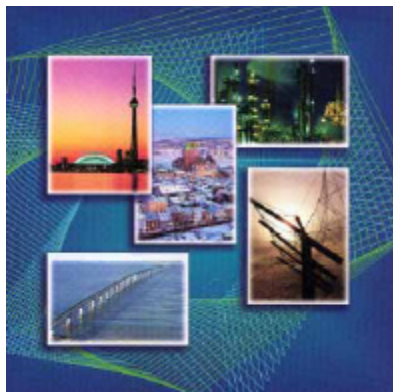




# Canadian Economic Observer

April 2004



# L'observateur économique canadien

Avril 2004



# CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

# L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

April 2004

Avril 2004

For more information on the CEO contact:

Current Analysis Group,  
18-J Coats Building,  
Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-3634 or (613) 951-1640  
FAX: (613) 951-3292  
Internet: [ceo@statcan.ca](mailto:ceo@statcan.ca)  
You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca/english/ads/11-010-XPB/>

#### How to Order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277  
Facsimile number 1(613) 951-1584  
National toll free order line 1-800-267-6677

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez:

Groupe de l'analyse de conjoncture,  
18-J Édifice Coats,  
Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Téléphone: (613) 951-3627 ou (613) 951-1640  
FAX: (613) 951-3292  
Internet: [oecc@statcan.ca](mailto:oecc@statcan.ca)  
Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :  
<http://www.statcan.ca/francais/ads/11-010-XPB/>

#### Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277  
Numéro du télécopieur (613) 951-1584  
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

April 2004  
Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 17, no. 4  
ISSN 0835-9148  
Catalogue no. 11-010-XIB, Vol. 17, no. 4  
ISSN 1705-0189  
Frequency: Monthly  
Ottawa

Avril 2004  
N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 17, n° 4  
ISSN 0835-9148  
N° 11-010-XIB au catalogue, vol. 17, n° 4  
ISSN 1705-0189  
Périodicité : mensuelle  
Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

#### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

#### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Current Analysis Section, 18-J Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

<b>National inquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Depository Services Program inquiries</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Fax line for Depository Services Program</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>E-mail inquiries</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Web site</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 11-010-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$25.00 per issue and CDN \$243.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	<b>Single issue</b>	<b>Annual subscription</b>
<b>United States</b>	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
<b>Other countries</b>	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 11-010-XIB at a price of CDN \$19.00 per issue and CDN \$182.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

This product can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **infostat@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section de l'analyse de conjoncture, 18-J, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 11-010-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 25 \$ CAN l'exemplaire et de 243 \$ CAN pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CAN	72 \$ CAN
<b>Autres pays</b>	10 \$ CAN	120 \$ CAN

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 11-010-XIB au catalogue, et est offert au prix de 19 \$ CAN l'exemplaire et de 182 \$ CAN pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

Ce produit peut être commandé par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostat@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

---

# Table of contents

# Table des matières

---

## Current Economic Conditions

The year started on a weak note, as output dipped in January. Cold weather sent utility demand soaring. Retail sales rebounded, but the cold put a chill on housing and exports, especially from the resource sector. Commodity prices remained high, but inflation for consumers fell to a 27-month low of 0.7%. Jobs stagnated in February and March, notably in Ontario's service sector.

## Conditions économiques actuelles

1.1

L'année a commencé sur une note faible, alors que la production a légèrement baissé en janvier. Le froid a propulsé la demande de services publics. Les ventes au détail ont rebondi, mais le froid a atténué le logement et les exportations, en particulier du secteur des ressources. Le prix des marchandises est demeuré élevé, mais l'inflation est tombée à un creux de 27 mois au niveau de la consommation, à 0,7%. L'emploi a stagné en février et en mars, notamment dans le secteur des services de l'Ontario.

---

## Economic Events

Provincial budgets curb spending; Bank Rate cut; terrorist attacks intensify.

## Événements économiques 2.1

Réduction des dépenses dans les budgets provinciaux; baisse des taux d'intérêt; intensification des attaques terroristes.

---

## Feature Article

"Year-end-review"

The major developments last year revolved around the appreciation of the Canadian dollar. Households maintained spending by borrowing more and saving less, while firms continued to improve their financial position. The labour market saw an improvement for less educated and blue collar workers, partly due to strength in the primary and construction industries.

## Étude spéciale

3.1

« Revue de fin d'année »

Les principaux développements l'an dernier étaient dictés par l'appréciation du dollar canadien. Les ménages ont maintenu leurs dépenses en accroissant leurs emprunts et en réduisant leurs épargnes, tandis que les entreprises ont continué d'améliorer leur position financière. Les marchés du travail se sont améliorés pour les moins scolarisés et les cols bleus en partie en raison de l'amélioration des industries primaires et de la construction.

---

## Recent Feature Articles

## Études spéciales récemment parues

4.1

## NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on April 8, 2004.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

**Managing Editor:** F. Roy

**Composition and Production:**  
Dissemination Division

Photo images by Boily, Masterfile, Tony Stone

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984



## NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 8 avril 2004.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

**Responsable de l'édition:** F. Roy

**Composition et production:**  
Division de la diffusion

Images photographiques par Boily, Masterfile, Tony Stone

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984



# Current economic conditions

# Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month	Employment, percent change	Unemployment rate	Composite leading index, percent change	Housing starts (000s)	Consumer price index, percent change	Real gross domestic product, percent change	Retail sales volume, percent change	Merchandise exports, percent change	Merchandise imports, percent change	
Année et mois	Emploi, variation en pourcentage	Taux de chômage	Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Mises en chantier de logements (000s)	Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Importations de marchandises, variation en pourcentage	
	V 2062811	V 2062815	V 7688	V 730390	V 737311	V 2036138	V 3821565	V 191490	V 183406	
2002	2.2	7.7	6.0	205	2.2	3.4	4.8	-1.7	1.7	
2003	2.2	7.6	3.7	220	2.8	1.9	2.1	-3.2	-4.2	
2002	M	0.5	7.8	1.3	215	0.4	0.1	-0.5	-2.5	-1.6
	A	0.3	7.7	1.2	187	0.6	0.9	0.4	3.8	1.1
	M	0.3	7.7	0.8	209	0.1	0.0	-0.8	-2.1	0.5
	J	0.4	7.5	0.5	203	0.3	0.3	1.6	-1.2	2.7
	J	0.3	7.6	0.4	200	0.6	0.4	-0.6	3.8	-0.1
	A	0.5	7.4	0.2	214	0.4	0.3	0.2	0.3	2.2
	S	0.2	7.6	0.2	198	0.0	0.1	-0.5	0.8	-1.3
	O	0.2	7.6	0.2	217	0.6	0.3	1.1	0.5	-0.3
	N	0.3	7.6	0.1	215	0.4	0.0	-0.8	-3.3	-0.4
	D	0.2	7.5	0.2	201	-0.2	0.2	0.6	0.2	1.6
2003	J	0.0	7.5	0.2	188	0.9	0.3	0.5	1.4	-2.4
	F	0.3	7.5	0.2	254	0.4	0.2	1.3	-0.4	0.3
	M	0.1	7.4	0.1	222	0.1	-0.1	-0.7	2.7	0.0
	A	0.0	7.6	0.1	206	-0.6	-0.1	-0.1	-6.8	-3.6
	M	0.0	7.9	0.0	195	-0.1	0.2	0.9	-1.5	-0.8
	J	0.3	7.7	0.2	207	0.1	0.0	0.4	-0.5	-2.7
	J	0.0	7.7	0.3	223	0.2	0.5	0.7	0.5	1.8
	A	-0.1	8.0	0.6	234	0.2	-0.7	-0.2	-2.5	-5.5
	S	0.3	7.9	0.9	231	0.2	1.1	-1.0	4.5	3.5
	O	0.4	7.6	0.8	243	-0.1	0.2	0.2	-3.1	-1.4
	N	0.4	7.5	0.8	217	0.3	0.2	-0.4	-0.5	1.6
	D	0.3	7.4	0.5	219	0.3	0.4	-1.2	3.6	0.7
2004	J	0.1	7.4	0.4	196	0.0	-0.1	1.2	-4.7	-5.0
	F	-0.1	7.4	0.4	216	-0.1	..	..	..	..
	M	-0.1	7.5	..	247	..	..	..	..	..

## Overview\*

The year began on a weak note, as cold weather helped freeze GDP in January while job growth stalled in February and March. Household spending so far was undeterred by the slowdown in jobs, but firms remain hesitant to spend.

Figure 1 shows how the four major sectors of the economy have changed their net lending in recent quarters.<sup>1</sup> The most pronounced shifts have been in the household and corporate sectors. Corporations

\* Based on data available on April 8; all data references are in current dollars unless otherwise stated.

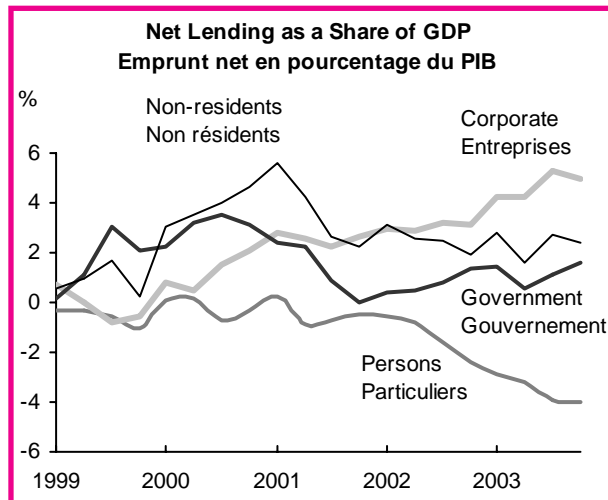
## Vue générale\*

L'année a commencé sur une note peu encourageante, le temps froid ayant contribué à figer le PIB en janvier, alors que, en février et en mars, l'emploi s'enlisait. Jusqu'à présent, les dépenses des ménages ne se sont pas ressenties de cette moindre progression de l'emploi, mais les entreprises hésitaient toujours à délier les cordons de la bourse.

La figure 1 indique l'évolution de la position de prêt net des quatre grands secteurs de l'économie au cours des derniers trimestres<sup>1</sup>. Ce sont les secteurs des ménages et des entreprises qui ont présenté les changements les plus

\* Basée sur les données disponibles le 8 avril ; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.

have steadily raised their surplus (net lending) from near zero in 2000 to 3% of GDP a year ago, and then to 4.9% in the last quarter of 2003. Conversely, the deficit (net borrowing) for households, which was less than 1% of GDP up to mid-2002, jumped to a record 4% last quarter. Government surpluses have fallen slowly from their peak of over 3% of GDP to 1.6%, while our net lending to the rest of the world (which actually is recorded as net borrowing by non-residents in the Accounts) has been fairly steady, at 2.4% last quarter.



marqués sur ce plan. Les entreprises ont constamment haussé leur excédent (prêts nets) en proportion du PIB, passant d'une valeur presque nulle en l'an 2000 à 3% il y a un an et à 4,9% au dernier trimestre de 2003. En revanche, le déficit (emprunts nets) des ménages, qui était de moins de 1% du PIB jusqu'au milieu de 2002, a fait un bond à une valeur record de 4% au dernier trimestre. L'excédent des administrations publiques a été en décroissance lente, passant d'un sommet de plus de 3% du PIB à 1,6%. Enfin, la position

canadienne de prêteur net envers le reste du monde (qui, dans les Comptes du bilan national, figure en réalité comme une position d'emprunteur net des non-résidents) a été à peu près stable à 2,4% environ, au dernier trimestre.

Les données récemment diffusées des Comptes indiquent comment le patrimoine sectoriel reflète ces tendances. Le dosage d'avoirs financiers et non financiers et les catégories d'endettement des divers secteurs nous éclairent quelque peu sur l'origine de ces tendances.

The recently released data on the National Balance Sheet Accounts show how these trends have been reflected in sectoral wealth. The mix of financial and non-financial assets and type of debt in each sector also sheds some light on the reasons for these trends.

Corporate net wealth continued to rise the most, up 2.3% in the fourth quarter versus a 1.1% increase for households, reflecting faster growth for profits than wages and salaries. Meanwhile, governments continued to repay their debt, while our net liabilities to non-residents also fell steadily.

Households and corporations remain committed to fundamentally different strategies in allocating their wealth. The personal sector favours increasing its holdings of non-financial assets, notably those related to real estate. Households have generally shifted from financial to non-financial assets since the stock market crash in 2000, mostly from equities to housing despite the recovery of the stock market in the past year.

Conversely, the corporate sector's priority continued to be rebuilding its balance sheet before investing more in tangible assets. As a result, financial assets grew three times the rate of non-financial assets. And within their financial assets, firms emphasized the short-term, notably cash and bank deposits.

The same was true for liabilities, with households and corporations adopting opposing strategies. Firms shortened the term structure of their debt, while households lengthened it. In the personal sector, debt has shifted over the last two years away from mortgages and into short-term debt such as consumer credit and bank loans. Corporations have done just

C'est le patrimoine net des entreprises qui a encore le plus progressé au quatrième trimestre avec 2,3% comparativement à 1,1% dans le cas des ménages, ce qui témoigne d'une croissance plus rapide des bénéfiques que des salaires et traitements. Pendant ce temps, les administrations publiques continuaient à rembourser leurs dettes et le passif net du Canada envers les non-résidents diminuait constamment.

Les ménages et les entreprises adhèrent encore à des stratégies foncièrement différentes de répartition de leur patrimoine. Le secteur des particuliers préfère enrichir son patrimoine non financier, notamment en avoirs immobiliers. Les ménages ont généralement délaissé les avoirs financiers au profit des avoirs non financiers depuis l'effondrement boursier de l'an 2000, optant surtout pour les avoirs nets dans l'habitation malgré la reprise boursière de la dernière année.

Pour sa part, le secteur des entreprises a continué à regarnir les bilans en priorité avant d'investir davantage en biens corporels. C'est ainsi que le patrimoine financier a progressé à un rythme trois fois supérieur à celui du patrimoine non financier. Dans leurs avoirs financiers, les entreprises ont mis l'accent sur les avoirs à court terme, plus particulièrement sur l'encaisse et les dépôts bancaires.

Pour le passif, les ménages et les entreprises ont également adopté des stratégies opposées. Les seconds ont rapproché les échéances de leurs créances et les premiers ont fait le contraire. Dans le secteur des particuliers, la dette s'est faite de moins en moins hypothécaire depuis deux ans et s'est de plus en plus portée sur le court terme sous forme de crédit à la consommation et d'emprunts bancaires. Les

the opposite, moving out of short-term debt and into mortgages and bonds to lock-in today's low interest rates.

Meanwhile, our two most indebted sectors -- government and external, as a result of chronic deficits prior to 1995 -- saw their financial balance improve last quarter. Governments continued to pay down their debt by about \$12 billion, mostly bonds. Our net external liabilities also fell about \$12 billion, partly as Canadians bought back firms from foreigners for a second straight quarter while stepping up acquisitions of firms in other countries. The stronger dollar also further reduced the value of our bonds held by foreign investors.

### Labour Markets

For the second consecutive month, a drop in part-time positions pulled down employment by 0.1%, although private payrolls held steady. With the labour force also stagnating so far this year, the unemployment rate was little changed at 7.5%.

The loss of jobs was concentrated in services, which gave back most of their gains made at the start of the year. Business services and education led the retreat. Manufacturing did rebound from a sluggish start to the year, as the US economy picked up and the dollar weakened. However, construction did not respond to milder weather and lower interest rates.

Ontario felt the loss in services the most of any province, especially business services. As a result, its year-over-year job growth fell to 0.9%, below the national average for one of the few times since its slump in 2001 (when the high-tech bubble burst). Weakness in services also pulled down all of the Prairie provinces. Conversely, services helped BC post the only significant gain in jobs among the regions. Hours worked in Atlantic Canada rebounded from a storm-related drop in February.

### Leading indicators

The composite leading index rose by 0.4% in February, comparable with the revised increases in December and January. Six of the 10 components advanced, one more than in January as the money supply turned up. The sources of strength and weakness have remained the same over the last three months. Manufacturing led the gains, after lagging behind most of last year. Household demand was mixed.

entreprises se situaient aux antipodes, renonçant à l'endettement à court terme et profitant du crédit hypothécaire et obligataire pour s'approprier à long terme les faibles taux d'intérêt pratiqués aujourd'hui.

Par ailleurs, les deux secteurs les plus endettés -- administrations publiques et secteur extérieur -- à cause des déficits chroniques antérieurs à 1995 ont vu leur bilan financier s'améliorer au dernier trimestre. Les administrations publiques ont encore allégé leur endettement d'environ 12 milliards, surtout en obligations. Le passif extérieur net du pays a décré d'environ 12 milliards, en partie parce que les Canadiens ont racheté des entreprises à des étrangers un deuxième trimestre de suite, tout en multipliant les acquisitions d'entreprises dans d'autres pays. La valorisation du dollar a également eu pour effet de réduire la valeur des obligations canadiennes entre les mains d'investisseurs étrangers.

### Marché du travail

Une contraction de l'emploi à temps partiel a entraîné l'indicateur de l'emploi à la baisse de 0,1 % un deuxième mois de suite, bien que l'emploi ait été stable dans le secteur privé. Par ailleurs, la population active stagne depuis le début de l'année et, par conséquent, le taux de chômage n'a guère bougé, se fixant à 7,5 %.

Les pertes d'emplois ont surtout eu lieu dans les services, secteur qui a effacé la plupart des gains réalisés au début de l'année. Les services aux entreprises et l'éducation ont dominé à ce tableau. La fabrication s'est remise d'un lent début d'année grâce à la reprise de l'économie américaine et à l'affaiblissement du dollar. Toutefois, la construction n'a pas su réagir à l'adoucissement du temps et à la baisse des taux d'intérêt.

De toutes les provinces, c'est l'Ontario qui a le plus subi les effets de la régression de l'emploi dans les services, plus particulièrement dans les services aux entreprises. C'est ainsi que, d'une année à l'autre, le taux de croissance de l'emploi y a fléchi à 0,9 %, tombant sous la moyenne canadienne pour une rare fois depuis sa chute en 2001 (à l'époque de l'éclatement de la bulle de la haute technologie). La faiblesse de l'emploi dans l'industrie tertiaire a entraîné toutes les provinces des Prairies vers le bas. En revanche, le secteur des services devait aider la Colombie-Britannique à afficher le seul gain appréciable relevé à l'échelle des régions. Dans les provinces de l'Atlantique, le nombre d'heures travaillées s'est rétabli après un recul causé par les tempêtes de février.

### Indicateurs avancés

L'indicateur avancé composite a augmenté de 0,4 % en février, soit à un taux semblable aux taux révisés en baisse de décembre et de janvier. Six composantes ont progressé, une de plus qu'en janvier, alors que l'offre de monnaie a repris sa tendance positive après deux mois de baisse. Les sources de croissance et de faiblesse demeurent les mêmes depuis trois mois. La fabrication est en tête après avoir tiré de l'arrière la plus grande partie de l'année dernière. La demande des ménages était partagée.



After being frozen by a cold snap in January, household demand was spotty in February as employment slowed and consumer confidence slumped. Housing and sales of durable goods both trended down for a third straight month; the housing index had hit a 30-year high in November. Demand will receive a boost from sharply lower energy bills and another drop in interest rates early in March. Some recovery already was evident in February auto sales and housing starts. Furniture and appliance sales accelerated, partly as prices for these goods have fallen every month since October.

The increase in investment intentions for 2004 was one of the main factors in new orders for manufactured goods posting one of its best gains in two years. However, labour demand by manufacturers continued to recede, with both jobs and the average workweek contracting. Manufacturers continued to meet rising demand by reducing inventories, leading to the longest string of increases in the ratio of shipments to stocks since 2002.

The US leading indicator pick up slightly from 0.3% to 0.4% growth. Manufacturing was one the main reasons for this improvement, led by investment and autos. US factory output rose 1% in February, an encouraging trend for our exports of industrial materials.

### Output

The coldest January in years dampened GDP, as the volume of output dipped 0.1% after three consecutive increases. Record-setting demand for natural gas and electric power sent utility demand up 4.1%. But the boost to heating demand was offset by losses in most industries where work is largely done outdoors. Building construction was the most affected. Mining and other primary industries both trimmed operations. Manufacturing output was pulled down by losses in resource-based industries such as wood, paper and metals. As well, auto assemblies fell in line with weak sales in the US.

Overall services were unchanged, their first month without advancing since the blackout last August. The drop in resource output adversely affected wholesale trade and transportation, especially bulky commodities shipped by rail. Household demand remained robust for retail goods and real estate, while strong stock and commodity markets boosted the financial sector. Telecommunications snapped out of a 7-month slump with a 1.7% gain. This led the overall expansion of the

Après avoir été paralysée en janvier par le froid inhabituel, la demande des ménages était inégale en février tandis que l'emploi s'est adouci et que la confiance des consommateurs était en baisse au pays. Les tendances sont donc demeurées négatives pour le troisième mois d'affilée tant pour les ventes de biens durables que pour l'indice du logement qui a continué de glisser de son sommet de 30 ans enregistré en novembre. La demande sera cependant encouragée par le dégonflement de la facture d'énergie avant même la nouvelle diminution des taux d'intérêt au début de mars. Certains signes de reprise étaient déjà évidents dans les ventes de voitures et les mises en chantier en février. La tendance des ventes de meubles et d'articles s'est accélérée en partie alors que le prix de ces biens a baissé chaque mois depuis octobre.

Le relèvement des plans d'immobilisation pour 2004 demeure un des principaux facteurs expliquant l'amélioration continue des nouvelles commandes manufacturières qui enregistrent une de leurs plus fortes croissances en près de deux ans. Dans la fabrication, les besoins en main-d'œuvre ont continué de reculer. Tant la durée hebdomadaire moyenne de travail que l'emploi ont diminué. Les fabricants ont continué de répondre à l'accroissement de la demande en abaissant les stocks, ce qui a entraîné la suite la plus longue de hausses du ratio des livraisons aux stocks de produits finis depuis 2002.

La progression de l'indicateur américain s'est légèrement accentuée, passant de 0,3 % à 0,4 %. La fabrication est également un des principaux facteurs expliquant son amélioration avec l'investissement et l'automobile qui arrivent en tête. La production manufacturière s'est accrue de 1 % en février aux États-Unis, une tendance encourageante pour les exportations de matériaux industriels du Canada.

### Production

Le mois de janvier le plus froid depuis des années a amorti le PIB et, en volume, la production a diminué de 0,1 % après avoir augmenté trois fois de suite. Une demande record de gaz naturel et d'électricité a fait monter la demande de 4,1 %, mais la hausse de la demande de chauffage a été contrebalancée par des baisses dans la plupart des industries où le travail se fait largement en plein air. C'est la construction d'habitations qui a été la plus touchée. Le secteur minier et les autres industries primaires ont élargé leur production dans tous les cas. La production manufacturière a évolué en baisse avec des pertes dans des industries de ressources comme celles du bois, du papier et des métaux. Enfin, la production a diminué dans l'industrie de l'automobile au gré de la contraction des ventes aux États-Unis.

Dans l'ensemble, la production tertiaire n'a pas bougé pour un premier mois depuis la panne d'électricité d'août dernier. Le fléchissement de la production du secteur des ressources a nui au commerce de gros et aux transports, notamment au transport ferroviaire de vrac. La demande des ménages est restée solide dans le commerce de détail et le secteur immobilier, tandis que la fermeté des marchés des actions et des bourses de marchandises venait stimuler le secteur financier. Les télécommunications ont mis fin à un

ICT sector, which has gone three months without a decline, the longest such string in a year.

### Household Demand

Consumers were undeterred by the severe cold snap in January. The volume of retail sales rose 0.9%, the best gain since last May. The cold did affect the location and distribution of sales. Consumers showed a marked bias to shop at major retailers and department stores, where sales were up 6.9% and 5.9% year-over-year compared with an overall increase in retail sales of just 1.2%. Presumably, this partly reflects a preference to shop at indoor malls; also, several new stores opened. As well, the increasing trend to gift certificates at Christmas also favours large stores.

Clothing demand was the strongest of any category, and the 2.6% increase was the best since the previous January (which was also unseasonably cold). Spending remained strong for durable goods such as furniture and appliances and computers, all areas where large retailers dominate. Lower prices helped boost food consumption. Conversely, auto sales (which largely take place outdoors) fell, although they did recover in February.

The rebound of retail sales in January was all the more impressive as it accompanied sharply higher outlays for home heating: for example, residential natural gas demand was 11% above January 2003 (itself an unusually cold month). This means that total consumer outlays for goods rose at twice the rate of retail sales.

Housing starts rebounded 10% in February to recover almost all of their losses in January. Multiple units, which were the most affected by January's cold snap, shot up nearly 20%. Multiple units account for almost half (47%) of all starts in Canada, compared with only 20% in the US. New and existing home sales also rebounded in January.

### Merchandise trade

Trade flows across the border fell sharply in both directions in January, leaving the trade balance little changed at just over \$5 billion. The auto sector hit the brakes the hardest, as it moved decisively to rein in inventories.

marasme de sept mois en présentant un gain de 1,7 %. On a assisté à une expansion générale du secteur de la TIC, qui a passé trois mois sans perte de production, la plus longue période du genre depuis une année.

### Demande des ménages

Les consommateurs n'ont pas été chassés des magasins par l'intense vague de froid de janvier. En volume, les ventes au détail ont progressé de 0,9 %, le meilleur gain depuis mai dernier. Les rigueurs hivernales ont cependant influé sur les lieux et la répartition des ventes. Les consommateurs ont été fort enclins à fréquenter les détaillants de premier plan et les grands magasins, dont les ventes ont respectivement été de 6,9 % et 5,9 % d'une année à l'autre pour un accroissement général des ventes au détail de 1,2 % seulement. On peut penser que ce mouvement s'explique en partie par la volonté des consommateurs de faire leurs emplettes dans les centres commerciaux intérieurs. Il faut aussi dire que plusieurs nouveaux magasins ont ouvert leurs portes. Signalons enfin que la tendance croissante à se procurer des certificats-cadeaux à Noël favorise les principaux détaillants.

De toutes les catégories, celle des vêtements a été la plus en demande et la hausse a été de 2,6 % dans ce cas, la meilleure depuis janvier 2003 (avec ses conditions météorologiques particulièrement rigoureuses). Les dépenses sont demeurées fortes en biens durables comme les meubles, les appareils électroménagers et les ordinateurs, autant de produits écoulés surtout par les principaux détaillants. Des baisses de prix ont eu pour effet de stimuler la consommation alimentaire. En revanche, les ventes d'automobiles (qui se font en grande partie à l'extérieur) ont diminué, tout en réévaluant en hausse en février.

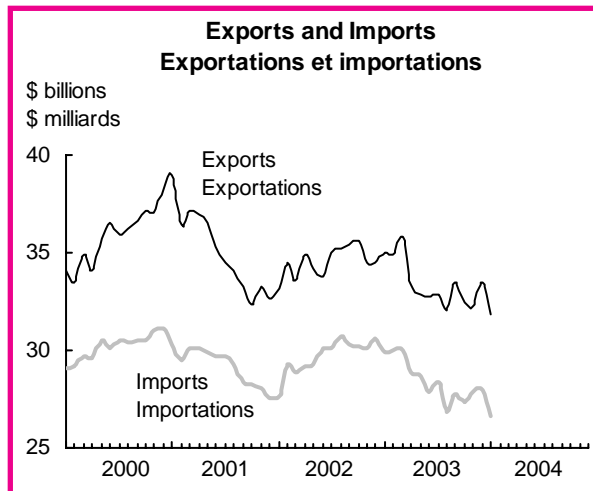
En janvier, le redressement des ventes au détail a été d'autant plus impressionnant qu'il coïncidait avec une ample augmentation des dépenses de chauffage domestique. Ainsi, la demande de gaz naturel de consommation résidentielle a dépassé de 11 % celle de janvier 2003 (autre mois singulièrement froid). La conséquence en a été une progression totale des dépenses en biens de consommation à un rythme double du taux général de croissance des ventes au détail.

En février, les mises en chantier d'habitations ont remonté de 10 %, effaçant la presque totalité de leurs pertes de janvier. Les mises en chantier de logements multifamiliaux, les plus touchées par la vague de froid de janvier, ont monté en flèche, gagnant près de 20 %. Ces logements figurent pour presque moitié (47 %) dans l'ensemble des mises en chantier au pays comparativement à 20 % seulement aux États-Unis. En janvier, les ventes d'habitations neuves et les reventes ont également repris.

### Commerce de marchandises

En janvier, le commerce canado-américain a nettement rétréci dans les deux sens et le solde à ce compte n'a guère changé, demeurant à un peu plus de 5 milliards de dollars. C'est l'industrie de l'automobile qui a le plus mis les freins avec toute sa détermination à contenir ses stocks.

Export earnings tumbled 4.7% to \$31.8 billion, their lowest level since October 1999, despite a 1.2% increase in prices due to energy. Auto and consumer goods suffered the largest losses, despite healthy retail sales south of the border. Similarly, exports of machinery and equipment softened despite rising investment demand in the US.



Les revenus tirés des exportations ont chuté de 4,7 % à 31,8 milliards de dollars, s'établissant à leur plus bas niveau depuis octobre 1999 malgré une hausse des prix de 1,2 % redevable au coût de l'énergie. Les exportations d'automobiles et de biens de consommation ont le plus reculé malgré la vigueur des ventes au détail chez notre voisin du sud. De même, les exportations de machines et de matériel se sont affaiblies malgré une demande d'immobilisations en hausse aux États-Unis.

Declines in other areas appear related to specific events. Housing demand in the US dived along with the temperature, pulling down our lumber exports. Labour disputes in mining dampened shipments of industrial goods. Food was weakened by another drop in cross-border trade in animals due to mad cow disease.

Imports fell 5%, although unlike exports the drop was exaggerated by a 1.4% drop in prices. Autos led the decline, especially passenger cars after sales in Canada fell steadily since September. A drop in machinery and equipment was largely confined to aircraft. Imports of meat plunged by one-third since the discovery of mad cow in the US.

## Prices

The consumer price index dipped 0.1% between January and February, slowing the annual rate of inflation to a 27-month low of 0.7%. Inflation had peaked at 4.6% last February when energy prices soared in the run-up to the Iraq war.

Lower prices were concentrated in durable goods, which benefited the most from lower import prices as the exchange rate rose over the past year. Manufacturers stepped up rebates on autos after several months of slower sales, while recreation and home entertainment equipment saw steady price drops. As well, the cost of imported fruits and vegetables declined. Energy remained the main source of upward pressure on prices, with increases in the world price of crude oil raising domestic gasoline prices while heavy demand pushed up prices for home heating fuels.

Les baisses relevées dans d'autres secteurs paraissent liées à des événements précis. Aux États-Unis, la demande d'habitations a piqué du nez à mesure que plongeaient les températures, entraînant nos exportations de bois d'œuvre vers le bas. Dans les mines, des conflits de travail ont nui aux expéditions de produits industriels. Les exportations d'aliments se sont ressenties d'une autre contraction des échanges transfrontaliers en animaux à cause de la maladie de la vache folle.

Les importations ont fléchi de 5 %, mais contrairement à ce qui s'est passé à l'exportation, le mouvement s'est trouvé amplifié par une diminution des prix de 1,4 %. L'industrie de l'automobile a mené le mouvement, notamment les voitures de tourisme dont les ventes au Canada ont constamment décliné depuis septembre. Le recul à l'importation des machines et du matériel s'est surtout limité aux aéronefs. Les importations de viande ont périéclité du tiers depuis la découverte d'un cas d'ESB aux États-Unis.

## Prix

L'indice des prix à la consommation a baissé de 0,1 % de janvier à février, ramenant le taux annuel d'inflation à un minimum de 0,7 % en 27 mois. L'inflation avait culminé à 4,6 % en février 2003, mois où le prix de l'énergie avait monté en flèche à l'approche des hostilités en Iraq.

Les baisses de prix ont été concentrées dans les biens durables, qui ont le plus profité de prix moindres à l'importation à la faveur de la montée du taux de change dans la dernière année. Les constructeurs automobiles ont multiplié les remises après plusieurs mois de ralentissement des ventes et les fabricants d'articles de loisirs et de divertissement domestique ont vu leurs prix évoluer invariablement en baisse. Ajoutons que les prix des fruits et des légumes importés ont diminué. L'énergie est demeurée la grande source de pressions à la hausse sur les prix. Le renchérissement du prix mondial du pétrole brut a fait monter le prix de l'essence au Canada et une forte demande a fait grimper les prix des combustibles de chauffage domestique.

Commodity prices continued to climb, led by a rebound in energy prices, which returned to near their cold-induced highs set in January. While there have been occasional higher spikes in crude oil prices (usually related to wars in the Middle East), oil prices over the first quarter averaged their highest level on record. Most metals prices continued to improve, except nickel, which has fallen steadily since the end of a labour dispute at Falconbridge.

Producers saw higher commodity prices translate into increased earnings, as the Canada/US exchange rate fell early this year. This has already had a significant impact on industrial prices, which jumped 1.8% between January and February, their largest hike since January 1995. Prices rose for 17 of the 21 commodities, led by oil, metals, forestry and auto products, a reflection of the pervasive impact of the exchange rate for industry.

### Financial markets

The stock market fell 2.3%, its first loss in five months (the last drop, in September 2003, also followed five straight increases). Losses were widespread, especially for information technology and telecoms. Gold posted the only significant advance.

The Bank Rate was cut another 25 basis points in March, its fourth straight such decline, which returned it to its April 2002 level. The Canadian dollar stabilized at around 75 cents (US) after declining in the first two months of the year, although it continued to depreciate against the euro.

Corporate fund-raising in February continued to emphasize new equity at the expense of bonds for a third straight month. Short-term business credit levelled off in the first two months of the year, after a sharp downward trend in the last 9 months of 2003.

### Regional economies

Business investment intentions for 2004 were strongest in Quebec, where firms plan a 10% increase. Almost half of this originates in primary metals (including smelting and refining), where investment has almost quadrupled in two years. But the focus of this spending has shifted from construction to machinery and equipment as projects near completion. Elsewhere, utilities plan a small increase on the heels of a large expansion the year before.

Les cours des produits de base ont continué leur progression surtout à cause du redressement du prix de l'énergie, lequel devait presque revenir au sommet atteint en période de vague de froid en janvier. Les cours du brut ont eu des pointes supérieures à l'occasion (d'ordinaire pendant les guerres au Moyen-Orient), mais les cours pétroliers se sont situés au premier trimestre au plus haut niveau jamais relevé en moyenne. Pour la plupart, les prix des métaux ont continué à progresser sauf celui du nickel qui ne cesse de décroître depuis la fin d'un conflit de travail à la Falconbridge.

Les producteurs ont vu leurs bénéfices s'accroître avec les prix des produits de base, puisque le taux de change canado-américain a évolué en baisse au début de l'année. Il y a déjà un effet appréciable sur les prix dans l'industrie, qui ont le plus augmenté depuis janvier 1995 avec un bond de 1,8 % de janvier à février. Les prix se sont élevés pour 17 des 21 produits de base, notamment pour les produits pétroliers, forestiers, métalliques et automobiles, reflet de l'omniprésence des effets du taux de change dans l'industrie.

### Marchés financiers

Le marché boursier a régressé de 2,3 %, marquant son premier recul en cinq mois (la dernière baisse, observée en septembre 2003, succédait également à cinq hausses consécutives). Les pertes ont été généralisées, plus particulièrement dans les secteurs de la technologie de l'information et des télécommunications. Les aurifères ont présenté le seul gain important.

En mars, le taux d'escompte a baissé de 25 centièmes encore. C'est sa quatrième diminution consécutive du même ordre. Il est ainsi revenu à son niveau d'avril 2002. Le dollar canadien s'est stabilisé autour des 75 cents américains après avoir fléchi les deux premiers mois de l'année, mais il a encore pris de la valeur par rapport à l'euro.

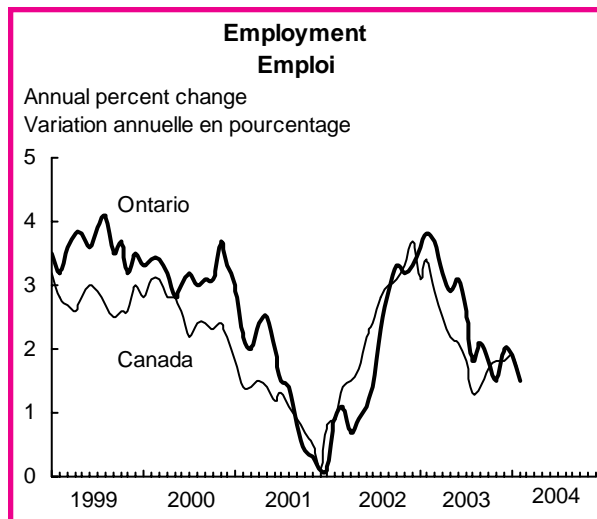
En février, les entreprises ont mobilisé des fonds un troisième mois de suite en préférant les émissions d'actions aux émissions d'obligations. Le crédit à court terme aux entreprises s'est stabilisé les deux premiers mois de l'année après s'être vivement contracté dans les neuf derniers mois de 2003.

### Économies régionales

En 2004, les intentions d'investissement des entreprises sont les plus ambitieuses au Québec, province où les entrepreneurs prévoient relever leurs immobilisations de 10 %. Presque la moitié de cette hausse vient de l'industrie de la première transformation des métaux (avec les établissements de fonte-affinage) où les investissements ont à peu près quadruplé en deux ans. L'accent de ces dépenses s'est cependant déplacé de la construction vers les machines et le matériel parce que des projets tirent à leur fin. Par ailleurs, les services publics prévoient une petite augmentation de leurs investissements après la grande augmentation qu'ils ont réalisée en 2003.

Ontario also rebounded from a slowdown in 2003 with a 3% increase in business investment for this year. The advance was widespread, with gains in mining, transportation and utilities (after last year's blackout). Cuts in transportation equipment led a drop in manufacturing, after large investments in machinery and equipment last year.

BC led investment plans in Western Canada, where gains for utilities and lumber offset a slowdown in energy-related projects. Alberta posted a second consecutive year of only marginal growth, after rapid gains early in the decade, largely because of a stall in spending by the oil and gas industry. Newfoundland and New Brunswick led the Atlantic provinces, with strength in mining, utilities and paper.



L'Ontario, qui avait ralenti le rythme de ses immobilisations en 2003, prévoit accroître ses dépenses de 3 % cette année. Les gains sont étalés dans les mines, les transports et les services publics (après la panne d'électricité de 2003). Les fabricants ont réduit leurs programmes d'investissement, surtout dans le matériel de transport, après avoir abondamment investi en machines et en matériel l'an dernier.

Dans l'Ouest canadien, la Colombie-Britannique domine au tableau des intentions d'investissement avec des hausses pour les services publics et le

bois d'œuvre et, en contrepois, un ralentissement pour les projets dans le domaine de l'énergie. L'Alberta a traversé une deuxième année consécutive de progression très faible de ses investissements après une croissance rapide au début de la décennie, et ce, surtout à cause d'une pause dans les dépenses de l'industrie du pétrole et du gaz. Dans les provinces de l'Atlantique, Terre-Neuve-et-Labrador et le Nouveau-Brunswick ont prédominé avec les mines, les services publics et le papier comme sources de vigueur.

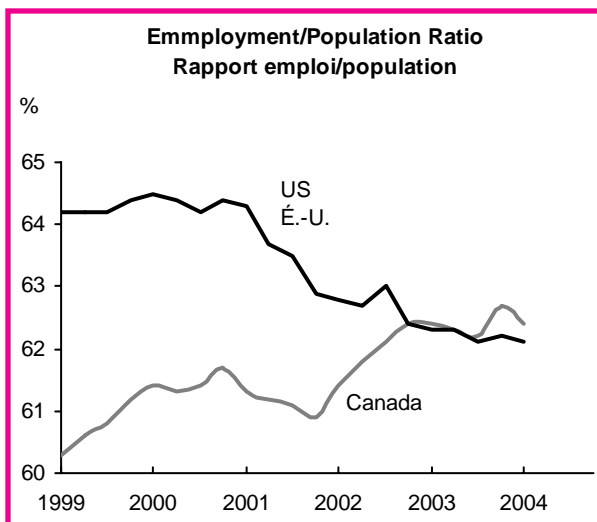
**International economies**

Payrolls in the **United States** grew by 308,000 in March, their largest increase after six months of sluggish growth. Services led the advance with widespread increases. Construction snapped out of a 2-month freeze as temperatures moderated. Manufacturing finally levelled off, after nearly four years of uninterrupted losses had cost 3 million workers their jobs. Despite the increase, the employment ratio in the US remains below Canada (62.1 versus 62.4).

Last year, there was much public discussion of the reported gap between the payroll and household survey measures of employment. While there are many conceptual differences between the two (for example, payrolls exclude farm workers and the self-employed but capture all jobs held by multiple job holders), much of the distortion in the past year came from an upward adjustment in the January 2003 data

**Économies internationales**

Aux **États-Unis**, le nombre d'emplois s'est accru de 308 000 en mars. C'est sa progression la plus vive après six mois de croissance paresseuse. Les services ont mené le mouvement avec des hausses généralisées. La construction



s'est tirée d'une période de deux mois d'immobilisation de l'emploi avec des conditions météorologiques plus clémentes. L'emploi s'est finalement stabilisé en fabrication après des reculs coup sur coup pendant près de quatre ans qui ont fait perdre trois millions de postes. Malgré cette augmentation, le rapport de l'emploi aux États-Unis demeure inférieur à celui du Canada (62.1 comparativement à 62,4).

L'an dernier, on a beaucoup discuté publiquement de la divergence signalée entre les mesures de l'emploi par l'enquête sur la rémunération et l'enquête auprès des ménages. Il existe maintes différences d'ordre conceptuel entre ces deux enquêtes (dans l'enquête sur la rémunération par exemple, on exclut les travailleurs agricoles et les travailleurs indépendants, mais appréhende les cumuls d'emplois d'une même personne), mais le gros

for undercoverage by the household survey since the 2000 Census. Once this factor dropped out of the year-over-year comparisons, the two series show a similar trend in jobs: year-over-year growth in March 2004 was 0.7% in the household survey and 0.5% in payrolls.

Retail sales rose 0.6% in February, after January's estimate was revised from a decline to a 0.2% increase. Auto sales led the way, recovering almost all of their retreat the month before. Housing-related demand continued to post the fastest gains over the 12 months, with furniture, appliances and building materials all posting double-digit growth. But the slowdown of housing in the first two months of 2004 has seen these sales level off. Instead, demand shifted to clothing, reflecting the unusually cold weather.

Housing starts fell another 4% in February, after a 6% drop the month before. Still, starts remain 13% ahead of the pace of February 2003. Ground-breaking on structures rose the most in the Northeast and Midwest, the regions most affected by January's cold snap. But these were offset by losses in the South and West. More importantly, new home sales jumped 6%, to stand nearly 25% above the February 2003 level. Demand remained skewed to homes costing \$300,000 or more: they were 27% of the market in February, up from 22% a year ago.

Industrial production continued to recover strongly, with a 0.7% advance in February on the heels of a 0.8% increase the month before. While demand for utilities retreated as temperatures warmed up, manufacturing output picked up the slack with a 1.0% gain. Business equipment led the way as investment spending strengthened, lifting output by 4% in the last year, the most of any sector. Consumer goods were buoyed by strong gains for home electronics and a recovery for auto assemblies. New orders in February recovered their losses of the month before. Capital goods led the increase, putting orders so far this year 10% ahead of last year's pace, largely due to the upturn in investment.

Output slowed in the **eurozone** as industrial production fell 0.4% in January. Every sector, with the exception of durable consumer goods, contracted in the month. New orders fell 3.2%, led by large declines in machinery and equipment, chemicals and transport,

de la distorsion observée l'an dernier tient à une révision à la hausse des données de janvier 2003 par sous-observation dans l'enquête auprès des ménages depuis le recensement de 2000. Abstraction faite de ce facteur dans les comparaisons d'une année à l'autre, les deux séries présentent des tendances convergentes avec des taux de progression de l'emploi d'une année à l'autre qui, en mars 2004, étaient respectivement de 0,7 % dans l'enquête auprès des ménages et de 0,5 % dans l'enquête sur la rémunération.

En février, les ventes au détail se sont élevées de 0,6 % après une révision de l'estimation de janvier qui a transformé une baisse en une hausse de 0,2 %. Les ventes d'automobiles ont dominé à ce tableau, regagnant presque tout le terrain perdu le mois précédent. La demande liée à l'habitation a continué à progresser le plus dans les 12 mois avec des taux de croissance à deux chiffres pour les ventes de meubles, d'appareils électroménagers et de matériaux de construction. Il faut toutefois dire que le ralentissement du marché de l'habitation dans les deux premiers mois de 2004 a fait plafonner ces ventes. La demande s'est infléchie en faveur des vêtements, reflet de conditions météorologiques particulièrement rigoureuses.

En février, les mises en chantier d'habitations ont encore perdu 4 % après avoir régressé de 6 % le mois précédent. Elles demeurent cependant supérieures de 13 % à celles de février 2003. Les mises en chantier résidentielles ont le plus augmenté dans les régions du nord-est et du Midwest heurtées de plein fouet par la vague de froid de janvier, mais avec des pertes dans le sud et l'ouest en contrepartie. Ce qui est plus important encore, les ventes d'habitations neuves ont fait un bond de 6 % pour excéder de près du quart celles de février 2003. La demande a continué à privilégier les habitations de 300 000 \$ et plus, qui constituaient 27 % de ce marché en février contre 22 % seulement un an auparavant.

La production industrielle a encore largement remonté, marquant une avance de 0,7 % en février après un gain de 0,8 % en janvier. La demande qui s'attache aux services publics a régressé à mesure que le temps s'adoucissait, mais la production manufacturière a comblé l'écart avec une hausse de 1,0 %. L'outillage des entreprises a prédominé dans un contexte d'affermissement des dépenses d'investissement. Dans la dernière année, la production s'est accrue de 4 % dans ce secteur, plus que dans tout autre. Le secteur des biens de consommation a été soutenu par de fortes hausses dans le cas des produits électroniques destinés au foyer et par une reprise dans l'industrie de l'automobile. En février, les nouvelles commandes ont fait oublier leurs pertes du mois précédent. Les biens d'équipement ont été en tête avec des commandes qui, depuis le début de l'année, dépassent de 10 % leur taux de croissance de la dernière année, ce que l'on doit en grande partie à la relance des immobilisations.

Dans la **zone de l'euro**, la production a ralenti; dans l'industrie, le fléchissement a été de 0,4 % en janvier. Dans le mois, la production s'est contractée dans tous les secteurs sauf dans celui des biens durables de consommation. Les nouvelles commandes ont régressé de 3,2 % surtout à cause

which more than offset strong gains in textiles and metal products. The continued strength of the euro resulted in the eurozone's first current account deficit in nearly a year. As well, there was a large net outflow of foreign direct investment. The annual rate of inflation fell to 1.6% in February from 1.9% the month before, while the unemployment rate remained stable at 8.8%.

**German** industrial production rebounded 0.4% in January after stalling at year-end. New orders declined, however, for the first time in six months, as demand for machinery and equipment tapered off. The unemployment rate inched up to 9.3% in February, while the annual rate of inflation of 0.8% was one of the lowest in the eurozone.

The **British** economy picked up early in the new year. Industrial production rose in January, while retail sales surged 6.5% in the year to February. Unemployment continued its downward trend, falling to 4.8% in January, while inflation eased to 1.3% in February.

**Japanese** consumer spending continued to improve in February for the fourth consecutive month. Retail sales rose 0.9% from a year earlier, although the gain was helped by the leap year. Deflation eased, with prices the same level as last February. The stock market hit its highest level in 21 months, while the trade surplus rose for the eighth straight month to its highest level since 1998. Exports grew 10%, while imports fell 1%. For the first time in a decade, exports to China (up 15%) outstripped imports (up 5%). Exports to the US fell for the fourteenth month in a row.

Southeast Asia continued to post robust gains in growth. The **South Korean** economy grew 2.7% in the fourth quarter of 2003, its fastest pace in almost two years. Exports gained 11%, led by semiconductors and autos, spurring a 4.3% rise in capital spending. **China** ran a trade deficit in February as imports jumped 77% from a year earlier, outstripping a 40% gain in exports.

### Notes

1. In principle net lending/borrowing by the 4 sectors sums to zero.

de fortes diminutions dans le cas des machines et du matériel, des produits chimiques et des transports qui ont plus que contrebalancé d'amples hausses dans le cas des textiles et des produits métalliques. La constante fermeté de l'euro a créé le premier déficit au compte courant de la zone de l'euro en près d'un an. On a aussi observé une importante sortie nette d'investissements directs étrangers. De janvier à février, le taux annuel d'inflation est tombé de 1,9 % à 1,6 % et le taux de chômage est resté fixé à 8,8 %.

En **Allemagne**, la production industrielle s'est redressée de 0,4 % en janvier après avoir marqué le pas en fin d'année. Toutefois, les nouvelles commandes ont évolué en baisse pour la première fois en six mois en raison de l'effritement de la demande de machines et de matériel. Le taux de chômage a légèrement monté à 9,3 % en février et, avec une valeur de 0,8 %, le taux annuel d'inflation a été un des plus bas de la zone de l'euro.

En **Grande-Bretagne**, l'économie a repris de la vigueur au début de la nouvelle année. En janvier, la production industrielle a augmenté et, du début de l'année à février, les ventes au détail ont fait un bond de 6,5 %. Le chômage a continué à évoluer en baisse, s'établissant à 4,8 % en janvier, alors que le taux d'inflation fléchissait à 1,3 % en février.

Au **Japon**, les dépenses de consommation se sont accrues en février pour un quatrième mois de suite. D'une année à l'autre, les ventes au détail sont en hausse de 0,9 %, mais l'année bissextile a joué comme facteur dans ce gain. La déflation s'est atténuée, les prix se situant à leur niveau de février 2003. Le marché boursier est parvenu à son plus haut niveau en 21 mois et l'excédent commercial s'est élevé un huitième mois de suite pour atteindre un sommet depuis 1998. Les exportations ont progressé de 10 % et les importations ont régressé de 1 %. Pour la première fois en dix ans, les exportations vers la Chine (gain de 15 %) l'ont emporté sur les importations en provenance de ce pays (gain de 5 %). Les exportations vers les États-Unis ont décliné un quatorzième mois de suite.

En Asie du Sud-Est, la croissance économique est demeurée solide. En **Corée du Sud**, l'économie a crû de 2,7 % au quatrième trimestre de 2003, prenant son rythme le plus rapide en presque deux ans. Les exportations ont marqué une avance de 11 %, surtout grâce aux semi-conducteurs et aux automobiles, ce qui a favorisé une hausse de 4,3 % des dépenses en immobilisations. En **Chine**, on a observé un déficit du commerce en février avec des importations en plein essor (77 %) depuis un an et, à un niveau inférieur, des exportations en hausse de 40 %.

### Notes

1. En principe, la somme des prêts et des emprunts nets des quatre secteurs est égale à zéro.

## Economic Events in March

### Canada

The federal government budget forecast increased program spending of 4.4% to \$147.9 billion and a \$4 billion surplus. Other highlights include a GST credit for cities worth \$7 billion over ten years, \$1 billion in mad-cow compensation and plans to sell off its remaining \$3 billion stake in Petro-Canada.

Alberta unveiled its \$22.6 billion budget with spending increases for health and education and a small surplus. Saskatchewan forecast a \$223 million deficit, with increased spending for health and education, higher taxes and 400 job cuts.

Quebec balanced its \$ 54.1 billion budget due to cutbacks in program spending, the sale of \$880 million in assets and a delay of tax cuts to 2005. Health care received \$1 billion in additional funds.

Newfoundland projected a deficit of \$840 million on expenditures of \$4.1 billion, cut 4,000 jobs over the next four years, and raised tobacco taxes. New Brunswick forecast a small surplus, with expenditures of \$5.7 billion next year and the reduction of 750 civil service jobs. PEI estimated a \$33 million deficit on \$1.06 billion of expenditures.

The Bank of Canada trimmed the Bank Rate by one-quarter of a percentage point to 2.25%.

A 29-day strike by 5,000 CN Rail workers ended with a new contract providing a 3% wage increase for each of three years. CN estimated a loss of \$35 to \$40 million in profit as shipments were delayed.

Enbridge Gas received approval to raise natural gas prices for households by 14% on April 1.

Bombardier announced a major restructuring for its rail division, with the layoff of almost one-fifth of the unit's work force (6,600 jobs globally, 680 in Canada) and the closing of seven plants in Europe.

## Événements économiques de mars

### Canada

Dans son nouveau budget, le gouvernement fédéral prévoit que les dépenses de ses programmes augmenteront de 4,4 % à 147,9 milliards de dollars et qu'il y aura un excédent de 4 milliards de dollars. Il a notamment annoncé un crédit de TPS qui donnera aux villes 7 milliards de dollars sur dix ans, un programme d'indemnisation de 1 milliard de dollars pour la crise de la maladie de la vache folle et un plan de cession du reste de sa participation de 3 milliards de dollars dans Petro-Canada.

Dans son nouveau budget de 22,6 milliards de dollars, l'Alberta prévoit une majoration des dépenses en santé et en éducation et un léger excédent. La Saskatchewan prévoit pour sa part un déficit de 223 millions de dollars, des dépenses accrues en santé et en éducation, un relèvement des impôts et une réduction de 400 emplois.

Le Québec a équilibré son budget à 54,1 milliards de dollars grâce à des compressions de dépenses de programmes, à des cessions d'actifs pour 880 millions de dollars et à un report en 2005 de mesures d'allègement fiscal. Le système de santé provincial a droit à un surcroît de financement de 1 milliard de dollars.

Terre-Neuve-et-Labrador a annoncé un déficit de 840 millions de dollars sur des dépenses de 4,1 milliards de dollars. Cette province éliminerait 4 000 emplois d'ici quatre ans et prévoit relever les taxes sur le tabac. Le Nouveau-Brunswick a déclaré un léger excédent, des dépenses de 5,7 milliards de dollars l'an prochain et la suppression de 750 emplois de fonctionnaires. L'Île-du-Prince-Édouard estime à 33 millions de dollars le déficit que laisseront des dépenses de 1,06 milliard de dollars.

La Banque du Canada a réduit le taux d'escompte d'un quart de point, le ramenant à 2,25 %.

Une grève de 29 jours de 5 000 travailleurs de CN Rail a abouti à une nouvelle convention prévoyant une augmentation de salaire de 3 % chacune des trois prochaines années. Selon les estimations du CN, l'entreprise a perdu de 35 à 40 millions de dollars en bénéfices à cause de retards de livraison.

Enbridge Gas a reçu le feu vert pour un relèvement de 14 % le 1<sup>er</sup> avril du prix du gaz naturel pour les ménages.

Bombardier a annoncé une grande restructuration de sa division ferroviaire. Elle prévoit licencier presque le cinquième des effectifs de ce secteur (6 600 emplois dans le monde et 680 au Canada) et fermer sept usines en Europe.



### World

China's central bank announced it would raise its interest rate for loans to banks by nearly two-thirds of a percentage point and require the weakest banks to hold larger reserves.

In March, 415 people died from terrorist attacks around the world, the most since September 2001. The worst attacks were in Spain.

### Le monde

La banque centrale chinoise a déclaré qu'elle hausserait de près de deux tiers de point son taux d'intérêt sur les prêts aux établissements bancaires et qu'elle exigerait des banques les plus faibles qu'elles constituent des réserves plus importantes.

En mars, 415 personnes ont perdu la vie dans des attentats terroristes dans le monde, le plus depuis septembre 2001. Les pires attentats ont eu lieu en Espagne.

## Year-end Review

by P. Cross\*

### Introduction

The major themes of 2003 revolved around international events. The accelerating integration of China (symbolized by its accession to the World Trade Organization late in 2001<sup>1</sup>) and other emerging markets into the world economy continued to rapidly change the economic landscape, especially for trade and direct investment. China's share of US imports has grown to 12.1%, leapfrogging Mexico into second place behind Canada's 17.8%. By last year, China had become a major consumer of commodities (its oil imports, for example, rose to second behind the US), helping to boost prices for our metals and energy exports.<sup>2</sup>

But recent events have also highlighted that increasing global integration also raises our vulnerability to situations over which we have little control. The September 11 attacks marked a new age of global terror. The spread of the SARS virus from China to Canada, on top of the appearance of West Nile virus the year before, showed how easily diseases can follow trade and travel across borders. The discovery of the first case of mad cow disease in Alberta closed most foreign markets to our beef. The outbreak of war in Iraq also brought on a sharp drop in international travel flows in the second quarter. Finally, the power blackout in Ontario originated in the mid-western US grid.

For Canada, the major economic event last year was the turnaround in the Canadian dollar against its US counterpart. The 21.7% increase from 63.39 cents (US) to 77.13 during the year was the largest 12-month movement up or down in our history. With the US current account deficit at a record level, its dollar fell against

## Revue de fin d'année

par P. Cross\*

### Introduction

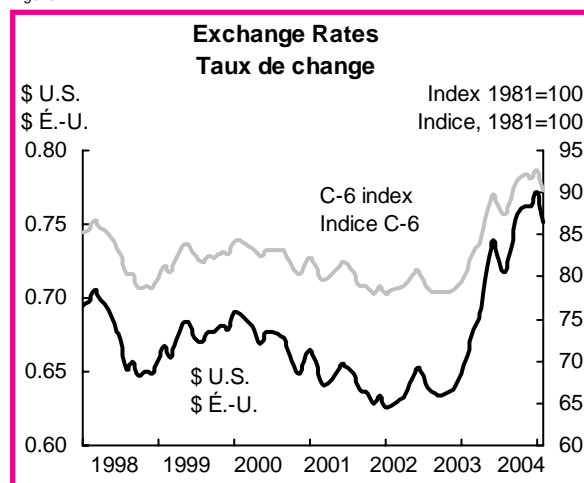
En 2003, les grands thèmes ont été dictés par les événements internationaux. L'accélération de l'intégration de la Chine (symbolisée par l'accession de ce pays à l'Organisation mondiale du commerce vers la fin de 2001<sup>1</sup>) et d'autres pays en émergence économique à l'économie mondiale a continué de transformer rapidement le panorama économique, plus particulièrement dans le cas des échanges et des investissements directs. La part des importations des États-Unis en provenance de la Chine s'est accrue pour atteindre 12,1 %, au deuxième rang devant le Mexique et derrière le Canada dont la part atteint 17,8 %. Dès l'an dernier, la Chine était devenue une grande consommatrice de produits de base (ses importations pétrolières ne sont aujourd'hui dépassées, par exemple, que par les importations américaines), d'où un effet de stimulation sur les prix de nos exportations de métaux et d'énergie<sup>2</sup>.

Les événements récents ont aussi fait voir que l'intégration économique qui prend de l'ampleur dans le monde nous expose à des situations qui ne dépendent guère de notre volonté. Les attentats du 11 septembre ont instauré une ère de terreur internationale. La propagation du virus du SRAS de la Chine au Canada, conjuguée à l'apparition du virus du Nil occidental l'année précédente, indique avec quelle rapidité les maladies peuvent suivre les flux transfrontaliers du commerce. Par ailleurs, la découverte du premier cas de maladie de la vache folle en Alberta a fermé la plupart des marchés étrangers à notre viande de bœuf. Enfin, les hostilités

qui ont éclaté en Iraq ont largement réduit au deuxième trimestre les voyages internationaux à destination et en provenance du Canada. Enfin, la panne d'électricité en Ontario provient d'installations du mid-ouest américain.

Pour notre pays, le grand événement économique de la dernière année a été la montée du dollar canadien vis-à-vis du dollar américain. La hausse de 21,7 % de notre dollar qui, dans l'année, est passé de 63,39 à 77,13 cents américains, est la plus ample variation positive ou négative qui ait été observée en

Figure 1



\* Current Analysis (613) 951-9162 or ceo@statcan.ca.

\* Analyse de conjoncture (613) 951-9162 ou oec@statcan.ca.

a number of major currencies. However, several Asian countries (notably China and Japan) resisted an appreciation of their currencies,<sup>3</sup> shifting the bulk of the adjustment of the US devaluation to the euro (which hit a record high) and the Australian and Canadian dollars.

### Output

Real GDP decelerated from 3.3% to 1.7%, making Canada and Germany the only two G7 countries where growth slowed last year. Still, Canada was in the mid-range of G7 growth, after leading the way in 2002. While it lagged behind the US, the UK and Japan, all of which accelerated to nearly 3%, Canada's growth remained far ahead of the major continental European nations, which continued to struggle to post even a fractional increase in their second year of a common currency. So far this decade, annual growth in Canada has averaged 2.3%, half the giddy 5% pace set at the height of the boom between 1998 and 2000.

There was much discussion during the year over the seemingly biblical series of negative shocks to the economy—the SARS epidemic in Toronto starting in March, the discovery of a case of mad cow (BSE) disease in Alberta in May, a strike at Inco in June, the power blackout in August in Ontario, followed by Hurricane Juan in Nova Scotia and forest fires in BC. But every year is marked by similar disasters: drought cost grain farmers on the prairies billions of dollars in lost output in the previous two years, time lost to work stoppages in 2002 hit a 5-year high (and 73% more than in 2003) while forest fires in Quebec were so intense the sky was hazy as far south as New York. There is no statistical evidence that the shocks in 2003 were a significant factor in the economy's slowdown for the year as a whole, although they affected the quarterly distribution of growth. (The Bank of Canada estimates SARS, BSE and the blackout shaved 0.3 percentage points off GDP over the second and third quarters, but 0.2 points were recovered in the fourth).<sup>4</sup>

The small effect of these events on GDP partly just reflects the enormous size of our economy today. Compared with annual GDP of \$1.2 trillion, even a major event such as the \$1 billion (at annual rates) lost to the Inco strike is barely 0.1% of output, whereas \$1 billion represented 1% of GDP in 1972. As well, some of these events had a larger influence on the distribution than the overall level of income. For example, the loss of export markets for cattle producers due to the mad cow scare was partly offset by

12 mois dans notre histoire. Entraîné par un déficit record au compte courant des États-Unis, le dollar américain a chuté par rapport à diverses grandes monnaies. Toutefois, plusieurs pays asiatiques (et notamment la Chine et le Japon) ont résisté à l'appréciation de leurs monnaies respectives<sup>3</sup>, reportant sur l'euro (qui a atteint un sommet) et les dollars australien et canadien le gros de l'adaptation à la dépréciation du dollar américain.

### Production

Le PIB réel a décéléré de 3,3 % à 1,7 %. C'est ainsi que le Canada et l'Allemagne ont été les deux seuls pays membres du Groupe des Sept à voir ralentir la croissance de leur économie l'an dernier. Le Canada avait dominé au tableau de la croissance en 2002 et se situait toujours en 2003 à un rang intermédiaire au sein du Groupe des Sept. Il était devancé par les États-Unis, le Royaume-Uni et le Japon, qui présentaient des taux de progression qui se sont accélérés à près de 3 %, mais laissait encore loin derrière les grands pays européens continentaux qui, invariablement, avaient du mal à dégager un faible taux de progression dans cette deuxième année de l'adoption d'une monnaie commune. Depuis le début de la décennie, le taux annuel de croissance du PIB canadien s'est établi en moyenne à 2,3 %. C'est la moitié du rythme vertigineux de 5 % en période de culmination de l'économie de 1998 à 2000.

Au cours de l'année, on a beaucoup discuté de cette succession presque épique de chocs négatifs de l'économie : épidémie de SRAS qui a débuté en mars à Toronto, découverte d'un cas de maladie de la vache folle (ESB) en Alberta en mai, grève à Inco en juin, panne d'électricité en Ontario en août, ouragan Juan par la suite en Nouvelle-Écosse et incendies de forêt en Colombie-Britannique. Il reste que chaque année apporte son cortège de catastrophes. Par exemple, la sécheresse a coûté des milliards aux producteurs céréaliers des Prairies en récoltes perdues au cours des deux années précédant 2003, le temps perdu dans des arrêts de travail a touché un sommet de cinq ans en 2002 (73 % de temps perdu de plus qu'en 2003), tandis que les incendies de forêt ont été si intenses au Québec que le ciel s'en est trouvé brouillé jusqu'à New York au sud. Rien n'indique statistiquement que les bouleversements de 2003 aient constitué un facteur considérable de ralentissement économique dans l'ensemble de l'année, mais on sait qu'ils ont influé sur la répartition trimestrielle de la croissance. (La Banque du Canada estime que le SRAS, l'ESB et la panne d'électricité ont retranché 0,3 point au PIB aux deuxième et troisième trimestres, mais l'économie devait regagner 0,2 point au quatrième<sup>4</sup>.)

Que ces événements aient eu de légers effets sur le PIB s'explique peut-être en partie par la taille énorme de notre économie aujourd'hui. Avec un PIB de 1,2 billion de dollars en valeur annuelle, même un événement marquant comme la perte de 1 milliard de dollars (aux taux annuels) occasionnée par la grève à Inco ne touche que 0,1 % de la production alors que 1 milliard de dollars représentait 1 % du PIB en 1972. Il faut ajouter que certains de ces événements influent davantage sur la répartition du revenu que sur son ordre de grandeur. Ainsi, la perte de débouchés à l'exportation des

increased purchasing power for beef consumers as prices fell, as well as gains for producers of substitutes such as poultry and seafood. The largest persistent effect of any of these events appears to have been the loss of tourism in Canada, where annual output fell by the equivalent of 0.1% of GDP.<sup>5</sup> But not all of this can be attributed to SARS: the slide in tourism began after September 11, and was further compounded by the Iraq war and the appreciation of the Canadian dollar last year.

Still, solid gains in the first and fourth quarters bracketed virtually no growth in the second and third. The lull in real GDP growth over nearly six months inevitably raises questions about how to characterize this period in terms of the business cycle, even suggesting comparisons with recessions such as occurred in 1981-82 or 1990-92.

But rather than the classic V-shape of an economy in recession (Figure 2), the slack in mid-2003 was comparable with 1986. Quarterly growth stalled over the first half of that year, including a 0.5% dip in monthly GDP between November 1985 and June 1986. The weakness originated in the energy sector (Figure 3), where oil prices crashed below \$10 a barrel, sending oil and gas output down 6% and exploration and development a whopping 63%. These losses depressed GDP, even before taking account of the spin-off effects on industries that supplied the oilpatch or the loss of purchasing power by its workers. In the longer run, the stimulus to other sectors of the economy from lower oil prices through reduced inflation and interest rates boosted growth.

producteurs bovins à cause de la crise de la vache folle a été partiellement compensée par un accroissement du pouvoir d'achat des consommateurs de viande de bœuf dans un contexte de baisse des prix, ainsi que par les gains qu'ont pu faire les producteurs d'aliments de substitution (volaille, poisson et fruits de mer, etc.). Le plus grand effet persistant d'un de ces événements semble avoir été un recul pour une industrie touristique canadienne dont la production annuelle a perdu l'équivalent de 0,1 % du PIB<sup>5</sup>. Mais ce n'est pas dire que le SRAS en est entièrement responsable, car le dérapage a commencé après les attentats du 11 septembre et s'est accentué par la guerre en Iraq et l'appréciation du dollar canadien l'an dernier.

Il reste que les solides gains réalisés aux premier et quatrième trimestres se sont accompagnés de valeurs presque nulles de croissance aux deuxième et troisième trimestres. L'inertie du PIB réel pendant près de six mois soulève inévitablement la question de savoir comment caractériser cette période dans

l'optique des cycles économiques, et nous porte même à faire la comparaison avec des récessions comme celles de 1981-1982 et 1990-1992.

Plutôt que de retrouver la forme habituelle en V d'une économie en récession (figure 2), nous devons plus justement comparer le relâchement au milieu de 2003 à 1986, période où l'économie s'est enlisée au premier semestre, accusant notamment une baisse de 0,5 % du PIB mensuel de novembre 1985 à juin 1986. La source de faiblesse était le secteur de l'énergie (figure 3), les cours pétroliers s'étant affaîsés à moins de 10 \$ le baril avec pour résultat une contraction de la production pétrolière et gazière de 6 % et un effondrement des dépenses d'exploration et de mise en valeur de 63 %. Ce sont des pertes qui ont enfoncé le PIB même si on ne tient pas compte des effets secondaires sur les industries d'approvisionnement du secteur pétrolier ni des pertes de pouvoir d'achat des travailleurs. À plus long terme, il y a eu croissance de l'économie à cause de l'effet de stimulation sur les autres secteurs du recul des taux d'inflation et d'intérêt ayant suivi la baisse des cours pétroliers.

Figure 2

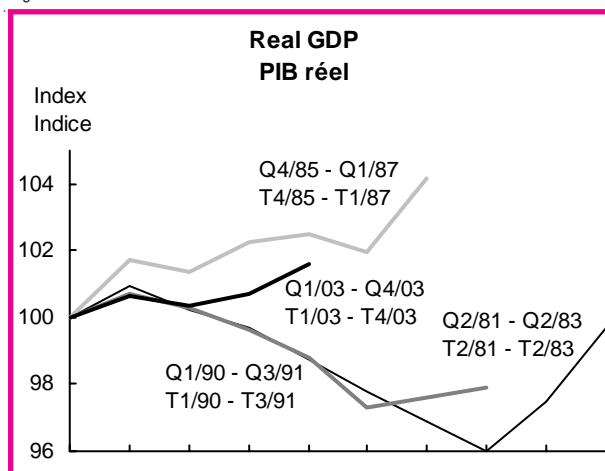
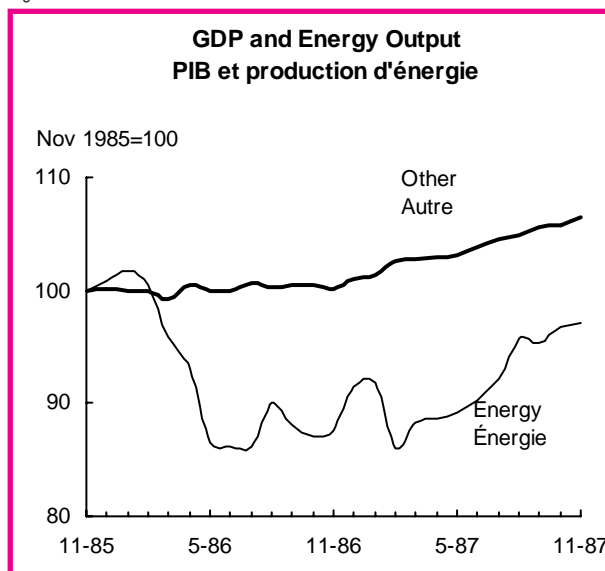


Figure 3



A similar situation appears to have caused the stand-off in growth this year. A significant part of the export sector was sent reeling by a lurch in relative prices due to the rising loonie, whose positive implications for domestic demand unravelled more slowly as prices and interest rates fell (as in 1986). As well, the short-term weakness of the economy was compounded by the events cited above, notably the power blackout in August. The latter was particularly important to the mid-year slump, causing the largest loss of hours worked and the most widespread drop in output on record, just as the economy was beginning to snap out of its second-quarter slump (GDP had jumped 0.5% in July). Without this, third-quarter growth would have been stronger and the fourth weaker, a pattern less likely to raise the question of whether there had been a recession. But it was the weakness in export industries in manufacturing that had slowed the underlying trend of growth close to zero, leaving GDP vulnerable to these negative shocks.

### Households

Household spending posted a third straight year of solid growth. Housing again led the way, although it was unable to match the double-digit increases of the previous two years. Consumer spending continued to grow by a little over 3%. But spending on durable goods slowed sharply, from 9% to 2%, due largely to slumping auto sales. Elsewhere, services recorded faster growth, although most of the improvement reflected a sharp increase in travel abroad, of little benefit to retailers in Canada.

Auto demand showed signs of fatigue or saturation, falling 6% after seven years of rising sales. Nevertheless, the number of vehicles sold was the second highest on record. There were important shifts within the auto market. The share of the three North American producers shrank from 59% to 56%, far below the 74% when the current boom in auto sales began in 1995. Moreover, they lost significant ground in the lucrative market for trucks, minivans and SUVs, increasingly their mainstay as their share of passenger car sales dropped from 65% in 1995 to 41% last year.

Personal disposable income growth slowed from 4.7% to 2.8%, barely keeping ahead of price increases. With consumer spending growing steadily and housing still booming, households had to find other means to finance their outlays. They did so by running down their savings rate and borrowing more. The drop in the

Des circonstances semblables semblent avoir causé l'inertie de notre économie cette année. Une grande partie des industries exportatrices ont été heurtées de plein fouet par une brusque évolution des prix relatifs attribuable à la montée du dollar et dont les conséquences favorables sur la demande intérieure se manifestent plus lentement alors que les prix et les taux d'intérêt ont baissé comme en 1986. Pour accentuer la faiblesse de l'économie à court terme, il y a eu les événements que nous avons énumérés et, plus particulièrement, la panne d'électricité en août. Ce dernier événement a véritablement été un important facteur de marasme au milieu de l'année, provoquant la perte la plus cuisante d'heures travaillées et la contraction la plus générale de la production jamais observée au moment même où l'économie commençait à secouer sa léthargie du deuxième trimestre (le PIB avait fait un bond de 0,5 % en juillet). Sans ces événements, la croissance au troisième trimestre aurait été plus forte et celle du quatrième, plus faible, une évolution moins susceptible de ramener la question à savoir s'il y a eu ou non une récession. La faiblesse des industries de fabrication exportatrices n'en a pas moins ralenti le mouvement foncier de l'économie en réduisant la croissance près de zéro, laissant ainsi le PIB vulnérable devant de tels chocs négatifs.

### Ménages

Les dépenses des ménages ont connu une troisième année consécutive de solide progression. L'habitation a encore montré la voie, tout en étant incapable de maintenir sa croissance à deux chiffres des deux années précédentes. Les dépenses de consommation se sont encore élevées d'un peu plus de 3 %. Toutefois, la croissance des dépenses en biens durables a chuté de 9 % à 2 % en grande partie à cause du marasme des ventes d'automobiles. La demande de services a crû plus rapidement, bien que ce gain tienne en majeure partie à une flambée des voyages à l'étranger, ce qui n'est guère de nature à aider les détaillants au pays.

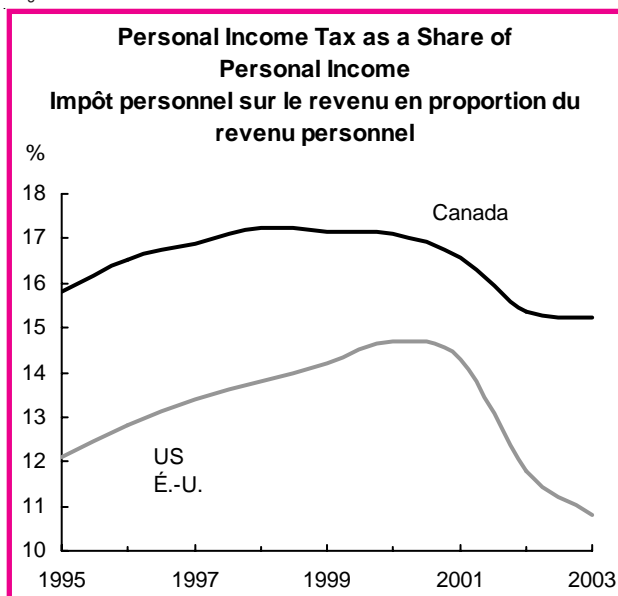
La demande d'automobiles a montré des signes de fatigue ou de saturation, fléchissant de 6 % après avoir progressé pendant sept ans. Il reste que le nombre de véhicules vendus a été le deuxième en importance dans l'histoire. Le marché de l'automobile a présenté d'importants éléments d'évolution. La part de marché des trois premiers producteurs nord-américains a décliné de 59 % à 56 %; on est loin des 74 % du début de l'essor des ventes d'automobiles en 1995. Qui plus est, ces producteurs ont perdu beaucoup de terrain sur le marché lucratif des camions, des mini-fourgonnettes et des utilitaires sportifs, qui était pourtant leur principale source de vigueur, puisque la proportion des ventes de voitures de tourisme a diminué de 65 % en 1995 à 41 % l'an dernier.

L'élévation du revenu personnel disponible s'est faite plus lente, le taux de progression passant de 4,7 % à 2,8 % et devançant à peine les hausses de prix. Dans une situation de croissance incessante des dépenses de consommation et avec un marché de l'habitation qui battait toujours son plein, les ménages ont dû trouver d'autres moyens de financer leurs

savings rate, from 4.2% to a record low of 2.0%, freed up \$15 billion. Meanwhile, consumers borrowed a record \$50 billion, \$30 billion in mortgages alone.

At 2.0%, the personal savings rate in Canada was as low as that of the US for the first time since 1971 (in the second half of the year it was even lower, reaching 1.4% versus 2.0% in the US). Since consumer outlays increased at exactly the same pace in the two countries, the difference originated in incomes. While personal income growth was also comparable, the big difference was the much faster growth of disposable income south of the border (4.4% against 2.8%). Over the last two years, US income taxes fell by 20.5% (or \$255 billion), almost all federal, transforming slow personal income growth into a solid gain in disposable incomes (but also creating a large budget deficit). Conversely, in Canada the income tax burden on personal income was little changed at 15.2%, after three years of declines from 17% in 1999 to 15.4% in 2002 (Figure 4). Low interest rates and rising household wealth encouraged low personal savings in both countries.

Figure 4



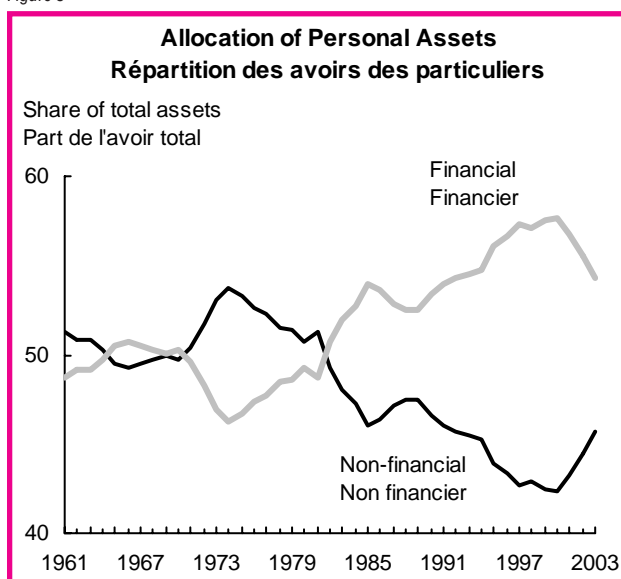
achats en érodant leurs épargnes et en multipliant les emprunts. Le taux d'épargne est tombé à un bas niveau record, passant de 4,2 % à 2,0 % et dégageant ainsi 15 milliards. Par ailleurs, les consommateurs ont emprunté une somme record de 50 milliards, dont 30 par le seul crédit hypothécaire.

À 2,0 %, le taux d'épargne personnelle a été aussi bas au Canada qu'aux États-Unis pour la première fois depuis 1971 (au second semestre, le taux canadien le cédait même au taux américain avec 1,4 % contre 2,0 %). Comme les dépenses de consommation ont augmenté exactement au

même rythme dans les deux pays, la différence tient aux revenus. Pour des taux comparables de progression du revenu personnel, la grande différence a été l'élévation bien plus rapide du revenu disponible chez notre voisin du sud (4,4 % contre 2,8 %). Depuis deux ans, l'impôt américain sur le revenu s'est allégé de 20,5 % (ou 255 milliards), presque entièrement au niveau fédéral, transformant une croissance lente du revenu personnel en une solide avance du revenu disponible (tout en créant un imposant déficit budgétaire). En revanche, l'impôt sur le revenu des particuliers n'a guère changé au Canada avec un taux de 15,2 % du revenu personnel, et ce, après trois années de décroissance où ce même taux devait passer de 17 % en 1999 à 15,4 % en 2002 (figure 4). La faiblesse des taux d'intérêt et l'enrichissement du patrimoine des ménages ont amené de bas niveaux d'épargne personnelle dans l'un et l'autre de ces pays.

Le bilan du secteur des particuliers a continué à délaissier les avoirs financiers au profit des avoirs non financiers, mouvement qui est né de l'effondrement boursier. Le volet non financier des portefeuilles des ménages s'est étoffé trois années de suite, passant de 42,4 % à 45,5 %, sa valeur la plus élevée depuis 1992 (figure 5). Le gros de cette progression s'explique par l'accroissement du patrimoine dans le secteur

Figure 5



The personal sector balance sheet continued the shift from financial to non-financial assets that began with the stock market crash. Since then, the share of non-financial assets in household portfolios has risen for three consecutive years, from 42.4% to 45.5%, the highest since 1992 (Figure 5). Much of this increase reflected more wealth held in housing. The last time households moved out of

financial assets for such a long period was during the peak of the inflationary outbreak in 1973-74, when non-financial assets rose to a record 54% of all assets. Since then, there had been a steady shift towards financial assets until 2000, especially during the stock market boom of the 1990s.

### Corporate Canada

Despite a small recovery in business investment, the outstanding feature of the corporate sector remained its massive net saving, which rose from \$35 billion (itself a record) in 2002 to \$57 billion. The increase in the corporate surplus originated in an 18% hike in undistributed corporate profits, as before-tax profits pulled out of a 2-year slump with a double-digit increase while dividend payments fell.

Non-financial corporations devoted most of their improved finances to the continued restructuring of balance sheets. Firms paid off short-term debt at an accelerating rate of \$15 billion, while locking in low interest rates with \$18 billion of bond issues. The rally in the stock market supported \$31 billion of new equity (although this remains well below its peak of \$54 billion in 2000).

The emphasis on raising profits and repairing balance sheets may have its origins partly in the perceived weakness of corporate finances in recent years. Downgrades of corporate debt were at a high level throughout 2001 and 2002 (although less than in the US or the EU). Meanwhile, the risk premium on BBB-rated securities soared from 150 basis points to over 300 late in 2002, when global corporate defaults jumped from a quarterly rate of 20 in 2000 to 100.<sup>6</sup>

All these measures of corporate financial health showed fundamental improvement last year. Downgrades of Canadian credit ratings fell sharply. Lower loan losses played a major role in boosting bank profits. Risk spreads on corporate debt declined to their lowest level since 1997. With interest rates on their bonds falling rapidly, corporate treasurers shifted their debt insurance towards bonds and away from short-term debt, extending the maturity of corporate liabilities.<sup>7</sup> The conservatism of firms also may have been reinforced by the economy entering the uncharted waters of a record rise against the US dollar.

The results of this restructuring were evident in all the major measures of corporate financial health. The ratio of debt to equity for non-financial firms continued its decade-long decline by tumbling to 0.62 in 2003,

de l'habitation. La dernière fois que les ménages ont eu une si longue période de délaissement à l'égard des avoirs financiers est au moment de la flambée inflationniste de 1973-1974, époque où les avoirs non financiers en sont venus à représenter 54 % des portefeuilles. Depuis cette période, il y a eu un constant mouvement qui s'est opéré en faveur des avoirs financiers jusqu'en l'an 2000, tout particulièrement en période de crête boursière dans les années 1990.

### Secteur canadien des entreprises

Malgré une modeste reprise des investissements des entreprises, le secteur de l'entreprise a encore été marqué par l'abondance de son épargne nette, qui est passée de 35 (déjà un record) à 57 milliards de dollars de 2002 à 2003. L'accroissement de l'excédent à ce compte a eu pour origine un bond de 18 % des bénéfices non répartis : les bénéfices avant impôt ont secoué une inertie de deux ans par une progression à deux chiffres, alors que les paiements de dividendes évoluaient en baisse.

Les entreprises non financières ont consacré le plus clair de leurs moyens financiers améliorés à la poursuite de la restructuration de leurs bilans. Elles ont réduit leur endettement à court terme à un rythme accéléré (15 milliards de dollars), tout en se garantissant pour l'avenir de bas taux d'intérêt par des émissions obligataires d'une valeur de 18 milliards. Le redressement boursier a soutenu de nouvelles émissions d'actions de 31 milliards (ce qui est toujours bien moins que la valeur de culmination de 54 milliards relevée en 2000).

La volonté d'étoffer les bénéfices et d'améliorer les bilans a peut-être pour origine partielle la perception de la faiblesse des finances des entreprises ces dernières années. Dans les sociétés, le désendettement a été important tout au long de 2001 et 2002 (mais moins important qu'aux États-Unis ou dans l'Union européenne). Par ailleurs, la prime de risque des titres ayant droit à la cote BBB a monté en flèche, passant de 150 centièmes à plus de 300 vers la fin de 2002, tandis que le taux général de défaut de paiement dans les entreprises faisait un bond, passant d'une valeur trimestrielle de 20 en 2000 à 100 en 2003<sup>6</sup>.

Toutes ces mesures de la santé financière des entreprises ont fait voir une amélioration fondamentale l'an dernier. Le nombre de décotes de solvabilité a fortement diminué au Canada. La diminution des pertes sur prêts a largement concouru à la croissance des bénéfices bancaires. Les marges de risque sur les créances des entreprises n'avaient jamais autant rétréci depuis 1997. Avec la baisse rapide des taux d'intérêt sur leurs obligations, les trésoriers des entreprises ont délaissé le crédit à court terme pour le crédit obligataire et éloigné les échéances de leur passif<sup>7</sup>. Si les entreprises ont opté pour la prudence, c'est aussi que l'économie est entrée en pays inconnu depuis la montée inégalée du dollar canadien par rapport au dollar américain.

Les résultats de ce réaménagement des bilans ressortaient de toutes les grandes mesures de la santé financière des entreprises. Dans les entreprises non financières, le ratio capital d'emprunt-capitaux propres a continué à

its lowest since 1970. The 'quick' ratio of current assets to liabilities—a measure of liquidity—rose to 0.89, also a post-1970 record. Meanwhile, the ratio of short- to long-term debt tumbled to a post-1964 low of 9.46. This ratio spent two decades hovering around 20 before starting to decline in the 1990s.

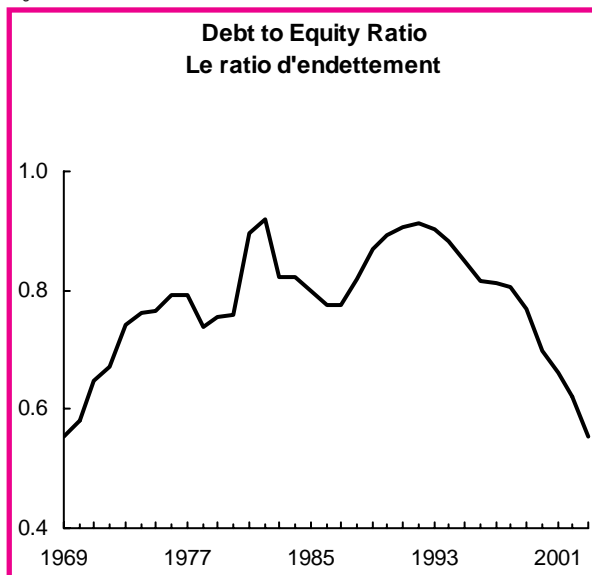
Stock markets around the world snapped out of a 3-year bear market with a 29% gain, their best in seven years, fuelled by the boom in Asia. Emerging markets led the recovery, up 64%. The Toronto market gained 24%, essentially matching the US.

The improved tone of the stock market reflected a number of other factors. Markets began their recovery almost immediately after the initiation and swift end of major combat operations in Iraq. Profit growth resumed after slowing over the previous two years. Corporate scandals continued to emerge, but on a smaller scale than in recent years.<sup>8</sup> Part of the rally appears to reflect ongoing efforts to restore investor confidence in financial reporting, auditing standards and corporate governance. Canada created a new Public Accountability Board to upgrade and supervise audits<sup>9</sup>. The increase in stock markets also eased concerns about pension funding shortfalls.

Business investment rose 3.4% in volume, pulling out of a 2-year slump. The increase was focused on computers and software, partly because sharply lower prices made them easier to buy. As well, the heightened interest in investment by manufacturers was reflected in a double-digit gain for industrial machinery. The volume of spending in most other areas remained weak, notably for furniture, transportation equipment and telecommunications.

The distribution of investment growth by industry suggests that factors other than lower prices played a larger role. While all 14 major industry groups of the economy could have taken advantage of cheaper prices for imported machinery and equipment by investing more, only five did so. And of these, manufacturing had by far the largest increase, boosting outlays by \$1.5 billion (11%) despite lower profits. This

Figure 6



diminuer comme il le fait depuis dix ans. Il a chuté à 0,62 en 2003, se situant à son plus bas niveau depuis 1970. Le ratio avoir à court terme-passif à court terme ou ratio de liquidité relative s'est élevé à 0,89, autre sommet depuis 1970. Enfin, le ratio dette à court terme-dette à long terme est tombé à un minimum de 9,46 pour la période postérieure à 1964. Deux décennies durant, il avait oscillé autour de 20 avant de se mettre à descendre dans les années 1990.

Les bourses du monde ont mis fin aux cours baissiers des trois années précédentes par un gain de 29 %, le meilleur en sept ans, grâce à l'essor du marché

asiatique. Les nouveaux marchés ont dominé dans ce mouvement de relance avec une hausse de 64 %. La bourse de Toronto a marqué une avance de 24 %, à peu près autant qu'aux États-Unis.

Si le marché boursier va mieux, c'est que divers autres facteurs sont entrés en jeu. Les marchés ont entamé leur redressement presque immédiatement après la fin rapide des grands combats en Iraq. Les bénéfiques ont réévalué en hausse après un ralentissement de deux ans. Il y a encore eu des scandales dans les sociétés, mais ceux-ci n'avaient pas l'ampleur des scandales des dernières années<sup>8</sup>. Le redressement serait en partie à mettre au compte d'efforts de rétablissement de la confiance des investisseurs dans les rapports financiers, les normes de vérification et la régie d'entreprise. Le Canada s'est doté d'un Conseil canadien sur la reddition de comptes pour l'amélioration et le contrôle des vérifications<sup>9</sup>. La montée boursière a aussi adouci les inquiétudes au sujet de la capitalisation insuffisante des régimes de retraite.

Les investissements des entreprises ont progressé de 3,4 % en volume, s'extirpant d'un marasme ayant duré deux ans. Les entrepreneurs ont surtout investi en ordinateurs et en logiciels que de fortes baisses de prix leur rendaient plus accessibles. De plus, le regain d'intérêt pour l'investissement en fabrication s'est traduit par une progression à deux chiffres dans le cas de la machinerie industrielle. En volume, les dépenses demeurent faibles dans la plupart des autres secteurs, particulièrement en meubles, en matériel de transport et en appareils de télécommunication.

La répartition industrielle de la croissance des investissements semble indiquer que des facteurs autres que les baisses de prix ont joué un plus grand rôle. Les 14 principaux groupes d'industries pourraient avoir profité de la décroissance des prix des machines et du matériel importés pour investir davantage, mais 5 seulement l'ont fait et, sur ce nombre, la fabrication est le groupe qui a de loin le plus accru ses immobilisations, relevant ses dépenses de 1,5 milliard



strongly suggests that the need to improve productivity, as the competitive pressures from a rising dollar mounted, was a paramount concern.

Manufacturers trimmed spending on structures, reflecting growing unused capacity. Total outlays for structures rose, however, buoyed by spending on conventional oil and gas projects. Investment was sluggish in most other sectors. Rising commodity prices, especially metals, did not stimulate investment at least until 2004, when a 35% hike is planned. The ICT sector experienced deep cuts, especially for telecom operators, Internet service providers and computer and electronics manufacturing. Finance, another industry that invested heavily around the year 2000, continued to retrench at a double-digit rate.

The public sector again stepped up investment, notably for infrastructure at the local level. Utilities also boosted outlays, led by water and sewage where, after years of neglect, investment has doubled since the Walkerton disaster. Health care and universities posted double-digit gains, with the latter boosted by the arrival of the 'double-cohort' of graduates from Ontario high schools as Grade 13 disappeared.

Inventory accumulation increased slightly last year. Most of this reflected the replenishing of stocks in the grain distribution system, which had been run down over the previous two years by poor crops. As well, the closing of foreign borders to beef exports forced farmers to hold more cattle. Non-farm inventories rose sharply in the first half of the year, especially when manufacturing shipments slumped, but these were reined in by year end.

### Balance of Payments

Trade flow across the border fell in both directions for a third straight year, despite explosive growth with China. Canada's current account surplus rose \$2.4 billion last year to almost \$26 billion, recouping most of its drop the year before. The increase originated in a higher surplus for goods and a falling deficit for investment income. The rising exchange rate played a role in both. For goods, the price of imports fell faster than exports, partly because of the exchange rate as well as higher prices for our energy products. The cost of servicing our external debt was reduced by the rising dollar, especially for debt denominated in US dollars.

(11 %) malgré des pertes de rentabilité. C'est le signe évident que l'impératif d'amélioration de la productivité, dans un contexte d'intensification des pressions concurrentielles par l'appréciation du dollar, a représenté un souci de tous les instants.

Les fabricants ont élagué leurs dépenses en construction, indice d'une sous-utilisation croissante des capacités. Dans l'ensemble, ces dépenses ont toutefois augmenté, surtout grâce aux projets dans le domaine du pétrole et du gaz « classiques ». Les investissements ont été peu fermes dans la plupart des autres secteurs. L'essor des cours des produits de base, et notamment des cours des métaux, ne les a pas stimulés, du moins jusqu'en 2004, année où une hausse de 35 % est prévue. Le secteur des TIC a sabré ses investissements, en particulier les sociétés de télécommunication, les fournisseurs de services Internet et les fabricants de produits informatiques et électroniques. Le secteur des finances qui investissait abondamment vers l'an 2000 a continué à réduire ses immobilisations (taux de régression à deux chiffres).

Une fois de plus, le secteur public a multiplié les investissements, surtout en infrastructures locales. Les services publics ont également relevé leurs dépenses, surtout les services des eaux et des eaux usées. Après des années de négligence, ils ont doublé les sommes investies depuis la catastrophe de Walkerton. Les services de santé et les universités ont aussi présenté des gains à deux chiffres, ces dernières à la faveur de l'arrivée de la double cohorte de diplômés des écoles secondaires ontariennes avec la disparition de la 13<sup>e</sup> année.

L'accumulation de stocks s'est un peu accrue l'an dernier. Le gros du phénomène tient au regarnissement des stocks du réseau de distribution céréalière, lesquels s'étaient appauvris depuis deux ans à cause de mauvaises récoltes. Par ailleurs, la fermeture des frontières aux exportations canadiennes de viande de bœuf a obligé les producteurs canadiens à garder des cheptels plus nombreux. Les stocks non agricoles ont largement augmenté au premier semestre, plus particulièrement lorsque les livraisons manufacturières se sont affaïssées, mais le mouvement était déjà contenu à la fin de l'année.

### Balance des paiements

Les flux transfrontaliers de marchandises ont baissé dans les deux directions pour une troisième année d'affilée, en dépit d'une croissance explosive avec la Chine. L'excédent au compte courant a gagné 2,4 milliards l'an dernier au Canada pour approcher de 26 milliards, annulant en majeure partie sa baisse de l'année précédente. Cette progression s'explique par un excédent en croissance au compte des biens et un déficit en décroissance au compte des revenus de placements. La montée du taux de change a joué un rôle dans les deux cas. Au compte des biens, les prix ont baissé plus rapidement à l'importation qu'à l'exportation, ce que l'on doit en partie à la hausse tant du taux de change que des prix de nos produits énergétiques. Il en a coûté moins cher pour le service de notre dette extérieure grâce à l'appréciation du dollar, plus particulièrement pour les créances en dollars américains.

Travel was the one sector where the trade balance worsened significantly last year, with its deficit more than doubling to a 10-year high of \$4.3 billion. Most of this reflected a sharp drop (12.8%) in spending by visitors coming to Canada, the first retreat in 15 years (and the 1987 drop was not surprising given the previous year's boost from Expo 86 in BC). The decrease was about equally spread between visitors from the US and overseas, suggesting that SARS and the Iraq war played at least as large a role as the US exchange rate. Meanwhile, Canadian travel spending abroad edged up 2%, entirely for trips overseas.

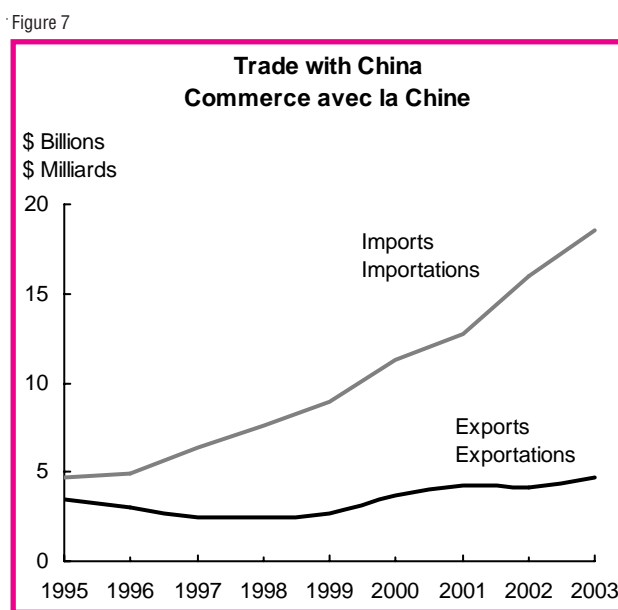
Our trade with China continued to grow rapidly (Figure 7). Imports have doubled since 1999, including a 16% increase last year. China accounted for 5.5% of all imports last year, nearly twice the share from Japan or Britain and close to the other EU nation's 7.6%. Meanwhile, led by the turnaround in commodity prices, exports rebounded 13% after a dip the year before, and have grown by 75% since 1999; starting from a much lower level, however, exports trailed imports by nearly \$14 billion last year (versus \$124 billion in the US). The trade deficit with China represents 1.1% of GDP in both countries.

The year solidified some recent trends in the trade balance by sector. The surplus in energy products first edged out forestry in 2001, which historically always had the largest surplus, by less than \$1 billion. In 2003, this gap jumped to \$10 billion (\$41.4 billion versus \$31.5). Meanwhile, the deficit in trade in machinery and equipment, the largest of any sector before 1998, declined steadily from \$22.4 billion to \$9 billion last year (partly because of sharply lower import prices). Instead, consumer goods have become the sector with the largest deficit, reaching \$29.1 billion last year, over triple the shortfall for machinery and equipment. This mixture of a relatively small deficit for capital goods and a much larger one for consumer goods parallels the trend in the US trade deficit (of course, their overall trade is in deficit and ours in surplus thanks to the resource sector). Canada's surpluses in agricultural and automotive products fell slightly last year, due to

Le tourisme est le seul secteur où le bilan commercial s'est nettement détérioré l'an dernier. Le déficit à ce compte a plus que doublé pour atteindre un sommet de 4,3 milliards en 10 ans, ce qu'on doit surtout imputer à une ample diminution (12,8 %) des dépenses des visiteurs au Canada. C'est la première fois en 15 ans que décroît le nombre de visites en sol canadien (et la baisse en 1987 n'était pas étonnante étant donné la fin de l'expo en C.-B.). Il y a eu à peu près autant de visiteurs de moins en provenance des États-Unis que des pays d'outre-mer, d'où l'impression que le SRAS et la guerre en Iraq ont joué au moins un aussi grand rôle que le taux de change américain. Par ailleurs, les dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger ont légèrement monté de 2 %. Cette hausse a entièrement été observée outre-mer.

Nos échanges avec la Chine étaient toujours en croissance rapide (figure 7). Les importations ont doublé depuis 1999. Elles se sont notamment accrues de 16 % l'an dernier. Ce pays a été à l'origine de 5,5 % de toutes les importations l'an dernier, presque deux fois plus que le Japon ou la Grande-Bretagne et à peu près autant que les autres pays de l'Union européenne (7,6 %). Le redressement des cours des produits de base a fait remonter les exportations de 13 % après un fléchissement l'année précédente. Celles-ci ont progressé des trois quarts depuis 1999; partant d'un niveau plus bas, cependant, les exportations traînaient derrière les importations par presque 14 milliards de dollars l'an dernier (versus 124 milliards de dollars aux États-Unis). Le déficit commercial avec la Chine représente 1,1 % du PIB dans les deux pays.

Dans l'année, certaines tendances récentes au bilan commercial sectoriel se sont consolidées. Les produits énergétiques ont présenté un excédent supérieur à celui de l'exploitation forestière d'abord en 2001, et ce, par moins de 1 milliard de dollars. Depuis toujours, la foresterie dégageait l'excédent le plus imposant. En 2003, l'écart a fait un bond à 10 milliards (41,4 contre 31,5 milliards). Dans le commerce des machines et du matériel, le déficit le plus considérable qu'ait accusé un secteur avant 1998 s'est constamment contracté, passant de 22,4 milliards à 9 seulement l'an dernier (en partie à cause de la forte baisse des prix à l'importation). Ce sont les biens de consommation qui laissent aujourd'hui le déficit le plus lourd, soit 29,1 milliards l'an dernier, plus du triple de celui des machines et du matériel. Cette combinaison d'un déficit relativement modeste au compte des biens d'équipement et d'un déficit bien plus important au compte des biens de consommation rappelle les tendances déficitaires du commerce américain (dans l'ensemble, celui-



the closing of key markets to our beef exports and increased import penetration in domestic auto sales.

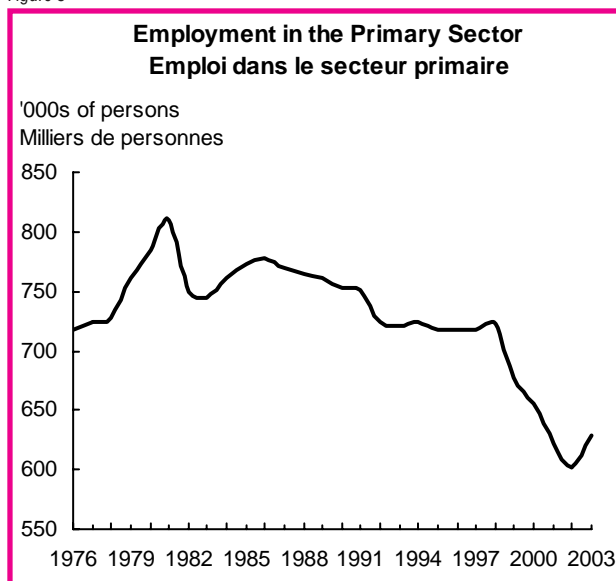
Foreign direct investment in Canada was the slowest in a decade. In fact, Canadians bought back firms from foreign direct investors in the second half of last year for the first time since 1990, as the rising dollar made firms here more expensive for foreigners to acquire. Meanwhile, the stronger dollar sustained a rapid increase in Canadian direct investment abroad of \$30 billion, including a large number of takeovers late in the year.

Equity flows were the mirror image of direct investment. Enticed by the rising stock market in Canada and the rising dollar, foreigners bought almost \$13 billion of stocks here, after a sell-off the year before. Conversely, Canadians bought a net of only \$4.3 billion in foreign markets, the lowest in 13 years. Some of this reticence may reflect a lower rate of return due to the exchange rate, although this did not stop Canadians from buying a record \$8.2 billion of foreign (mostly US) bonds.

### Labour Markets

Overall, job growth last year was steady at 2.2%. The most obvious change in employment last year was a slump in manufacturing, its first significant drop since 1993 (a marginal dip in 2001 was related to the crash in the ICT sector). Offsetting this was an upturn in non-manufacturing demand to 2.8%. Strong domestic demand kept services and construction growing steadily, while the beleaguered primary sector posted its first significant increase since the mid-1980s and its largest since the surge in commodity prices in 1972 (Figure 8). This reflected healthy international demand for our key resource products, as well as the recovery of agriculture from drought. Output in the primary sector rebounded 6% last year after back-to-back declines.

Figure 8



ci est déficitaire et le commerce canadien est excédentaire grâce au secteur des ressources). L'excédent canadien au compte des produits agricoles et automobiles a légèrement diminué l'an dernier par suite de la fermeture de grands marchés à nos exportations de viande de bœuf et à une plus grande pénétration des importations sur le marché canadien de l'automobile.

Les investissements directs étrangers au Canada ont été les plus lents en dix ans. En fait, les Canadiens ont racheté durant la deuxième moitié de l'an dernier des entreprises à des investisseurs directs de l'étranger pour la première fois depuis 1990, l'appréciation du dollar ayant rendu les entreprises canadiennes moins abordables aux étrangers. L'appréciation du dollar a soutenu une croissance rapide des investissements directs du Canada à l'étranger, ceux-ci s'élevant à 30 milliards. Il y a notamment eu un grand nombre de prises de contrôle vers la fin de l'année.

Les échanges sur actions ont été inverses des investissements directs. Alléché par la montée boursière et l'appréciation du dollar au Canada, l'étranger s'est procuré pour presque 13 milliards d'actions au pays après des délestages l'année précédente. En revanche, le pays a acheté en valeur nette pour seulement 4,3 milliards d'actions étrangères, le moins en 13 ans. Cette hésitation à se porter acquéreur d'actions pourrait s'expliquer par des taux moindres de rendement imputables au taux de change, mais la situation n'a pas empêché les Canadiens de se procurer pour 8,2 milliards de dollars – un record – d'obligations étrangères, surtout aux États-Unis.

### Marché du travail

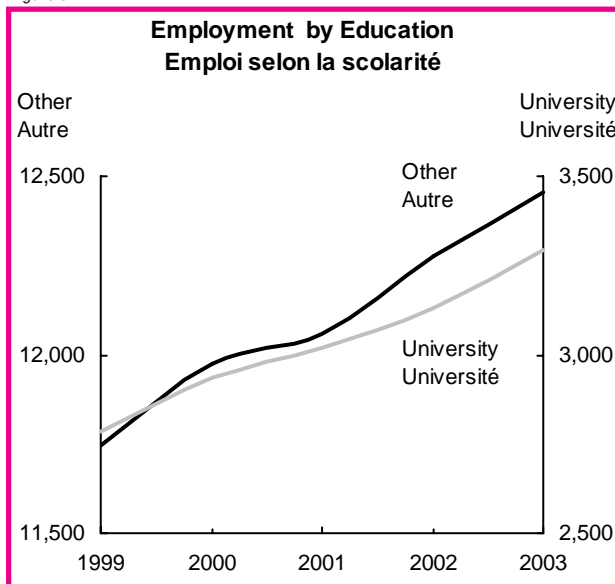
Dans l'ensemble, la croissance de l'emploi est demeurée stable à 2,2 % l'an dernier. Ce qui a le plus manifestement marqué l'évolution de l'emploi l'an dernier a été le marasme qui a régné dans le secteur de la fabrication. L'emploi a accusé sa première baisse importante depuis 1993 (il y a cependant eu en 2001 un fléchissement tenu qui était lié à l'effondrement du secteur des TIC). En contrepois, la demande s'est accélérée à 2,8 % hors fabrication. Une vive demande intérieure a soutenu une ferme progression dans les services et en construction, alors qu'une industrie primaire en difficulté offrait son premier gain appréciable depuis le milieu de la décennie 1980, le plus grand depuis l'essor des cours des produits de base en 1972 (figure 8). Il faut y voir l'effet de la vigueur de la demande internationale qui s'attache à nos grands produits primaires, ainsi que du rétablissement de l'activité agricole après la sécheresse. Dans l'industrie primaire, la production s'est redressée de 6 % l'an dernier après avoir subi des pertes coup sur coup.

A more fundamental shift in the labour market was the more equal distribution of jobs and especially unemployment by educational attainment. The 1990s saw employment gains heavily skewed toward people with more education, especially those with university degrees. But since 2000, annual job growth for university graduates slowed from 6% in the 1990s to 4%,<sup>10</sup> just as the supply of graduates accelerated sharply. As a result, the proportion of the university-educated holding a job has fallen from 78.4% in 2000 to 76.1%. While this is still higher than any other group, the 2.3 point drop is in sharp contrast with increases for other groups, especially people holding a postsecondary diploma or certificate, whose employment rate of 73.5% is now only 2.6 points lower than the university-educated, the smallest gap on record.<sup>11</sup>

The convergence of labour market outcomes was most evident in unemployment rates. University graduates have seen the largest increase of any group since 2000, from 3.9% to 5.5%, their second highest level on record (the peak of 5.9% was set in the aftermath of the recession in the early 1990s). The rising unemployment rate for university graduates reflects supply outstripping demand. Their numbers grew faster than any other sector of society, up 6.4% in 2003 to bring the total gain since 2000 to 15%. Graduates from Canadian universities have been steady at about 175,000 in recent years, equivalent to 5% of the labour force of university graduates. The faster growth of this segment of the population than of recent graduates may reflect an influx of immigrants with university credentials (in 2001, 42% had degrees, up from 19% in 1981)<sup>12</sup>. The number of people without a university degree rose only 2% since 2000, almost all of whom had some postsecondary schooling.

The gap in the unemployment rate for people with and without degrees fell to 2.7 percentage points last year, the smallest on record. This differential was as high as 6.7 points in 1992 and averaged 5.5 points for

Figure 9



Un élément plus fondamental d'évolution du marché du travail a été une répartition plus égale de l'emploi et plus particulièrement du chômage entre les groupes d'instruction. Dans les années 1990, la progression de l'emploi se trouvait largement infléchiée en faveur du groupe des plus instruits, et notamment des diplômés d'université. Depuis l'an 2000, le taux annuel de croissance de l'emploi est tombé de 6% (années 1990) à 4%<sup>10</sup> dans le cas de ces diplômés au moment où leur nombre s'accroissait largement. C'est ainsi que la proportion de scolarisés universitaires ayant un emploi a décliné, passant de 78,4% en 2000 à 76,1%. C'est toujours

plus que dans tout autre groupe, mais cette diminution de 2,3 point contraste vivement avec les augmentations qu'ont connues d'autres groupes, en particulier les titulaires d'un diplôme ou d'un certificat du palier postsecondaire, dont le taux d'emploi de 73,5% n'est maintenant inférieur que de 2,6 points à celui des scolarisés universitaires, écart le plus mince jamais constaté<sup>11</sup>.

La convergence des résultats sur le marché du travail se remarquait d'emblée aux taux de chômage. Depuis l'an 2000, le chômage a plus monté chez les diplômés d'université que dans tout autre groupe. Le taux est passé de 3,9% à 5,5%, prenant sa deuxième valeur en importance dans l'histoire (il avait culminé à 5,9% à la suite de la récession du début des années 1990). Le chômage en hausse chez les diplômés d'université s'explique par une prépondérance de l'offre sur la demande. Le nombre de ces diplômés s'est élevé plus rapidement que l'effectif de tout autre secteur de la société. Avec un gain de 6,4% en 2003, le taux de progression s'est établi à 15% dans l'ensemble depuis l'an 2000. Le nombre de diplômés des universités canadiennes a été stable à 175 000 environ ces dernières années; c'est 5% du contingent de ces diplômés sur le marché du travail. Si cette partie de la population active a augmenté plus vite que le nombre de diplômés récents, c'est peut-être à cause des apports d'immigrants ayant des titres universitaires (en 2001, 42% des intéressés étaient titulaires d'un grade contre 19% seulement en 1981)<sup>12</sup>. L'offre globale de non-titulaires de grade universitaire s'est accrue de 2% seulement depuis l'an 2000; presque tous étaient des scolarisés postsecondaires.

L'écart de taux de chômage entre titulaires et non-titulaires de grade a rétréci à 2,7 points l'an dernier, valeur la plus basse jamais relevée. En 1992, il était de 6,7 points et, dans les années 1990, il s'est établi en moyenne à 5,5 points. Depuis

the 1990s. So far this decade, it has shrunk to 3.2 points on average, almost entirely due to higher unemployment for university graduates.

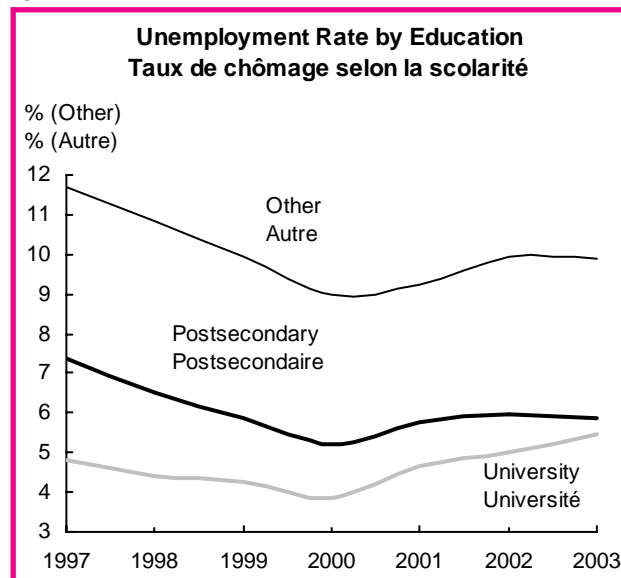
Gains by people with postsecondary degrees or certificates have led this convergence of unemployment in recent years. In the early 1990s, the university-educated had an unemployment rate nearly four percentage points lower than people with a postsecondary certificate or diploma. By 2003, the gap had narrowed to an all-time low of less than half a point (5.5% versus 5.9%). This trend reflects a leveling-off of unemployment for people with a postsecondary certificate and increases for the university educated. For the former, unemployment was steady at about 6% over the last three years, well down from its peak of over 9% in the early 1990s. Unlike university graduates, this occurred despite a steady increase in the labour force participation rate of this group, reflecting strong job growth of 10%. The increase in unemployment for university graduates was dampened by a steady drop in their labour force participation over the last five years, totaling 2.3 points. This contrasts with rising participation rates for all other educational groups since 2000. Again, this reverses the trend in the 1990s, when people with less than high school education left the labour force at a much faster rate than more educated people.<sup>13</sup>

The reasons for this reversal in unemployment of the university-educated and other groups are complex, and could reflect mostly short-term forces such as the bursting of high-tech bubble in 2000. Some of it may originate in the difficulty of recent immigrants in the labour market. Part of the answer also appears to lie in the changing demand for different occupations, with blue-collar growing more than white-collar jobs last year for the first time since 1997.

Moreover, the 2.2% gain in blue-collar jobs occurred despite no contribution from factories, instead relying heavily on a 6-year high in growth for jobs in

le début de la décennie, la moyenne est tombée à 3,2 points, ce qui est presque entièrement dû à la montée du chômage chez les diplômés d'université.

Figure 10



universitaires. Chez les premiers, le taux de chômage a été stable à 6 % environ depuis trois ans, loin de sa valeur de culmination de plus de 9 % au début des années 1990. Contrairement à ce qui s'est passé chez les diplômés d'université, cette stabilisation a eu lieu malgré une constante progression du taux d'activité de ce groupe, ce qui s'explique par une poussée de l'emploi de 10 % chez les titulaires d'un certificat ou d'un diplôme du palier postsecondaire. La montée du chômage chez les diplômés d'université s'est trouvée amortie par un ample fléchissement de leur taux d'activité depuis cinq ans (2,3 points au total). Cette situation est à comparer à l'élévation des taux d'activité de tous les autres groupes d'instruction depuis l'an 2000. Là encore, on constate l'inverse des tendances des années 1990, époque où les gens ayant fait moins que les études secondaires quittaient le marché du travail à un rythme bien supérieur au taux de passage à l'inactivité des groupes d'instruction supérieure<sup>13</sup>.

Les raisons de ce retournement de situation de chômage sont complexes chez les diplômés d'université et dans les autres groupes d'instruction et pourraient traduire davantage l'impact des phénomènes à court terme comme l'éclatement de la bulle technologique en 2000. Une explication partielle provient peut-être des difficultés auxquelles se heurtent les immigrants récents sur le marché du travail. Une autre explication serait l'évolution de la demande selon les professions, le secteur des cols bleus ayant été plus en croissance que le secteur des cols blancs l'an dernier pour la première fois depuis 1997.

Ajoutons que la progression de 2,2 % de l'emploi dans le premier de ces secteurs s'est opérée malgré une contribution nulle des industries manufacturières, le mouvement

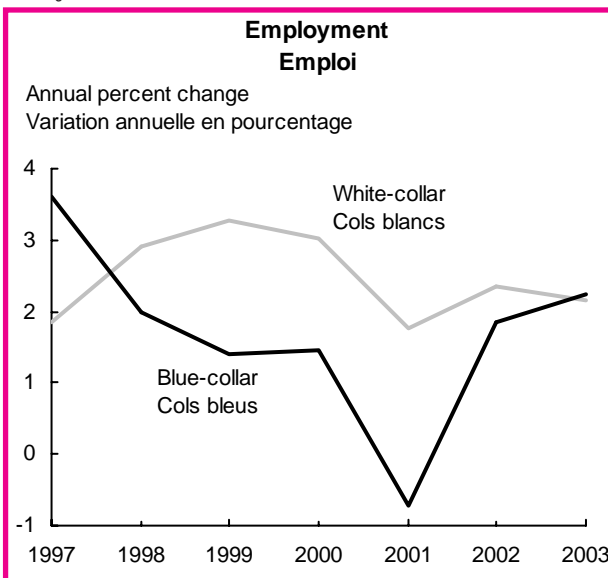
the primary sector and construction. The upturn in funding for health care in recent years played a part, as demand rose faster for technicians than professionals in this field.

Conversely, white-collar employment slowed from three consecutive years of 3% growth at the peak of the high-tech boom from 1998 to 2000, to 2% over the last three years, including a 1.8% gain in 2003. Most of the slowdown over the last three years originated in managerial jobs and natural and applied sciences, supporting the notion that the boom-bust cycle in high-tech drove these sectors. From 1997 to 2000, science jobs jumped 23% and managerial by 5%; in the three years since, growth in science slowed to 7%, while managerial fell outright by 3% (despite a small recovery last year).

The end result was to lower the unemployment rate for blue-collar workers from 8.1% to 7.7% last year, while nudging white-collar unemployment up to 4.5%. The 3.2 percentage point gap in the unemployment rate between white- and blue-collar workers was the lowest since 1989: it peaked at 6.4 points in 1991 (when recession sent blue-collar unemployment to 12.8%) and hovered around 4% over the last decade.

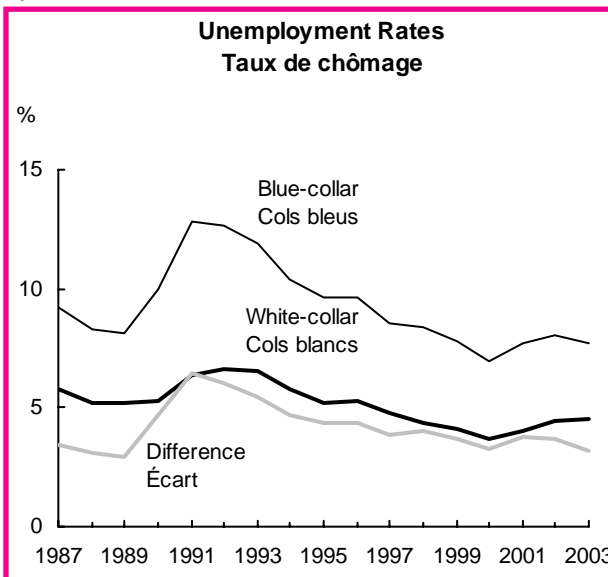
While jobs continued to fall overall for people with high school education or less, there were also some subtle shifts of interest. In particular, people with no high school training saw jobs edge up for the second year in a row, reflecting the upturn in the primary sector (notably farming) and construction.

Figure 11



ralentissement des trois dernières années a eu lieu dans les professions de la gestion et des sciences naturelles et appliquées, d'où l'idée que l'évolution crête-croix de la haute technologie a joué comme facteur premier dans ces secteurs professionnels. De 1997 à 2000, l'emploi a fait un bond de 23% dans le domaine scientifique et de 5% en gestion; depuis trois ans, le taux de progression a diminué à 7% dans le premier cas et a véritablement chuté de 3% dans le second (malgré une légère remontée l'an dernier).

Figure 12



s'appuyant lourdement sur une pointe de croissance ayant duré six ans dans l'industrie primaire et en construction. Ces dernières années, un meilleur financement des services de santé est aussi intervenu comme facteur, la demande de techniciens ayant augmenté plus vite que la demande de professionnels.

En revanche, le secteur des cols blancs a assisté à un ralentissement de la croissance de l'emploi après trois années consécutives de progression de 3% à la crête de la vague de la haute technologie de 1998 à 2000. Le taux de croissance y est tombé à 2% depuis trois ans, mais il y a eu un gain de 1,8% en 2003. Le gros du

Le résultat est que le taux de chômage est tombé de 8,1% à 7,7% l'an dernier chez les cols bleus et a monté à 4,5% chez les cols blancs. L'écart de 3,2 points des taux de chômage entre cols blancs et cols bleus est le plus mince depuis 1989. Il a culminé à 6,4 points en 1991 (où le taux de chômage s'est envolé à 12,8% chez les cols bleus en période de récession) et oscillé autour de 4% depuis dix ans.

L'emploi était toujours en baisse dans l'ensemble chez les gens ayant fait des études secondaires ou moins, mais il y a aussi des éléments subtils d'évolution qui sont dignes de mention. En particulier, l'emploi a un peu augmenté une deuxième année de suite chez les gens n'ayant pas fait d'études secondaires, ce qui s'explique par la montée de l'emploi dans l'industrie primaire (notamment en agriculture) et en construction.

Job security appeared to improve last year. All of the increase in jobs originated in a gain of 300,000 permanent positions, their best since 2000. Meanwhile, temporary jobs suffered their first setback (-32,000) on record back to 1997. Casual and seasonal jobs fell, while the upward trend in term employment was at least temporarily interrupted.

Workers were also less threatened by layoffs. Both permanent and temporary layoffs were unchanged after a total increase of 152,000 over the previous two years. With overall employment up, this implies a lower layoff rate (another indication that the mid-year slump in growth should not be compared with the recession of the early 1990s, when nearly 1.5 million workers lost their job every year).

The number of people who left (rather than losing) their job continued to rise steadily. This marks a sharp reversal from the 1990s, when job leavers fell steadily from 1990 to 1999. Since then, their numbers have risen 21% despite the weaker labour market. There seems to be no one reason for this trend, with sharp increases for reasons ranging from illness and family responsibilities to going to school to dissatisfaction with their job (the latter group grew every year since 1995 to become the most common reason for leaving, other than returning to school).

Despite a slight rise in their unemployment rate in recent years, an increasing number of youths quit their jobs and dropped out of the labour force because they were dissatisfied with their last job. Since 1995, youths in this group have risen from 32,000 to an all-time high of 85,000 to account for just over half the increase in this category (there were increases of 24,000 each for both men and women over 25). Going back to school did not appear to be a large factor.

### Wages and Prices

Before 2002, Canada had posted a lower inflation rate than the US for eight straight years. Then, in 2002, our inflation rate surpassed the US. This continued in 2003, despite the sharp increase in the Canadian dollar against its US counterpart, which should have dampened prices here relative to the US.

That it did not reflect a number of factors. The US dollar was not allowed to devalue against a number of Asian currencies: as a result, the trade-weighted US dollar fell only 8.5% last year, raising the price of imports by just 2.7%. In turn, imports account for a relatively small 14% in the US economy.

La sécurité d'emploi a semblé s'améliorer l'an dernier. Toute la progression de l'emploi a consisté en un gain de 300 000 postes permanents, le meilleur depuis l'an 2000. Par ailleurs, l'emploi temporaire a marqué son premier recul (-32 000) depuis 1997. L'emploi occasionnel et saisonnier a décliné et le mouvement ascendant de l'emploi temporaire a cessé, du moins temporairement.

Les travailleurs ont moins été menacés de licenciement. Les licenciements à titre définitif ou provisoire n'ont pas évolué après avoir augmenté globalement de 152 000 les deux années précédentes. Comme l'emploi a été en expansion dans l'ensemble, l'implication est un taux de licenciement plus faible (autre indice que l'arrêt de croissance du milieu de l'année n'est pas à comparer à la récession du début des années 1990, où près de 1,5 million de travailleurs perdaient leur emploi chaque année).

Le nombre de travailleurs qui ont quitté leur emploi (au lieu de le perdre) a continué à croître constamment au rebours même de ce qui s'était passé dans la décennie 1990 où le nombre de démissionnaires avait toujours été en décroissance (de 1990 à 1999). Depuis, il a augmenté de 21 % malgré un marché du travail plus faible. Il ne semble y avoir aucune raison particulière à cette tendance, puisqu'on relève de fortes hausses pour les divers motifs de démission : maladie, responsabilités familiales, retour aux études, insatisfaction au travail (dans ce dernier cas, les démissionnaires se sont faits plus nombreux d'année en année depuis 1995, ce qui en a fait le motif le plus fréquent de démission après le retour aux études).

Malgré une légère augmentation de leur taux de chômage ces dernières années, un nombre croissant de jeunes ont quitté leur emploi et sont passés à l'inactivité, étant insatisfaits du dernier emploi occupé. Depuis 1995, le nombre de jeunes démissionnaires est passé de 32 000 à un sommet de 85 000, rendant compte d'un peu plus de la moitié de la progression observée dans cette catégorie (chez les hommes et les femmes de plus de 25 ans, le nombre de démissionnaires s'est accru de 24 000 dans les deux cas). Le retour aux études n'a pas semblé un important facteur de démission.

### Salaires et prix

Avant 2002, le Canada a présenté un taux d'inflation inférieur à celui des États-Unis huit ans de suite. Cette année-là, le taux d'inflation canadien a dépassé le taux américain. Il l'a fait encore en 2003 malgré la forte montée du dollar canadien vis-à-vis du dollar américain avec son éventuel effet d'amortissement sur les prix canadiens par rapport aux prix américains.

Cet effet ne s'est pas produit, ce à quoi on peut trouver diverses explications. Le dollar américain n'a pas été mis en dépréciation vis-à-vis d'un certain nombre de monnaies asiatiques et, par conséquent, il n'a décliné que de 8,5 % l'an dernier en pondération des échanges, haussant uniquement de 2,7 % les prix à l'importation. Les importations rendent compte à leur tour d'une proportion relativement faible de 14 % de l'économie américaine.

The CPI in Canada rose 2.8%, up from 2.2% the year before largely because of the cost of energy. Retailers also recovered profit margins squeezed by the dollar's depreciation before last year, with both margins and the dollar reaching post-1994 highs. As well, cigarette prices jumped 16% after tax hikes. The cost of most other goods fell, partly reflecting the lower price of imports. Durable goods prices fell for the fourth year in a row, as intense competition in the auto market accompanied continued rapid declines in the price of computing power. Semi-durables prices also dipped, with clothing down for a second straight year. The cost of food was held in check by falling beef prices due to the mad cow case, the rapid spread of the 'carb-free' diet fad (reflected in declines for pasta and rice) and the lower cost of imported fruits and vegetables.

Conversely, the cost of services increased 3.6%, despite sharp price cuts by the slumping travel industry. Auto insurance premiums jumped at a double-digit rate, while the housing boom pushed up the cost of shelter.

Commodity prices rallied for the second straight year. The upturn in commodity prices coincided almost exactly with the December 2001 admission of China into the World Trade Organisation. China's rapid industrialisation has made it a major consumer of oil and industrial materials.

Industrial materials led the increase, after two years of falling behind food and energy prices. Metals spearheaded the increase, notably gold, nickel and zinc, which hit their highest levels in years. Energy prices slowed after rapid gains in 2002, but remained twice as high as they were just after September 2001.

Wage settlements were quick to reflect the sudden shift in sectoral fortunes. After leading the way in 2002, wage increases in manufacturing fell to a 6-year low of 2.4% as demand decelerated sharply. Conversely, the public sector and primary industries posted the largest increases at about 3%, after lagging through most of the previous decade. Construction saw the largest acceleration, with the housing boom creating shortages in some trades.

Au Canada, l'IPC a été en hausse de 2,8 % contre 2,2 % l'année précédente en grande partie à cause du prix de l'énergie. Les détaillants ont relevé leurs marges bénéficiaires qui avaient été comprimées par la dépréciation du dollar jusqu'en 2002; tant les marges que le dollar ont atteint des sommets de dix ans. Ajoutons que le prix des cigarettes a fait un bond de 16 % après un alourdissement de sa taxation. Les prix de la plupart des autres biens ont décliné en partie par suite de baisses de prix à l'importation. Les prix des biens durables ont diminué une quatrième année de suite sous les effets combinés d'une vive concurrence sur le marché de l'automobile et d'une descente toujours rapide du prix des ordinateurs en puissance. Les prix des biens semi-durables ont également fléchi et les prix des vêtements ont évolué en baisse une deuxième année de suite. Ceux des aliments ont été contenus par la baisse du prix de la viande de bœuf à la suite du cas de maladie de la vache folle, l'engouement rapide pour les aliments pauvres en hydrates de carbone – avec pour conséquence une diminution des prix des pâtes et du riz – et la réduction des prix des fruits et des légumes importés.

En revanche, les prix des services ont augmenté de 3,6 % malgré de fortes baisses dans une industrie touristique en difficulté. Les primes d'assurance-automobile ont fait un bond à deux chiffres et l'essor du marché de l'habitation a poussé le prix du logement en hausse.

Les cours des produits de base ont connu une forte progression une deuxième année de suite. Leur redressement a coïncidé presque parfaitement avec l'entrée de la Chine dans l'Organisation mondiale du commerce en décembre 2001. L'industrialisation rapide de ce pays en a fait un grand consommateur d'hydrocarbures et de matières industrielles.

Ces matières industrielles ont mené le mouvement des prix après avoir été devancées pendant deux ans par les aliments et l'énergie. Les cours des métaux, plus particulièrement de l'or, du nickel et du zinc, ont aussi été en tête, se situant à leur plus haut niveau depuis des années. Le prix de l'énergie, qui avait rapidement progressé en 2002, a crû plus lentement en 2003, mais en demeurant deux fois plus élevé qu'immédiatement après les attentats de septembre 2001.

Les règlements salariaux ont vite suivi ce soudain infléchissement des fortunes sectorielles. Après avoir prédominé en 2002, les majorations salariales en fabrication sont tombées à leur plus bas niveau (2,4 %) en six ans, la demande marquant un net ralentissement. Ce sont le secteur public et l'industrie primaire qui ont présenté les plus grandes augmentations de salaire (3 % environ) après avoir été à la traîne pendant le plus clair de la décennie précédente. C'est en construction que les salaires se sont le plus redressés. L'essor du marché de l'habitation a en effet créé des pénuries dans certains métiers.



### Conclusion

So far in the new millennium, several long-standing trends in our economy have been reversed. The personal savings rate in Canada has dipped below that of the US, while households increasingly relied on debt to finance their spending, especially on housing. Partly because of increased investment in housing, the long-run shift in the mix of household assets to financial assets has been reversed since the stock market crash in 2000. The mirror image of the deterioration of household balance sheets was an improvement in the corporate sector. The decade began with two years of declining investment after the high-tech boom. Now, record financial surpluses and sharply improved balance sheets leave firms well-positioned to continue the tentative recovery of investment that began last year and they intend to continue into 2004.

Our relation with the rest of the world also is changing rapidly, shaped in part by the turnaround in our dollar. Trade in goods across the border has slumped for three straight years, despite rapid growth with China, while travelers to Canada fell for the first time in 15 years. Foreign direct investment in Canada was the lowest in a decade, dampened by the rising dollar. The exchange rate also largely explains the wedge between job losses in manufacturing and increases elsewhere.

Some of the most entrenched trends in the labour market in the 1990s have also changed in recent years. Demand for people with university degrees slowed just as supply accelerated. Meanwhile, jobs picked up for other workers, partly because of robust growth in construction and the primary sector (which enjoyed its best year in two decades as commodity prices soared). As a result, the gap in the unemployment rate for people with and without a degree shrank to a record low. The convergence of labour market outcomes was also reflected in the smallest gap between blue-collar and white-collar jobs in over a decade.

### Notes

1. See *China-competing in the Global Economy*, Ed. by W. Tseng and M. Rodlauer, IMF, 2003.
2. See "The Hungry Dragon", p. 59-60 in *The Economist*, Feb. 21, 2004.

### Conclusion

Depuis le début du nouveau millénaire, plusieurs tendances qui existent depuis longtemps dans notre économie se sont inversées. Le taux d'épargne personnelle est maintenant moins élevé au Canada qu'aux États-Unis et les ménages se sont de plus en plus endettés pour financer leurs achats, plus particulièrement sur le marché de l'habitation. En partie à cause de cet investissement accru dans le domaine du logement, l'infléchissement à long terme du patrimoine des ménages en faveur des avoirs financiers a pris fin depuis l'effondrement boursier de l'an 2000. La détérioration des bilans des ménages était le miroir de l'amélioration de ceux du secteur des entreprises. La décennie avait commencé par deux ans de décroissance des investissements après le boom technologique. Aujourd'hui, des excédents financiers records et des bilans largement bonifiés font que les entreprises sont bien placées pour faire durer cette relance de leurs immobilisations qui s'est amorcée l'an dernier et qu'elles prévoient poursuivre en 2004.

Notre relation avec le reste du monde change également rapidement, en partie modelée par le renversement de notre dollar. Le commerce transfrontalier de biens s'est affaibli pour une troisième année de suite malgré la croissance rapide avec la Chine, tandis que les dépenses des voyageurs au Canada ont baissé pour la première fois en quinze ans. L'investissement direct au Canada était le plus bas de la décennie, amorti par la hausse du dollar. La hausse du taux de change explique en grande partie l'écart entre les pertes dans la fabrication et l'accélération hors fabrication.

Ailleurs, sur le marché du travail, certaines des tendances les plus certaines des années 1990 se sont transformées ces dernières années. La demande qui s'attache aux titulaires d'un grade universitaire a ralenti au moment même où l'offre de cette main-d'œuvre s'accroissait. L'emploi s'est redressé chez les autres travailleurs en partie par une solide progression en construction et dans l'industrie primaire (celle-ci ayant connu sa meilleure année en deux décennies grâce à l'essor des cours des produits de base). C'est ainsi que l'écart de taux de chômage entre titulaires et non-titulaires d'un grade universitaire est tombé à un minimum record. La convergence des résultats sur le marché du travail se remarquait aussi à un écart entre professions des cols bleus et des cols blancs qui n'avait jamais été aussi petit en plus d'une décennie.

### Notes

1. Voir *China competing in the Global Economy*, W. Tseng et M. Rodlauer (dir.), FMI, 2003.
2. Voir « The Hungry Dragon », p. 59-60, dans *The Economist*, 21 février 2004.

3. *Dollar assets held by Asian central banks rose by almost \$240 billion (US), with China's foreign exchange reserves reaching \$420 billion in November and Japan's \$650 billion in December, according to "Remarks by Chairman Alan Greenspan" to the Economic Club of New York, March 2, 2004. This also allowed the US to finance its current account deficit relatively painlessly.*
4. *p. 11, Bank of Canada, Monetary Policy Report, Oct. 2003.*
5. *An increase in domestic tourism cushioned a 12% drop in spending by non-residents, according to National Tourism Indicators, Fourth quarter 2003, Catalogue no. 13-009.*
6. *p. 5, Bank of Canada, Financial Systems Review, June 2003.*
7. *p. 11, ibid.*
8. *p. 21, US Federal Reserve Board, Monetary Policy Report to the Congress, February, 2004.*
9. *p. 29, OECD Economic Outlook, December 2002.*
10. *Interestingly, the slowdown was most pronounced for people with graduate degrees, the group that led the way with a 61% gain in the 1990s.*
11. *The drop in the employment rate for people with degrees was confined to people 25 and over, with roughly equal declines for both men (-3.5 percentage points) and women (-2.7 points). But there were contradictory movements within this age group. For men, the drop was equally evident for both those aged 25 to 44 (-2.9 points) and 45 and over (-2.3). But for women, the decrease was heavily concentrated in the 25 to 44 group (-2.9 points), as those 45 and over saw a drop of only 0.4 points in their employment rate.*
12. *From p. 1, G. Picot "The Deteriorating Economic Welfare of Immigrants, and Possible Causes." Unpublished paper, Analytical Studies Branch, Statistics Canada, 2004. He finds (p. 17) their earnings have fallen and low-income rates have risen for this group, partly because of the rapid increase in education among Canadians.*
13. *A more detailed examination shows the withdrawal from the most educated labour force was led by women between 25 and 44, whose labour force participation fell 1.5 points over the last five years. This was in marked contrast with rising participation for women in all other education groups, totaling nearly 2 points. The drop was especially marked for women with a graduate degree. The withdrawal from the labour force in this group also was evident for older women and men over 25 (although this does not stand out as much for men, whose attachment to the labour force has been declining slowly for years for most education groups).*
3. *Les avoirs en dollars des banques centrales asiatiques ont augmenté de presque 240 milliards de dollars américains; en Chine, les changes détenus ont atteint les 420 milliards en novembre et, au Japon, les 650 milliards en décembre, à en juger par le document « Remarks by Chairman Alan Greenspan » à l'Economic Club de New York le 2 mars 2004. C'est aussi la possibilité pour les États-Unis de financer relativement sans mal leur déficit au compte courant.*
4. *P. 11, Banque du Canada, Rapport sur la politique monétaire, octobre 2003.*
5. *Une augmentation du tourisme intérieur a amorti l'effet de la diminution de 12 % des dépenses de non-résidents d'après le document Indicateurs nationaux du tourisme, quatrième trimestre 2003, publication n° 13-009 au catalogue.*
6. *P. 5, Banque du Canada, Revue du système financier, juin 2003.*
7. *P. 11, ibid.*
8. *P. 21, US Federal Reserve Board, Monetary Policy Report to the Congress, février 2004.*
9. *P. 29, Perspectives économiques de l'OCDE, décembre 2002.*
10. *Fait intéressant, le ralentissement a été des plus prononcés chez les titulaires d'un grade universitaire, groupe qui avait pourtant mené le mouvement avec un gain de 61 % dans les années 1990.*
11. *La baisse du taux d'emploi chez les titulaires d'un grade s'est limitée aux gens de 25 ans et plus avec des diminutions à peu près égales chez les hommes (-3,5 points) et les femmes (-2,7 points). Les mouvements étaient cependant contradictoires dans ces groupes d'âge. Chez les hommes, le recul se remarquait autant chez les 25 à 44 ans (-2,9 points) que chez les plus de 44 ans (-2,3). Chez les femmes toutefois, le mouvement était des plus concentrés chez les 25 à 44 ans (-2,9 points), les 45 ans et plus n'ayant vu leur taux d'emploi diminuer que de 0,4 point.*
12. *Extrait de la page 1, G. Picot, « The Deteriorating Economic Welfare of Immigrants, and Possible Causes », étude inédite, Direction des études analytiques, Statistique Canada, 2004. L'auteur (p. 17) constate que les gains des immigrants récents ont décliné et que les taux de faible revenu se sont élevés dans ce groupe en partie à cause de la montée rapide de la scolarisation chez les Canadiens.*
13. *Un examen plus détaillé indique que, dans le groupe le plus instruit, le passage à l'inactivité a surtout eu lieu chez les femmes de 25 à 44 ans, dont le taux d'activité a diminué de 1,5 point depuis cinq ans. Ce mouvement contraste vivement avec la montée (près de 2 points au total) de l'activité dans tous les autres groupes d'instruction féminins. Le recul s'observait particulièrement chez les femmes titulaires d'un grade. Chez les titulaires de grade, le passage à l'inactivité était aussi évident chez les femmes plus âgées et chez les hommes de plus de 25 ans (le phénomène ne ressort pas autant chez les hommes dont l'activité est en lente décroissance depuis des années dans la plupart des groupes d'instruction).*

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



# Recent feature articles

## March 2004

Terms of trade, GDP and the exchange rate.

## February 2004

1. The labour market in 2003.
2. The recent growth of floriculture.

## January 2004

Research and development in the service sector.

## December 2003

Recent trends in retailing.

## November 2003

1. The changing role of inventories in the business cycle.
2. Ontario-US power outage: impact on hours worked.

## October 2003

Canadian foreign affiliates, 1999 to 2001.

## September 2003

Information technology workers.

## August 2003

The impact of self-employment on productivity growth in Canada and the US.

## June 2003

The import intensity of provincial exports.

## May 2003

1. Do Canadians pay more than Americans for the same products?
2. Provincial growth in 2002.

## April 2003

Recent trends in spending and savings in Canada and the US.

## March 2003

Year-end Review.

## February 2003

2002—A good year in the labour market.

## January 2003

The labour market: Up north, down south.

# Études spéciales récemment parues

## Mars 2004

Termes d'échange, PIB et devises.

## Février 2004

1. Le marché du travail en 2003.
2. La croissance récente de la floriculture.

## Janvier 2004

La recherche et le développement dans le secteur des services.

## Décembre 2003

Les tendances récentes du commerce de détail.

## Novembre 2003

1. Changement du rôle des stocks dans le cycle d'affaires.
2. Panne de courant Ontario - États-Unis : impact sur les heures travaillées.

## Octobre 2003

Les sociétés canadiennes affiliées à l'étranger, 1999 à 2001.

## Septembre 2003

Travailleurs des technologies de l'information.

## Août 2003

L'incidence du travail indépendant sur la croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

## Juin 2003

L'ampleur des importations dans les exportations des provinces.

## Mai 2003

1. Les Canadiens paient-ils plus que les Américains pour les mêmes produits?
2. Croissance par province en 2002.

## Avril 2003

Récentes tendances des dépenses et de l'épargne au Canada et aux États-Unis.

## Mars 2003

Revue de fin d'année.

## Février 2003

2002—Année prospère pour le marché du travail.

## Janvier 2003

Le marché du travail : hausse au nord, baisse au sud.

**December 2002**

Cyclical implications of the rising import content in exports.

**November 2002**

The digital divide in Canada.

**October 2002**

The effect of dividend flows on Canadian incomes.

**September 2002**

Are knowledge-based jobs better?

**August 2002**

The effects of recessions on the services industries.

**June 2002**

Recent trends in the merchandise trade balance.

**May 2002**

1. Foreign affiliate trade statistics: how goods and services are delivered in international markets.

2. Provincial GDP in 2001.

**April 2002**

Economic trends in 2001.

**March 2002**

Output of information and communications technologies.

**February 2002**

The labour market in 2001.

**January 2002**

After the layoff.

**December 2001**

Tracking the business cycle: monthly analysis of the economy at Statistics Canada, 1926-2001.

**November 2001**

1. Mergers, acquisitions and foreign control.

2. The labour market in the week of September 11.

**October 2001**

Electronic commerce and technology use in Canadian business.

**September 2001**

Time lost due to industrial disputes.

**August 2001**

Interprovincial productivity differences.

**Décembre 2002**

Implications cycliques de la hausse du contenu importé des exportations.

**Novembre 2002**

La fracture numérique au Canada.

**Octobre 2002**

Impact des flux de dividendes sur le revenu des Canadiens.

**Septembre 2002**

Les emplois basés sur le savoir sont-ils meilleurs?

**Août 2002**

L'industrie des services face aux récessions.

**Juin 2002**

Récentes tendances du solde commercial de marchandises.

**Mai 2002**

1. Statistique sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger : la livraison des biens et des services sur les marchés internationaux.

2. Le PIB par province, 2001.

**Avril 2002**

Tendances économiques en 2001.

**Mars 2002**

La production des technologies de l'information et des communications.

**Février 2002**

Marché du travail en 2001.

**Janvier 2002**

Après la mise à pied.

**Décembre 2001**

Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada de 1926 à 2001.

**Novembre 2001**

1. Fusions, acquisitions et contrôle étranger.

2. Marché du travail : semaine du 11 septembre.

**Octobre 2001**

Utilisation du commerce électronique et de la technologie dans les entreprises canadiennes.

**Septembre 2001**

Temps perdu en raison de conflits de travail.

**Août 2001**

Différences de productivité entre les provinces.

**June 2001**

Foreign control and corporate concentration.

**May 2001**

Experiencing low income for several years.

**April 2001**

Year-end review.

**March 2001**

1. Demography and the labour market.
2. Expenditure on GDP and business cycles.

**February 2001**

An updated look at the computer services industry.

**January 2001**

Plugging in: household internet use.

**December 2000**

Recent trends in provincial GDP.

**November 2000**

New hiring and permanent separations.

**September 2000**

Unemployment kaleidoscope.

**August 2000**

Income inequality in North America: does the 49th parallel still matter?

**June 2000**

Brain drain and brain gain: part II, the immigration of knowledge workers to Canada.

**May 2000**

Brain drain and brain gain: part I, the emigration of knowledge workers from Canada.

**April 2000**

Year-end review.

**March 2000**

Advanced technology use in manufacturing during the 1990s.

**February 2000**

1. Women's and men's earnings.
2. The labour market in the 1990s.

**January 2000**

The labour market in the 1990s.

**December 1999**

Patterns of inter-provincial migration, 1982-95.

**Juin 2001**

Contrôle étranger et concentration des entreprises.

**Mai 2001**

À faible revenu pendant plusieurs années.

**Avril 2001**

Revue de fin d'année.

**Mars 2001**

1. Démographie et marché du travail.
2. Dépenses en PIB et les cycles d'affaires.

**Février 2001**

Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques.

**Janvier 2001**

Les Canadiens se branchent : l'utilisation d'internet par les ménages.

**Décembre 2000**

Récents tendances du PIB par province.

**Novembre 2000**

Nouvelles embauches et cessations permanentes.

**Septembre 2000**

Chômage kaléïdoscope.

**Août 2000**

Inégalités de revenu en Amérique du nord : le 49<sup>e</sup> parallèle a-t-il encore de l'importance?

**Juin 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada.

**Mai 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie I, émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada.

**Avril 2000**

Revue de fin d'année.

**Mars 2000**

Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990.

**Février 2000**

1. Gains des femmes et des hommes.
2. Le marché du travail des années 1990.

**Janvier 2000**

Le marché du travail des années 1990.

**Décembre 1999**

Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995.

**November 1999**

The importance of exports to GDP and jobs.

**October 1999**

Supplementary measures of unemployment.

**September 1999**

Productivity growth in Canada and the United States.

**August 1999**

Saving for retirement: self-employed vs. employees.

**June 1999**

Entertainment services: a growing consumer market.

**May 1999**

Seasonality in employment.

**April 1999**

Year-end review.

**March 1999**

The role of self-employment in job creation in Canada and the United States.

**February 1999**

Canadians connected.

**January 1999**

Long-term prospects of the young.

**December 1998**

Canada — US labour market comparison.

**November 1998**

"Can I help you?": household spending on services.

**October 1998**

Labour force participation in the 1990s.

**September 1998**

What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

**August 1998**

The cellular telephone industry: birth, evolution, and prospects.

**July 1998**

Employment insurance in Canada: recent trends and policy changes.

**June 1998**

Provincial trends in GDP.

**Novembre 1999**

Importance des exportations pour le PIB et l'emploi.

**Octobre 1999**

Mesures supplémentaires du chômage.

**Septembre 1999**

Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

**Août 1999**

Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat.

**Juin 1999**

Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance.

**Mai 1999**

La saisonnalité de l'emploi.

**Avril 1999**

Bilan de fin d'année.

**Mars 1999**

Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis.

**Février 1999**

Les Canadiens branchés.

**Janvier 1999**

Perspectives à long terme des jeunes.

**Décembre 1998**

Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis.

**Novembre 1998**

«Puis-je vous aider?» : les dépenses des ménages en services.

**Octobre 1998**

L'activité sur le marché du travail dans les années 1990.

**Septembre 1998**

Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90.

**Août 1998**

Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire.

**Juillet 1998**

L'assurance-emploi au Canada : tendances récentes et réorientations.

**Juin 1998**

Tendances provinciales du PIB.

**May 1998**

Are jobs less stable in the services sector?

**April 1998**

Economic trends in 1997.

**March 1998**

Business demographics, volatility and change in the service sector.

**February 1998**

Differences in earnings inequality by province, 1982-94.

**January 1998**

Regional disparities and non-permanent employment.

**December 1997**

Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996.

**November 1997**

1. Trucking in a borderless market – an industry profile.
2. A profile of the self-employed.

**October 1997**

Earnings patterns by age and sex.

**September 1997**

Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

**August 1997**

Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States.

**July 1997**

1. Measuring the age of retirement.
2. Trading travellers – international travel trends.

**June 1997**

Provincial economic trends in 1996.

**May 1997**

Youths and the labour market.

**April 1997**

Year-end review.

**February 1997**

An overview of permanent layoffs.

**January 1997**

1. RRSP withdrawals revisited.

**Mai 1998**

Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

**Avril 1998**

Tendances économiques en 1997.

**Mars 1998**

Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services.

**Février 1998**

Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994.

**Janvier 1998**

Disparités régionales et emplois non permanents.

**Décembre 1997**

Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996.

**Novembre 1997**

1. Le camionnage dans un marché sans frontière – un profil de l'industrie.
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants.

**Octobre 1997**

Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe.

**Septembre 1997**

Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

**Août 1997**

Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis.

**Juillet 1997**

1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique.
2. Échanger des voyageurs – les tendances des voyages internationaux.

**Juin 1997**

Tendances du PIB provincial en 1996.

**Mai 1997**

Le point sur la population active.

**Avril 1997**

Revue de fin d'année.

**Février 1997**

Un aperçu des mises à pied permanentes.

**Janvier 1997**

1. Le point sur les retraits d'un REÉR.



2. REPO transactions between residents of Canada and non-residents.

**December 1996**

Access to the information highway.

**November 1996**

Job creation, wages and productivity in manufacturing.

**October 1996**

The effect of rebasing on GDP.

**September 1996**

The changing workweek: trends in weekly hours of work.

**August 1996**

The concentration of job creation in companies.

**July 1996**

Recent trends in provincial growth.

**June 1996**

Do earnings rise until retirement?

**May 1996**

Technology and competitiveness in Canadian manufacturing establishments.

**April 1996**

Economic developments in 1995.

**March 1996**

The labour force survey: 50 years old.

**February 1996**

Alternative measures of business cycles in Canada: 1947-1992.

**January 1996**

Changes in job tenure since 1981.

**December 1995**

Capitalizing on RRSPs.

**November 1995**

A primer on financial derivatives.

**September 1995**

Recent trends in payroll taxes.

**August 1995**

Purchasing power parities.

**June 1995**

1. Provincial GDP by industry.  
2. Interprovincial trade.

2. Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents.

**Décembre 1996**

Accès à l'autoroute de l'information.

**Novembre 1996**

Création d'emplois, revenu et productivité dans le secteur manufacturier.

**Octobre 1996**

L'effet du changement d'année de base sur le PIB.

**Septembre 1996**

Évolution de la semaine de travail : tendances dans les heures de travail hebdomadaires.

**Août 1996**

La concentration de la création d'emplois dans les entreprises.

**Juillet 1996**

Tendances récentes de la croissance par province.

**Juin 1996**

Les gains augmentent-ils jusqu'à la retraite?

**Mai 1996**

La technologie et la compétitivité dans les établissements de fabrication au Canada.

**Avril 1996**

La conjoncture économique en 1995.

**Mars 1996**

L'enquête sur la population active : 50 ans déjà.

**Février 1996**

Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada : 1947-1992.

**Janvier 1996**

Changements de la durée des emplois depuis 1981.

**Décembre 1995**

Exploiter les REÉR.

**Novembre 1995**

Une introduction aux produits financiers dérivés.

**Septembre 1995**

Tendances récentes des cotisations sociales patronales.

**Août 1995**

La parité du pouvoir d'achat.

**Juin 1995**

1. Le PIB par industrie.  
2. Commerce interprovincial.

**May 1995**

Energy consumption among the G-7 countries.

**April 1995**

The work experience of Canadians: a first look.

**March 1995**

The labour market: year-end review.

**February 1995**

An overview of recent trends in personal expenditure.

**January 1995**

Small firms and job creation – a reassessment.

**December 1994**

The distribution of UI benefits and taxes in Canada.

**November 1994**

Provincial GDP by industry, 1984-1993.

**October 1994**

Leaders and laggards: quality management in Canadian manufacturing.

**September 1994**

The hours people work.

**August 1994**

Innovation: the key to success in small firms.

**June 1994**

A profile of high income Ontarians.

**May 1994**

1. Unemployment insurance, temporary layoffs, and recall expectations.
2. Assessing the size of the underground economy: the Statistics Canada perspective.

**April 1994**

The value of household work in Canada, 1992.

**March 1994**

Labour markets and layoffs during the last two recessions.

**February 1994**

1. A profile of growing small firms.
2. The distribution of GDP by sector.

**January 1994**

Unemployment and unemployment insurance: an update.

**Mai 1995**

Consommation d'énergie dans les pays membres du groupe des sept.

**Avril 1995**

L'expérience de travail des Canadiens : un premier aperçu.

**Mars 1995**

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

**Février 1995**

Une vue globale des tendances récentes des dépenses personnelles.

**Janvier 1995**

Les petites entreprises et la création d'emplois – réévaluation des faits.

**Décembre 1994**

La distribution des prestations et des taxes d'assurance-chômage au Canada.

**Novembre 1994**

PIB provincial par industrie, 1984-1993.

**Octobre 1994**

Les chefs de file et les traînants : la gestion de la qualité dans le secteur canadien de la fabrication.

**Septembre 1994**

Les heures consacrées au travail.

**Août 1994**

L'innovation : la clé de la réussite des petites entreprises.

**Juin 1994**

Un profil des Ontariens à revenu élevé.

**Mai 1994**

1. Assurance-chômage, mises à pied temporaires, et prévisions de rappel.
2. Évaluation de la dimension de l'économie souterraine : le point de vue de Statistique Canada.

**Avril 1994**

La valeur du travail ménager au Canada, 1992.

**Mars 1994**

Les marchés du travail et les mises à pied au cours des deux dernières récessions.

**Février 1994**

1. Un profil des petites entreprises en croissance.
2. La ventilation par secteur du PIB.

**Janvier 1994**

Les chômeurs et l'assurance-chômage : une mise à jour.

**April 2004**

**Avril 2004**



Catalogue no. 11-010

**CANADIAN  
ECONOMIC  
OBSERVER**

N° 11-010 au catalogue

**L'OBSERVATEUR  
ÉCONOMIQUE  
CANADIEN**

**Statistical  
Summary**

**Aperçu  
statistique**

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Table of contents

	Page
I. National Accounts .....	1
II. Labour Markets .....	13
III. Prices .....	21
IV. International Trade .....	29
V. Goods-producing Industries ( <i>Manufacturing, construction and resources</i> ) .....	35
VI. Services ( <i>Trade, transportation, travel and communications</i> ) .....	43
VII. Financial Markets .....	49
VIII. Provincial .....	55
IX. International (Canada, US, UK, France, Germany, Italy, Japan) .....	63
Index .....	67

## Table des matières

	Page
I. Comptes nationaux .....	1
II. Marchés du travail .....	13
III. Prix .....	21
IV. Commerce international .....	29
V. Industries de biens ( <i>Fabrication, construction et ressources</i> ) .....	35
VI. Services ( <i>Commerce, transports, voyages et communications</i> ) .....	43
VII. Marchés financiers .....	49
VIII. Les provinces .....	55
IX. Internationale (Canada, É.-U., R.-U., France, Allemagne, Italie, Japon) .....	63
Index .....	67

**NOTE:** Data contained in the tables are seasonally adjusted unless otherwise noted.

The Cansim numbers for the series reported in this publication, also referred to as vector numbers, are displayed in the second column of the tables. The units of measure are displayed in bold.

### Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- x** confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

**E** use with caution  
**F** too unreliable to be published

**NOTA:** Les données publiées dans les tableaux sont désaisonnalisées, sauf indication contraire.

Les numéros de CANSIM correspondant aux données de cette publication, aussi appelés les nombres vecteurs apparaissent à la seconde colonne des tableaux. Les unités de mesure sont également inscrites, en caractères gras.

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- x** confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret

**E** à utiliser avec prudence  
**F** trop peu fiable pour être publié

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**

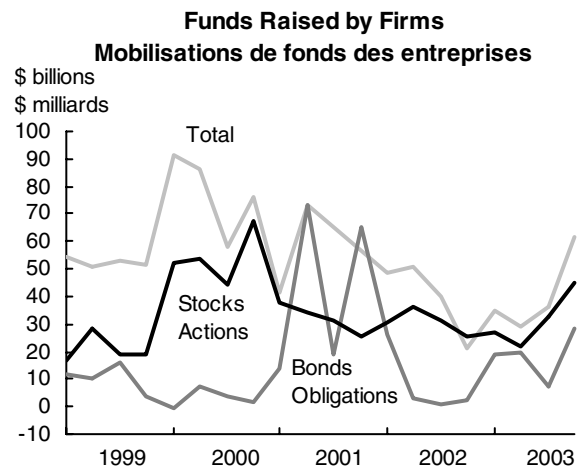
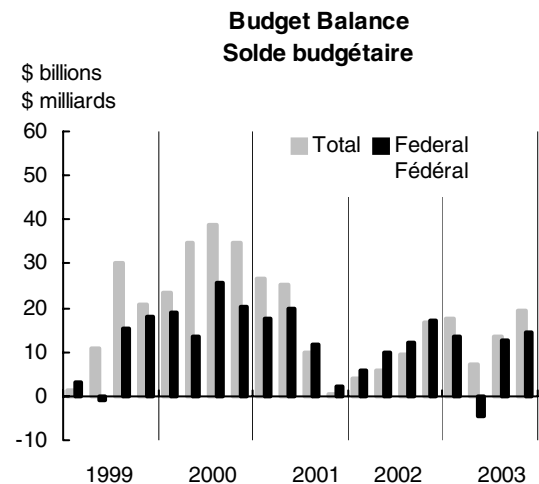
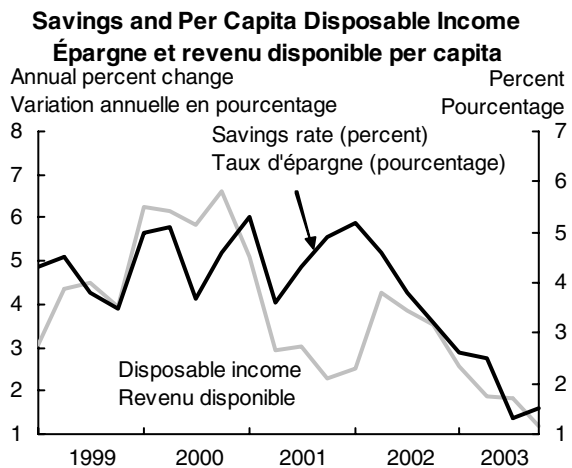
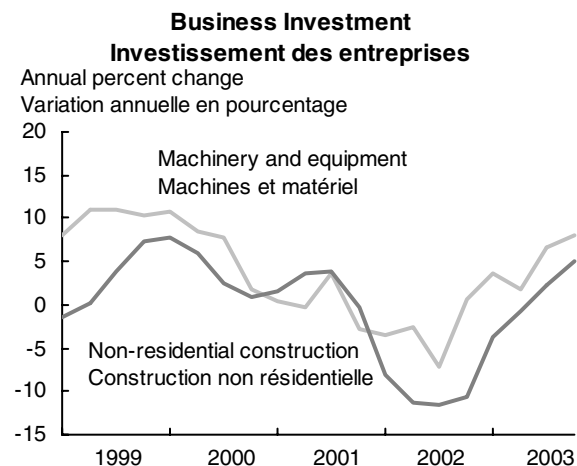
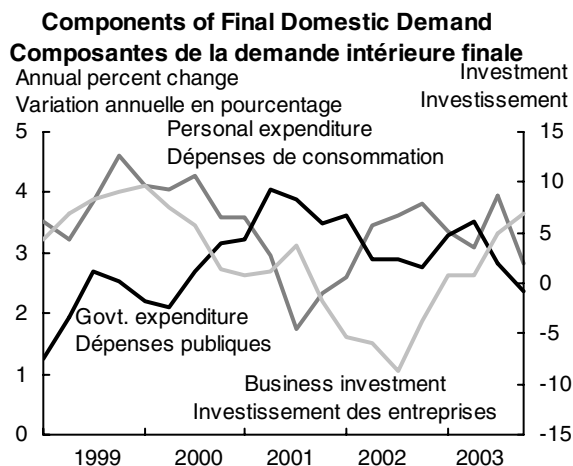
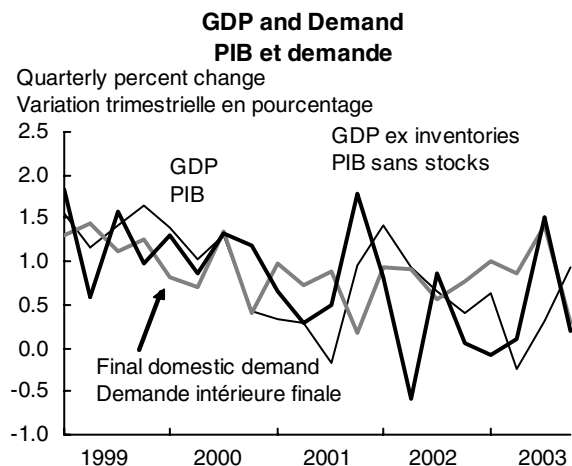


## I. National Accounts

1. Gross domestic product (current and constant dollars)	3
2. Personal income and spending	5
3. Government revenue and expenditure	6
4. GDP by industry	9
5. Leading indicators	10
6. Funds raised by non-financial sectors	11
7. Selected per person income and product series	12

## I. Comptes nationaux

1. Produit intérieur brut (en dollars courants et constants)	3
2. Revenu et dépenses personnelles	5
3. Recettes et dépenses des administrations publiques	6
4. PIB par industrie	9
5. Indicateurs avancés	10
6. Demande de capital, secteurs non financiers	11
7. Certaines séries du revenu et du produit par habitant	12



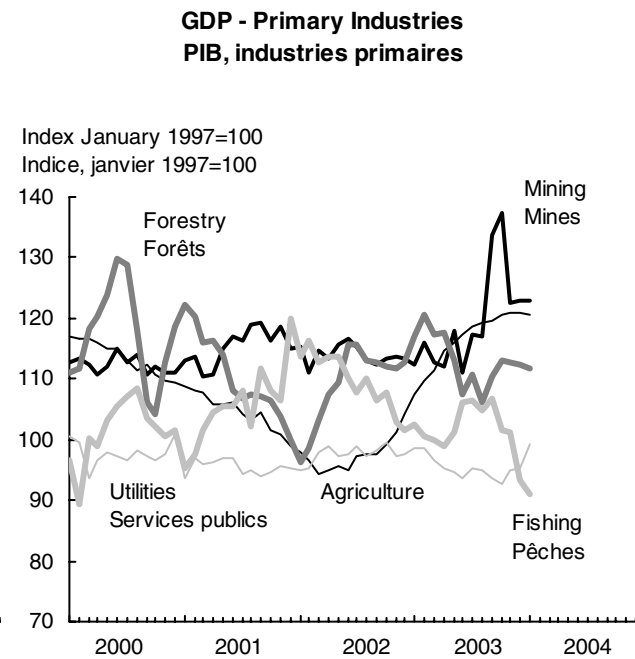
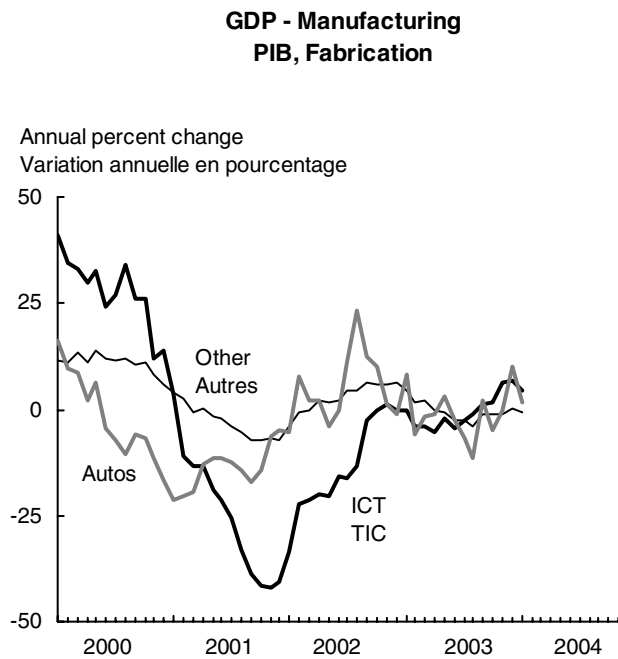
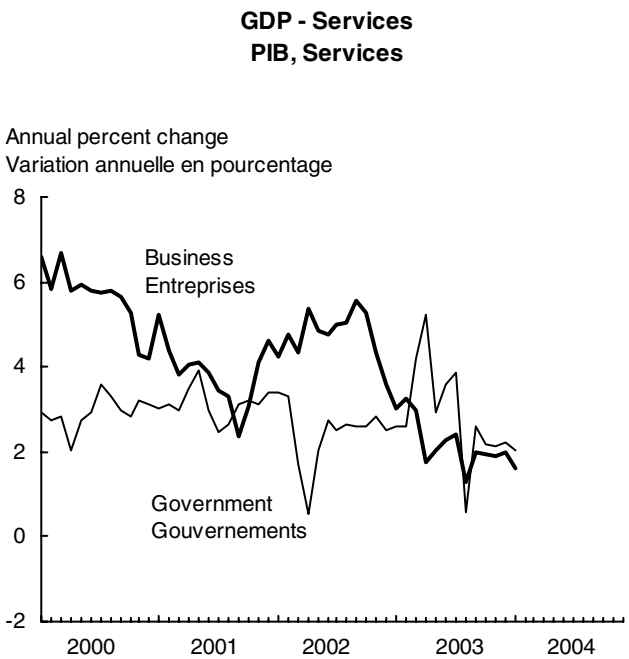
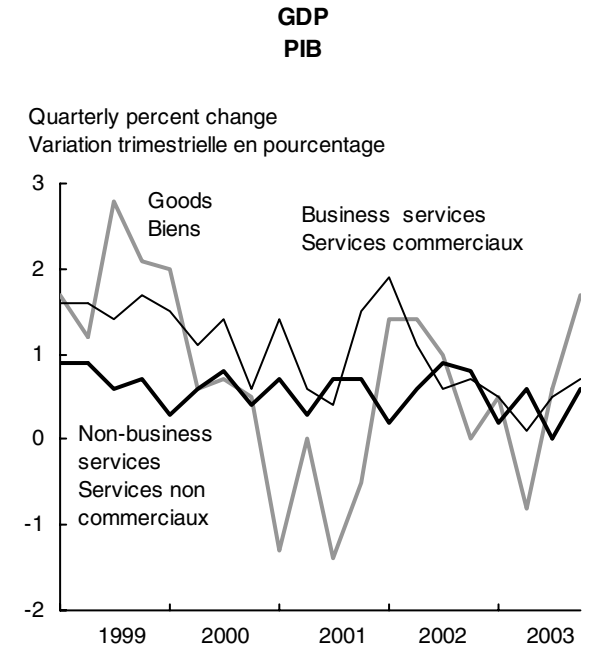
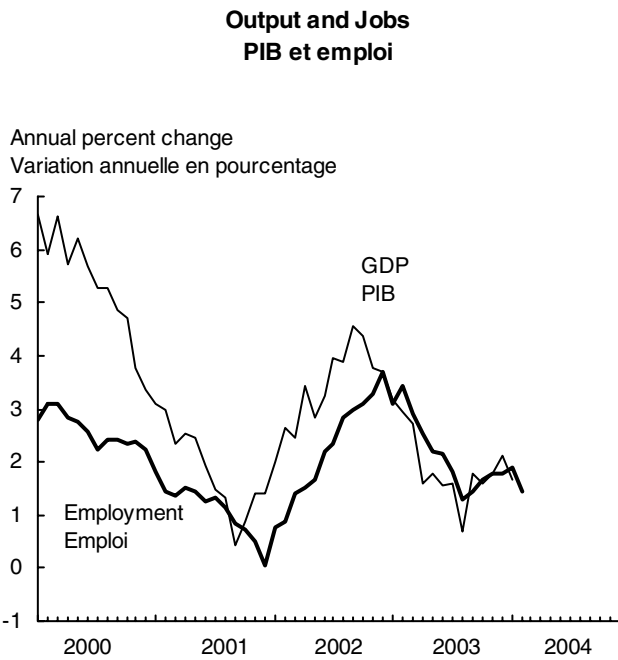
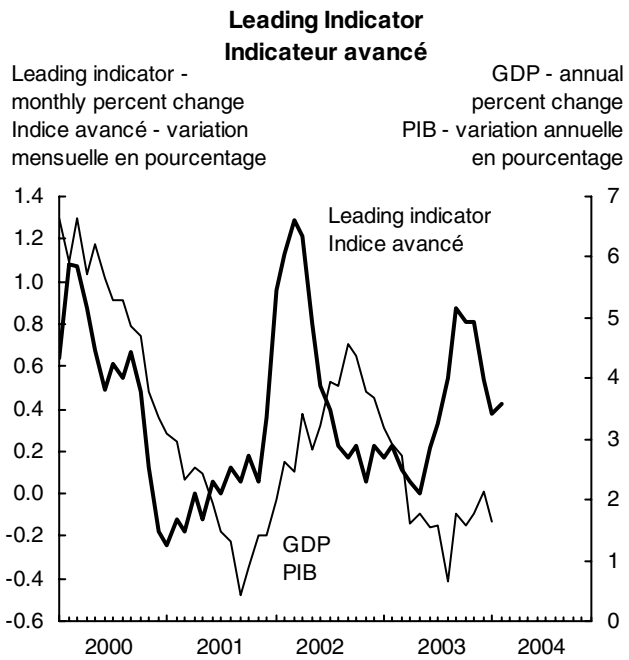




Table 1. Gross Domestic Product, by income and expenditure

Tableau 1. Produit intérieur brut, en termes de revenus et dépenses

		2002	2003	2001 IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	III	IV	
<b>INCOME BASIS</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>EN TERMES DE REVENUS</b>
Labour income	498076	597,316	617,506	576,820	586,892	592,284	600,048	610,040	613,792	614,724	618,116	623,392	Rémunération salariale
Corporate profits before taxes	498077	133,004	146,417	108,932	120,004	132,648	138,656	140,708	153,896	137,688	144,516	149,568	Bénéfices des sociétés avant impôts
Government enterprise profits	498078	10,426	10,102	8,764	9,896	10,080	10,520	11,208	12,568	9,440	9,084	9,316	Bénéfices des entreprises publiques
Interest & investment income	498079	49,425	50,625	49,088	48,940	49,976	49,756	49,028	50,008	50,028	51,528	50,936	Intérêts et revenus de placements
Accrued net farm income	498080	1,715	1,079	2,740	2,156	1,584	1,628	1,492	1,880	1,004	680	752	Revenu comptable net agricole
Unincorporated business income	498081	72,960	77,366	69,304	70,904	73,228	73,532	74,176	75,060	76,788	78,308	79,308	Revenu des entreprises individuelles
Inventory valuation adjustment	498082	-3,561	4,941	312	-5,092	-712	-5,312	-3,128	2,860	11,408	3,104	2,392	Ajustement de la valeur des stocks
Taxes, less subsidies on factors of production	1992216	53,755	55,717	53,092	53,300	53,608	53,732	54,380	54,868	55,168	56,276	56,556	Impôts, moins subventions sur les facteurs de production
<b>Net domestic product at basic prices</b>	1997472	915,040	963,753	869,052	887,000	912,696	922,560	937,904	964,932	956,248	961,612	972,220	<b>Produit intérieur net au prix de base</b>
Taxes, less subsidies on products	1997473	84,442	86,660	78,912	81,712	83,804	85,248	87,004	85,260	83,752	88,260	89,368	Impôts, moins subventions sur les produits
Capital consumption allowances	498084	155,004	164,030	149,160	151,540	153,900	156,332	158,244	160,180	162,728	165,316	167,896	Provisions pour consommation de capital
Statistical discrepancy	498085	463	158	696	1,956	524	500	-1,128	132	-184	1,292	-608	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	498074	1,154,949	1,214,601	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,210,504	1,202,544	1,216,480	1,228,876	<b>PIB aux prix du marché</b>
<b>EXPENDITURE BASIS</b>													<b>EN TERME DE DÉPENSES</b>
<b>Personal Government</b>	498087	656,181	689,419	629,440	640,368	652,736	660,712	670,908	680,576	685,080	696,112	695,908	<b>Particuliers</b>
Current	498092	218,895	231,003	212,456	213,804	217,324	220,828	223,624	226,548	230,172	232,720	234,572	<b>Gouvernements</b>
Investment													Courantes
Fixed capital	498093	30,430	32,144	28,484	29,696	30,188	30,904	30,932	31,900	32,036	32,276	32,364	Investissements
Inventories	498094	-45	15	-24	8	-24	-84	-80	-16	44	24	8	Capital fixe
<b>Business</b>													Stocks
Fixed investment	498095	196,764	205,047	191,460	195,564	195,620	197,060	198,812	201,460	200,428	208,396	209,904	<b>Entreprises</b>
Residential	498096	65,270	73,016	58,280	63,352	63,472	65,796	68,460	69,544	70,504	74,732	77,284	Investissements
Non-residential	498097	131,494	132,031	133,180	132,212	132,148	131,264	130,352	131,916	129,924	133,664	132,620	Résidentiels
Structures	498098	48,469	49,844	52,056	49,584	48,560	48,148	47,584	48,900	49,192	50,228	51,056	Non résidentiels
Machinery & equipment	498099	83,025	82,187	81,124	82,628	83,588	83,116	82,768	83,016	80,732	83,436	81,564	Bâtiments
Inventory change	498100	2,873	7,563	-14,420	-9,636	7,592	5,188	8,348	16,608	11,064	-3,440	6,020	Machines & matériel
Non-farm	498101	4,544	6,008	-13,260	-8,320	8,884	7,164	10,448	15,744	9,696	-5,332	3,924	Variation des stocks
Farm	498102	-1,671	1,555	-1,160	-1,316	-1,292	-1,976	-2,100	864	1,368	1,892	2,096	Non agricoles
<b>Exports</b>	498103	474,303	459,561	453,008	462,956	470,984	482,920	480,352	481,632	452,896	452,000	451,716	<b>Exportations</b>
<b>Imports</b>	498106	423,989	409,993	401,892	408,592	422,976	432,388	432,000	428,072	409,360	400,316	402,224	<b>Importations</b>
Statistical discrepancy	498109	-463	-158	-692	-1,960	-520	-500	1,128	-132	184	-1,292	608	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	498086	1,154,949	1,214,601	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,210,504	1,202,544	1,216,480	1,228,876	<b>PIB aux prix du marché</b>
Annual % change		4.3	5.2	-0.3	0.7	3.1	5.7	7.7	7.9	4.5	4.5	4.0	Variation annuelle (%)

NOTE: Data in the Income and Expenditure Accounts are seasonally adjusted at annual rates. Applicable also for tables 2, 3 and 7.  
CANSIM tables: 380-0001, 380-0002

NOTA: Les données dans les comptes des revenus et dépenses sont désaisonnalisées aux taux annuels. Applicable aussi pour les tableaux 2, 3 et 7.  
Tableaux CANSIM: 380-0001, 380-0002

Table 1. Gross Domestic Product – (Concluded)

Tableau 1. Produit intérieur brut – (fin)

		2002	2003	2001 IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	III	IV	
<b>GDP IN CHAINED (1997) DOLLARS, EXPENDITURE BASED</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>PIB EN DOLLARS ENCHÂÎNÉS DE 1997, EN TERMES DE DÉPENSES</b>
<b>Personal</b>	<i>1992044</i>	601,198	621,061	586,468	593,710	600,164	602,163	608,753	613,557	618,787	625,853	626,048	<b>Particuliers</b>
<b>Government</b>													<b>Gouvernements</b>
Current	<i>1992049</i>	198,268	204,208	195,226	195,606	197,403	199,451	200,614	202,034	204,370	205,070	205,360	Courantes
Investment													Investissements
Gross fixed capital	<i>1992050</i>	29,442	31,140	27,823	28,858	29,374	29,775	29,763	30,695	31,165	31,203	31,495	Capital fixe
Inventories	<i>1992051</i>	-40	14	-24	8	-20	-76	-72	-12	40	20	8	Stocks
<b>Business</b>													<b>Entreprises</b>
Fixed investment	<i>1992052</i>	184,750	193,530	183,191	183,914	184,154	185,428	185,506	188,724	189,587	196,703	199,108	Investissements
Residential	<i>1992053</i>	57,614	61,906	52,978	56,586	56,090	58,115	59,664	60,085	60,261	62,882	64,396	Résidentiels
Non-residential	<i>1992054</i>	126,440	130,728	129,844	126,710	127,493	126,588	124,970	127,820	128,517	132,921	133,655	Non résidentiels
Structures	<i>1992055</i>	43,044	43,341	46,882	44,394	43,231	42,631	41,920	42,759	42,910	43,632	44,064	Bâtiments
Machinery & equipment	<i>1992056</i>	83,720	87,914	82,954	82,479	84,606	84,340	83,453	85,492	86,057	89,926	90,182	Machines & matériel
<b>Final domestic demand</b>	<i>1992068</i>	1,013,490	1,049,592	992,560	1,001,902	1,010,923	1,016,634	1,024,500	1,034,783	1,043,708	1,058,406	1,061,473	<b>Demande intérieure finale</b>
Inventory change	<i>1992057</i>	5,864	12,213	-12,183	-6,130	9,952	7,996	11,638	19,350	15,602	2,902	10,998	Variation des stocks
Non-farm	<i>1992058</i>	6,664	8,273	-11,229	-5,878	10,763	9,219	12,551	16,317	11,612	-1,598	6,761	Non agricoles
Farm(1)	<i>1992059</i>	-925	3,660	-1,172	-462	-906	-1,318	-1,013	2,643	3,567	4,463	3,967	Agricoles(1)
Exports	<i>1992060</i>	443,486	434,236	437,453	441,055	441,610	450,707	440,573	434,297	430,878	428,989	442,779	Exportations
Imports	<i>1992063</i>	387,274	402,867	369,179	372,277	389,046	394,603	393,171	396,862	402,069	397,943	414,593	Importations
Statistical discrepancy	<i>1992066</i>	-442	-142	-660	-1,856	-484	-463	1,034	-119	166	-1,159	545	Divergence statistique
<b>GDP at market prices</b>	<i>1992067</i>	1,074,516	1,092,891	1,047,588	1,062,382	1,072,315	1,079,490	1,083,875	1,090,657	1,087,947	1,091,396	1,101,564	<b>PIB aux prix du marché</b>
<i>Annual % change</i>		3.3	1.7	1.4	2.5	3.2	4.0	3.5	2.7	1.5	1.1	1.6	Variation annuelle (%)
<b>GDP AND NET PRODUCT</b>													<b>PIB ET PRODUIT NET</b>
GDP at market prices	<i>498074</i>	1,154,949	1,214,601	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,210,504	1,202,544	1,216,480	1,228,876	PIB aux prix du marché
- Taxes, less subsidies on products	<i>1997473</i>	84,442	86,660	78,912	81,712	83,804	85,248	87,004	85,260	83,752	88,260	89,368	- Impôts, moins subventions sur les produits
- Capital consumption allowances	<i>498084</i>	155,004	164,030	149,160	151,540	153,900	156,332	158,244	160,180	162,728	165,316	167,896	- Provisions pour con- sommation de capital
- Statistical discrepancy	<i>498085</i>	463	158	696	1,956	524	500	-1,128	132	-184	1,292	-608	- Divergence statistique
= Net domestic product at basic prices	<i>1997472</i>	915,040	963,753	869,052	887,000	912,696	922,560	937,904	964,932	956,248	961,612	972,220	= Produit intérieur net au prix de base

(1) Includes grain in commercial channels.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB).  
Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 380-0001, 380-0002

(1) Incluent les céréales en circuit commercial.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).  
Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 380-0001, 380-0002

Table 2. Personal Income – Spending

Tableau 2. Revenu – dépenses personnelles

	2002	2003	2001	2002	II	III	IV	2003	II	III	IV		
			IV	I				I					
<b>Sources</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Provenance</b>
Labour income	498166	597,316	617,506	576,820	586,892	592,284	600,048	610,040	613,792	614,724	618,116	623,392	Rémunération des salariés
Unincorporated business	498170	74,675	78,445	72,044	73,060	74,812	75,160	75,668	76,940	77,792	78,988	80,060	Entreprises individuelles
Interest & investments	498171	105,655	103,126	110,548	107,700	106,828	105,112	102,980	102,716	102,820	104,032	102,936	Intérêts & placements
Government transfers	498172	121,394	124,719	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	122,332	124,420	125,672	126,452	Transferts
<b>Total personal income</b>	<b>498165</b>	<b>903,278</b>	<b>928,067</b>	<b>881,992</b>	<b>893,364</b>	<b>898,688</b>	<b>905,804</b>	<b>915,256</b>	<b>920,156</b>	<b>923,828</b>	<b>931,176</b>	<b>937,108</b>	<b>Revenu personnel total</b>
Annual % change		3.3	2.7	3.0	2.6	3.4	3.6	3.8	3.0	2.8	2.8	2.4	Variation annuelle (%)
<b>Disposition</b>													<b>Emploi</b>
Goods and services	498179	656,181	689,419	629,440	640,368	652,736	660,712	670,908	680,576	685,080	696,112	695,908	En biens et services
To governments	498180	204,799	210,249	205,856	204,592	201,360	205,080	208,164	206,948	206,944	211,540	215,564	Aux gouvernements
Income taxes	498181	138,906	141,179	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	138,492	138,292	142,264	145,668	Impôts sur le revenu
Employment contributions(1)	498182	57,594	60,017	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,552	59,576	60,192	60,748	Cotisations des employeurs et salariés(1)
To corporations	498184	10,893	12,048	11,312	10,816	10,424	11,000	11,332	11,764	11,916	12,192	12,320	Aux sociétés
To non-residents	498185	2,127	2,214	2,128	2,008	2,156	2,156	2,188	2,084	2,228	2,260	2,284	Aux non-résidents
Personal saving	498164	29,278	14,137	33,256	35,580	32,012	26,856	22,664	18,784	17,660	9,072	11,032	Épargne personnelle
<b>Disposable income</b>	<b>498186</b>	<b>698,479</b>	<b>717,818</b>	<b>676,136</b>	<b>688,772</b>	<b>697,328</b>	<b>700,724</b>	<b>707,092</b>	<b>713,208</b>	<b>716,884</b>	<b>719,636</b>	<b>721,544</b>	<b>Revenu disponible</b>
Annual % change		4.7	2.8	3.4	3.7	5.4	5.0	4.6	3.5	2.8	2.7	2.0	Variation annuelle (%)
<b>Saving rate (%)</b>	<b>498187</b>	<b>4.2</b>	<b>2.0</b>	<b>4.9</b>	<b>5.2</b>	<b>4.6</b>	<b>3.8</b>	<b>3.2</b>	<b>2.6</b>	<b>2.5</b>	<b>1.3</b>	<b>1.5</b>	<b>Taux d'épargne (%)</b>
<b>Expenditures on goods and services, in chained 1997 \$</b>													<b>Dépenses en biens et services, en \$ enchaînés de 1997</b>
<b>Total</b>	<b>1992115</b>	<b>601,198</b>	<b>621,061</b>	<b>586,468</b>	<b>593,710</b>	<b>600,164</b>	<b>602,163</b>	<b>608,753</b>	<b>613,557</b>	<b>618,787</b>	<b>625,853</b>	<b>626,048</b>	<b>Total</b>
Annual % change		3.4	3.3	2.3	2.6	3.5	3.6	3.8	3.3	3.1	3.9	2.8	Variation annuelle (%)
Food, beverages & tobacco	1992069	74,878	76,198	73,851	74,323	74,541	75,116	75,530	76,015	76,080	76,142	76,553	Aliments, boissons & tabac
Clothing	1992073	29,152	30,158	28,522	29,117	29,259	28,898	29,332	29,915	30,226	30,415	30,076	Vêtements
Housing	1992077	136,508	140,882	133,280	134,656	136,230	136,588	138,558	139,840	140,195	141,369	142,126	Logements
Furniture	1992084	50,648	52,950	49,246	50,043	50,432	50,550	51,566	52,133	52,678	53,215	53,774	Meubles
Medical care	1992091	29,666	31,027	28,858	29,277	29,498	29,797	30,093	30,436	30,842	31,204	31,625	Soins médicaux
Transportation	1992096	101,580	101,824	98,771	101,039	101,097	101,154	103,028	102,284	101,894	103,216	99,904	Transports
Recreation	1992103	70,406	73,328	68,349	69,293	70,532	70,533	71,264	72,215	73,332	73,847	73,918	Loisirs
Other	1992108	111,666	113,859	109,510	110,405	111,258	112,114	112,888	112,608	113,001	114,351	115,476	Autres
Net travel abroad	1992114	-2,756	1,313	-3,349	-3,766	-2,153	-2,156	-2,947	-1,335	1,065	2,585	2,938	Dépenses nettes à l'étranger
Durable goods	1992116	93,294	95,430	89,823	92,366	92,975	92,627	95,208	94,609	95,588	97,984	93,538	Biens durables
Semi-durable goods	1992117	54,341	56,158	53,188	54,183	54,365	54,006	54,809	55,718	56,081	56,478	56,354	Biens semi-durables
Non-durable goods	1992118	136,534	139,498	133,601	135,412	136,219	136,451	138,052	139,400	139,163	139,294	140,133	Biens non durables
Services	1992119	317,884	330,860	310,567	312,615	317,449	319,846	321,628	324,643	328,904	333,310	336,582	Services

(1) Includes employment insurance, workers compensation and CPP/QPP.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB). Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 380-0004, 380-0009

(1) Comprend l'assurance-emploi, les contributions au titre de la compensation des travailleurs et le RPC/RRQ.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 380-0004, 380-0009

Table 3. Government Revenue and Expenditure

		2002	2003	2001	2002				2003				
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>ALL LEVELS</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>TOUS LES PALIERS</b>
<b>Revenue</b>	<i>498316</i>	472,839	495,781	457,876	463,304	466,536	475,016	486,500	492,028	488,928	497,360	504,808	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	<i>498318</i>	138,906	141,179	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	138,492	138,292	142,264	145,668	Des particuliers
Enterprises	<i>498319</i>	40,350	46,362	30,672	35,316	39,916	42,292	43,876	47,968	43,916	46,684	46,880	Des entreprises
Non-residents	<i>498320</i>	4,381	3,944	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	3,956	4,132	3,944	3,744	Des non-résidents
Social insurance	<i>498321</i>	57,594	60,017	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,552	59,576	60,192	60,748	Assurance sociale
Taxes on product	<i>498322</i>	151,373	158,198	146,236	148,040	150,140	152,152	155,160	156,196	156,488	159,420	160,688	Impôts sur production
Other transfers	<i>498323</i>	8,299	9,053	7,932	8,308	8,364	8,512	8,012	8,904	9,076	9,084	9,148	Autres transferts
Investment income	<i>498324</i>	36,963	41,020	36,356	36,276	36,300	36,512	38,764	41,456	41,868	39,524	41,232	Revenus de placements
Sales	<i>498325</i>	34,973	36,008	34,044	34,864	34,872	34,852	35,304	35,504	35,580	36,248	36,700	Ventes
<b>Expenditure</b>	<i>498326</i>	457,848	475,348	452,616	454,036	454,964	458,632	463,760	468,820	476,124	476,964	479,484	<b>Dépenses</b>
Goods & services	<i>498327</i>	253,868	267,011	246,500	248,668	252,196	255,680	258,928	262,052	265,752	268,968	271,272	Biens et services
Transfer payments to													Transferts courants
Persons	<i>498329</i>	121,394	124,719	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	122,332	124,420	125,672	126,452	Aux particuliers
Businesses	<i>498330</i>	13,176	15,821	14,232	13,028	12,728	13,172	13,776	16,068	17,568	14,884	14,764	Aux entreprises
Non-residents	<i>498331</i>	3,138	3,455	3,088	3,248	2,828	3,168	3,308	3,416	3,624	3,432	3,348	Aux non-résidents
Interest on public debt	<i>498332</i>	66,272	64,342	70,276	67,752	66,564	65,440	65,332	64,952	64,760	64,008	63,648	Service de la dette publique
Saving	<i>498315</i>	14,991	20,433	5,260	9,268	11,572	16,384	22,740	23,208	12,804	20,396	25,324	Épargne
<b>Net lending</b>	<i>498333</i>	8,920	14,405	220	4,176	5,560	9,464	16,480	17,384	7,136	13,692	19,408	<b>Prêt net</b>
<b>PENSION PLANS</b>													<b>RÉGIMES DE PENSIONS</b>
<b>Canada</b>													<b>Canada</b>
Revenue	<i>499659</i>	28,618	31,362	27,172	27,700	28,292	28,940	29,540	30,332	30,772	31,628	32,716	Recettes
Spending	<i>499662</i>	21,551	22,589	20,840	21,128	21,488	21,732	21,856	22,196	22,412	22,728	23,020	Dépenses
Saving	<i>499658</i>	7,067	8,773	6,332	6,572	6,804	7,208	7,684	8,136	8,360	8,900	9,696	Épargne
<b>Quebec</b>													<b>Québec</b>
Revenue	<i>499667</i>	7,916	8,417	7,528	7,760	7,712	7,980	8,212	8,368	8,276	8,440	8,584	Recettes
Spending	<i>499670</i>	6,775	7,096	6,524	6,664	6,748	6,816	6,872	6,984	7,040	7,136	7,224	Dépenses
Saving	<i>499666</i>	1,141	1,321	1,004	1,096	964	1,164	1,340	1,384	1,236	1,304	1,360	Épargne

**Source:** National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB).  
Information Officer (951-3640).

**CANSIM table:** 380-0007

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques

		2002	2003	2001	2002				2003				
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>ALL LEVELS</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>TOUS LES PALIERS</b>
<b>Revenue</b>	<i>498316</i>	472,839	495,781	457,876	463,304	466,536	475,016	486,500	492,028	488,928	497,360	504,808	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	<i>498318</i>	138,906	141,179	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	138,492	138,292	142,264	145,668	Des particuliers
Enterprises	<i>498319</i>	40,350	46,362	30,672	35,316	39,916	42,292	43,876	47,968	43,916	46,684	46,880	Des entreprises
Non-residents	<i>498320</i>	4,381	3,944	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	3,956	4,132	3,944	3,744	Des non-résidents
Social insurance	<i>498321</i>	57,594	60,017	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,552	59,576	60,192	60,748	Assurance sociale
Taxes on product	<i>498322</i>	151,373	158,198	146,236	148,040	150,140	152,152	155,160	156,196	156,488	159,420	160,688	Impôts sur production
Other transfers	<i>498323</i>	8,299	9,053	7,932	8,308	8,364	8,512	8,012	8,904	9,076	9,084	9,148	Autres transferts
Investment income	<i>498324</i>	36,963	41,020	36,356	36,276	36,300	36,512	38,764	41,456	41,868	39,524	41,232	Revenus de placements
Sales	<i>498325</i>	34,973	36,008	34,044	34,864	34,872	34,852	35,304	35,504	35,580	36,248	36,700	Ventes
<b>Expenditure</b>	<i>498326</i>	457,848	475,348	452,616	454,036	454,964	458,632	463,760	468,820	476,124	476,964	479,484	<b>Dépenses</b>
Goods & services	<i>498327</i>	253,868	267,011	246,500	248,668	252,196	255,680	258,928	262,052	265,752	268,968	271,272	Biens et services
Transfer payments to													Transferts courants
Persons	<i>498329</i>	121,394	124,719	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	122,332	124,420	125,672	126,452	Aux particuliers
Businesses	<i>498330</i>	13,176	15,821	14,232	13,028	12,728	13,172	13,776	16,068	17,568	14,884	14,764	Aux entreprises
Non-residents	<i>498331</i>	3,138	3,455	3,088	3,248	2,828	3,168	3,308	3,416	3,624	3,432	3,348	Aux non-résidents
Interest on public debt	<i>498332</i>	66,272	64,342	70,276	67,752	66,564	65,440	65,332	64,952	64,760	64,008	63,648	Service de la dette publique
Saving	<i>498315</i>	14,991	20,433	5,260	9,268	11,572	16,384	22,740	23,208	12,804	20,396	25,324	Épargne
<b>Net lending</b>	<i>498333</i>	8,920	14,405	220	4,176	5,560	9,464	16,480	17,384	7,136	13,692	19,408	<b>Prêt net</b>
<b>PENSION PLANS</b>													<b>RÉGIMES DE PENSIONS</b>
<b>Canada</b>													<b>Canada</b>
Revenue	<i>499659</i>	28,618	31,362	27,172	27,700	28,292	28,940	29,540	30,332	30,772	31,628	32,716	Recettes
Spending	<i>499662</i>	21,551	22,589	20,840	21,128	21,488	21,732	21,856	22,196	22,412	22,728	23,020	Dépenses
Saving	<i>499658</i>	7,067	8,773	6,332	6,572	6,804	7,208	7,684	8,136	8,360	8,900	9,696	Épargne
<b>Quebec</b>													<b>Québec</b>
Revenue	<i>499667</i>	7,916	8,417	7,528	7,760	7,712	7,980	8,212	8,368	8,276	8,440	8,584	Recettes
Spending	<i>499670</i>	6,775	7,096	6,524	6,664	6,748	6,816	6,872	6,984	7,040	7,136	7,224	Dépenses
Saving	<i>499666</i>	1,141	1,321	1,004	1,096	964	1,164	1,340	1,384	1,236	1,304	1,360	Épargne

**Source:** Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).  
Agent d'information (951-3640).

**Tableau CANSIM:** 380-0007

Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Continued)

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (suite)

		2002	2003	2001	2002				2003				
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>FEDERAL GOVERNMENT</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>ADMINISTRATION FÉDÉRALE</b>
<b>Revenue</b>	498358	191,066	199,015	186,304	187,488	188,536	191,836	196,404	198,252	196,480	200,128	201,200	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498360	85,887	89,154	89,996	86,984	84,984	85,116	86,464	87,308	87,376	89,764	92,168	Des particuliers
Business enterprises	498361	25,749	29,416	19,568	22,468	25,580	27,040	27,908	30,536	27,912	29,568	29,648	Des sociétés & entreprises
Non-residents	498362	4,381	3,944	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	3,956	4,132	3,944	3,744	Des non-résidents
Social insurance	498363	18,517	17,971	18,068	18,352	18,404	18,512	18,800	18,468	18,276	17,848	17,292	Assurance sociale
Taxes on product	498364	44,080	46,063	41,480	42,656	43,508	44,452	45,704	45,692	45,644	46,480	46,436	Impôts sur production
Other transfers	498365	63	6	4	208	136	232	-324	-48	36	8	28	Autres transferts
Investment income	498369	7,276	7,193	7,608	7,548	6,780	7,328	7,448	7,104	7,880	7,148	6,640	Revenus de placements
Sales	498370	4,289	4,573	4,056	4,240	4,372	4,200	4,344	4,496	4,524	4,692	4,580	Ventes
<b>Expenditure</b>	498371	182,552	192,458	187,000	184,108	181,688	181,908	182,504	187,484	203,632	189,404	189,312	<b>Dépenses</b>
Goods & services	498372	45,660	46,580	44,524	45,020	45,676	45,940	46,004	46,616	46,484	46,448	46,772	Biens & services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498374	60,899	62,781	59,144	61,736	60,512	60,728	60,620	61,304	62,756	63,276	63,788	Aux particuliers
Businesses	498375	3,757	4,039	4,184	4,156	3,668	3,648	3,556	3,992	3,880	4,144	4,140	Aux entreprises
Non-residents	498376	2,963	3,270	2,916	3,076	2,652	2,992	3,132	3,232	3,440	3,248	3,160	Aux non-résidents
Provinces and local	498377	33,539	41,783	36,680	32,944	33,224	33,724	34,264	37,800	52,780	38,576	37,976	Provinces et municipalités
Interest on public debt	498380	35,734	34,005	39,552	37,176	35,956	34,876	34,928	34,540	34,292	33,712	33,476	Service de la dette publique
Saving	498357	8,514	6,557	-696	3,380	6,848	9,928	13,900	10,768	-7,152	10,724	11,888	Épargne
<b>Net lending</b>	498381	11,336	8,981	1,964	5,968	9,900	12,296	17,180	13,460	-4,372	12,548	14,288	<b>Prêt net</b>
<b>PROVINCIAL GOVERNMENTS</b>													<b>ADMINISTRATIONS PROVINCIALES</b>
<b>Revenue</b>	498394	229,543	247,484	224,932	224,348	226,060	230,800	236,964	242,456	255,140	244,036	248,304	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498396	53,019	52,025	52,800	53,176	51,048	53,420	54,432	51,184	50,916	52,500	53,500	Des particuliers
Business enterprises	498397	14,601	16,946	11,104	12,848	14,336	15,252	15,968	17,432	16,004	17,116	17,232	Des sociétés & entreprises
Social insurance	498398	6,473	6,499	6,244	6,248	6,508	6,540	6,596	6,588	6,480	6,512	6,416	Assurance sociale
Taxes on product	498399	72,573	76,045	70,564	70,928	72,072	72,932	74,360	74,924	74,968	76,608	77,680	Impôts sur production
Other transfers	498400	7,561	8,380	7,228	7,416	7,552	7,608	7,668	8,284	8,372	8,408	8,456	Autres transferts
Investment income	498404	22,897	26,711	22,024	21,920	22,716	22,400	24,552	27,244	26,876	25,268	27,456	Revenus de placements
Federal government	498402	33,360	41,469	36,528	32,772	32,956	33,632	34,080	37,572	52,440	38,232	37,632	Adm. fédérale
Local governments	498403	94	94	92	96	88	100	92	100	88	100	88	Adm. locales
Sales	498405	18,965	19,315	18,348	18,944	18,784	18,916	19,216	19,128	18,996	19,292	19,844	Ventes
<b>Expenditure</b>	498406	235,800	247,753	231,008	231,388	233,844	237,228	240,740	242,912	248,672	249,000	250,428	<b>Dépenses</b>
Goods & services	498407	136,114	145,200	131,648	132,876	134,992	137,292	139,296	141,128	144,276	146,836	148,560	Biens & services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498409	29,476	29,594	29,336	29,128	29,212	29,200	30,364	29,204	29,532	29,856	29,784	Aux particuliers
Businesses	498410	8,285	10,648	8,916	7,740	7,928	8,388	9,084	10,940	12,552	9,608	9,492	Aux entreprises
Government	498411	34,339	34,931	33,360	34,032	34,056	34,728	34,540	34,180	34,800	35,364	35,380	Administrations publiques
Interest on public debt	498414	27,586	27,380	27,748	27,612	27,656	27,620	27,456	27,460	27,512	27,336	27,212	Service de la dette publique
Saving	498417	-6,257	-269	-6,076	-7,040	-7,784	-6,428	-3,776	-456	6,468	-4,964	-2,124	Épargne
<b>Net lending</b>	498415	-10,784	-3,867	-10,380	-10,956	-12,368	-11,428	-8,384	-3,156	3,004	-9,092	-6,224	<b>Prêt net</b>

CANSIM table: 380-0007

Tableau CANSIM: 380-0007

**Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Concluded)**

**Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (fin)**

		2002	2003	2001 IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	III	IV	
<b>LOCAL GOVERNMENTS</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>ADMINIS-TRATIONS MUNICIPALES</b>
<b>Revenue</b>	<i>498426</i>	83,668	86,311	82,072	83,080	83,304	84,012	84,276	84,700	85,928	87,168	87,448	<b>Recettes</b>
Taxes on incomes	<i>498427</i>	34,720	36,090	34,192	34,456	34,560	34,768	35,096	35,580	35,876	36,332	36,572	Impôts sur revenus
Other transfers	<i>498428</i>	675	667	700	684	676	672	668	668	668	668	664	Autres transferts
Investment income	<i>498432</i>	2,860	2,884	2,840	2,872	2,852	2,844	2,872	2,904	2,884	2,872	2,876	Revenus de placements
Federal government	<i>498430</i>	179	314	152	172	268	92	184	228	340	344	344	Administration fédérale
Provincial governments	<i>498431</i>	33,515	34,236	32,548	33,216	33,232	33,900	33,712	33,440	34,100	34,688	34,716	Administration provinciale
Sales	<i>498433</i>	11,719	12,120	11,640	11,680	11,716	11,736	11,744	11,880	12,060	12,264	12,276	Ventes
<b>Expenditure</b>	<i>498434</i>	79,142	82,260	77,376	77,820	78,564	79,500	80,684	81,324	82,036	82,736	82,944	<b>Dépenses</b>
Goods & services	<i>498435</i>	71,715	74,744	69,908	70,372	71,144	72,080	73,264	73,852	74,528	75,184	75,412	Biens & services
Transfers to													Transferts aux
Persons	<i>498437</i>	3,247	3,331	3,268	3,256	3,248	3,240	3,244	3,284	3,328	3,360	3,352	Particuliers
Businesses	<i>498438</i>	1,134	1,134	1,132	1,132	1,132	1,136	1,136	1,136	1,136	1,132	1,132	Entreprises
Government	<i>498439</i>	94	94	92	96	88	100	92	100	88	100	88	Administration publique
Interest on public debt	<i>498442</i>	2,952	2,957	2,976	2,964	2,952	2,944	2,948	2,952	2,956	2,960	2,960	Service de la dette publique
Saving	<i>498425</i>	4,526	4,051	4,696	5,260	4,740	4,512	3,592	3,376	3,892	4,432	4,504	Épargne
<b>Net lending</b>	<i>498443</i>	160	-803	1,300	1,496	260	224	-1,340	-2,440	-1,092	32	288	<b>Prêt net</b>

**Source:** National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB).  
Information Officer (951-3640).  
**CANSIM table:** 380-0007

**Source:** Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).  
Agent d'information (951-3640).  
**Tableau CANSIM:** 380-0007

Table 4. GDP at basic prices, by industry (chained 1997 dollars)

Tableau 4. PIB au prix de base, par industrie (dollars enchaînés 1997)

		2002	2003	2003												2004	
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	
	<b>\$'000,000</b>																
<b>TOTAL</b>	14182657	993,844	1,013,117	1,008,783	1,010,281	1,008,843	1,006,727	1,008,227	1,008,780	1,013,518	1,006,642	1,017,958	1,019,447	1,021,418	1,026,775	1,025,407	<b>ENSEMBLE</b>
<i>Annual % change</i>		3.4	1.9	3.2	2.9	2.7	1.6	1.8	1.6	1.6	0.7	1.8	1.6	1.8	2.1	1.6	<i>Variation annuelle (%)</i>
<b>Special aggregates</b>																	<b>Agrégations spéciales</b>
<b>Business sector</b>	14182615	841,623	857,860	854,624	855,942	854,224	851,894	853,021	852,747	857,452	852,615	862,326	864,052	865,341	870,081	868,457	<b>Secteur des entreprises</b>
Goods	14182621	311,316	315,855	316,018	315,653	315,022	313,942	313,432	311,246	313,959	312,811	318,499	317,945	319,351	322,381	321,132	Biens
Services	14182622	531,761	543,640	540,091	541,870	540,780	539,550	541,282	543,414	545,311	541,546	545,363	547,773	547,558	549,141	548,833	Services
<b>Non-business sector</b>	14182623	152,370	155,405	154,312	154,494	154,770	154,967	155,347	156,167	156,207	154,178	155,784	155,553	156,233	156,852	157,103	<b>Secteur non commercial</b>
Goods	14182624	2,061	2,069	2,020	2,001	2,041	2,057	2,072	2,100	2,129	2,120	2,079	2,072	2,052	2,079	2,093	Biens
Services	14182625	150,304	153,330	152,284	152,484	152,720	152,903	153,268	154,062	154,073	152,055	153,698	153,473	154,172	154,765	155,004	Services
<b>Industrial production</b>	14182628	239,278	239,631	242,198	240,365	239,992	238,452	237,875	235,932	237,866	235,993	240,879	240,489	241,315	244,220	243,319	<b>Production industrielle</b>
<b>ICT</b>	14182618	55,361	56,764	56,593	56,864	56,521	56,547	56,875	56,670	56,620	56,424	56,858	56,792	57,194	57,215	57,588	<b>TIC</b>
Manufacturing	14182619	10,953	10,872	10,866	10,653	10,788	10,744	10,838	10,587	10,515	10,675	11,055	10,904	11,379	11,459	11,358	Manufacturières
Services	14182620	43,985	45,422	45,260	45,717	45,261	45,325	45,560	45,586	45,601	45,268	45,348	45,420	45,385	45,333	45,786	Services
<b>Energy</b>	21573796	58,754	59,048	59,635	59,385	58,990	58,175	58,077	58,918	59,324	59,053	58,607	58,357	59,670	60,387	60,596	<b>Énergie</b>
Agriculture, forestry, fishing and hunting	14182768	21,412	23,760	22,774	23,157	23,133	23,682	23,618	23,551	23,865	24,392	24,624	24,113	24,133	24,072	23,953	Agriculture, foresterie, pêche et chasse
Mining	14182958	35,329	36,420	35,889	35,798	35,764	35,365	35,721	36,265	36,581	36,485	37,171	37,137	37,146	37,714	37,283	Mines
Utilities	14182835	26,626	26,013	26,923	26,865	26,355	25,959	25,837	25,525	26,022	25,874	25,538	25,318	25,947	25,992	27,051	Services publics
Manufacturing	14182897	176,808	176,028	178,798	177,010	177,149	176,503	175,421	172,738	173,842	172,105	176,626	176,470	176,743	178,935	177,629	Manufacturières
Construction	14182880	52,555	54,898	53,070	54,352	54,148	54,195	54,364	54,253	54,772	55,118	55,574	55,888	56,455	56,581	56,352	Construction
Transportation	14182795	46,401	46,331	46,751	46,812	46,661	46,282	45,702	46,080	45,988	45,542	45,893	46,357	46,812	47,097	46,706	Transports
Trade																	Commerce
Wholesale	14182793	59,635	62,825	62,774	62,889	62,498	62,295	62,432	62,340	62,647	60,303	63,348	64,000	63,747	64,624	62,456	De gros
Retail	14182794	54,905	56,122	55,491	56,201	55,783	55,682	56,139	56,388	56,784	56,687	56,146	56,375	56,184	55,607	56,160	De détail
Finance, insurance and real estate	14182854	199,890	203,453	201,361	201,433	201,289	201,628	202,656	203,786	204,521	204,236	204,912	204,944	204,916	205,758	206,590	Finances, assurances et affaires immobilières
Administrative & support	14182863	21,424	22,247	22,047	22,059	22,113	22,113	22,117	22,252	22,406	22,248	22,344	22,400	22,401	22,460	22,490	Services administratifs, services de soutien
Professional & related	14182856	43,255	44,636	44,140	44,359	44,380	44,547	44,628	44,685	44,755	44,591	44,795	44,905	44,943	44,906	45,121	Professionnels et connexes
Recreation	14182873	8,924	9,278	9,051	9,022	9,381	9,308	9,324	9,395	9,458	9,088	9,323	9,447	9,239	9,305	9,326	Loisir
Info. and cultural	14182817	41,274	42,051	42,026	42,396	42,066	42,068	42,295	42,335	42,203	42,143	42,024	41,848	41,674	41,536	41,983	Info. et culture
Accomm. & food	14182878	23,159	22,567	22,816	22,953	22,677	21,688	21,997	22,126	22,295	22,533	22,388	23,061	23,111	23,164	23,131	Hébergement et restauration
Health & social	14182870	58,337	60,659	59,670	59,871	60,124	60,348	60,517	60,824	60,915	60,813	60,998	61,152	61,218	61,452	61,645	Santé et social
Educational	14182866	45,377	45,349	45,464	45,495	45,451	45,503	45,434	45,497	45,415	45,107	45,007	44,854	45,315	45,642	45,667	Enseignement
Public administration	14182887	56,180	57,803	57,322	57,402	57,485	57,467	57,728	58,223	58,321	56,630	58,204	58,096	58,308	58,444	58,497	Administration publique
Other services	14182883	23,753	24,158	24,056	24,063	24,130	24,058	24,110	24,044	24,155	24,023	24,190	24,305	24,339	24,418	24,443	Autres services

Source: Gross Domestic Product by Industry (Catalogue no.15-001-XPB), contact: J. MacMillan (951-7248)  
 CANSIM tables: 379-0019, 379-0020, 379-0022

Source: Produit intérieur brut par industrie (n° 15-001-XPB au catalogue), personne ressource: J. MacMillan (951-7248).  
 Tableaux CANSIM: 379-0019, 379-0020, 379-0022

Table 5. Leading Indicators

	Tableau 5. Indicateurs avancés												
	2002					2003					2003		
	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M		
<b>Composite index(1)</b>													<b>Indice composite(1)</b>
Smoothed	7688	176.6	177.5	178.2	178.6	178.9	179.3	179.4	179.8	180.1	180.5	180.7	Lissé
Unsmoothed	7687	177.4	179.7	179.0	179.1	179.2	179.7	179.9	181.1	180.9	180.9	180.7	Non lissé
<b>Retail sales(2)</b>													<b>Ventes au détail(2)</b>
Furniture & appliances	7684	1,773	1,778	1,783	1,789	1,795	1,802	1,809	1,822	1,836	1,843	1,848	Meubles & articles ménagers
Other durables	7685	7,749	7,711	7,683	7,676	7,661	7,682	7,640	7,634	7,607	7,653	7,648	Autres durables
<b>Financial</b>													<b>Financière</b>
Money supply(2)	7682	107,312	107,434	108,162	109,207	110,102	111,141	111,438	110,974	111,054	110,533	109,944	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	7,691	7,591	7,384	7,136	6,840	6,558	6,443	6,445	6,437	6,512	6,530	TSX (1975=1000)
<b>Manufacturing</b>													<b>Fabrication</b>
New orders, durables(2)	7683	21,757	22,052	22,082	22,170	22,044	21,956	21,824	21,474	21,114	20,770	20,527	Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.77	1.78	1.80	1.81	1.80	1.80	1.80	1.78	1.78	1.77	1.75	Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	39.1	39.1	39.1	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,541	2,545	2,545	2,544	2,546	2,554	2,566	2,584	2,597	2,610	2,622	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	132.1	127.9	126.3	125.7	125.9	127.1	128.5	128.5	128.5	131.3	130.4	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	110.2	110.3	110.3	110.2	110.2	110.0	109.9	110.0	110.0	110.1	110.1	Indice des É.-U.(1)
	2003					2004							
	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F		
<b>Composite index(1)</b>													<b>Indice composite(1)</b>
Smoothed	7688	180.8	180.8	181.2	181.8	182.8	184.4	185.9	187.4	188.4	189.1	189.9	Lissé
Unsmoothed	7687	180.6	181.0	182.6	184.2	185.7	188.3	188.5	190.5	189.1	189.3	191.9	Non lissé
<b>Retail sales(2)</b>													<b>Ventes au détail(2)</b>
Furniture & appliances	7684	1,852	1,862	1,876	1,895	1,919	1,940	1,951	1,964	1,983	..	..	Meubles & articles ménagers
Other durables	7685	7,663	7,697	7,732	7,750	7,779	7,793	7,764	7,718	7,587	..	..	Autres durables
<b>Financial</b>													<b>Financière</b>
Money supply(2)	7682	109,899	111,227	112,065	114,032	115,996	117,554	117,793	118,068	117,985	117,966	118,489	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	6,534	6,583	6,665	6,806	7,039	7,206	7,389	7,564	7,757	7,959	8,232	TSX (1975=1000)
<b>Manufacturing</b>													<b>Fabrication</b>
New orders, durables(2)	7683	20,163	20,046	19,965	20,020	19,754	20,157	20,270	20,415	20,657	..	..	Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.73	1.71	1.69	1.67	1.67	1.68	1.70	1.72	1.74	..	..	Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	39.2	39.2	39.1	39.0	38.9	38.8	38.8	38.8	38.7	38.6	38.4	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,625	2,620	2,626	2,626	2,619	2,620	2,626	2,628	2,634	2,635	2,635	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	128.9	129.3	130.4	131.4	134.3	138.5	143.0	143.3	141.1	137.6	135.4	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	110.0	110.1	110.3	110.7	111.3	111.9	112.3	112.8	113.1	113.5	..	Indice des É.-U.(1)

(1) 1992 = 100.  
(2) Millions of 1992 dollars.  
Contact: Francine Roy (951-3627).  
CANSIM table: 377-0003

(1) 1992 = 100.  
(2) Millions de dollars de 1992.  
Personne ressource: Francine Roy (951-3627).  
Tableau CANSIM: 377-0003



**Table 6. Funds Raised by Non-financial Sectors**

**Tableau 6. Demande de financement capital, secteurs non financiers**

		2000	2001	2002	2003	2001	II	III	IV	
						I				
	<b>\$'000,000</b>									
<b>Total raised</b>	33343	102,134	105,903	94,846	97,137	83,384	115,708	109,880	114,640	<b>Demande totale</b>
Persons	33310	40,039	41,386	47,543	49,896	42,600	39,764	41,456	41,724	Particuliers
Private corporations	33315	77,898	59,214	40,084	40,624	41,664	73,464	65,456	56,272	Sociétés privées
of which: equity	33321	54,259	32,248	30,948	31,471	37,808	34,044	31,324	25,816	dont : actions
Government	33322	-3,013	-1,777	-1,274	-223	-3,464	2,324	-2,976	-2,992	Entreprises
enterprises										publiques
Federal	33329	-18,308	-3,195	-1,246	-1,567	4,012	-21,924	-10,416	15,548	Administration
government										fédérale
Other	33335	5,518	10,275	9,739	8,407	-1,428	22,080	16,360	4,088	Autres adminis-
governments										trations publiques
		2002				2003				
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Total raised</b>	33343	106,552	108,548	89,008	75,276	92,060	98,996	96,176	101,316	<b>Demande totale</b>
Persons	33310	47,164	45,556	49,140	48,312	48,536	49,592	52,152	49,304	Particuliers
Private corporations	33315	48,664	50,804	39,636	21,232	35,116	29,364	36,040	61,976	Sociétés privées
of which: equity	33321	30,400	36,076	31,592	25,724	26,868	21,484	32,776	44,756	dont : actions
Government	33322	-3,984	-11,112	4,828	5,172	4,720	1,932	-4,680	-2,864	Entreprises
enterprises										publiques
Federal	33329	-1,180	7,712	-5,952	-5,564	-196	1,604	1,912	-9,588	Administration
government										fédérale
Other	33335	15,888	15,588	1,356	6,124	3,884	16,504	10,752	2,488	Autres adminis-
governments										trations publiques

**Source:** Financial Flow Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-014-XPB), contact: C. Wright (951-9044).  
**CANSIM table:** 378-0002

**Source:** Comptes des flux financiers, estimations trimestrielles (n° 13-014-XPB au catalogue), personne ressource: C. Wright (951-9044).  
**Tableau CANSIM:** 378-0002

Table 7. Selected Per Person Income and Product Series

		2000	2001	2002	2003	2001 II	III	IV	2002 I	
	\$									
<b>GDP at market prices</b>	498074÷V1	35,047	35,700	36,827	38,401	36,104	35,518	35,263	35,998	<b>PIB aux prix du marché</b>
Personal income	498165÷V1	27,376	28,177	28,802	29,342	28,114	28,194	28,331	28,657	Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	20,828	21,514	22,272	22,694	21,401	21,516	21,718	22,094	Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	19,431	20,088	20,923	21,797	20,160	20,151	20,218	20,542	Dépenses personnelles - biens et services
<b>GDP in chained 1997 \$</b>	1992067÷V1	33,262	33,538	34,262	34,553	33,629	33,453	33,650	34,079	<b>PIB en \$ enchaînés de 1997</b>
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	18,462	18,748	19,170	19,635	18,764	18,735	18,838	19,045	Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
	'000									
<b>Population</b>	1	30,689	31,021	31,362	31,630	30,913	31,021	31,132	31,174	<b>Population</b>
		2002 II	III	IV	2003 I	II	III	IV	2004 I	
	\$									
<b>GDP at market prices</b>	498074÷V1	36,822	37,136	37,586	38,458	38,124	38,460	38,748	..	<b>PIB aux prix du marché</b>
Personal income	498165÷V1	28,752	28,883	29,103	29,234	29,288	29,440	29,548	..	Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	22,310	22,343	22,484	22,659	22,727	22,752	22,751	..	Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	20,883	21,068	21,333	21,622	21,719	22,008	21,943	..	Dépenses personnelles - biens et services
<b>GDP in chained 1997 \$</b>	1992067÷V1	34,307	34,421	34,465	34,650	34,491	34,505	34,734	..	<b>PIB en \$ enchaînés de 1997</b>
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	19,201	19,201	19,357	19,493	19,617	19,787	19,740	..	Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
	'000									
<b>Population</b>	1	31,256	31,362	31,449	31,476	31,543	31,630	31,715	31,753	<b>Population</b>

Sources: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB).  
Information Officer (951-3640). Contact for population: L. Champagne (951-2320).  
CANSIM tables: 051-0005, 380-0001, 380-0002, 380-0004

Sources: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).  
Agent d'information (951-3640). Personne ressource pour population: L. Champagne (951-2320).  
Tableaux CANSIM : 051-0005, 380-0001, 380-0002, 380-0004

## II. Labour Markets

- 8. Labour force statistics
- 9. Labour income, employment and earnings by industry
- 10. Miscellaneous labour statistics

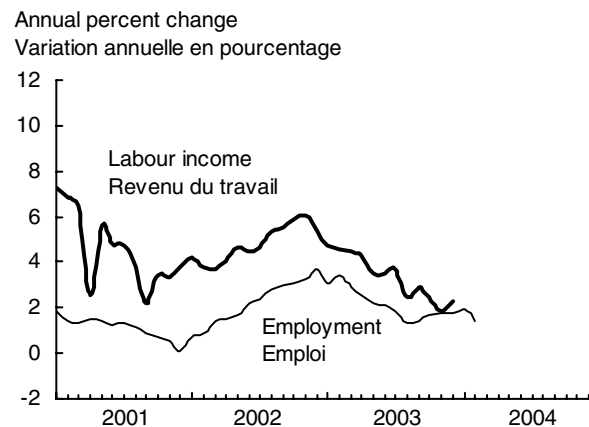
## II. Marchés du travail

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>8. Statistiques sur la population active</li> <li>9. Revenu du travail, salariés et rémunération, par industrie</li> <li>10. Travail, statistiques diverses</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>15</li> <li>18</li> <li>20</li> </ul> |
|---|--|

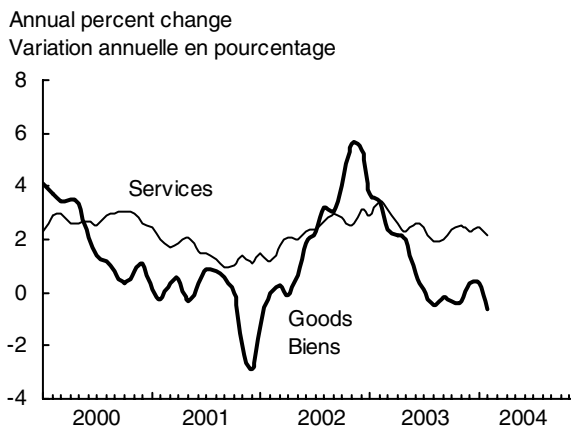
Page

Page

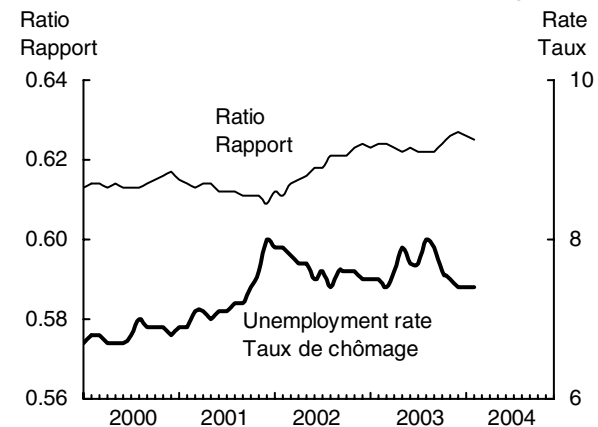
**Employment and Labour Income**  
**Emploi et revenu du travail**



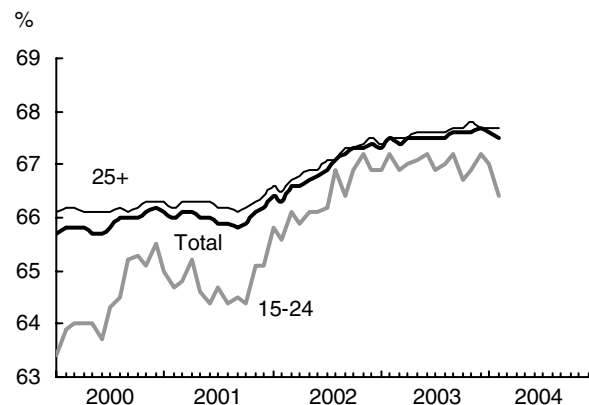
**Employment in Goods and Services**  
**Emploi dans les industries de biens et services**



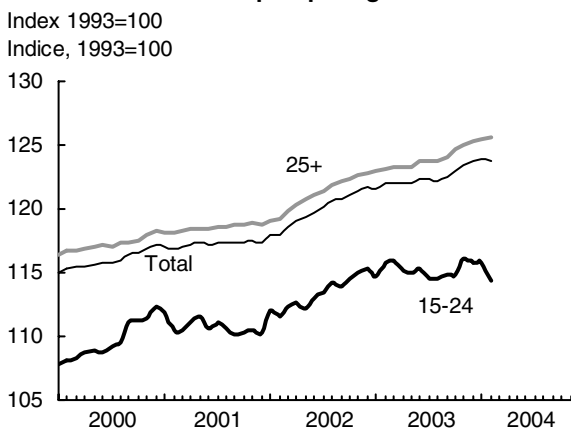
**Employment/Pop. Ratio and Unemployment**  
**Rapport emploi/population et chômage**



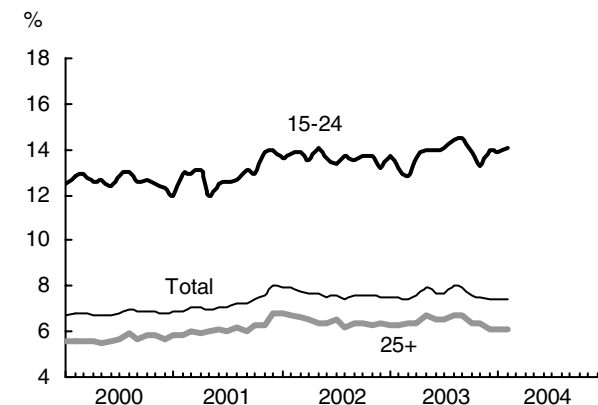
**Participation Rate by Age**  
**Taux d'activité par âge**



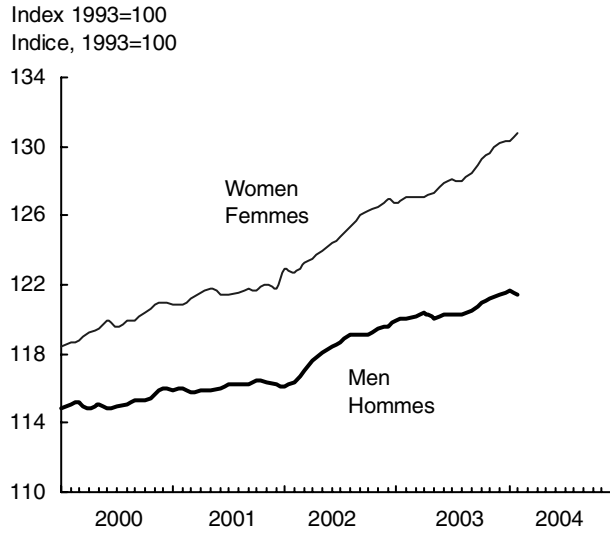
**Employment by Age**  
**Emploi par âge**



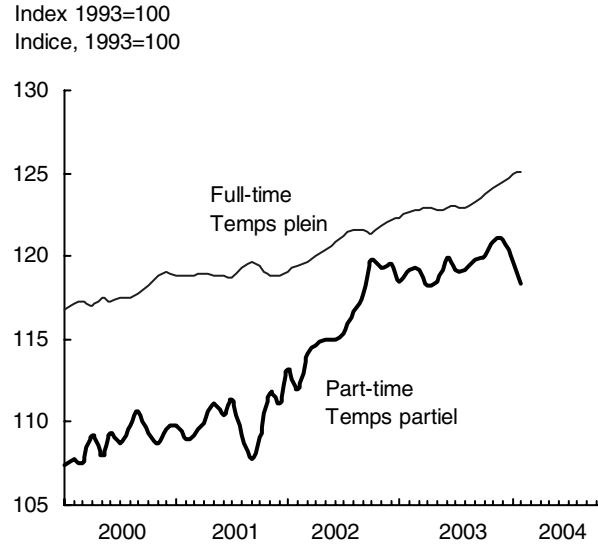
**Unemployment Rate by Age**  
**Taux de chômage par âge**



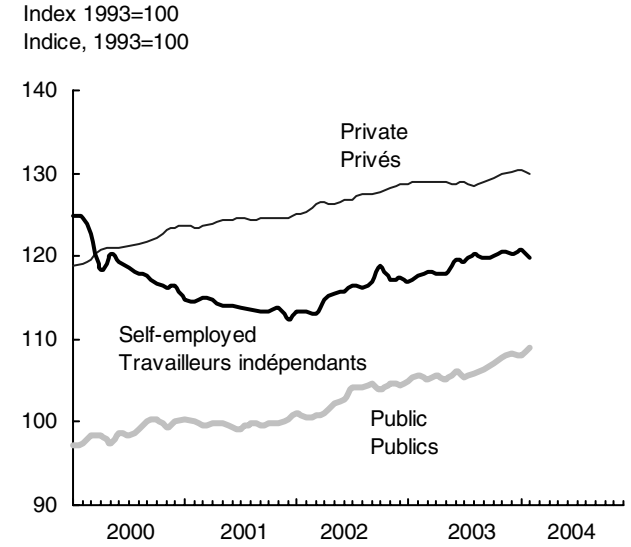
**Adult Employment  
Emploi adulte**



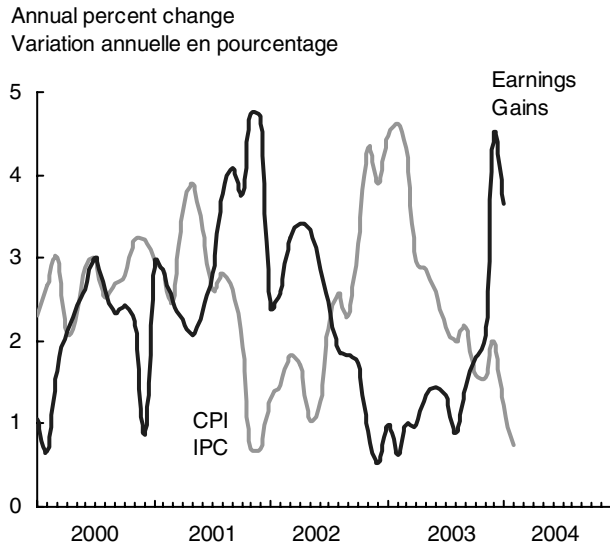
**Type of Employment  
Emploi par classe**



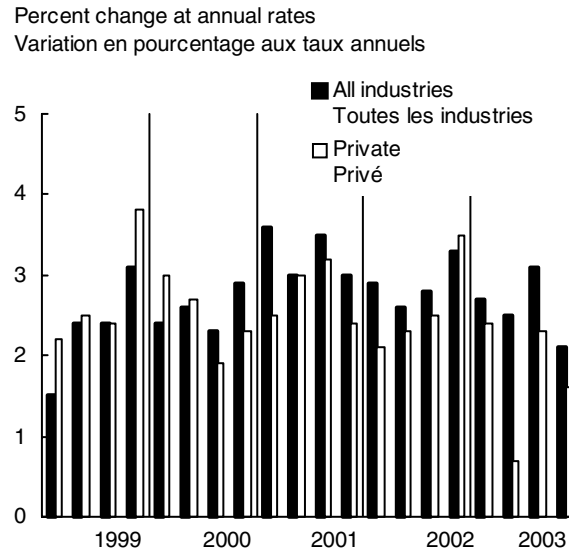
**Class of Worker  
Catégorie de travailleurs**



**Average Hourly Earnings and Inflation  
Gains horaires moyens et inflation**



**Wage Settlements  
Règlements salariaux**



**Work Stoppages  
Arrêts de travail**

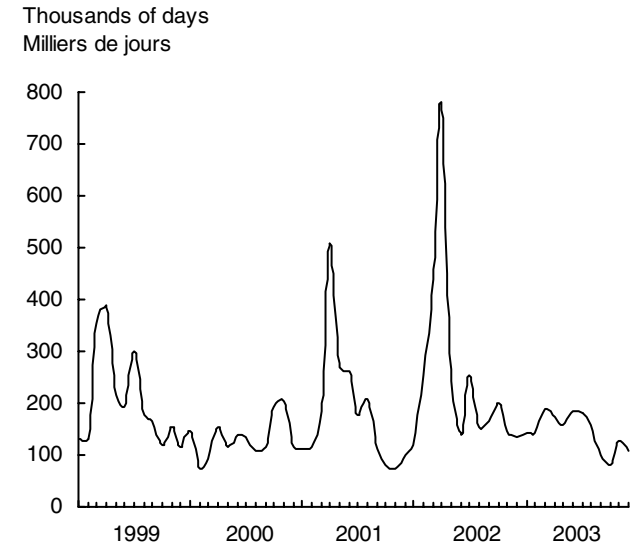


Table 8. Labour Force Statistics

Tableau 8. Statistiques sur la population active

		2002	2003	2002					2003				
				A	S	O	N	D	J	F	M	A	
<b>Labour force</b>	<i>'000</i> 2062810	16,689	17,047	16,760	16,813	16,846	16,881	16,915	16,900	16,952	16,951	16,983	<b>Population active</b>
<b>Employed</b>	2062811	15,412	15,746	15,513	15,538	15,564	15,606	15,642	15,637	15,686	15,694	15,689	<b>Pers. occupées</b>
<i>Annual % change</i>		2.2	2.2	2.8	3.0	3.1	3.3	3.7	3.1	3.4	2.9	2.5	<i>Variation annuelle(%)</i>
Full-time	2062812	12,528	12,781	12,616	12,614	12,588	12,644	12,673	12,695	12,727	12,736	12,753	À plein temps
Part-time	2062813	2,884	2,965	2,897	2,924	2,975	2,961	2,969	2,942	2,959	2,959	2,936	À temps partiel
Men	2062820	8,262	8,407	8,319	8,328	8,322	8,344	8,366	8,374	8,394	8,404	8,405	Hommes
Women	2062829	7,150	7,339	7,194	7,210	7,242	7,262	7,277	7,263	7,292	7,290	7,284	Femmes
15-24	2062838	2,367	2,407	2,387	2,378	2,391	2,401	2,408	2,395	2,419	2,423	2,405	15-24
25+	2062919	13,045	13,339	13,126	13,160	13,172	13,205	13,234	13,242	13,267	13,272	13,284	25+
Employees	2066968	13,066	13,333	13,160	13,167	13,155	13,230	13,263	13,265	13,304	13,302	13,298	Employés
Men	2067023	6,737	6,820	6,778	6,788	6,777	6,800	6,811	6,818	6,836	6,835	6,823	Hommes
Women	2067078	6,329	6,513	6,382	6,380	6,378	6,430	6,452	6,447	6,468	6,467	6,475	Femmes
Public	2066969	2,908	2,998	2,945	2,961	2,938	2,958	2,952	2,965	2,983	2,975	2,983	Public
Men	2067024	1,148	1,178	1,161	1,166	1,152	1,158	1,163	1,168	1,187	1,181	1,168	Hommes
Women	2067079	1,760	1,820	1,784	1,795	1,786	1,800	1,789	1,797	1,796	1,794	1,815	Femmes
Private	2066970	10,158	10,335	10,214	10,206	10,217	10,272	10,311	10,301	10,321	10,327	10,315	Privé
Men	2067025	5,588	5,642	5,617	5,621	5,625	5,642	5,648	5,650	5,649	5,654	5,655	Hommes
Women	2067080	4,570	4,694	4,597	4,585	4,592	4,630	4,664	4,650	4,671	4,673	4,660	Femmes
Self-employed	2066971	2,346	2,413	2,354	2,371	2,408	2,376	2,379	2,372	2,382	2,392	2,391	Autonomes
Men	2067026	1,525	1,587	1,541	1,540	1,544	1,544	1,555	1,556	1,558	1,569	1,582	Hommes
Women	2067081	821	826	813	831	864	833	825	816	824	823	809	Femmes
<b>Actual hours worked</b>	4391505	515,514	517,646	515,331	518,262	508,499	517,970	521,905	522,459	522,599	519,409	516,070	<b>Heures travaillées</b>
		2003								2004			
		M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	
<b>Labour force</b>	2062810	17,022	17,041	17,044	17,073	17,120	17,126	17,166	17,187	17,202	17,180	17,188	<b>Population active</b>
<b>Employed</b>	2062811	15,682	15,729	15,724	15,716	15,761	15,822	15,881	15,921	15,936	15,914	15,901	<b>Pers. occupées</b>
<i>Annual % change</i>		2.2	2.1	1.8	1.3	1.4	1.7	1.8	1.8	1.9	1.5	1.3	<i>Variation annuelle(%)</i>
Full-time	2062812	12,742	12,753	12,764	12,756	12,787	12,843	12,881	12,917	12,964	12,975	12,978	À plein temps
Part-time	2062813	2,940	2,976	2,960	2,960	2,973	2,979	3,000	3,003	2,972	2,939	2,923	À temps partiel
Men	2062820	8,378	8,389	8,387	8,381	8,407	8,434	8,464	8,458	8,482	8,457	8,450	Hommes
Women	2062829	7,304	7,340	7,337	7,334	7,354	7,388	7,417	7,463	7,454	7,457	7,451	Femmes
15-24	2062838	2,402	2,407	2,393	2,391	2,398	2,398	2,423	2,419	2,418	2,389	2,383	15-24
25+	2062919	13,280	13,322	13,330	13,324	13,362	13,424	13,458	13,502	13,518	13,525	13,518	25+
Employees	2066968	13,291	13,304	13,304	13,277	13,332	13,388	13,439	13,483	13,487	13,486	13,490	Employés
Men	2067023	6,800	6,781	6,795	6,791	6,818	6,816	6,858	6,860	6,873	6,857	6,858	Hommes
Women	2067078	6,491	6,523	6,509	6,486	6,514	6,572	6,581	6,623	6,614	6,629	6,632	Femmes
Public	2066969	2,971	2,996	2,976	2,990	3,004	3,028	3,046	3,060	3,057	3,081	3,088	Public
Men	2067024	1,160	1,171	1,180	1,178	1,183	1,187	1,197	1,183	1,178	1,195	1,193	Hommes
Women	2067079	1,811	1,825	1,796	1,812	1,821	1,841	1,850	1,877	1,879	1,886	1,895	Femmes
Private	2066970	10,320	10,308	10,328	10,287	10,328	10,360	10,393	10,424	10,430	10,405	10,402	Privé
Men	2067025	5,640	5,610	5,615	5,613	5,635	5,629	5,662	5,677	5,695	5,662	5,665	Hommes
Women	2067080	4,680	4,698	4,712	4,674	4,693	4,731	4,731	4,747	4,735	4,743	4,737	Femmes
Self-employed	2066971	2,391	2,425	2,391	2,439	2,429	2,434	2,442	2,437	2,449	2,428	2,412	Autonomes
Men	2067026	1,578	1,608	1,592	1,590	1,589	1,617	1,605	1,598	1,609	1,600	1,592	Hommes
Women	2067081	814	817	828	848	840	817	836	840	840	828	819	Femmes
<b>Actual hours worked</b>	4391505	516,600	516,896	521,981	504,094	516,176	515,269	518,830	521,375	523,416	521,253	520,760	<b>Heures travaillées</b>

CANSIM tables: 282-0087, 282-0089, 282-0092

Tableaux CANSIM: 282-0087, 282-0089, 282-0092

Table 8. Labour Force Statistics – (Continued)

		2002	2003	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A		
				A					J					
%														
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	66.9	67.5	67.1	67.2	67.3	67.3	67.4	67.3	67.5	67.4	67.5	<b>Taux d'activité(1)</b>	
Men	2062825	73.3	73.6	73.4	73.5	73.5	73.6	73.7	73.6	73.7	73.6	73.7	Hommes	
Women	2062834	60.7	61.6	60.9	61.1	61.2	61.3	61.4	61.3	61.4	61.4	61.4	Femmes	
15-24	2062843	66.3	67.0	66.9	66.4	66.9	67.2	66.9	66.9	67.2	66.9	67.0	15-24	
25+	2062924	67.0	67.6	67.1	67.3	67.3	67.4	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	25+	
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.7	7.6	7.4	7.6	7.6	7.6	7.5	7.5	7.5	7.4	7.6	<b>Taux de chômage(2)</b>	
Men	2062824	8.1	8.0	7.7	7.9	8.1	8.0	7.9	7.8	7.8	7.7	7.8	Hommes	
Women	2062833	7.1	7.2	7.1	7.2	7.0	7.0	7.1	7.2	7.1	7.1	7.4	Femmes	
15-24	2062842	13.6	13.8	13.7	13.5	13.7	13.7	13.2	13.7	13.2	12.8	13.6	15-24	
25+	2062923	6.5	6.4	6.2	6.4	6.4	6.3	6.4	6.3	6.3	6.4	6.4	25+	
'000														
<b>Unemployed</b>	2062814	1,278	1,301	1,247	1,275	1,282	1,275	1,273	1,263	1,266	1,257	1,294	<b>Chômeurs</b>	
Men	2062823	728	729	698	717	733	725	720	704	712	697	715	Hommes	
Women	2062832	550	572	549	558	549	551	553	560	554	560	579	Femmes	
15-24	2062841	374	385	378	370	380	382	367	379	369	355	379	15-24	
25+	2062922	904	916	869	905	902	893	906	884	897	902	915	25+	
<b>Not in labour force (3)</b>	(2091030-2091051)	8,256	8,204	7,816	8,234	8,271	8,291	8,343	8,497	8,415	8,403	8,359	<b>Inactifs (3)</b>	
2003														
		M	J	J	A	S	O	N	D	2004	F	M		
%														
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	67.5	67.5	67.5	67.5	67.6	67.6	67.6	67.7	67.6	67.5	67.4	<b>Taux d'activité(1)</b>	
Men	2062825	73.7	73.6	73.6	73.6	73.7	73.6	73.7	73.4	73.5	73.3	73.3	Hommes	
Women	2062834	61.6	61.6	61.5	61.6	61.7	61.7	61.8	62.1	61.9	61.8	61.8	Femmes	
15-24	2062843	67.1	67.2	66.9	67.0	67.2	66.7	66.9	67.2	67.0	66.4	66.3	15-24	
25+	2062924	67.6	67.6	67.6	67.6	67.7	67.7	67.8	67.7	67.7	67.7	67.6	25+	
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.9	7.7	7.7	8.0	7.9	7.6	7.5	7.4	7.4	7.4	7.5	<b>Taux de chômage(2)</b>	
Men	2062824	8.2	8.1	8.3	8.4	8.3	8.0	7.9	7.7	7.7	7.8	7.9	Hommes	
Women	2062833	7.5	7.2	7.2	7.5	7.5	7.2	7.0	6.9	7.0	6.9	7.0	Femmes	
15-24	2062842	14.0	14.0	14.1	14.4	14.5	13.9	13.3	14.0	13.9	14.1	14.3	15-24	
25+	2062923	6.7	6.5	6.5	6.7	6.7	6.4	6.4	6.1	6.1	6.1	6.2	25+	
'000														
<b>Unemployed</b>	2062814	1,339	1,312	1,321	1,358	1,360	1,304	1,286	1,267	1,267	1,266	1,287	<b>Chômeurs</b>	
Men	2062823	748	743	756	766	765	735	723	710	708	712	728	Hommes	
Women	2062832	591	569	565	592	595	569	562	556	559	554	559	Femmes	
15-24	2062841	390	391	394	401	406	388	372	393	389	392	399	15-24	
25+	2062922	950	922	927	956	954	916	913	873	878	874	888	25+	
<b>Not in labour force(3)</b>	(2091030-2091051)	8,028	7,920	7,798	7,800	8,228	8,298	8,318	8,382	8,527	8,537	8,511	<b>Inactifs(3)</b>	

(1) The labour force as a percentage of the population 15 years of age and older.

(2) The unemployed as a percentage of the labour force.

(3) Not seasonally adjusted

CANSIM tables: 282-0001, 282-0087

Tableau 8. Statistiques sur la population active – (suite)

		2002	2003	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A		
				A					J					
%														
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	66.9	67.5	67.1	67.2	67.3	67.3	67.4	67.3	67.5	67.4	67.5	<b>Taux d'activité(1)</b>	
Men	2062825	73.3	73.6	73.4	73.5	73.5	73.6	73.7	73.6	73.7	73.6	73.7	Hommes	
Women	2062834	60.7	61.6	60.9	61.1	61.2	61.3	61.4	61.3	61.4	61.4	61.4	Femmes	
15-24	2062843	66.3	67.0	66.9	66.4	66.9	67.2	66.9	66.9	67.2	66.9	67.0	15-24	
25+	2062924	67.0	67.6	67.1	67.3	67.3	67.4	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	25+	
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.7	7.6	7.4	7.6	7.6	7.6	7.5	7.5	7.5	7.4	7.6	<b>Taux de chômage(2)</b>	
Men	2062824	8.1	8.0	7.7	7.9	8.1	8.0	7.9	7.8	7.8	7.7	7.8	Hommes	
Women	2062833	7.1	7.2	7.1	7.2	7.0	7.0	7.1	7.2	7.1	7.1	7.4	Femmes	
15-24	2062842	13.6	13.8	13.7	13.5	13.7	13.7	13.2	13.7	13.2	12.8	13.6	15-24	
25+	2062923	6.5	6.4	6.2	6.4	6.4	6.3	6.4	6.3	6.3	6.4	6.4	25+	
'000														
<b>Unemployed</b>	2062814	1,278	1,301	1,247	1,275	1,282	1,275	1,273	1,263	1,266	1,257	1,294	<b>Chômeurs</b>	
Men	2062823	728	729	698	717	733	725	720	704	712	697	715	Hommes	
Women	2062832	550	572	549	558	549	551	553	560	554	560	579	Femmes	
15-24	2062841	374	385	378	370	380	382	367	379	369	355	379	15-24	
25+	2062922	904	916	869	905	902	893	906	884	897	902	915	25+	
<b>Not in labour force (3)</b>	(2091030-2091051)	8,256	8,204	7,816	8,234	8,271	8,291	8,343	8,497	8,415	8,403	8,359	<b>Inactifs (3)</b>	
2003														
		M	J	J	A	S	O	N	D	2004	F	M		
%														
<b>Participation rate(1)</b>	2062816	67.5	67.5	67.5	67.5	67.6	67.6	67.6	67.7	67.6	67.5	67.4	<b>Taux d'activité(1)</b>	
Men	2062825	73.7	73.6	73.6	73.6	73.7	73.6	73.7	73.4	73.5	73.3	73.3	Hommes	
Women	2062834	61.6	61.6	61.5	61.6	61.7	61.7	61.8	62.1	61.9	61.8	61.8	Femmes	
15-24	2062843	67.1	67.2	66.9	67.0	67.2	66.7	66.9	67.2	67.0	66.4	66.3	15-24	
25+	2062924	67.6	67.6	67.6	67.6	67.7	67.7	67.8	67.7	67.7	67.7	67.6	25+	
<b>Unemployment rate(2)</b>	2062815	7.9	7.7	7.7	8.0	7.9	7.6	7.5	7.4	7.4	7.4	7.5	<b>Taux de chômage(2)</b>	
Men	2062824	8.2	8.1	8.3	8.4	8.3	8.0	7.9	7.7	7.7	7.8	7.9	Hommes	
Women	2062833	7.5	7.2	7.2	7.5	7.5	7.2	7.0	6.9	7.0	6.9	7.0	Femmes	
15-24	2062842	14.0	14.0	14.1	14.4	14.5	13.9	13.3	14.0	13.9	14.1	14.3	15-24	
25+	2062923	6.7	6.5	6.5	6.7	6.7	6.4	6.4	6.1	6.1	6.1	6.2	25+	
'000														
<b>Unemployed</b>	2062814	1,339	1,312	1,321	1,358	1,360	1,304	1,286	1,267	1,267	1,266	1,287	<b>Chômeurs</b>	
Men	2062823	748	743	756	766	765	735	723	710	708	712	728	Hommes	
Women	2062832	591	569	565	592	595	569	562	556	559	554	559	Femmes	
15-24	2062841	390	391	394	401	406	388	372	393	389	392	399	15-24	
25+	2062922	950	922	927	956	954	916	913	873	878	874	888	25+	
<b>Not in labour force(3)</b>	(2091030-2091051)	8,028	7,920	7,798	7,800	8,228	8,298	8,318	8,382	8,527	8,537	8,511	<b>Inactifs(3)</b>	

(1) La population active en pourcentage de la population âgée de 15 ans et plus.

(2) Le nombre de chômeurs en pourcentage de la population active.

(3) Non désaisonnalisés

Tableaux CANSIM: 282-0001, 282-0087

**Table 8. Labour Force Statistics – (Concluded)**

**Tableau 8. Statistiques sur la population active – (fin)**

		2002	2003	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A		
				A					J					
<b>Employment by industry</b>	<b>'000</b>												<b>Emploi selon l'industrie</b>	
Non-agricultural	(2062811-2057605)	15,082	15,406	15,178	15,195	15,212	15,252	15,291	15,289	15,341	15,355	15,352	Non agricole	
<b>Total goods</b>	2057604	3,943	3,986	3,994	3,986	4,001	4,017	4,002	3,983	4,002	3,983	3,977	<b>Total des biens</b>	
Agriculture	2057605	330	340	335	343	352	354	352	348	346	339	338	Agriculture	
Other primary	2057606	272	290	267	266	268	272	273	279	281	291	288	Industries primaires	
Utilities	2057607	132	132	135	138	130	132	131	123	127	132	132	Services publics	
Manufacturing	2057609	2,326	2,294	2,363	2,349	2,337	2,360	2,340	2,326	2,344	2,306	2,303	Fabrication	
Construction	2057608	883	931	894	889	914	900	906	907	904	915	916	Construction	
<b>Total services</b>	2057610	11,469	11,760	11,519	11,552	11,562	11,588	11,640	11,654	11,685	11,712	11,713	<b>Total des services</b>	
Transportation	2057612	756	767	754	789	770	772	764	773	762	765	762	Transports	
Trade	2057611	2,430	2,461	2,426	2,429	2,429	2,427	2,445	2,459	2,446	2,444	2,455	Commerce	
Finance, insurance and real estate	2057613	896	936	908	906	904	904	906	916	932	927	944	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	2057615	591	612	596	594	605	603	610	607	612	608	609	Gestion et connexes	
Professional & related	2057614	993	1,000	997	1,012	1,006	1,004	1,023	1,000	1,007	1,004	999	Professionnels et connexes	
Info., cult. and recreation	2057618	705	704	725	688	684	688	694	696	687	687	686	Info., cult. et loisirs	
Accomm. & food	2057619	1,004	1,022	993	1,001	1,017	1,025	1,015	1,000	1,013	1,043	1,025	Hébergement et restauration	
Health & social	2057617	1,607	1,684	1,620	1,634	1,643	1,649	1,651	1,653	1,669	1,667	1,655	Santé et social	
Educational	2057616	1,016	1,050	1,042	1,039	1,020	1,037	1,050	1,055	1,050	1,052	1,052	Enseignement	
Public administration	2057621	778	815	768	774	782	784	784	789	797	795	807	Administration publique	
Other services	2057620	693	708	689	686	702	697	698	706	711	720	720	Autres services	

		2003			A	S	O	N	D	2004	F	M		
		M	J	J						J				
Non-agricultural	(2062811-2057605)	15,343	15,389	15,389	15,381	15,426	15,487	15,541	15,574	15,596	15,573	15,558	Non agricole	
<b>Total goods</b>	2057604	3,978	3,972	3,976	3,974	3,978	3,988	4,004	4,015	3,998	3,977	3,990	<b>Total des biens</b>	
Agriculture	2057605	340	340	335	335	334	335	340	346	340	341	343	Agriculture	
Other primary	2057606	288	291	291	284	293	301	293	296	293	296	293	Industries primaires	
Utilities	2057607	133	134	132	135	132	133	134	131	129	124	130	Services publics	
Manufacturing	2057609	2,298	2,281	2,282	2,278	2,267	2,272	2,287	2,285	2,290	2,278	2,285	Fabrication	
Construction	2057608	920	926	935	942	952	947	950	957	946	939	939	Construction	
<b>Total services</b>	2057610	11,704	11,757	11,748	11,741	11,782	11,834	11,877	11,905	11,938	11,937	11,911	<b>Total des services</b>	
Transportation	2057612	750	764	762	766	766	775	771	782	790	806	810	Transports	
Trade	2057611	2,446	2,459	2,453	2,456	2,465	2,474	2,492	2,477	2,484	2,493	2,492	Commerce	
Finance, insurance and real estate	2057613	924	922	932	932	942	953	952	957	960	949	964	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	2057615	622	610	613	595	604	616	616	638	634	629	610	Gestion et connexes	
Professional & related	2057614	1,001	1,003	1,004	1,001	996	999	996	984	1,004	1,015	1,015	Professionnels et connexes	
Info., cult. and recreation	2057618	704	704	713	713	717	713	722	717	728	731	718	Info., cult. et loisirs	
Accomm. & food	2057619	1,017	1,024	1,017	1,023	1,020	1,026	1,032	1,030	1,012	1,014	1,012	Hébergement et restauration	
Health & social	2057617	1,675	1,684	1,688	1,673	1,694	1,712	1,708	1,732	1,758	1,727	1,737	Santé et social	
Educational	2057616	1,058	1,054	1,035	1,038	1,042	1,047	1,055	1,061	1,058	1,077	1,058	Enseignement	
Public administration	2057621	805	815	818	830	834	830	835	828	820	816	817	Administration publique	
Other services	2057620	703	718	714	715	702	688	699	700	693	681	679	Autres services	

**Note:** Estimates exclude inmates of institutions, members of the armed services, persons living on Indian reserves and residents of the territories.

**Source:** Labour Force Information (Catalogue no.71-001-XPB), Client Services (951-4090). **CANSIM tables:** 282-0087, 282-0088

**Note:** Les données ne comprennent pas les pensionnaires des institutions, les membres des Forces armées, les personnes vivant dans les réserves indiennes ni les résidents des territoires.

**Source:** Information population active (n° 71-001-XPB au catalogue), Service aux clients (951-4090). **Tableaux CANSIM:** 282-0087, 282-0088

Table 9. Labour Income, Employment, Earnings and Hours by Industry

Tableau 9. Revenu du travail, salariés, rémunération et heures de travail par industrie

	2002	2003	2003													2004	
			J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J		
<b>LABOUR INCOME</b>	<b>\$'000,000</b>																
1996473	597,316	617,506	51,139	51,169	51,140	51,153	51,262	51,266	51,525	51,357	51,646	51,795	51,820	52,233	..	<b>REVENU DU TRAVAIL</b>	
Annual % change	4.8	3.4	4.7	4.6	4.4	4.3	3.5	3.5	3.7	2.5	2.9	2.4	1.9	2.3	..	Variation annuelle (%)	
1996453	7,000	6,692	607	579	575	568	569	539	544	525	537	544	537	568	..	Agri., forêts, pêche & chasse	
1996454	11,775	12,597	1,022	1,017	1,029	1,025	1,044	1,033	1,052	1,055	1,071	1,075	1,079	1,094	..	Mines	
1996455	87,458	88,675	7,401	7,475	7,447	7,421	7,453	7,413	7,387	7,314	7,316	7,310	7,368	7,369	..	Fabrication	
1996456	33,990	36,237	2,999	2,970	2,980	2,957	2,973	2,974	3,011	3,036	3,050	3,083	3,095	3,109	..	Construction	
1996460	27,428	27,728	2,316	2,314	2,346	2,326	2,297	2,316	2,320	2,307	2,304	2,278	2,289	2,314	..	Transports	
1996459	72,174	75,424	6,196	6,212	6,204	6,247	6,282	6,257	6,329	6,294	6,316	6,391	6,320	6,376	..	Commerce	
1996462	50,913	52,482	4,368	4,356	4,344	4,332	4,314	4,351	4,360	4,355	4,394	4,434	4,417	4,457	..	Finances	
1996461+	175,165	181,052	16,487	16,472	16,448	16,496	16,510	16,542	16,618	16,623	16,743	16,724	16,780	16,932	..	Services	
(...63...64...65)																	
(...66...69...70)	37,589	39,591	3,233	3,260	3,253	3,262	3,289	3,305	3,342	3,300	3,332	3,340	3,317	3,359	..	Administration publique	
<b>EMPLOYEES</b>	<b>'000</b>																<b>NOMBRE DE SALARIÉS</b>
1596764	13,064	13,328	13,281	13,300	13,305	13,304	13,340	13,318	13,338	13,315	13,279	13,343	13,366	13,448	13,421	<b>Total des industries</b>	
1596766	2,982	3,009	3,012	3,028	3,012	3,015	3,031	3,015	3,007	2,997	2,992	3,000	2,990	3,009	2,988	<b>Productrices de biens</b>	
1596767	62	56	60	60	59	58	59	57	56	54	54	53	52	53	52	Forêts	
1596768	140	150	144	145	144	146	147	150	151	152	154	154	154	156	152	Mines	
1596771	2,052	2,047	2,061	2,074	2,063	2,064	2,075	2,054	2,044	2,032	2,024	2,025	2,018	2,021	2,007	Fabrication	
1596772	880	873	885	886	881	880	889	877	874	868	856	864	857	860	854	Biens non durables	
1596773	1,172	1,173	1,174	1,187	1,181	1,184	1,185	1,178	1,171	1,168	1,165	1,164	1,161	1,162	1,153	Biens durables	
1596770	615	643	631	634	632	630	636	639	645	650	648	651	653	656	657	Construction	
1596774	10,004	10,211	10,178	10,181	10,194	10,192	10,209	10,199	10,215	10,202	10,184	10,224	10,252	10,296	10,297	<b>Total des services</b>	
1596783	612	610	616	618	616	617	614	612	610	608	605	601	602	602	603	Transports	
1596775	2,287	2,349	2,346	2,340	2,342	2,344	2,358	2,339	2,349	2,345	2,337	2,357	2,359	2,371	2,377	Commerce	
1596785	569	575	577	574	576	579	575	575	574	574	572	572	574	574	583	Finances et assurances	
(...87...88...89)	1,305	1,346	1,336	1,335	1,335	1,330	1,344	1,338	1,343	1,344	1,350	1,362	1,360	1,369	1,366	Professionnel	
1596780	957	938	964	955	952	938	931	918	931	929	927	933	936	942	945	Héberg. et restaur.	
(1596790+...78)	2,264	2,314	2,294	2,304	2,307	2,310	2,316	2,332	2,299	2,301	2,303	2,309	2,331	2,349	2,340	Santé et éducation	
1596782	725	766	749	754	759	758	763	771	773	776	774	770	772	767	766	Administration publique	
<b>AVERAGE WEEKLY EARNINGS(1)</b>	<b>\$</b>																<b>RÉMUNÉRATION HEBDOMADAIRE MOYENNE(1)</b>
1597104	681	690	686	686	686	687	687	691	691	686	692	692	692	699	696	<b>Total des industries</b>	
1597105	850	864	860	860	861	855	863	865	868	856	865	868	867	878	871	<b>Productrices de biens</b>	
1597106	850	852	844	842	837	827	828	833	850	863	867	873	865	881	876	Forêts	
1597107	1,168	1,182	1,180	1,176	1,181	1,146	1,167	1,174	1,190	1,178	1,196	1,187	1,197	1,212	1,237	Mines	
1597110	830	842	840	841	840	839	843	845	850	831	840	841	844	854	848	Fabrication	
1597111	763	774	771	771	771	771	771	779	779	772	769	771	777	784	779	Biens non durables	
1597112	880	893	893	894	892	889	896	894	900	878	892	892	894	905	900	Biens durables	
1597109	804	822	810	808	822	803	817	819	820	823	827	837	825	836	822	Construction	
1597113	631	638	635	634	635	637	636	640	639	636	641	640	641	647	644	<b>Total des services</b>	
1597122	764	763	770	770	769	765	764	770	763	759	758	755	753	758	752	Transports	
1597114	545	555	548	550	549	554	554	558	563	555	557	558	553	563	556	Commerce	
1597124	853	868	880	876	872	851	859	857	858	860	871	876	881	875	874	Finances et assurances	
1597129	725	748	749	748	748	751	750	754	732	749	764	750	758	747	770	Éducation	
1597126	899	914	911	913	921	916	907	910	915	903	913	913	911	938	929	Professionnel	
1597119	292	278	280	276	273	276	274	275	282	281	279	280	280	279	276	Héberg. et restaur.	
1597117	605	613	609	606	607	611	605	613	614	611	619	613	618	628	624	Santé	
1597121	834	858	846	844	852	856	853	854	855	856	863	867	869	883	880	Administration publique	

(1) Includes overtime.

Note: STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment.

CANSIM tables: 281-0025, 281-0028, 382-0006

(1) Inclut le temps supplémentaire.

Note: Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition d'emploi industriel.

Tableaux CANSIM: 281-0025, 281-0028, 382-0006



Table 9. Earnings and Hours – (Concluded)

Tableau 9. Rémunération et heures de travail – (fin)

		2002	2003	2003												2004	
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	
<b>AVERAGE HOURLY EARNINGS</b>	<b>\$</b>																<b>RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE</b>
<b>Industrial aggregate</b>	1597782	17.08	17.20	16.99	16.92	17.04	17.02	17.14	17.27	17.29	17.16	17.35	17.34	17.39	17.52	17.54	<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	1597783	20.03	20.43	20.08	20.06	20.20	20.14	20.28	20.43	20.57	20.51	20.58	20.65	20.69	20.99	20.78	<b>Productrices de biens</b>
Mining	1597785	24.84	24.57	24.78	24.55	24.62	23.51	24.24	24.50	24.84	24.56	24.69	24.92	24.93	24.70	24.50	Mines
Manufacturing	1597788	19.10	19.70	19.27	19.34	19.34	19.41	19.58	19.75	20.06	19.84	19.83	19.86	19.97	20.18	20.05	Fabrication
Construction	1597787	21.74	21.29	21.21	20.83	21.90	21.20	21.11	21.03	20.91	21.19	21.50	21.59	21.54	22.04	21.49	Construction
<b>Services producing</b>	1597791	15.46	15.48	15.30	15.20	15.30	15.30	15.43	15.58	15.58	15.45	15.62	15.59	15.63	15.79	15.83	<b>Total des services</b>
Transportation	1597800	18.34	18.61	18.72	18.51	18.71	18.76	18.27	18.78	18.72	18.71	18.61	18.61	18.58	18.41	18.44	Transports
Finance and insurance	1597802	17.23	17.65	16.83	16.97	17.15	17.25	17.31	17.52	17.50	17.64	17.91	18.48	18.53	18.60	18.97	Finances et assurances
Professional	1597804	18.11	17.92	17.36	16.76	16.72	15.92	17.33	18.54	18.62	18.98	18.52	19.29	18.33	18.44	18.69	Professionnel
Acc. and food	1597797	10.18	9.62	9.71	9.57	9.55	9.57	9.74	9.97	9.61	9.56	9.70	9.61	9.54	9.35	9.11	Héberg. et restau.
Health	1597795	19.95	20.04	19.57	19.15	19.58	19.73	19.72	19.73	20.09	20.10	20.35	20.35	20.71	21.48	21.21	Santé
<b>FIXED-WEIGHTED AVERAGE HOURLY EARNINGS(1)</b>	<b>1996=100</b>																<b>RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE, PONDÉRATION FIXE(1)</b>
<b>Industrial aggregate</b>	1606080	111.6	113.4	111.9	111.6	112.5	113.0	113.2	113.4	113.8	113.1	113.3	113.7	114.0	116.7	116.0	<b>Total des industries</b>
<i>Annual % change</i>		2.3	1.5	1.0	0.6	1.0	1.0	1.3	1.4	1.3	0.9	1.4	1.8	2.1	4.5	3.7	<i>Variation annuelle(%)</i>
<b>Goods producing</b>	1606081	113.9	115.1	114.2	113.8	114.3	114.9	115.6	115.8	116.1	114.5	114.2	114.9	114.7	118.6	117.9	<b>Productrices de biens</b>
Forestry	1606082	112.5	115.4	112.5	112.1	112.3	114.0	119.0	120.5	120.3	115.8	115.7	112.9	113.7	116.1	112.0	Forêts
Mining	1606083	110.2	112.6	110.9	111.4	108.8	112.2	115.0	112.9	116.6	113.6	112.2	113.6	109.7	114.0	114.9	Mines
Manufacturing	1606086	116.3	117.5	116.7	116.6	116.8	117.2	117.7	117.9	119.2	116.8	116.3	116.6	117.8	120.6	119.7	Fabrication
Construction	1606085	106.3	106.4	105.8	103.9	107.3	107.2	106.8	107.7	102.6	105.0	106.9	106.6	105.5	111.7	108.7	Construction
<b>Services producing</b>	1606089	110.8	112.7	111.0	110.8	111.8	112.3	112.3	112.5	112.9	112.6	113.0	113.2	113.8	115.9	115.2	<b>Total des services</b>
Transportation	1606098	109.7	113.8	110.7	115.3	118.1	117.7	113.7	117.6	116.2	114.9	114.5	108.2	108.4	109.8	108.9	Transports
Retail trade	1606092	113.6	116.5	114.2	114.5	114.5	116.0	116.3	117.0	118.0	115.7	116.7	117.7	117.8	119.6	122.3	Commerce de détail
Wholesale trade	1606091	108.2	110.4	108.7	108.0	108.4	109.3	109.1	111.8	114.1	111.9	110.4	110.6	110.6	111.8	110.1	Commerce de gros
Finance and insurance	1606100	112.0	114.2	115.0	114.7	114.2	115.2	114.1	111.9	112.0	113.2	114.0	115.1	115.5	115.9	113.8	Finances et assurances
Professional	1606102	110.5	112.9	110.3	111.1	112.2	113.5	112.1	111.6	113.8	112.2	113.4	114.6	113.3	116.3	116.5	Professionnel
Acc. and food	1606095	108.2	101.9	104.9	101.8	102.6	102.7	102.6	104.0	99.7	98.4	102.8	101.6	100.9	100.3	100.0	Héberg. et restau.
Health	1606093	113.3	115.5	111.2	109.4	112.0	113.7	113.7	113.3	114.8	117.5	118.2	118.6	121.0	122.9	121.7	Santé
Public administration	1606097	139.6	143.3	139.6	141.3	142.4	143.7	143.3	143.3	144.5	142.0	142.4	143.6	144.6	148.6	144.2	Administration publique
<b>AVERAGE WEEKLY HOURS</b>	<b>Hours – Heures</b>																<b>HEURES HEBDOMADAIRES MOYENNES</b>
<b>Industrial aggregate</b>	1597443	31.9	32.1	32.0	32.1	31.9	32.1	32.4	32.4	32.4	32.3	32.2	32.1	31.9	31.7	31.8	<b>Total des industries</b>
<b>Goods producing</b>	1597444	38.9	38.9	39.1	39.1	39.1	39.0	39.1	38.9	38.9	38.9	39.2	39.1	39.2	37.8	38.5	<b>Productrices de biens</b>
Mining	1597446	42.2	43.1	42.6	42.7	43.1	42.7	43.1	42.7	42.6	42.8	44.4	43.3	44.8	42.7	44.4	Mines
Manufacturing	1597449	39.1	38.9	39.3	39.2	39.2	39.2	39.1	39.0	38.6	38.5	39.0	39.0	39.0	38.0	38.7	Fabrication
Construction	1597448	37.3	38.0	37.8	37.9	37.6	37.5	38.2	38.0	38.6	38.8	38.8	38.2	37.7	35.1	36.6	Construction
<b>Services producing</b>	1597452	29.0	29.4	29.1	29.3	29.0	29.2	29.6	29.7	29.9	29.6	29.5	29.3	29.1	29.1	29.1	<b>Total des services</b>
Transportation	1597461	38.0	36.6	37.5	37.9	36.9	36.1	36.8	36.1	36.3	36.2	36.4	36.6	36.6	36.3	36.4	Transports
Finance and insurance	1597463	27.0	27.4	25.9	26.0	26.2	26.1	28.2	28.1	28.8	27.9	27.4	28.4	28.2	28.0	29.1	Finances et assurances
Professional	1597465	31.3	31.7	30.8	30.4	30.4	30.8	33.2	31.8	31.9	32.2	32.2	32.4	32.2	32.3	33.7	Professionnel
Health	1597456	29.0	29.3	29.8	30.3	29.6	29.6	29.5	29.7	29.4	29.0	29.2	28.9	28.6	28.2	28.4	Santé

(1) Unadjusted for seasonality. Annual data are the averages of the monthly indexes. How these fixed-weighted indexes (1996=100) are constructed is described in the September 1989 issue of the CEO.

Sources: Estimates of Labour Income, monthly estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (951-4049).  
Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XPB), contact: S. Picard (951-4003).

CANSIM tables: 281-0031, 281-0034, 281-0039

(1) Non désaisonnalisés. Les données annuelles sont la moyenne des indices mensuels. L'article de l'édition de septembre 1989 de L'OÉC décrit en détail la construction de ces indices à pondération fixe (1996=100).

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource: K. Fraser (951-4049).  
Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XPB au catalogue), personne ressource: S. Picard (951-4003).

Tableaux CANSIM: 281-0031, 281-0034, 281-0039

Table 10. Miscellaneous Labour Statistics(1)

		2002	2003	2003	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	2004		
				J												J		
<b>A. Employment insurance(2)</b>	<b>'000</b>																	<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>
Persons covered	844	13,090	13,357	12,959	13,048	13,060	13,119	13,424	13,657	13,658	13,597	13,424	13,465	13,440	13,433	13,183		Personnes visées
Beneficiaries	384606	829	841	984	986	974	905	782	715	820	816	690	730	805	882	1,012		Bénéficiaires
Regular	384652	556	565	532	535	540	550	568	573	599	589	583	580	570	560	556		Réguliers
Claims received	383886	2,833	2,993	353	187	223	198	188	214	348	167	224	253	297	340	323		Demandes reçues
Weeks paid	384270	43,554	43,974	4,231	4,015	4,789	3,749	3,296	3,514	3,121	3,276	3,596	2,926	3,758	3,703	4,162		Semaines payées
Average weekly payment	\$ 384452	288.78	293.63	296.32	297.36	297.23	295.97	292.96	290.41	290.05	293.95	290.79	288.32	294.23	295.95	299.41		Prestation hebdomadaire moyenne
<b>B. Person days lost in work stoppages(3)</b>	<b>'000</b>																	<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>
All industries	4391647	3,028.5	1,742.6	142.1	142.7	188.5	173.5	157.1	183.5	179.3	158.2	100.7	80.6	128.5	107.9	..		Toutes les industries
Primary	4391648	111.1	281.2	5.6	11.3	5.1	4.6	17.0	94.6	71.9	64.8	2.3	2.4	1.6	0.0	..		Primaires
Construction	4391650	11.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	..		Construction
Manufacturing	4391651	546.6	577.5	51.6	48.6	43.0	33.3	22.5	38.5	64.2	55.5	46.5	32.3	85.8	55.5	..		Fabrication
Trade	4391652	135.0	256.1	26.7	18.6	21.5	29.2	23.3	20.4	22.7	26.0	21.6	7.3	24.8	13.9	..		Commerce
Transportation	4391653	68.2	48.0	2.0	0.1	2.1	2.2	4.4	11.3	9.9	1.5	0.6	1.4	0.5	12.0	..		Transports
Education, health and social services	4391656	383.8	284.2	1.7	17.5	78.1	55.4	78.8	14.7	5.4	2.5	8.6	7.3	5.0	9.3	..		Éducation, santé et services sociaux
Public administration	4391658	1,202.2	17.2	0.5	0.5	1.6	1.6	0.8	1.5	1.5	0.9	0.9	5.7	0.8	0.8	..		Administration publique
		2002	2003	2000	2001				2002					2003				
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		I	II	III	IV	
<b>C. Wage settlements(4)</b>	<b>%</b>																	<b>C. Règlements salariaux(4)</b>
All industries	4327078	2.8	2.6	2.9	3.6	3.0	3.5	3.0	2.9	2.6	2.8	3.3	2.7	2.5	3.1	2.1		Toutes les industries
Private	4327222	2.6	1.5	2.3	2.5	3.0	3.2	2.4	2.1	2.3	2.5	3.5	2.4	0.7	2.3	1.6		Privé
Public	4327234	2.9	2.9	3.0	3.9	3.0	3.7	3.0	3.1	2.7	3.2	3.3	2.9	3.1	3.2	2.3		Public
Employees ('000)	4327079	993	617	164	178	311	253	249	207	461	187	137	107	233	136	140		Employés ('000)

(1) Unadjusted for seasonality, except regular beneficiaries.

(2) Annual data are averages of the monthly estimates except for benefit weeks and claims received, where the sums are used. Another estimate of EI coverage, derived from annual tax returns filed with Revenue Canada, is also available on request.

(3) Includes all strikes and lockouts, legal or illegal, lasting one-half day or more and amounting to 10 or more person-days lost. Time lost by workers indirectly affected, such as those laid off because of a stoppage by other employees, is not included.

(4) Effective annual % increase in base rates.

Sources: A. Employment Insurance Statistics (Catalogue no. 73-001-XPB), discontinued, and Annual Supplement (Catalogue no. 73-202-SPB), contact: G. Groleau (951-4091). B. and C. Human Resources Development Canada, contact: [1-800-567-6866].

CANSIM tables: 276-0001, 276-0004, 276-0011, 276-0015, 276-0016, 277-0002, 278-0007, 278-0009

Tableau 10. Travail, statistiques diverses(1)

		2002	2003	2003	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	2004		
				J												J		
<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>	<b>'000</b>																	<b>A. Assurance -Emploi(2)</b>
Personnes visées	844	13,090	13,357	12,959	13,048	13,060	13,119	13,424	13,657	13,658	13,597	13,424	13,465	13,440	13,433	13,183		Personnes visées
Bénéficiaires	384606	829	841	984	986	974	905	782	715	820	816	690	730	805	882	1,012		Bénéficiaires
Réguliers	384652	556	565	532	535	540	550	568	573	599	589	583	580	570	560	556		Réguliers
Demandes reçues	383886	2,833	2,993	353	187	223	198	188	214	348	167	224	253	297	340	323		Demandes reçues
Semaines payées	384270	43,554	43,974	4,231	4,015	4,789	3,749	3,296	3,514	3,121	3,276	3,596	2,926	3,758	3,703	4,162		Semaines payées
Prestation hebdomadaire moyenne	\$ 384452	288.78	293.63	296.32	297.36	297.23	295.97	292.96	290.41	290.05	293.95	290.79	288.32	294.23	295.95	299.41		Prestation hebdomadaire moyenne
<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>	<b>'000</b>																	<b>B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)</b>
Toutes les industries	4391647	3,028.5	1,742.6	142.1	142.7	188.5	173.5	157.1	183.5	179.3	158.2	100.7	80.6	128.5	107.9	..		Toutes les industries
Primaires	4391648	111.1	281.2	5.6	11.3	5.1	4.6	17.0	94.6	71.9	64.8	2.3	2.4	1.6	0.0	..		Primaires
Construction	4391650	11.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	..		Construction
Fabrication	4391651	546.6	577.5	51.6	48.6	43.0	33.3	22.5	38.5	64.2	55.5	46.5	32.3	85.8	55.5	..		Fabrication
Commerce	4391652	135.0	256.1	26.7	18.6	21.5	29.2	23.3	20.4	22.7	26.0	21.6	7.3	24.8	13.9	..		Commerce
Transports	4391653	68.2	48.0	2.0	0.1	2.1	2.2	4.4	11.3	9.9	1.5	0.6	1.4	0.5	12.0	..		Transports
Éducation, santé et services sociaux	4391656	383.8	284.2	1.7	17.5	78.1	55.4	78.8	14.7	5.4	2.5	8.6	7.3	5.0	9.3	..		Éducation, santé et services sociaux
Administration publique	4391658	1,202.2	17.2	0.5	0.5	1.6	1.6	0.8	1.5	1.5	0.9	0.9	5.7	0.8	0.8	..		Administration publique
		2002	2003	2000	2001				2002					2003				
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		I	II	III	IV	
<b>C. Règlements salariaux(4)</b>	<b>%</b>																	<b>C. Règlements salariaux(4)</b>
Toutes les industries	4327078	2.8	2.6	2.9	3.6	3.0	3.5	3.0	2.9	2.6	2.8	3.3	2.7	2.5	3.1	2.1		Toutes les industries
Privé	4327222	2.6	1.5	2.3	2.5	3.0	3.2	2.4	2.1	2.3	2.5	3.5	2.4	0.7	2.3	1.6		Privé
Public	4327234	2.9	2.9	3.0	3.9	3.0	3.7	3.0	3.1	2.7	3.2	3.3	2.9	3.1	3.2	2.3		Public
Employés ('000)	4327079	993	617	164	178	311	253	249	207	461	187	137	107	233	136	140		Employés ('000)

(1) Non désaisonnalisés, sauf les estimations de prestations régulières.

(2) Les données annuelles sont obtenues en calculant la moyenne des totaux mensuels sauf dans le cas du nombre de prestations et des demandes initiales et renouvelées pour lesquels on prend la somme. Une autre estimation annuelle du nombre de personnes visées par l'assurance-emploi, tirée des déclarations d'impôt de Revenu Canada, est disponible.

(3) Comprendent tous les lock-out et les grèves, qu'ils soient légaux ou illégaux, d'une durée d'une demi-journée ou plus et représentant 10 jours-personnes ou plus de temps perdu. Le temps perdu par les travailleurs indirectement touchés, comme ceux qui sont mis à pied par suite de l'arrêt de travail d'autres employés, n'est pas compris.

(4) Augmentation annuelle en % en vigueur des taux de base.

Sources: A. Statistiques sur l'assurance-emploi (n° 73-001-XPB au catalogue), ne paraît plus, et son supplément annuel (n° 73-202-SPB au catalogue), personne ressource: G. Groleau (951-4091). B. et C. Développement des ressources humaines Canada, personne ressource: [1-800-567-6866].

Tableaux CANSIM: 276-0001, 276-0004, 276-0011, 276-0015, 276-0016, 277-0002, 278-0007, 278-0009

### III. Prices

11. GDP price indexes	22
12. Consumer price indexes	23
13. Industrial product price indexes by commodity	24
14. Industrial product price indexes by industry	24
15. Raw materials	26
16. Commodity prices	26
17. Housing	27
18. Unit labour costs	27

### III. Prix

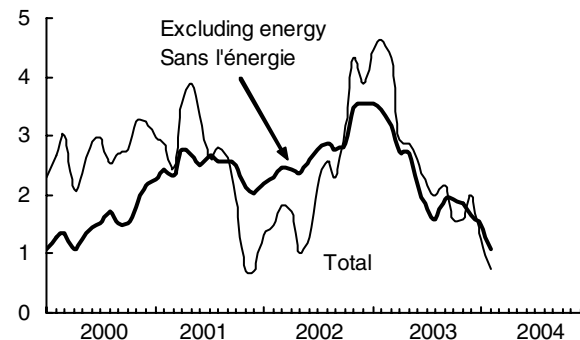
11. PIB, indices de prix	22
12. Indices des prix à la consommation	23
13. Indices des prix des produits industriels par produit	24
14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie	24
15. Matières brutes	26
16. Prix des produits de base	26
17. Logements	27
18. Coûts unitaires de main-d'oeuvre	27

Page

Page

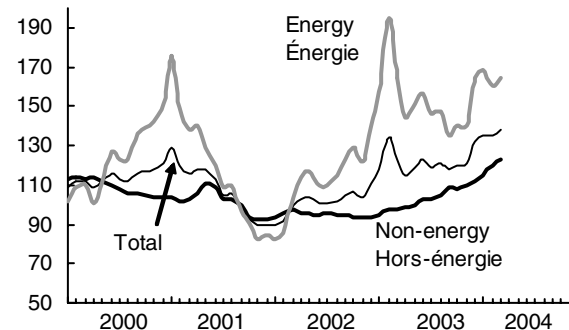
**Consumer Price Index**  
**Indice de prix à la consommation**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



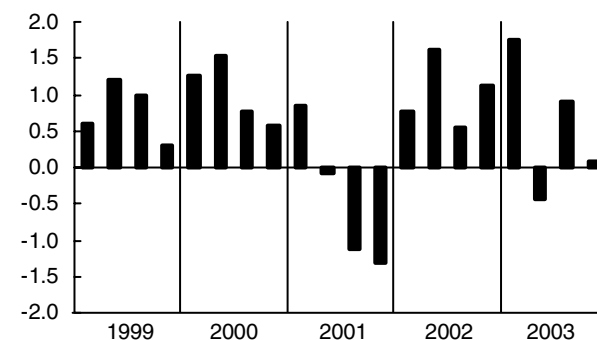
**Commodity Price Index**  
**Indice de prix des marchandises**

1982-90=100, in US dollars  
1982-90=100, dollars des É.-U.



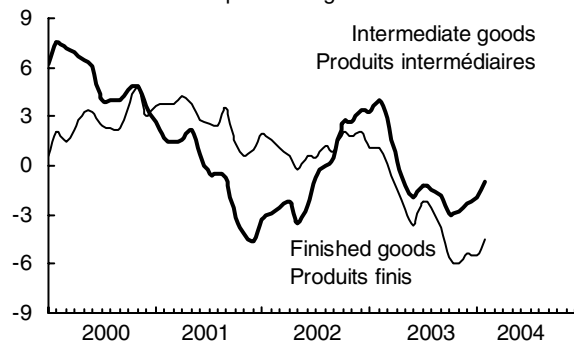
**GDP Chain Price Index**  
**Indice-chaîne de prix, PIB**

Quarterly percent change  
Variation trimestrielle en pourcentage



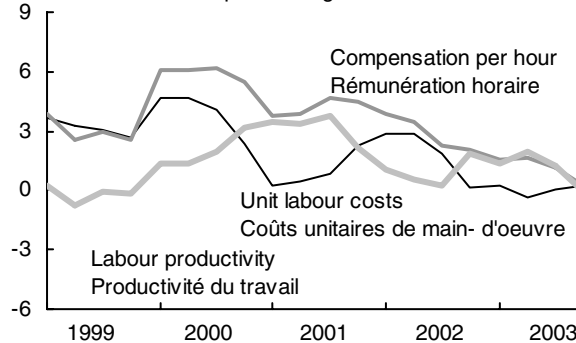
**Industrial Product Price Index**  
**Indice de prix des produits industriels**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**Unit Labour Costs**  
**Coûts unitaires de main-d'oeuvre**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage



**Import Prices**  
**Prix à l'importation**

Annual percent change  
Variation annuelle en pourcentage

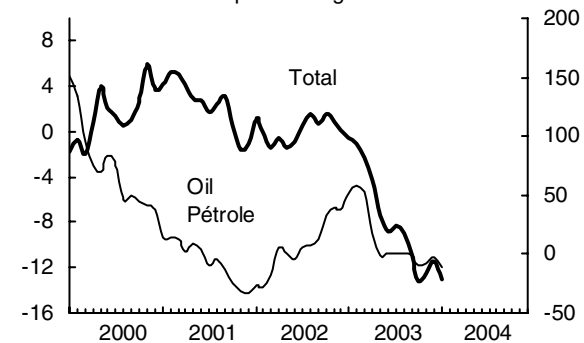


Table 11. GDP Price Indexes (1997 = 100)

Tableau 11. PIB, indices de prix (1997 = 100)

		2002	2003	2001 IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	III	IV	
<b>Chain indexes</b>													<b>Indices-chaînes</b>
Personal expenditure	1997738	109.2	111.0	107.3	107.9	108.8	109.7	110.2	110.9	110.7	111.2	111.2	Dépenses personnelles
Durable goods	1997739	98.8	98.1	98.4	98.3	98.8	99.0	98.9	98.9	98.5	97.7	97.3	Biens durables
Semi-durable goods	1997740	104.5	103.8	104.0	104.1	104.6	104.8	104.4	103.8	103.8	103.5	104.1	Biens semi- durables
Non-durable goods	1997741	115.6	120.4	111.5	112.4	114.5	117.1	118.2	120.7	119.7	121.1	120.3	Biens non durables
Services	1997742	110.0	111.7	108.4	109.1	109.6	110.3	110.8	111.2	111.3	112.0	112.2	Services
Government expenditure	1997743	110.4	113.1	108.8	109.3	110.1	110.7	111.5	112.1	112.6	113.5	114.2	Dépenses publiques
Business fixed investment	1997745	106.5	105.9	104.5	106.3	106.2	106.3	107.2	106.7	105.7	105.9	105.4	Investissement fixe des entreprises
Residential	1997746	113.3	117.9	110.0	112.0	113.2	113.2	114.7	115.7	117.0	118.8	120.0	Résidentiel
Non-residential	1997747	104.0	101.0	102.6	104.3	103.7	103.7	104.3	103.2	101.1	100.6	99.2	Non-résidentiel
Structures	1997748	112.6	115.0	111.0	111.7	112.3	112.9	113.5	114.4	114.6	115.1	115.9	Bâtiments
Machinery & equipment	1997749	99.2	93.5	97.8	100.2	98.8	98.5	99.2	97.1	93.8	92.8	90.4	Machines et matériel
Final domestic demand	1997757	108.7	110.3	107.0	107.7	108.4	109.1	109.7	110.2	110.0	110.5	110.5	Demande intérieure finale
Exports	1997750	107.0	105.8	103.6	105.0	106.7	107.1	109.0	110.9	105.1	105.4	102.0	Exportations
Imports	1997753	109.5	101.8	108.9	109.8	108.7	109.6	109.9	107.9	101.8	100.6	97.0	Importations
Gross domestic product	1997756	107.5	111.2	104.8	105.6	107.3	107.9	109.1	111.0	110.5	111.5	111.6	Produit intérieur brut
Annual % change		0.9	3.4	-1.7	-1.8	-0.1	1.6	4.1	5.1	3.0	3.3	2.3	Variation annuelle(%)

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB), Statistics Canada.  
Information Officer (951-3640).

CANSIM table: 380-0003

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue), Statistique Canada.  
Agent d'information (951-3640).

Tableau CANSIM: 380-0003

**Table 12. Consumer Price Indexes (1992=100)**

	Weights (1)		2002	2003	2002 J	A	S	O	N	D	2003 J	F	M	Pondéra- tion(1)	
<b>All items</b>	<b>100.00</b>	<i>735319</i>	119.0	122.3	119.6	120.1	120.1	120.5	120.8	120.4	121.4	122.3	122.8	<b>100.00</b>	<b>Ensemble</b>
<i>Annual % change</i>			2.2	2.8	2.1	2.6	2.3	3.2	4.3	3.9	4.5	4.6	4.3		Variation annuelle(%)
Excluding food & energy	<b>76.20</b>	<i>735600</i>	117.5	120.5	118.2	118.5	118.7	118.9	119.2	119.3	119.2	119.9	120.2	<b>76.20</b>	Sans aliments & énergie
<i>Annual % change</i>			2.7	2.6	2.9	3.0	3.0	3.3	3.7	3.9	3.9	3.9	3.6		Variation annuelle(%)
Food	<b>16.44</b>	<i>735320</i>	120.3	122.4	120.9	120.2	119.2	118.5	120.4	121.2	122.3	122.1	122.4	<b>16.44</b>	Aliments
Shelter	<b>28.40</b>	<i>735396</i>	113.8	117.5	113.2	114.2	114.6	115.8	115.7	114.0	116.2	116.7	117.4	<b>28.40</b>	Logements
Household operations & furnishings	<b>10.59</b>	<i>735413</i>	113.8	114.6	114.2	114.3	113.8	113.9	114.0	114.0	113.9	114.5	114.5	<b>10.59</b>	Dépenses & équipement du ménage
Clothing & footwear	<b>5.44</b>	<i>735456</i>	105.2	103.3	105.0	105.0	107.3	107.1	105.2	102.3	101.6	103.8	105.5	<b>5.44</b>	Habillement & chaussures
Transportation	<b>19.03</b>	<i>735493</i>	134.4	141.4	135.4	137.0	136.8	137.9	139.2	140.1	141.9	144.1	144.6	<b>19.03</b>	Transports
Health & personal care	<b>4.45</b>	<i>735518</i>	115.5	117.0	115.4	115.6	115.7	116.2	116.2	116.1	116.1	116.4	116.1	<b>4.45</b>	Santé & soins personnels
Recreation & education	<b>11.84</b>	<i>735536</i>	126.3	127.3	128.4	128.5	128.7	127.7	126.7	126.0	125.4	127.1	126.7	<b>11.84</b>	Loisirs & formation
Tobacco & alcohol	<b>3.81</b>	<i>735573</i>	123.6	136.0	129.5	129.8	129.9	131.2	131.9	131.6	132.0	133.5	133.8	<b>3.81</b>	Tabac & alcool
<b>Goods</b>	<b>47.42</b>	<i>735589</i>	115.8	118.0	116.3	116.8	116.8	117.3	117.8	116.1	117.9	119.2	119.9	<b>47.42</b>	<b>Biens</b>
Durable	<b>14.29</b>	<i>735590</i>	110.6	109.7	110.6	110.6	110.4	110.2	111.6	111.4	110.6	110.9	110.9	<b>14.29</b>	Durables
Semi-durable	<b>6.69</b>	<i>735591</i>	108.2	106.6	108.3	108.3	110.1	110.2	108.4	105.6	104.9	106.8	108.8	<b>6.69</b>	Semi-durables
Non-durable	<b>26.44</b>	<i>735592</i>	119.3	124.4	120.2	121.0	120.7	121.6	122.2	120.2	124.2	125.8	126.7	<b>26.44</b>	Non durables
<b>Services</b>	<b>52.58</b>	<i>735597</i>	122.8	127.2	123.5	123.9	123.9	124.1	124.4	125.2	125.5	126.1	126.2	<b>52.58</b>	<b>Services</b>
			2003 A	M	J	J	A	S	O	N	D	2004 J	F		
<b>All items</b>	<b>100.00</b>	<i>735319</i>	121.9	122.0	122.1	122.2	122.5	122.7	122.4	122.7	122.8	122.9	123.2	<b>100.00</b>	<b>Ensemble</b>
<i>Annual % change</i>			3.0	2.9	2.6	2.2	2.0	2.2	1.6	1.6	2.0	1.2	0.7		Variation annuelle(%)
Excluding food & energy	<b>76.20</b>	<i>735600</i>	120.2	120.4	120.2	120.3	120.5	120.9	121.1	121.4	121.2	121.1	121.2	<b>76.20</b>	Sans aliments & énergie
<i>Annual % change</i>			3.2	2.9	2.3	1.8	1.7	1.9	1.9	1.8	1.6	1.6	1.1		Variation annuelle(%)
Food	<b>16.44</b>	<i>735320</i>	122.4	122.8	123.2	123.2	122.1	121.3	121.1	122.3	123.4	123.7	123.4	<b>16.44</b>	Aliments
Shelter	<b>28.40</b>	<i>735396</i>	116.5	117.1	117.7	117.6	117.7	117.9	118.2	118.3	118.8	118.7	119.0	<b>28.40</b>	Logements
Household operations & furnishings	<b>10.59</b>	<i>735413</i>	114.5	114.5	114.5	114.6	114.7	115.1	115.1	114.9	114.9	114.9	115.2	<b>10.59</b>	Dépenses & équipement du ménage
Clothing & footwear	<b>5.44</b>	<i>735456</i>	103.8	103.4	101.0	101.6	101.8	105.0	105.0	104.2	102.5	102.3	104.0	<b>5.44</b>	Habillement & chaussures
Transportation	<b>19.03</b>	<i>735493</i>	141.8	139.8	139.5	139.9	142.4	141.9	139.7	140.9	140.8	142.2	141.9	<b>19.03</b>	Transports
Health & personal care	<b>4.45</b>	<i>735518</i>	116.8	117.1	116.8	116.9	117.4	117.6	117.7	118.0	117.6	117.7	117.7	<b>4.45</b>	Santé & soins personnels
Recreation & education	<b>11.84</b>	<i>735536</i>	126.3	127.2	127.6	127.9	128.0	128.9	128.3	127.5	126.5	125.3	126.6	<b>11.84</b>	Loisirs & formation
Tobacco & alcohol	<b>3.81</b>	<i>735573</i>	134.5	136.2	136.4	136.6	137.1	137.1	137.0	137.6	140.1	140.8	141.1	<b>3.81</b>	Tabac & alcool
<b>Goods</b>	<b>47.42</b>	<i>735589</i>	118.0	117.8	117.5	117.5	117.9	117.9	116.8	117.5	117.6	117.9	118.2	<b>47.42</b>	<b>Biens</b>
Durable	<b>14.29</b>	<i>735590</i>	110.6	110.9	109.7	109.3	108.7	108.3	107.7	109.8	108.9	108.8	107.9	<b>14.29</b>	Durables
Semi-durable	<b>6.69</b>	<i>735591</i>	107.4	106.8	104.5	105.0	105.3	108.1	108.5	107.5	105.8	105.4	106.8	<b>6.69</b>	Semi-durables
Non-durable	<b>26.44</b>	<i>735592</i>	123.6	123.3	124.1	124.3	125.2	124.7	122.8	123.2	124.3	125.1	125.8	<b>26.44</b>	Non durables
<b>Services</b>	<b>52.58</b>	<i>735597</i>	126.4	126.8	127.1	127.4	127.7	128.1	128.5	128.4	128.6	128.5	128.8	<b>52.58</b>	<b>Services</b>

(1) Based on expenditure weights derived from 2001 consumer spending patterns.

Source: The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XPB), contact: Client services (951-9606).

NOTE: Tables 12 to 15 data are not seasonally adjusted.

CANSIM table: 326-0001

(1) Fondée sur les pondérations dérivées de la composition des dépenses des consommateurs en 2001.

Source: L'indice des prix à la consommation (n° 62-001-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

NOTA: Dans les tableaux 12 à 15, les données sont non désaisonnalisées.

Tableau CANSIM: 326-0001

Table 13. Industrial Product Price Indexes by Commodity

		2002	2003	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	
				J						J			
	<i>(1997=100)</i>												
All commodities	1574377	107.6	106.2	107.0	107.8	108.7	109.0	108.7	108.3	108.8	109.7	109.2	Tous les produits
Annual % change		0.1	-1.4	-0.2	0.6	0.6	2.4	2.3	2.8	2.4	2.8	1.7	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	104.2	103.8	103.9	104.6	105.5	105.8	105.4	105.1	105.9	107.1	106.8	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	101.8	105.6	102.1	103.0	104.3	103.9	104.7	104.4	105.8	108.6	110.2	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	104.6	103.5	104.2	104.9	105.7	106.0	105.5	105.2	105.9	106.8	106.3	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	112.6	109.7	111.7	112.5	113.4	113.8	113.6	113.2	113.2	113.5	112.8	Produits finis
Foods & feeds	1574477	108.0	110.3	108.2	108.1	108.8	109.0	109.7	109.7	109.9	110.3	110.7	Alimentaires
Capital equipment	1574492	112.6	107.1	111.1	112.0	113.0	113.1	113.1	112.4	111.7	111.2	110.1	Biens de capital
Other	1574518	114.7	111.1	113.5	114.7	116.0	116.5	116.0	115.3	115.4	116.4	115.3	Autres
		2003									2004		
		A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	
All commodities	1574377	107.2	105.0	103.9	105.3	105.7	105.8	104.6	104.2	104.5	105.1	107.0	Tous les produits
Annual % change		-0.5	-1.9	-2.7	-1.6	-1.9	-2.7	-4.0	-4.1	-3.5	-3.4	-2.5	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	104.6	102.4	101.4	102.6	103.1	103.6	102.7	102.5	102.7	103.9	106.1	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	107.5	104.2	102.0	103.9	103.8	104.4	104.5	105.1	107.2	110.1	113.6	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	104.2	102.1	101.3	102.4	103.0	103.5	102.4	102.1	102.0	103.0	104.9	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	111.2	108.9	107.7	109.3	109.6	109.1	107.4	106.8	107.2	107.0	108.4	Produits finis
Foods & feeds	1574477	110.6	110.9	110.7	109.7	109.2	110.0	110.1	110.5	110.7	110.3	110.9	Alimentaires
Capital equipment	1574492	108.9	106.4	104.8	107.0	106.8	106.2	104.4	103.6	103.9	103.2	104.4	Biens de capital
Other	1574518	112.7	109.5	108.2	110.5	111.4	110.5	108.1	107.1	107.6	107.8	109.7	Autres

(1) Goods used primarily for the manufacture of intermediate goods.

(2) Goods used primarily for the manufacture of finished goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).

CANSIM table: 329-0039

Tableau 13. Indices des prix des produits industriels par produit

		2002	2003	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	
				J						J			
	<i>(1997=100)</i>												
All commodities	1574377	107.6	106.2	107.0	107.8	108.7	109.0	108.7	108.3	108.8	109.7	109.2	Tous les produits
Annual % change		0.1	-1.4	-0.2	0.6	0.6	2.4	2.3	2.8	2.4	2.8	1.7	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	104.2	103.8	103.9	104.6	105.5	105.8	105.4	105.1	105.9	107.1	106.8	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	101.8	105.6	102.1	103.0	104.3	103.9	104.7	104.4	105.8	108.6	110.2	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	104.6	103.5	104.2	104.9	105.7	106.0	105.5	105.2	105.9	106.8	106.3	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	112.6	109.7	111.7	112.5	113.4	113.8	113.6	113.2	113.2	113.5	112.8	Produits finis
Foods & feeds	1574477	108.0	110.3	108.2	108.1	108.8	109.0	109.7	109.7	109.9	110.3	110.7	Alimentaires
Capital equipment	1574492	112.6	107.1	111.1	112.0	113.0	113.1	113.1	112.4	111.7	111.2	110.1	Biens de capital
Other	1574518	114.7	111.1	113.5	114.7	116.0	116.5	116.0	115.3	115.4	116.4	115.3	Autres
		2003									2004		
		A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	
All commodities	1574377	107.2	105.0	103.9	105.3	105.7	105.8	104.6	104.2	104.5	105.1	107.0	Tous les produits
Annual % change		-0.5	-1.9	-2.7	-1.6	-1.9	-2.7	-4.0	-4.1	-3.5	-3.4	-2.5	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	104.6	102.4	101.4	102.6	103.1	103.6	102.7	102.5	102.7	103.9	106.1	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	107.5	104.2	102.0	103.9	103.8	104.4	104.5	105.1	107.2	110.1	113.6	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	104.2	102.1	101.3	102.4	103.0	103.5	102.4	102.1	102.0	103.0	104.9	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	111.2	108.9	107.7	109.3	109.6	109.1	107.4	106.8	107.2	107.0	108.4	Produits finis
Foods & feeds	1574477	110.6	110.9	110.7	109.7	109.2	110.0	110.1	110.5	110.7	110.3	110.9	Alimentaires
Capital equipment	1574492	108.9	106.4	104.8	107.0	106.8	106.2	104.4	103.6	103.9	103.2	104.4	Biens de capital
Other	1574518	112.7	109.5	108.2	110.5	111.4	110.5	108.1	107.1	107.6	107.8	109.7	Autres

(1) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits semi-finis.

(2) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits finis.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).

Tableau CANSIM: 329-0039

Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry

		2002	2003	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	
				J						J			
	<i>(1997=100)</i>												
Food	3825178	105.6	107.4	105.9	105.9	106.2	107.0	106.9	107.8	108.0	108.2	108.4	Aliments
Rubber	3822682	101.9	100.7	101.8	101.9	102.0	102.0	102.0	101.0	101.1	101.4	101.4	Caoutchouc
Plastics	3822673	105.8	107.1	105.8	106.5	106.6	106.2	106.1	105.8	106.3	107.0	107.6	Plastiques
Textiles	3825184	101.6	101.0	101.6	101.6	101.8	101.8	101.8	101.7	101.5	101.4	101.3	Textiles
Leather	3822619	110.6	112.1	110.5	110.6	111.3	111.5	111.5	111.7	112.2	112.2	112.1	Cuir
Clothing	3822609	103.9	104.2	104.1	104.1	104.0	104.0	104.0	104.0	104.0	104.3	104.1	Vêtements
		2003									2004		
		A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	
Food	3825178	108.0	108.1	107.6	106.5	105.6	106.5	106.9	107.4	107.5	107.1	108.4	Aliments
Rubber	3822682	101.3	101.1	101.1	100.2	100.1	100.2	100.1	100.1	99.9	99.9	100.0	Caoutchouc
Plastics	3822673	108.3	107.9	107.4	107.5	107.1	107.0	106.7	106.5	106.3	106.1	106.6	Plastiques
Textiles	3825184	101.3	101.2	101.0	100.7	101.0	100.8	100.5	100.5	100.9	100.9	101.0	Textiles
Leather	3822619	112.0	111.9	112.2	112.3	112.2	112.1	112.1	112.1	112.1	112.4	112.8	Cuir
Clothing	3822609	104.2	104.1	104.1	104.0	104.0	104.1	104.5	104.5	104.5	104.5	104.8	Vêtements

CANSIM table: 329-0038

Tableau CANSIM: 329-0038

**Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry – (Concluded)**
**Tableau 14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie – (fin)**

		2002	2003	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	
	(1997=100)			J						J			
Wood	3822623	93.8	90.0	92.3	91.8	90.5	90.8	89.8	89.7	89.6	91.0	87.6	Bois
Furniture	3822783	107.1	108.4	107.0	107.1	107.1	107.6	107.8	107.8	107.9	107.9	107.9	Meubles
Paper	3822635	105.6	102.2	104.5	106.1	107.4	107.7	106.6	105.3	104.3	104.2	104.8	Papiers
Printing & publishing	3822647	114.0	112.9	113.9	114.0	114.3	114.5	114.5	114.2	114.3	114.3	114.2	Impression & édition
Primary metals	3822695	96.3	96.4	96.9	96.3	97.5	97.2	98.6	98.6	99.0	99.7	98.2	Produits métalliques primaires
Fabricated metal	3822709	104.9	105.0	104.9	105.6	106.1	106.2	106.2	105.9	105.8	105.9	105.8	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	110.2	108.8	110.0	110.1	110.4	110.5	110.5	110.3	110.2	110.2	109.9	Machines
Transportation equipment	3822763	115.8	106.7	113.5	114.9	116.4	116.6	116.4	115.3	114.0	113.1	111.2	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	99.1	92.9	98.0	98.7	99.6	99.3	99.1	98.0	97.6	97.1	95.9	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	104.1	104.2	104.0	104.1	104.2	104.3	104.2	104.0	104.7	105.2	104.9	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	109.5	110.9	109.7	109.8	109.9	109.8	109.9	109.9	110.6	111.0	110.8	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	125.8	138.4	126.0	131.1	135.8	139.8	135.2	134.9	146.0	161.6	163.9	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	107.0	110.4	106.9	108.5	109.5	108.8	108.7	108.4	110.7	112.2	114.5	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	109.4	110.6	109.2	109.4	109.9	110.0	110.3	110.4	111.0	111.0	110.6	Produits divers
		2003									2004		
		A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	
Wood	3822623	86.2	83.6	85.2	89.2	91.3	98.5	94.9	93.4	89.9	92.7	98.6	Bois
Furniture	3822783	107.9	107.8	107.8	108.6	108.6	108.9	109.1	109.0	109.0	109.4	109.6	Meubles
Paper	3822635	105.5	102.8	100.8	101.8	102.4	101.2	100.0	99.6	99.6	98.3	100.4	Papiers
Printing & publishing	3822647	113.9	113.0	112.0	112.7	112.4	112.2	111.8	112.0	112.0	111.9	112.4	Impression & édition
Primary metals	3822695	95.4	94.0	92.3	94.4	95.0	95.3	96.1	97.6	100.0	103.0	107.5	Produits métalliques primaires
Fabricated metals	3822709	105.4	104.7	104.3	104.6	104.7	104.8	104.6	104.4	104.7	105.3	105.9	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	109.6	108.8	107.9	108.6	108.6	108.4	108.1	107.8	108.0	107.7	108.3	Machines
Transportation equipment	3822763	109.4	105.4	103.1	106.5	106.3	105.3	102.6	101.4	101.9	101.0	102.8	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	94.9	92.6	91.3	92.9	92.2	91.3	90.0	89.3	89.4	88.8	89.8	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	104.5	104.2	103.9	104.1	103.8	103.8	103.6	103.7	103.8	103.8	104.3	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	111.2	111.5	111.3	110.9	110.9	110.9	110.7	110.7	110.8	111.7	111.7	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	140.8	127.5	127.0	129.7	139.5	135.4	130.7	128.3	131.0	139.6	145.9	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	112.9	111.0	109.5	109.7	109.1	110.0	108.7	107.8	108.1	110.2	109.9	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	110.7	110.5	110.2	110.4	110.7	110.7	110.2	110.3	110.8	110.9	111.3	Produits divers

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).  
CANSIM table: 329-0038

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).  
Tableau CANSIM: 329-0038

Table 15. Raw materials

		2002	2003	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M		
				J						J				
<b>RAW MATERIALS</b>	<b>(1997=100)</b>													<b>MATIÈRES BRUTES</b>
<b>Total(1)</b>	<b>1576432</b>	112.6	114.8	112.7	114.4	117.5	117.5	114.0	119.1	125.1	129.7	124.5	<b>Total(1)</b>	
Total less mineral fuels	1576532	93.2	91.4	93.1	93.2	93.8	94.8	95.5	95.7	96.8	97.8	96.3	Ensemble moins combustibles minéraux	
Wood	1576480	83.9	82.2	84.3	85.0	86.2	86.7	86.7	86.6	86.8	87.2	85.6	Bois	
Non-metallic minerals	1576511	110.5	116.4	110.1	109.9	111.3	113.3	112.9	112.8	114.6	115.0	115.7	Minéraux non métalliques	
Ferrous metals	1576488	92.8	95.8	93.5	93.8	94.4	94.9	93.3	91.4	97.5	100.6	99.7	Métaux ferreux	
Non-ferrous metals	1576491	81.3	82.0	81.9	78.5	80.5	79.9	82.4	82.2	82.7	83.6	81.8	Métaux non ferreux	
Mineral fuels	1576528	154.5	165.6	155.1	160.2	168.8	166.6	153.8	169.6	186.5	198.6	185.5	Combustibles minéraux	
Vegetable products	1576433	97.7	92.2	99.1	103.7	108.8	104.9	106.0	103.8	102.6	101.9	98.2	Substances végétales	
Animal products	1576460	103.6	100.3	101.8	101.3	98.3	103.1	103.8	105.9	108.2	110.4	110.1	Substances animales	
<hr/>														
		2003		2002	J	A	S	O	N	D	2004	F		
		A	M	J	J	A	S	O	N	D	J			
<b>RAW MATERIALS</b>														<b>MATIÈRES BRUTES</b>
<b>Total(1)</b>	<b>1576432</b>	116.1	112.3	111.4	109.4	110.2	107.4	108.6	110.2	113.2	116.2	120.1	<b>Total(1)</b>	
Total less mineral fuels	1576532	94.7	93.0	87.6	84.9	85.2	88.4	89.1	90.4	92.4	93.4	96.9	Ensemble moins combustibles minéraux	
Wood	1576480	85.6	82.6	79.0	78.0	78.6	79.5	79.7	81.2	82.2	82.0	81.9	Bois	
Non-metallic minerals	1576511	116.0	116.7	116.3	116.5	116.2	116.7	117.7	117.6	117.7	118.3	118.0	Minéraux non métalliques	
Ferrous metals	1576488	96.9	93.1	90.4	93.2	94.9	95.7	93.8	95.3	98.8	105.0	112.4	Métaux ferreux	
Non-ferrous metals	1576491	77.7	77.9	75.6	80.1	80.6	80.4	84.2	87.3	92.2	96.5	105.3	Métaux non ferreux	
Mineral fuels	1576528	162.5	154.0	162.7	162.5	164.3	148.4	150.6	153.0	158.1	165.5	170.1	Combustibles minéraux	
Vegetable products	1576433	96.8	93.1	89.7	87.1	87.6	86.8	86.1	87.5	89.4	89.5	93.2	Substances végétales	
Animal products	1576460	108.8	107.8	97.1	86.8	86.6	96.5	96.7	96.7	97.4	96.6	99.0	Substances animales	

(1) These purchase-price indexes include domestic and imported goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).

CANSIM table: 330-0006

(1) Ces indices basés sur le prix d'achat comprennent à la fois des produits domestiques et importés.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).

Tableau CANSIM: 330-0006

Table 16. Commodity prices

		2002	2003	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	A		
				A						J					
<b>COMMODITY PRICE INDEX</b>	<b>(1982-90=100)</b>														<b>INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE</b>
<b>Total(1)</b>	<b>36382</b>	101.5	121.8	101.8	105.1	107.2	104.2	111.2	118.0	133.9	122.7	115.2	<b>Total(1)</b>		
Annual % change		-6.6	8.7	-8.3	-5.9	0.6	0.8	1.8	1.0	2.9	0.3	3.2	Variation annuelle (%)		
Excluding energy	36383	94.7	103.0	94.1	94.1	93.8	93.3	94.0	94.8	98.0	97.6	98.2	Énergie exclue		
Energy	36384	112.5	153.4	114.5	123.2	129.5	122.3	140.0	157.0	194.5	165.0	143.8	Énergie		
Food	36385	94.6	101.8	96.3	99.8	99.6	98.9	97.8	97.0	98.5	99.5	99.4	Alimentation		
Industrial materials	36386	95.1	103.9	93.6	92.1	91.6	91.2	92.7	94.2	98.2	97.2	98.0	Matières industrielles		
<hr/>															
		2003		2002	A	S	O	N	D	2004	F	M			
		M	J	J	A	S	O	N	D	J					
<b>COMMODITY PRICE INDEX</b>														<b>INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE</b>	
<b>Total(1)</b>	<b>36382</b>	119.0	122.9	118.7	120.6	118.4	119.6	121.2	131.6	135.2	135.0	138.6	<b>Total(1)</b>		
Annual % change		4.9	8.5	6.9	11.2	15.1	14.5	18.0	19.1	21.2	22.2	25.8	Variation annuelle (%)		
Excluding energy	36383	99.9	102.6	102.3	104.6	108.3	107.4	110.1	112.0	114.9	119.8	122.8	Énergie exclue		
Energy	36384	151.1	156.9	146.1	147.2	135.0	139.9	139.7	164.3	169.0	160.4	164.9	Énergie		
Food	36385	102.1	102.6	101.9	101.8	102.6	103.7	107.1	105.1	104.7	107.0	113.8	Alimentation		
Industrial materials	36386	99.4	103.0	102.9	106.2	111.2	109.5	111.9	115.5	119.8	125.8	127.1	Matières industrielles		

(1) Prices measured in US dollars.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM table: 176-0001

(1) Les prix sont mesurés en dollars américains.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableau CANSIM: 176-0001



Table 17. Housing

Tableau 17. Logements

		2002	2003	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	
				J						J			
(1992=100)													(1992=100)
<b>Construction union wage rates</b>													<b>Salaires syndicaux de la construction</b>
Base	734336	115.9	118.3	116.7	116.7	116.7	116.7	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	Taux de base
Including supplements	734362	124.2	127.3	125.2	125.2	125.2	125.2	125.6	125.6	125.6	125.6	125.6	Englobant les suppléments
(1997=100)													(1997=100)
<b>New housing prices</b>	21148160	111.3	116.7	111.5	112.0	112.2	112.8	113.5	113.8	114.1	114.8	114.9	<b>Prix des logements neufs</b>
Annual % change		4.1	4.8	4.0	4.3	4.3	4.7	5.1	5.2	5.2	5.0	4.7	Variation annuelle(%)
House only	21148161	115.9	123.0	116.0	116.7	116.9	117.9	118.9	119.2	119.6	120.6	120.7	Maison seulement
Land only	21148162	103.5	105.0	103.5	103.7	103.8	103.9	104.0	104.2	104.2	104.3	104.3	Terrain seulement
		2003									2004		
		A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	
(1992=100)													(1992=100)
<b>Construction union wage rates</b>													<b>Salaires syndicaux de la construction</b>
Base	734336	117.1	119.0	119.0	119.0	119.0	119.0	119.0	119.0	119.0	119.0	119.0	Taux de base
Including supplements	734362	125.7	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	Englobant les suppléments
(1997=100)													(1997=100)
<b>New housing prices</b>	21148160	115.3	116.0	116.3	116.7	117.3	117.9	118.4	119.2	119.5	119.9	..	<b>Prix des logements neufs</b>
Annual % change		4.4	4.4	4.5	4.7	4.7	5.1	5.0	5.0	5.0	5.1	..	Variation annuelle(%)
House only	21148161	121.3	122.1	122.5	123.0	123.8	124.5	125.1	126.3	126.7	127.1	..	Maison seulement
Land only	21148162	104.4	104.8	104.9	104.9	105.2	105.5	105.7	105.7	105.9	106.0	..	Terrain seulement

Source: Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (951-9606).  
CANSIM tables: 327-0004, 327-0005

Source: Statistiques des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), contact: Service aux clients (951-9606).  
Tableaux CANSIM: 327-0004, 327-0005

Table 18. Unit labour costs (business sector) (1997=100)

Tableau 18. Coûts unitaires de main-d'oeuvre (secteur des entreprises) (1997=100)

		2002	2003	2001	2002				2003				
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Labour productivity	1409153	111.9	112.0	111.2	112.0	112.3	112.0	111.4	112.3	111.9	112.0	111.7	Productivité du travail
Real value added	1409154	124.2	126.2	120.8	122.9	124.1	124.8	125.2	126.2	125.5	126.0	127.1	Valeur ajoutée réelle
Hours worked	1409155	111.0	112.7	108.6	109.8	110.5	111.4	112.4	112.4	112.1	112.5	113.7	Heures travaillées
Hourly compensation	1409158	120.2	121.6	118.5	119.7	119.8	120.2	120.9	121.6	121.8	121.6	121.2	Rémunération horaire
Unit labour costs	1409159	107.4	108.6	106.6	106.9	106.7	107.3	108.6	108.3	108.8	108.6	108.5	Coûts unitaires de main-d'oeuvre

Note: For productivity measures, real value added excludes rents of owner occupied dwellings and it is valued at basic prices.

Source: Productivity Growth in Canada (Catalogue no. 15-204-XIE), contact: Jean-Pierre Maynard (951-3654).  
CANSIM table: 383-0008

Nota: Dans les mesures de productivité, la valeur réelle ajoutée ne comprend pas la valeur des loyers occupés par leur propriétaire et est évaluée au prix de base.

Source: Croissance de la productivité au Canada (n° 15-204-XIF au catalogue), personne ressource: Jean-Pierre Maynard (951-3654).  
Tableau CANSIM: 383-0008

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## IV. International Trade

## IV. Commerce international

	Page		Page
19. Canadian balance of international payments	30	19. Balance canadienne des paiements internationaux	30
20. Merchandise trade	31	20. Commerce de marchandises	31
21. Merchandise trade, prices and volumes	34	21. Commerce des marchandises, prix et volumes	34

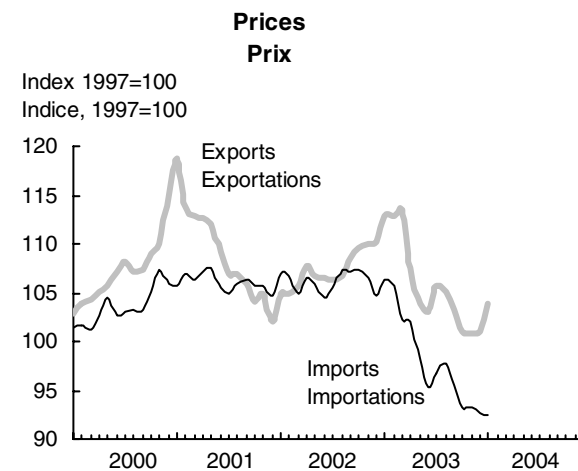
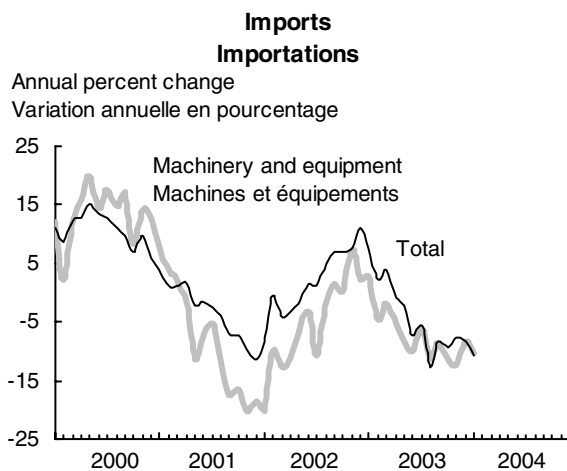
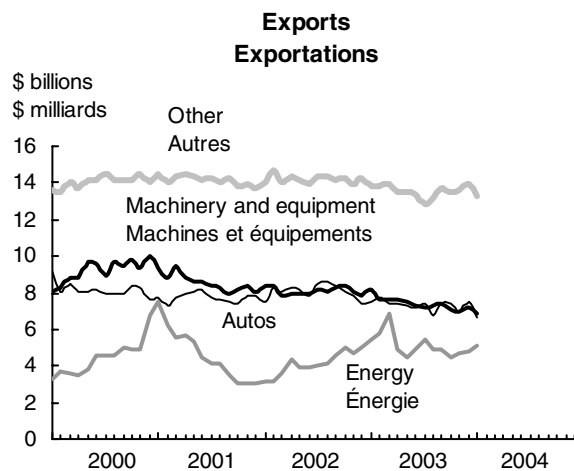
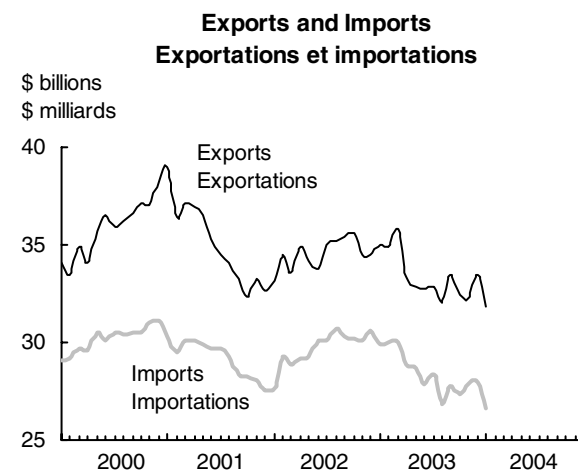
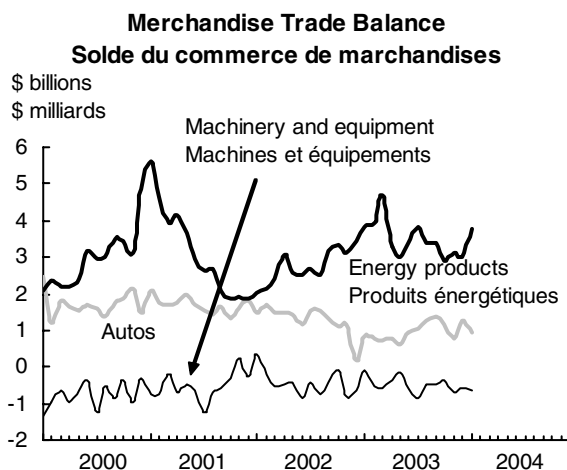
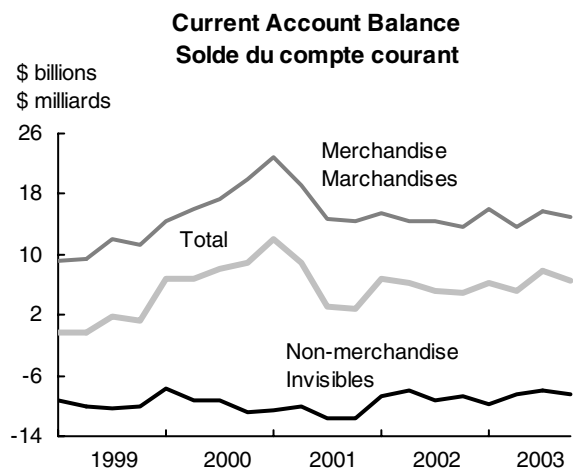


Table 19. Canadian Balance of International Payments

Tableau 19. Balance canadienne des paiements internationaux

	2002	2003	2001 IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	III	IV		
<b>CURRENT ACCOUNT</b>												<b>COMPTE COURANT</b>	
<b>Total</b>	<b>\$'000,000</b>											<b>Total</b>	
Receipts	114364	511,268	495,618	119,393	123,933	126,658	129,980	130,696	129,161	122,334	122,464	121,659	Recettes
Payments	114397	487,902	469,836	116,592	117,156	120,283	124,646	125,818	122,972	117,238	114,617	115,009	Paiements
Balance	114421	23,366	25,783	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879	6,189	5,097	7,847	6,650	Solde
<b>Goods &amp; services</b>												<b>Biens et services</b>	
Exports	114365	472,628	457,848	112,825	115,314	117,357	120,309	119,647	119,980	112,806	112,566	112,496	Exportations
Imports	114398	423,112	409,123	100,238	101,931	105,516	107,880	107,785	106,800	102,125	99,855	100,342	Importations
Balance	114422	49,516	48,725	12,587	13,384	11,840	12,430	11,862	13,180	10,681	12,710	12,154	Solde
<b>Goods</b>												<b>Biens</b>	
Receipts	114366	414,305	401,527	98,312	101,231	102,843	105,650	104,580	105,653	98,999	98,661	98,214	Recettes
Payments	114399	356,459	341,317	83,869	85,813	88,551	91,137	90,958	89,762	85,440	82,979	83,136	Paiements
Balance	114423	57,846	60,210	14,443	15,419	14,292	14,513	13,622	15,891	13,559	15,681	15,078	Solde
<b>Services</b>												<b>Services</b>	
Receipts	114368	58,323	56,321	14,514	14,083	14,513	14,659	15,067	14,327	13,807	13,905	14,282	Recettes
Payments	114400	66,653	67,806	16,370	16,118	16,965	16,743	16,827	17,038	16,685	16,876	17,207	Paiements
Balance	114425	-8,330	-11,485	-1,856	-2,035	-2,452	-2,083	-1,760	-2,711	-2,878	-2,971	-2,925	Solde
of which: travel	114426	-1,853	-4,300	-296	-277	-679	-470	-427	-769	-909	-1,231	-1,391	dont: voyages
<b>Investment income</b>												<b>Revenu d'investissement</b>	
Receipts	114373	31,638	31,255	4,777	6,878	7,686	7,963	9,111	7,503	7,902	8,257	7,593	Recettes
Payments	114405	59,149	54,743	14,990	13,833	13,435	15,334	16,546	14,730	13,577	13,266	13,170	Paiements
of which: interest	114410	29,643	28,294	7,570	7,222	7,342	7,495	7,584	7,418	7,090	7,015	6,771	dont: intérêt
Balance	114430	-27,511	-23,488	-10,213	-6,955	-5,749	-7,371	-7,435	-7,227	-5,676	-5,009	-5,577	Solde
<b>Current transfers</b>												<b>Transferts courants</b>	
Balance	114441	1,361	546	428	348	285	276	451	237	91	145	73	Solde
<b>CAPITAL &amp; FINANCIAL ACCOUNT(1) (net flows)</b>												<b>COMPTES CAPITAL ET FINANCIER(1) (flux nets)</b>	
<b>Total</b>	114553	-13,145	-24,699	-3,345	2,742	1,598	-8,727	-8,757	2,691	-12,278	-8,071	-7,041	<b>Total</b>
<b>Financial account</b>	114557	-17,961	-28,616	-4,362	1,345	122	-9,830	-9,599	1,707	-13,260	-9,127	-7,935	<b>Compte financier</b>
Direct investment abroad	114559	-45,217	-30,035	-6,153	-6,706	-8,731	-13,576	-16,205	-5,497	-3,235	-4,243	-17,060	Investissements directs à l'étranger
Portfolio assets													Actifs de portefeuille
Stocks	114562	-18,707	-4,323	-5,505	-8,993	-4,567	-2,250	-2,897	2,159	-546	-2,775	-3,161	Actions
Bonds	114561	-6,243	-8,196	301	-2,442	-2,298	-1,472	-32	-3,501	-2,664	11	-2,043	Obligations
Other investment assets	114563	-10,657	-25,562	-26,154	-7,342	2,636	-8	-5,943	-23,682	4,629	1,305	-7,814	Autres actifs d'investissements
Total Canadian assets abroad	114558	-80,825	-68,116	-37,511	-25,482	-12,960	-17,306	-25,076	-30,521	-1,816	-5,701	-30,078	Total des actifs canadiens à l'étranger
Direct investment in Canada	114576	32,342	8,253	13,186	16,779	7,324	2,620	5,619	4,933	5,933	-1,279	-1,334	Investissement direct au Canada
Portfolio liabilities													Engagements de portefeuille
Stocks	114579	-1,436	12,888	629	-3,865	4,781	-4,076	1,724	-265	2,575	5,394	5,184	Actions
Bonds	114578	18,712	6,663	20,066	6,154	3,766	5,102	3,691	9,141	6,312	-12,536	3,746	Obligations
Money market	114580	3,782	-4,373	1,826	1,305	344	-1,791	3,925	-876	-766	-2,336	-395	Marché monétaire
Other investment liabilities	114581	9,464	16,068	-2,558	6,455	-3,132	5,622	519	19,294	-25,499	7,331	14,942	Autres engagements d'investissements
Total Canadian liabilities to non-residents	114575	62,864	39,500	33,149	26,828	13,083	7,476	15,477	32,228	-11,444	-3,426	22,142	Total des engagements canadiens envers les non-résidents
<b>Capital account</b>	114554	4,816	3,916	1,017	1,396	1,476	1,102	842	984	982	1,056	894	<b>Compte capital</b>

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB). Capital account: B. Mersereau (951-9052); Current account: D. Caron (951-1861).

CANSIM tables: 376-0004, 376-0005

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue). Compte de capital: B. Mersereau (951-9052); Compte courant: D. Caron (951-1861).

Tableaux CANSIM: 376-0004, 376-0005

Table 20. Merchandise Trade(1)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1)

		2002	2003	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	
				J								J		
<b>Exports</b>	<b>\$'000,000</b>													<b>Exportations</b>
Total	191490	414,305	401,188	33,770	35,048	35,166	35,435	35,616	34,447	34,518	34,990	34,856	Total	
Annual % change		-1.7	-3.2	-4.3	1.6	3.1	6.4	10.0	3.4	5.8	5.6	1.1	Variation annuelle(%)	
United States	191559	346,991	331,064	28,183	29,369	29,399	29,858	29,686	28,841	28,816	28,955	29,093	États-Unis	
United Kingdom	191560	6,239	7,559	596	517	440	518	421	519	488	643	641	Royaume-Uni	
Other EU	191561	16,496	16,591	1,367	1,460	1,310	1,370	1,426	1,358	1,412	1,650	1,303	Autres UE	
Japan	191562	10,292	9,906	828	864	944	771	975	914	915	930	948	Japon	
Other OECD	191563	12,342	12,749	997	989	983	1,083	1,180	1,151	908	891	859	Autres OCDE	
Other countries	191564	21,945	23,319	1,799	1,849	2,090	1,835	1,928	1,663	1,978	1,920	2,012	Autres pays	
Agricultural & fish products		30,917	29,321	2,545	2,604	2,682	2,486	2,554	2,522	2,599	2,491	2,470	Produits agricoles et poisson	
Energy products		49,542	61,271	3,948	4,045	4,122	4,595	5,008	4,664	5,011	5,394	5,744	Produits énergétiques	
Forest products		37,198	34,503	2,844	2,945	3,055	3,088	3,006	3,023	3,105	2,912	2,889	Produits forestiers	
Industrial goods		70,232	66,588	6,007	6,085	5,958	5,820	5,952	5,644	5,855	5,666	5,557	Biens industriels	
Machines & equipment		97,304	89,238	7,967	8,176	8,066	8,260	8,349	8,069	7,844	8,181	7,641	Machines et équipements	
Automobile products		97,030	87,941	7,883	8,515	8,632	8,412	8,027	7,834	7,426	7,551	7,700	Produits automobiles	
Consumer goods		17,669	17,125	1,382	1,497	1,449	1,562	1,506	1,485	1,484	1,492	1,453	Biens de consommation	
		2003											2004	
		M	A	M	J	J	A	S	O	N	D		J	
<b>Exports</b>													<b>Exportations</b>	
Total	191490	35,811	33,391	32,900	32,726	32,876	32,038	33,479	32,434	32,257	33,431	31,848	Total	
Annual % change		6.5	-4.3	-3.7	-3.1	-6.2	-8.9	-5.5	-8.9	-6.4	-3.1	-9.0	Variation annuelle(%)	
United States	191559	29,848	27,576	27,090	27,291	27,417	26,407	27,502	26,336	26,490	27,058	25,979	États-Unis	
United Kingdom	191560	616	486	725	568	598	647	495	714	701	724	690	Royaume-Uni	
Other EU	191561	1,368	1,409	1,382	1,361	1,124	1,355	1,377	1,436	1,450	1,374	1,325	Autres UE	
Japan	191562	848	935	756	813	797	773	807	723	741	833	781	Japon	
Other OECD	191563	1,160	1,186	1,071	1,096	1,025	896	1,097	1,285	932	1,252	1,125	Autres OCDE	
Other countries	191564	1,971	1,799	1,874	1,597	1,914	1,960	2,201	1,938	1,942	2,189	1,946	Autres pays	
Agricultural & fish products		2,473	2,511	2,322	2,219	2,377	2,426	2,538	2,447	2,521	2,526	2,405	Produits agricoles et poisson	
Energy products		6,808	4,918	4,512	4,861	5,392	4,907	4,890	4,418	4,687	4,742	5,163	Produits énergétiques	
Forest products		2,837	2,811	2,780	2,676	2,862	2,922	3,044	2,913	2,962	2,893	2,761	Produits forestiers	
Industrial goods		5,550	5,547	5,439	5,317	5,408	5,307	5,512	5,673	5,613	5,997	5,654	Biens industriels	
Machines & equipment		7,663	7,604	7,557	7,332	7,190	7,301	7,443	7,112	7,001	7,213	6,819	Machines et équipements	
Automobile products		7,453	7,358	7,310	7,164	7,427	6,700	7,444	7,387	6,945	7,503	6,641	Produits automobiles	
Consumer goods		1,448	1,421	1,424	1,430	1,389	1,400	1,481	1,353	1,408	1,426	1,328	Biens de consommation	

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).  
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux.

Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).  
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 20. Merchandise Trade(1) – (Continued)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (suite)

		2002	2003	2002	J	A	S	O	N	D	2003	F	
				J							J		
<b>Imports</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Importations</b>
Total	183406	356,459	341,381	30,105	30,076	30,727	30,335	30,247	30,118	30,592	29,851	29,952	Total
Annual % change		1.7	-4.2	1.5	1.3	5.0	7.0	6.9	7.5	11.0	7.8	2.2	Variation annuelle(%)
United States	183474	254,929	239,200	21,280	21,582	22,034	21,593	21,516	21,671	20,952	21,252	21,172	États-Unis
United Kingdom	183475	10,312	8,868	877	824	853	758	955	724	1,061	855	789	Royaume-Uni
Other EU	183476	25,863	26,050	2,552	2,313	2,271	2,210	2,135	2,168	2,325	2,215	2,218	Autres UE
Japan	183477	11,732	10,659	970	906	967	1,036	942	966	1,156	919	930	Japon
Other OECD	183478	19,670	19,823	1,655	1,573	1,637	1,812	1,678	1,555	1,989	1,694	1,746	Autres OCDE
Other countries	183479	33,952	36,781	2,771	2,878	2,964	2,925	3,021	3,035	3,110	2,917	3,097	Autres pays
Agricultural & fish products		21,783	21,520	1,772	1,874	1,868	1,868	1,812	1,816	1,828	1,856	1,841	Produits agricoles et poisson
Energy products		16,525	19,554	1,432	1,362	1,582	1,419	1,668	1,526	1,571	1,590	1,811	Produits énergétiques
Forest products		3,137	3,022	263	267	270	266	272	265	259	266	259	Produits forestiers
Industrial goods		68,873	65,118	5,830	5,802	5,861	5,758	5,828	5,686	5,889	5,904	5,803	Biens industriels
Machines & equipment		105,867	98,194	9,118	8,856	9,086	8,931	8,710	9,104	8,789	8,566	8,446	Machines et équipements
Automobile products		81,450	76,356	6,729	6,954	7,098	7,104	6,937	6,689	7,229	6,740	6,900	Produits automobiles
Consumer goods		46,419	46,198	3,906	3,951	3,892	3,948	3,994	3,996	3,978	3,945	3,905	Biens de consommation
		2003											2004
		M	A	M	J	J	A	S	O	N	D		J
<b>Imports</b>													<b>Importations</b>
Total	183406	29,960	28,887	28,670	27,883	28,384	26,826	27,768	27,382	27,812	28,007	26,614	Total
Annual % change		3.9	-0.9	-2.2	-7.4	-5.6	-12.7	-8.5	-9.5	-7.7	-8.5	-10.8	Variation annuelle(%)
United States	183474	20,682	20,305	20,078	19,391	19,752	18,850	19,589	19,236	19,391	19,504	18,687	États-Unis
United Kingdom	183475	925	730	732	691	748	622	667	693	737	678	614	Royaume-Uni
Other EU	183476	2,266	2,155	2,210	2,112	2,412	2,137	2,142	1,950	2,091	2,141	1,965	Autres UE
Japan	183477	996	956	879	1,072	878	774	789	805	799	863	756	Japon
Other OECD	183478	1,797	1,692	1,670	1,590	1,597	1,515	1,569	1,583	1,682	1,688	1,584	Autres OCDE
Other countries	183479	3,294	3,050	3,099	3,026	2,998	2,930	3,011	3,116	3,111	3,132	3,009	Autres pays
Agricultural & fish products		1,845	1,846	1,836	1,804	1,780	1,724	1,775	1,732	1,729	1,752	1,670	Produits agricoles et poisson
Energy products		2,117	1,640	1,522	1,475	1,596	1,506	1,485	1,507	1,596	1,708	1,412	Produits énergétiques
Forest products		258	255	249	249	249	252	251	249	244	240	229	Produits forestiers
Industrial goods		5,582	5,413	5,572	5,211	5,388	5,087	5,266	5,253	5,271	5,368	5,242	Biens industriels
Machines & equipment		8,525	8,255	7,978	8,194	8,303	8,040	8,148	7,727	7,964	8,050	7,668	Machines et équipements
Automobile products		6,752	6,560	6,676	6,230	6,354	5,454	6,095	6,222	6,156	6,217	5,714	Produits automobiles
Consumer goods		3,911	3,963	3,852	3,767	3,768	3,829	3,808	3,782	3,903	3,764	3,699	Biens de consommation

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786). CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786). Tableau CANSIM: 228-0001

Table 20. Merchandise Trade(1) –(Concluded)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (fin)

		2002	2003	2002	J	A	S	O	N	D	2003	F		
				J							J			
<b>Trade balance</b>	<b>\$'000,000</b>													<b>Solde de</b>
<b>(exports -</b>														<b>marchandises</b>
<b>imports)</b>														<b>(exportations -</b>
														<b>importations)</b>
Total	(191490-183406)	57,846	59,807	3,665	4,973	4,440	5,100	5,368	4,328	3,926	5,140	4,904	Total	
US	(191559-183474)	92,062	91,863	6,904	7,787	7,364	8,265	8,170	7,170	7,864	7,704	7,920	États-Unis	
UK	(191560-183475)	-4,073	-1,308	-281	-307	-413	-240	-533	-205	-572	-212	-147	Royaume-Uni	
Other EU	(191561-183476)	-9,367	-9,459	-1,185	-853	-962	-841	-709	-809	-913	-565	-915	Autres UE	
Japan	(191562-183477)	-1,441	-753	-142	-42	-22	-265	32	-51	-241	12	18	Japon	
Other OECD	(191563-183478)	-7,328	-7,074	-659	-584	-654	-728	-499	-404	-1,081	-803	-887	Autres OCDE	
Other	(191564-183479)	-12,007	-13,462	-972	-1,029	-874	-1,090	-1,092	-1,372	-1,132	-997	-1,085	Autres pays	
		2003												2004
		M	A	M	J	J	A	S	O	N	D			J
<b>Trade balance</b>														<b>Solde de</b>
<b>(exports -</b>														<b>marchandises</b>
<b>imports)</b>														<b>(exportations -</b>
														<b>importations)</b>
Total	(191490-183406)	5,851	4,504	4,230	4,843	4,491	5,212	5,711	5,052	4,445	5,424	5,234	Total	
US	(191559-183474)	9,166	7,271	7,012	7,901	7,665	7,557	7,913	7,100	7,099	7,554	7,292	États-Unis	
UK	(191560-183475)	-309	-244	-7	-123	-150	25	-172	21	-36	46	76	Royaume-Uni	
Other EU	(191561-183476)	-898	-746	-828	-752	-1,287	-782	-766	-513	-641	-767	-639	Autres UE	
Japan	(191562-183477)	-147	-21	-123	-259	-81	0	18	-81	-58	-30	26	Japon	
Other OECD	(191563-183478)	-637	-506	-600	-495	-572	-618	-472	-298	-751	-436	-458	Autres OCDE	
Other	(191564-183479)	-1,323	-1,251	-1,224	-1,429	-1,084	-970	-810	-1,178	-1,168	-943	-1,063	Autres pays	

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).  
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux.

Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).  
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 21. Merchandise Trade, Prices and Volumes

Tableau 21. Commerce des marchandises, prix et volumes

	2002	2003	2003	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	2004		
			J												J		
<b>EXPORTS</b>																	<b>EXPORTATIONS</b>
<b>Current weight price index</b>	<b>(1997=100)</b>																<b>Indice des prix à pondération courante</b>
Total	2001030	107.4	105.8	111.7	112.9	113.9	107.8	103.9	103.5	105.6	105.1	104.1	101.0	100.1	100.4	101.6	Total
Agricultural & fish products		105.8	101.3	107.1	107.3	105.9	105.7	103.8	100.6	99.3	99.9	97.8	97.7	96.5	96.3	95.7	Produits agricoles et poisson
Energy products		148.3	184.2	191.3	215.6	237.6	187.3	170.8	179.0	186.4	185.0	182.0	161.7	152.9	163.4	168.1	Produits énergétiques
Forest products		98.9	91.1	92.9	93.0	91.8	91.1	86.4	85.2	90.1	92.2	94.6	93.2	91.2	91.1	89.1	Produits forestiers
Industrial goods		100.0	100.4	103.1	103.1	101.8	101.2	99.4	97.7	99.9	100.9	100.4	99.2	98.9	98.9	99.3	Biens industriels
Machines & equipment		98.9	92.7	99.5	98.2	95.6	94.8	91.8	90.2	93.3	92.3	91.7	89.1	88.7	87.3	87.1	Machines et équipements
Automobile products		111.5	103.3	111.5	109.5	107.3	105.7	102.5	100.8	103.1	102.6	101.3	99.4	98.1	99.0	99.1	Produits automobiles
Consumer goods		106.4	105.8	105.9	106.3	106.2	105.8	105.5	105.8	105.7	105.8	105.8	105.6	105.6	105.6	105.9	Biens de consommation
<b>Volume</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Volume</b>
<b>(1997 dollars)</b>																	<b>(dollars de 1997)</b>
Total(1)		385,759	379,195	31,325	30,873	31,440	30,975	31,665	31,619	31,132	30,483	32,161	32,113	32,225	33,298	31,346	Total(1)
Agricultural & fish products		29,216	28,932	2,326	2,301	2,335	2,374	2,237	2,205	2,393	2,429	2,595	2,504	2,614	2,623	2,514	Produits agricoles et poisson
Energy products		33,406	33,268	2,820	2,665	2,865	2,625	2,641	2,716	2,892	2,652	2,687	2,732	3,065	2,903	3,072	Produits énergétiques
Forest products		37,623	37,887	3,134	3,108	3,090	3,087	3,216	3,142	3,178	3,168	3,218	3,124	3,249	3,176	3,100	Produits forestiers
Industrial goods		68,592	65,136	5,494	5,388	5,450	5,482	5,471	5,443	5,415	5,260	5,488	5,716	5,673	6,062	5,694	Biens industriels
Machines & equipment		98,344	96,289	8,224	7,778	8,017	8,021	8,231	8,132	7,710	7,908	8,120	7,981	7,895	8,263	7,824	Machines et équipements
Automobile products		87,015	85,141	6,775	7,031	6,945	6,962	7,130	7,108	7,205	6,530	7,351	7,433	7,082	7,578	6,704	Produits automobiles
Consumer goods		16,606	16,186	1,409	1,367	1,363	1,343	1,350	1,352	1,314	1,323	1,400	1,281	1,333	1,351	1,254	Biens de consommation
<b>IMPORTS</b>																	<b>IMPORTATIONS</b>
<b>Current weight price index</b>	<b>(1997=100)</b>																<b>Indice des prix à pondération courante</b>
Total	2000007	106.2	98.1	105.8	105.0	103.3	101.7	97.2	95.3	96.8	97.2	95.7	93.3	93.4	93.5	92.2	Total
Agricultural & fish products		101.4	97.6	101.2	100.4	98.5	99.3	97.0	96.1	97.4	97.8	98.6	95.6	95.3	94.8	93.5	Produits agricoles et poisson
Energy products		141.5	152.8	161.2	165.2	173.6	160.7	146.4	141.6	145.0	151.6	151.7	146.5	143.8	145.0	145.6	Produits énergétiques
Forest products		105.7	98.7	103.4	104.0	101.6	102.0	97.1	95.2	96.9	97.3	98.2	96.2	96.8	95.9	96.1	Produits forestiers
Industrial goods		107.7	101.7	108.5	108.5	107.3	105.4	100.7	98.8	100.0	100.9	99.6	97.2	97.2	97.3	96.6	Biens industriels
Machines & equipment		97.3	85.9	94.8	93.3	89.9	89.5	85.3	83.9	85.2	84.8	83.2	80.3	81.0	81.2	78.8	Machines et équipements
Automobile products		108.5	99.8	107.1	105.4	103.9	102.7	99.1	97.7	99.0	99.8	97.7	95.6	95.1	95.2	95.2	Produits automobiles
Consumer goods		113.2	103.7	112.1	110.6	108.5	107.7	102.7	100.9	102.5	103.3	101.4	99.0	98.8	98.5	99.0	Biens de consommation
<b>Volume</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Volume</b>
<b>(1997 dollars)</b>																	<b>(dollars de 1997)</b>
Total(1)		335,649	347,993	28,214	28,525	29,002	28,404	29,495	29,258	29,323	27,599	29,016	29,349	29,778	29,954	28,865	Total(1)
Agricultural & fish products		21,493	22,044	1,834	1,833	1,873	1,859	1,893	1,877	1,828	1,764	1,799	1,812	1,814	1,848	1,786	Produits agricoles et poisson
Energy products		11,676	12,797	987	1,096	1,220	1,020	1,040	1,042	1,101	993	979	1,029	1,110	1,178	970	Produits énergétiques
Forest products		2,967	3,062	258	249	254	250	256	262	257	259	256	259	252	250	238	Produits forestiers
Industrial goods		63,922	64,002	5,443	5,351	5,201	5,136	5,532	5,272	5,389	5,043	5,288	5,403	5,421	5,519	5,427	Biens industriels
Machines & equipment		108,785	114,302	9,036	9,049	9,478	9,224	9,358	9,769	9,741	9,479	9,795	9,625	9,833	9,915	9,725	Machines et équipements
Automobile products		75,099	76,489	6,291	6,546	6,498	6,388	6,740	6,376	6,417	5,465	6,241	6,510	6,472	6,528	6,006	Produits automobiles
Consumer goods		41,004	44,539	3,518	3,529	3,603	3,679	3,750	3,734	3,676	3,707	3,757	3,820	3,951	3,821	3,737	Biens de consommation

(1) Includes balance of payments adjustments.

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).  
CANSIM table: 228-0035

(1) Le total inclut des ajustements de la balance des paiements.

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).  
Tableau CANSIM: 228-0035



## V. Good-producing Industries

## V. Industries de biens

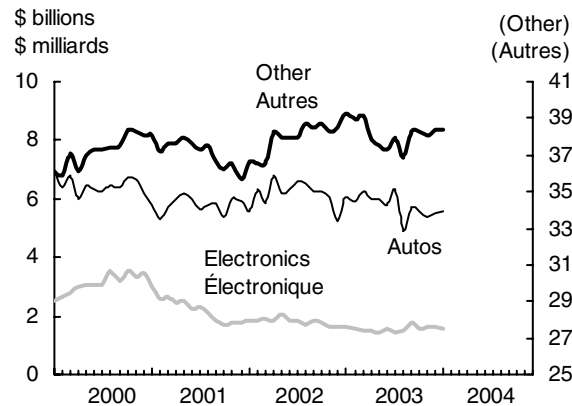
22. Manufacturing shipments, orders and inventories	36
23. Inventories	36
24. Miscellaneous manufacturing statistics	37
25. Capacity utilization rates	38
26. Farm cash receipts	38
27. Petroleum and natural gas	39
28. Energy and mining	40
29. Construction	41

Page

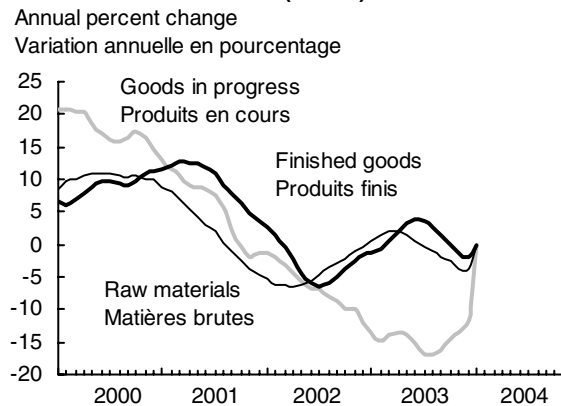
22. Livraisons, commandes et stocks manufacturiers	36
23. Stocks	36
24. Statistiques diverses sur la fabrication	37
25. Taux d'utilisation des capacités	38
26. Recettes monétaires	38
27. Pétrole et gaz naturel	39
28. Énergie et mines	40
29. Construction	41

Page

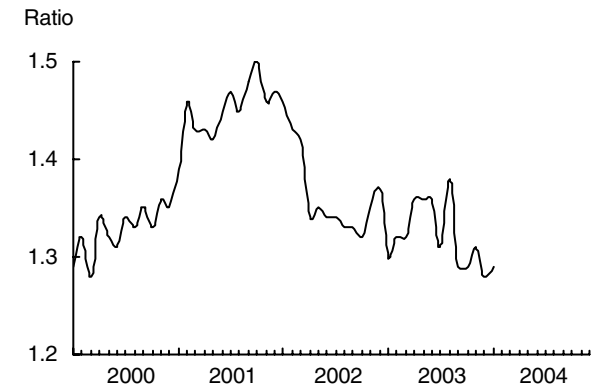
**Manufacturing Shipments**  
**Livraisons manufacturières**



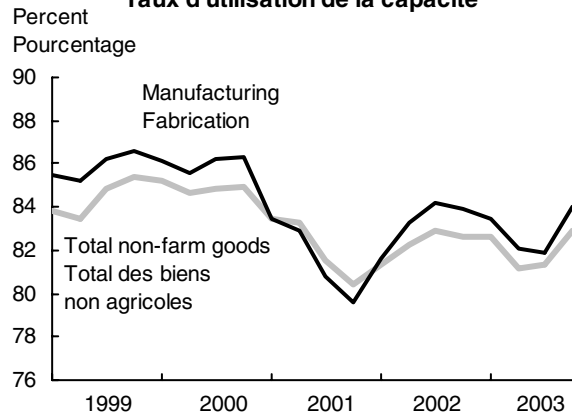
**Inventories (smoothed)**  
**Stocks (lissés)**



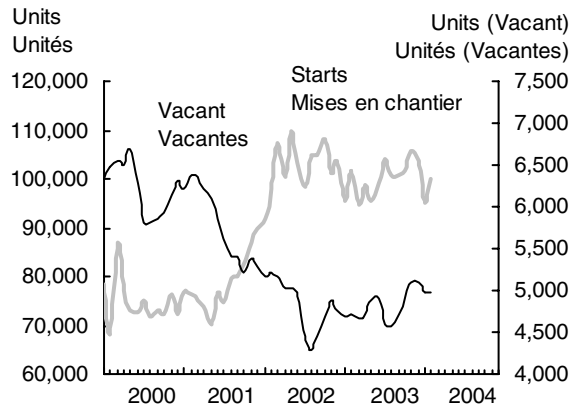
**Ratio of Manufacturing Stocks to Shipments**  
**Ratio des stocks aux livraisons, fabrication**



**Capacity Utilization Rates**  
**Taux d'utilisation de la capacité**



**Single Family Homes**  
**Maisons unifamiliales**



**Building Permits**  
**Permis de bâtir**

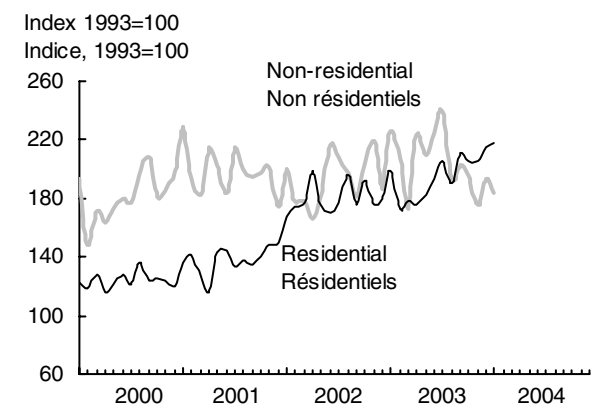


Table 22. Manufacturing Shipments, Orders and Inventories

		2002	2003	2003	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	2004			
				J												J			
		<b>\$'000,000</b>																	
<b>Shipments</b>	800450	550,375	545,816	47,018	46,450	46,832	45,287	44,879	44,569	45,735	43,290	45,818	45,373	45,005	45,559	45,483	<b>Livraisons</b>		
Annual % change		1.5	-0.8	6.7	3.9	5.6	-3.5	-2.7	-3.4	-1.5	-7.8	-1.7	-2.9	-2.2	0.5	-3.3	Variation annuelle(%)		
Non-durable goods	800451	233,501	237,051	19,819	19,793	20,090	19,230	18,972	18,780	18,908	18,526	19,053	18,863	18,936	19,007	19,253	Biens non durables		
Durable goods	800463	316,875	308,764	27,199	26,657	26,742	26,058	25,907	25,790	26,827	24,764	26,765	26,510	26,069	26,552	26,231	Biens durables		
<b>New orders</b>	800913	546,761	538,008	44,959	46,239	46,126	44,300	43,824	44,335	45,179	42,702	46,223	44,519	44,285	45,232	46,379	<b>Nouvelles commandes</b>		
<b>Ratio of inventories to shipments</b>	803313	1.36	1.32	1.30	1.32	1.32	1.36	1.36	1.36	1.31	1.38	1.29	1.29	1.31	1.28	1.29	<b>Rapport des stocks aux livraisons</b>		
<b>Month-end unfilled orders</b>	803189	42,829	34,936	40,770	40,559	39,853	38,866	37,811	37,576	37,020	36,433	36,838	35,984	35,263	34,936	35,831	<b>Commandes en carnet à la fin du mois</b>		
Non-durable goods	803190	1,754	1,633	1,820	1,845	1,782	1,710	1,651	1,998	2,006	1,996	1,971	1,838	1,721	1,633	1,682	Biens non durables		
Durable goods	803202	41,075	33,303	38,950	38,713	38,071	37,156	36,160	35,579	35,015	34,437	34,867	34,146	33,542	33,303	34,149	Biens durables		

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XPB), contact: R. Kowaluk (951-0060).  
CANSIM table: 304-0014

Tableau 22. Livraisons, commandes et stocks manufacturiers

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XPB au catalogue), personne ressource: C. Bilodeau (951-9833).  
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 23. Inventories

		2002	2003	2003	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	2004			
				J												J			
		<b>\$'000,000</b>																	
<b>Total</b>	803227	61,964	58,333	61,142	61,410	61,625	61,789	61,243	60,481	60,129	59,541	59,307	58,748	58,779	58,333	58,632	<b>Total</b>		
Non-durable	803228	21,476	21,764	21,272	21,503	21,662	21,752	21,730	21,771	21,738	21,619	21,585	21,571	21,715	21,764	21,877	Non durables		
Durable	803240	40,487	36,569	39,870	39,908	39,963	40,036	39,512	38,710	38,390	37,922	37,721	37,177	37,064	36,569	36,755	Durables		
<b>Raw materials</b>	801800	26,239	25,027	26,098	26,193	26,484	26,396	26,047	25,824	25,873	25,705	25,527	25,208	25,091	25,027	25,300	<b>Matières premières</b>		
Non-durable	801801	8,972	8,871	8,980	9,072	9,090	9,080	8,924	8,910	8,960	8,952	8,843	8,860	8,798	8,871	8,931	Non durables		
Durable	801813	17,267	16,157	17,118	17,121	17,394	17,316	17,123	16,914	16,913	16,754	16,684	16,348	16,294	16,157	16,370	Durables		
<b>Goods in process</b>	802263	15,185	13,207	14,586	14,643	14,341	14,438	14,259	13,870	13,602	13,443	13,401	13,313	13,484	13,207	13,221	<b>Produits en cours</b>		
Non-durable	802264	3,092	3,213	3,013	2,983	2,990	3,016	3,146	3,095	3,106	3,085	3,135	3,157	3,229	3,213	3,238	Non durables		
Durable	802276	12,093	9,994	11,573	11,660	11,351	11,422	11,113	10,774	10,496	10,358	10,267	10,156	10,254	9,994	9,983	Durables		
<b>Finished goods</b>	802726	20,540	20,100	20,458	20,575	20,801	20,954	20,937	20,788	20,654	20,393	20,379	20,227	20,204	20,100	20,111	<b>Produits finis</b>		
Non-durable	802727	9,412	9,681	9,279	9,448	9,582	9,656	9,660	9,766	9,673	9,583	9,608	9,554	9,687	9,681	9,709	Non durables		
Durable	802739	11,128	10,419	11,179	11,126	11,219	11,299	11,277	11,022	10,982	10,810	10,771	10,673	10,517	10,419	10,402	Durables		

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XPB), contact: R. Kowaluk (951-0060).  
CANSIM table: 304-0014

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XPB au catalogue), personne ressource: C. Bilodeau (951-9833).  
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 24. Miscellaneous Manufacturing Statistics

Tableau 24. Statistiques diverses sur la fabrication

	2002	2003	2003 F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	2004 J	F		
<b>MOTOR VEHICLES</b>	<b>'000</b>															<b>VÉHICULES AUTOMOBILES</b>	
<b>Canadian production(1)</b>	<b>2835</b>	2,349	2,276	195	214	212	226	209	118	171	201	193	187	154	185	190	<b>Production au Canada(1)</b>
<i>Annual % change</i>		-1.0	-3.1	-6.6	2.1	-6.4	-1.6	-2.5	-0.5	-21.6	4.1	-6.5	-8.5	7.6	-6.3	-2.6	<i>Variation annuelle(%)</i>
Passenger cars	2836	1,350	1,332	118	123	128	129	118	80	109	115	106	104	84	107	110	Voitures particulières
Trucks and vans	2939	999	944	78	91	84	98	90	38	62	86	87	82	69	77	80	Camions et camionnettes
<b>New vehicle sales</b>	<b>2676</b>	1,733	1,624	146	138	133	144	129	145	143	138	134	129	117	119	..	<b>Ventes de véhicules neufs</b>
Passenger cars	2677	935	865	80	75	72	76	69	74	74	71	69	69	64	64	..	Voitures particulières
North American	2678	651	603	55	52	50	54	48	53	52	50	49	49	43	44	..	D'Amérique du Nord
Overseas	2679	283	263	25	24	22	22	21	21	22	21	20	19	21	21	..	D'outre-mer
Trucks and vans	2680	799	758	66	63	61	68	60	71	68	67	64	60	54	55	..	Camions et camionnettes
<b>CHEMICALS INDUSTRIES</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>INDUSTRIES CHIMIQUES</b>
GDP	2036242	16,228	16,868	16,800	16,877	17,136	16,919	16,828	16,681	16,294	16,818	16,861	17,089	17,249	17,517	..	PIB
Imports(1)																..	Importations(1)
Inorganic chemicals	212705	2,768	2,618	222	178	247	256	202	231	209	227	190	216	195	219	..	Produits inorganiques
Organic chemicals	212706	6,071	6,023	532	583	538	543	486	550	415	453	524	449	431	575	..	Produits organiques
Plastics and synthetic rubber	212707	10,500	10,074	837	944	884	871	823	818	817	836	871	796	702	794	..	Matières plastiques et caoutchouc
Exports(1)																..	Exportations(1)
Chemicals	192268	6,472	6,178	500	533	557	477	451	505	579	507	536	509	499	514	..	Produits chimiques
Synthetic rubber	192273	9,654	9,542	774	883	858	793	789	770	788	816	808	767	683	727	..	Caoutchouc
Inventory	802737	2,173	2,330	2,242	2,323	2,380	2,391	2,417	2,351	2,371	2,366	2,320	2,366	2,399	2,460	..	Stocks
Shipments IPPI (1997=100)(1)	800461	39,768	41,180	3,562	3,557	3,419	3,445	3,422	3,375	3,193	3,470	3,350	3,371	3,451	3,411	..	Livraisons IPPI (1997=100)(1)
Chemicals	3822654	107.0	110.4	112.2	114.5	112.9	111.0	109.5	109.7	109.1	110.0	108.7	107.8	108.1	110.2	109.9	Produits chimiques
Base chemicals(2)	3822655	116.6	124.3	129.6	135.3	129.2	124.3	122.2	123.5	121.1	122.9	120.1	118.7	119.5	126.3	123.7	Chimiques de base(2)
Weekly hours(2)	1593722	40.6	39.4	39.3	38.8	38.7	38.6	39.5	39.3	38.9	40.2	40.3	40.0	39.1	39.9	..	Heures hebdomadaires(2)
Earnings\$(2)																..	Rémunération\$(2)
Hourly	1592186	21.78	24.05	23.31	23.66	24.66	23.35	24.33	25.20	24.50	23.95	24.52	23.96	24.24	24.66	..	Horaire
Weekly	1558697	1,118.67	1,147.95	1,134.24	1,149.29	1,145.90	1,109.66	1,157.35	1,171.03	1,131.78	1,128.26	1,155.84	1,168.62	1,187.05	1,198.84	..	Hebdomadaire
Employees(2)	1556572	14,549	14,575	13,756	14,786	15,674	15,774	14,837	15,135	14,672	14,133	14,454	13,654	13,665	13,914	..	Travailleurs(2)

(1) Not seasonally adjusted.

(2) Base chemical products.

Sources: Motor Vehicle Manufacturers' Association of Canada, New Motor Vehicle Sales

(Catalogue no. 63-007-XIB), contact: C. Kimanyi (951-6363).

Imports by Commodity (Catalogue no. 65-007-XPB); Exports by Commodity (Catalogue no. 65-004-XPB), Information Officer (951-9647).

CANSIM tables: 079-0002, 226-0001, 226-0002, 281-0023, 281-0026, 281-0029, 281-0032, 303-0018, 304-0014, 329-0038, 379-0019

(1) Non désaisonné.

(2) Produits chimiques de base

Sources: Association des fabricants de véhicules automobiles, Ventes de véhicules automobiles neufs

(n° 63-007-XIB au catalogue), personne ressource: C. Kimanyi (951-6363).

Importations par marchandise (n° 65-007-XPB au catalogue); Exportations par marchandise (n° 65-004-XPB au catalogue), Agent d'information (951-9647).

Tableaux CANSIM: 079-0002, 226-0001, 226-0002, 281-0023, 281-0026, 281-0029, 281-0032, 303-0018, 304-0014, 329-0038, 379-0019

Table 25. Capacity Utilization Rates

		2002	2003	2001 IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	III	IV	
	%												
<b>Total non-farm</b>	4331081	82.3	82.0	80.4	81.3	82.3	82.9	82.6	82.6	81.2	81.3	82.9	<b>Total non agricole</b>
Construction	4331087	87.0	86.2	88.7	88.1	87.0	86.7	86.2	86.4	85.8	86.0	86.7	Construction
Forestry	4331082	83.9	90.6	77.2	74.0	85.1	88.6	87.9	93.4	90.2	87.8	91.2	Forêts
Mining	4331083	69.1	70.2	71.0	70.0	69.0	68.6	68.8	69.3	68.5	70.6	72.2	Mines
Utilities	4331086	88.5	85.8	87.2	87.3	88.5	89.5	88.7	89.0	85.3	84.8	83.9	Services publics
Manufacturing	4331088	83.2	82.9	79.6	81.6	83.3	84.2	83.9	83.5	82.1	81.9	84.0	Fabrication
Machinery	4331109	78.9	78.0	75.0	75.7	78.3	80.3	81.3	79.0	78.1	76.9	78.1	Machinerie
Transportation equipment	4331112	88.1	85.3	85.4	87.2	87.6	90.9	86.7	85.7	84.3	84.6	86.5	Matériel de transport
Computer and electronic products	4331110	66.8	68.6	62.6	67.6	67.4	66.5	65.8	66.6	68.0	68.2	71.5	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	4331111	73.1	71.2	69.1	71.0	74.3	73.6	73.5	73.3	71.1	69.3	71.0	Produits électriques
Primary metals	4331107	91.2	93.5	88.5	89.0	91.0	91.9	92.9	93.1	91.2	92.5	97.2	Première transformation des métaux
Wood	4331098	91.4	96.5	80.6	84.6	91.7	92.3	97.0	99.7	94.8	94.6	96.9	Bois
Clothing	4331096	82.8	77.5	75.6	77.8	82.4	83.9	87.1	83.7	76.8	73.2	76.2	Vêtements
Paper	4331099	90.6	91.3	87.3	87.8	89.9	92.2	92.3	92.6	91.5	90.7	90.4	Papiers
Petroleum	4331101	96.5	96.8	95.1	97.0	96.6	96.6	95.9	95.5	98.5	96.1	97.2	Pétrole
Chemicals	4331102	82.8	84.2	77.2	80.1	81.2	83.8	86.2	84.8	84.9	82.4	84.7	Produits chimiques

Source: Industrial Capacity Utilization Rates in Canada (Catalogue no. 31-003-XPB), contact: M. Gagnon (951-0994).  
CANSIM table: 028-0002

Source: Taux d'utilisation de la capacité industrielle au Canada (n° 31-003-XPB au catalogue), personne ressource: M. Gagnon (951-0994).  
Tableau CANSIM: 028-0002

Table 26. Farm Cash Receipts(1)

		2002	2003	2001 IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	III	IV	
	\$'000,000												
<b>Total</b>	170328	36,029	34,228	9,484	8,956	8,049	8,622	10,403	9,139	7,819	7,755	9,515	<b>Total</b>
<b>Animal products</b>	170368	18,244	16,219	4,805	4,736	4,384	4,380	4,743	4,633	4,066	3,440	4,080	<b>Produits du bétail</b>
Beef	(170369+ 170379)	7,707	5,190	2,060	1,949	1,838	1,841	2,080	1,852	1,315	691	1,332	Boeuf
Hogs	170380	3,283	3,398	867	939	801	772	770	849	880	870	800	Porc
Poultry	(170384+ 170385)	1,712	1,786	464	417	442	432	422	421	455	461	449	Volaille
Dairy	170383	4,135	4,496	1,056	1,046	1,023	998	1,068	1,107	1,140	1,111	1,138	Produits laitiers
<b>Crops</b>	170329	14,357	13,154	3,538	3,479	3,260	3,372	4,246	3,110	3,073	3,384	3,587	<b>Cultures</b>
Wheat	(170330+ 170352)	2,314	2,377	633	551	530	702	531	426	592	909	451	Blé
Barley	170365	500	335	150	119	117	140	124	75	63	89	108	Orge
Canola	170334	1,750	1,751	385	333	305	490	622	274	274	522	681	Colza
Corn	170336	833	744	284	177	155	147	353	213	164	152	216	Maïs
Floriculture	170345	1,831	1,926	401	334	734	322	442	350	771	339	465	Floricole
Vegetables	(21567209+ 21567231)	1,410	1,451	316	160	428	525	297	152	443	552	304	Légumes
<b>Direct payments</b>	170387	3,429	4,855	1,140	740	405	870	1,414	1,395	680	931	1,849	<b>Paiements directs</b>

(1) Not seasonally adjusted.

Source: Farm Cash Receipts (Catalogue no. 21-001-X1B), contact: K. Boyuk (951-2510).  
CANSIM table: 002-0002

(1) Non désaisonnalisées.

Source: Recettes monétaires agricoles (n° 21-001-X1B au catalogue), personne ressource: K. Boyuk (951-2510).  
Tableau CANSIM: 002-0002

Table 27. Petroleum and Natural Gas(1)

Tableau 27. Pétrole et gaz naturel(1)

		2002	2003	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F		
				J	J	A	S	O	N	D	J	F			
<b>Crude oil &amp; equivalent(2)</b>	<b>'000 m3</b>													<b>Pétrole brut et équivalent(2)</b>	
Net production	17951	136,970	144,277	10,905	11,758	11,575	11,104	12,030	11,674	12,048	11,877	10,463	Production nette		
Imports	17952	51,073	52,652	4,296	4,057	4,637	4,287	4,704	4,070	4,467	4,454	3,851	Importations		
Total supply	17953	188,043	..	15,202	15,815	16,212	15,391	16,734	15,744	16,515	16,332	14,314	Total des ressources		
Exports	17969	84,917	89,534	7,211	6,731	7,072	6,952	7,779	7,516	7,352	7,255	6,266	Exportations		
<b>Natural gas</b>	<b>'000,000m3</b>													<b>Gaz naturel</b>	
Total demand	47598	179,326	..	12,305	12,855	13,052	13,100	14,837	16,021	17,785	18,804	16,918	Approvisionnement total		
Exports	47600	107,728	..	8,325	8,888	9,094	8,955	9,170	9,164	9,991	9,548	8,490	Exportations		
Domestic sales	(47599+ 47601)	71,597	..	3,981	3,967	3,958	4,145	5,666	6,856	7,795	9,256	8,428	Ventes intérieures		
<b>Refined petroleum products</b>	<b>'000 m3</b>													<b>Produits pétroliers raffinés</b>	
Refinery receipts	21122	104,618	..	8,327	8,872	9,108	8,810	8,980	8,548	9,180	9,133	8,213	Arrivages aux raffineries		
Saleable production	203	119,019	..	9,452	10,256	10,498	10,018	10,133	10,068	10,517	10,450	9,418	Production pour la vente		
Net domestic sales	24729	94,091	98,499	7,810	8,289	8,436	7,832	8,351	7,934	7,920	8,063	7,693	Ventes nettes au Canada		
Closing inventories	24724	9,454	..	9,636	9,819	9,883	9,937	9,730	9,714	9,454	9,567	9,364	Stocks de fermeture		
		2003											2004		
		M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J			
<b>Crude oil &amp; equivalent(2)</b>	<b>'000 m3</b>													<b>Pétrole brut et équivalent(2)</b>	
Net production	17951	11,681	11,263	11,922	12,110	12,739	12,571	12,054	12,485	12,145	12,966	12,603	Production nette		
Imports	17952	5,234	3,712	4,150	4,325	4,894	4,427	3,803	4,562	4,696	4,544	4,628	Importations		
Total supply	17953	16,915	14,975	16,071	16,434	17,633	16,998	15,858	..	..	..	..	Total des ressources		
Exports	17969	7,812	6,356	7,189	7,433	7,722	7,851	7,200	8,129	8,433	7,889	8,211	Exportations		
<b>Natural gas</b>	<b>'000,000m3</b>													<b>Gaz naturel</b>	
Total demand	47598	16,877	14,525	12,727	11,224	12,117	12,566	12,161	..	..	..	..	Approvisionnement total		
Exports	47600	8,714	8,086	7,891	7,349	8,440	8,595	8,103	..	..	..	..	Exportations		
Domestic sales	(47599+ 47601)	8,163	6,439	4,836	3,874	3,677	3,971	4,058	..	..	..	..	Ventes intérieures		
<b>Refined petroleum products</b>	<b>'000 m3</b>													<b>Produits pétroliers raffinés</b>	
Refinery receipts	21122	9,387	8,419	9,158	8,939	9,438	8,815	8,286	9,000	8,851	..	..	Arrivages aux raffineries		
Saleable production	203	10,368	9,671	10,671	10,088	10,578	10,337	9,978	10,475	10,425	..	..	Production pour la vente		
Net domestic sales	24729	8,015	7,405	8,463	8,024	8,444	8,708	8,180	8,821	8,145	8,538	..	Ventes nettes au Canada		
Closing inventories	24724	9,557	10,133	10,285	10,296	10,746	10,312	10,348	10,311	10,363	..	..	Stocks de fermeture		

(1) Supply and disposition will not agree because of losses, inventory changes, pipeline fuel used, etc.

(2) Includes crude oil, condensate and pentanes plus.

Sources: Supply and Disposition of Crude Oil and Natural Gas Production (Catalogue no. 26-006-XPB), Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB) and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 45-004-XPB), contact: G. Desjardins (951-4368).

NOTE: Not seasonally adjusted.

CANSIM tables: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003, 134-0004

(1) Les ressources disponibles et utilisées ne concordent pas en raison des pertes, des variations de stocks, du carburant de pipe-lines utilisé, etc.

(2) Comprend le pétrole brut, les condensates et les pentanes plus.

Sources: Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel (n° 26-006-XPB au catalogue), Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue) et Produits pétroliers raffinés (n° 45-004-XPB au catalogue), personne ressource: G. Desjardins (951-4368).

NOTE: Non désaisonnalisés.

Tableaux CANSIM: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003, 134-0004

Table 28. Energy and mining(1)

Tableau 28. Énergie et mines(1)

		2002	2003	2003											2004		
				F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	
<b>Energy</b>	<b>'000 MWh</b>																<b>Énergie</b>
Electric																	Électrique
Generated by:																	Production:
Utilities	222421	530,935	515,188	47,726	47,635	41,706	38,903	37,265	41,390	41,635	36,648	38,934	42,005	47,809	52,819	..	Des services publics
Industry	222426	46,328	45,738	3,602	4,022	3,695	3,728	3,604	3,808	3,620	3,585	3,983	3,914	4,232	4,206	..	Industrielle
Deliveries to US	222437	36,203	36,330	3,310	3,143	2,834	3,272	3,450	4,226	4,252	2,390	1,194	1,943	2,866	2,883	..	Livraisons aux É.-U.
Total available	222441	557,611	555,155	50,734	51,577	44,638	42,061	40,434	42,899	42,953	40,573	44,192	46,666	52,084	57,045	..	Total disponible
Coal	<b>'000 tonnes</b>																Charbon
Production	187	66,608	62,129	5,257	5,204	5,195	5,443	4,967	5,066	4,792	5,121	5,377	5,221	5,191	5,242	..	Production
Exports	198	26,813	28,320	1,866	2,098	2,424	2,166	2,529	2,295	2,536	2,027	2,960	2,337	2,721	1,748	..	Exportations
<b>Non-metallic minerals production</b>	<b>'000 tonnes</b>																<b>Production de minéraux non métalliques</b>
Gypsum(2)	3440	8,810	8,381	510	687	671	745	682	835	786	775	812	700	739	599	..	Gypse(2)
Cement	3443	13,081	13,418	549	780	1,004	1,281	1,340	1,309	1,410	1,455	1,452	1,174	1,043	619	564	Ciment
Lime(2)	3441	2,248	2,216	170	190	186	188	169	189	185	191	205	185	180	173	..	Chaux(2)
	<b>tonnes</b>																
Salt & brine(2)	3445	12,736	13,471	845	716	1,087	1,117	1,172	1,127	961	1,184	1,283	1,227	1,441	1,509	..	Sel et saumure(2)
Potash	3442	8,361	9,131	754	879	1,065	787	699	660	603	725	863	684	705	731	..	Potasse
<b>Metal production</b>	<b>'000 tonnes</b>																<b>Production de métaux</b>
Copper	595	584	543	46	48	46	49	38	35	38	45	50	46	55	44	..	Cuivre
Refined copper	596	495	455	36	39	35	37	31	26	32	41	45	44	51	45	..	Cuivre raffiné
Nickel	597	180	153	16	17	15	14	11	2	9	13	13	12	16	15	..	Nickel
Lead	220	101	78	5	6	7	7	5	8	6	7	6	6	6	6	..	Plomb
Refined lead	221	137	112	11	14	13	14	11	4	0	4	6	11	12	12	..	Plomb raffiné
Zinc	222	924	757	49	71	63	67	66	55	61	76	54	68	67	54	..	Zinc
Refined zinc	223	793	761	64	71	65	68	63	59	58	58	59	63	64	62	..	Zinc raffiné
Iron ore(2)	591	30,902	33,214	1,260	1,574	2,931	3,506	3,356	3,609	2,631	2,953	3,579	3,449	2,800	2,210	..	Minerai de fer(2)
	<b>kg</b>																
Gold	229	151,905	140,560	10,983	12,589	11,494	11,708	12,086	11,387	11,549	12,567	12,299	11,236	12,088	9,335	..	Or
Silver	224	1,352,001	1,275,797	92,552	124,718	116,832	121,201	84,247	83,709	99,364	132,373	108,228	102,481	115,648	103,882	..	Argent
Uranium	593	12,855	9,906	698	1,153	855	378	470	370	927	929	1,147	1,276	694	1,154	..	Uranium

(1) All estimates are unadjusted for seasonality.

(2) Shipments.

**Sources:** Electric Power Statistics (Catalogue no. 57-001-XIB), Client services (951-9497).

Coal and Coke Statistics (Catalogue no. 45-002-XIB), Client services (951-9497).

Cement (Catalogue no. 44-001-XPB), contact: Y. Sheikh (951-2518).

Natural Resources Canada, contact: J. Paquette [(613) 992-9005].

**CANSIM tables:** 127-0001, 152-0001, 152-0004, 303-0001, 303-0016

(1) Toutes les données sont non désaisonnalisées.

(2) Livraisons.

**Sources:** Statistiques de l'énergie électrique (n° 57-001-XIB au catalogue), Service aux clients (951-9497).

Statistique du charbon et du coke (n° 45-002-XIB au catalogue), Service aux clients (951-9497).

Ciments (n° 44-001-XPB au catalogue), personne ressource: Y. Sheikh (951-2518).

Ressources Naturelles du Canada, personne ressource: J. Paquette [(613) 992-9005].

**Tableaux CANSIM:** 127-0001, 152-0001, 152-0004, 303-0001, 303-0016

Table 29. Construction

Tableau 29. Construction

	2002	2003	2003											2004				
			F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F			
<b>BUILDING PERMITS</b>	<b>\$'000,000</b>																	
4667	47,262	50,772	3,948	3,762	4,107	4,103	4,357	4,633	4,089	4,437	4,310	4,160	4,421	4,307	4,375	<b>PERMIS DE BÂTIR</b>		
<i>Annual % change</i>	15.7	7.4	5.4	-0.5	2.7	8.2	9.3	15.3	-2.4	17.2	3.1	1.9	13.7	-3.1	10.8	<i>Variation annuelle(%)</i>		
<b>Non-residential</b>	4669	17,675	18,801	1,581	1,319	1,706	1,598	1,718	1,826	1,472	1,549	1,492	1,339	1,473	1,378	1,587	<b>Non-résidentiel</b>	
Industrial	4670	3,277	3,618	319	290	273	309	296	484	260	256	252	224	277	220	254	Industrielle	
Commercial	4671	8,642	9,323	720	696	802	760	783	749	709	765	797	736	873	840	882	Commerciale	
Institutional and government	4672	5,756	5,859	542	332	631	530	639	594	503	527	444	379	323	318	451	Institutionnelle et gouvernementale	
<b>Residential</b>	4668	29,587	31,971	2,367	2,443	2,400	2,505	2,639	2,807	2,616	2,888	2,818	2,821	2,948	2,928	2,789	<b>Résidentiel</b>	
<b>HOUSING STARTS (at annual rates)</b>	<b>'000 units/'000 unités</b>																<b>MISES EN CHANTIER DE LOGEMENTS (aux taux annuels)</b>	
All areas	730390	205	220	254	222	206	195	207	223	234	231	243	217	219	196	214	Toutes régions	
<i>Annual % change</i>		25.9	7.0	35.8	3.3	10.1	-6.8	1.6	11.8	9.2	16.3	11.8	1.0	9.2	4.2	-15.7	<i>Variation annuelle(%)</i>	
Urban centres	730040	179	193	224	192	182	171	183	197	207	204	215	189	192	170	189	Centres urbains	
Singles	730041	103	100	102	94	99	96	99	104	101	101	102	106	104	95	100	Unifamiliales	
Multiples	730047	76	93	122	97	83	76	84	93	106	103	113	83	88	75	88	Multifamiliales	
		2002	2003	2000	2001				2002					2003				
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		I	II	III	IV	
<b>RESIDENTIAL INVESTMENT IN CHAINED (1997) DOLLARS</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>INVESTISSEMENT RÉSIDENTIEL EN DOLLARS ENCHAÎNÉS DE 1997</b>	
Total structures	1992123	57,854	62,130	47,952	49,090	49,534	50,995	53,199	56,783	56,355	58,408	59,868	60,269	60,509	63,158	64,585	Total en bâtiments	
New housing	1992120	28,782	30,653	22,547	23,114	22,645	23,163	24,574	27,205	27,762	29,528	30,631	30,065	29,571	30,763	32,212	Construction neuve	
Renovations	1992121	20,605	22,637	18,492	19,148	19,436	19,896	20,036	20,336	20,400	20,656	21,028	21,784	22,540	22,860	23,364	Rénovations	
Transfer costs	1992122	8,484	8,917	6,964	6,896	7,512	7,984	8,600	9,200	8,232	8,256	8,248	8,492	8,532	9,544	9,100	Coûts de transfert	
Sales Total	1992126	37,955	40,586	29,770	29,510	31,142	32,473	32,542	35,859	35,829	38,496	41,637	39,931	41,037	39,796	41,582	Ventes Total	
Single	1992127	28,956	31,120	23,040	22,888	23,624	24,296	25,716	27,040	27,792	29,704	31,288	31,176	30,892	30,628	31,784	Unifamilial	
Multiple	1992128	9,028	9,499	6,740	6,632	7,544	8,208	6,860	8,840	8,068	8,824	10,380	8,788	10,176	9,200	9,832	Multiple	

**Sources:** Building Permits (Catalogue no. 64-001-XPB), contact: É. Saint-Pierre (951-2025).  
Canadian Housing Statistics, Canada Mortgage and Housing Corporation, contact: Julie Budd (613-748-2006).  
National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB),  
Information Officer (951-3640).

**CANSIM tables:** 026-0008, 027-0002, 027-0007, 380-0010

**Sources:** Permis de bâtir (n° 64-001-XPB au catalogue), personne ressource: É. Saint-Pierre (951-2025).  
Statistique du logement au Canada, Société canadienne d'hypothèque et de logement, personne ressource:  
Julie Budd (613-748-2006).  
Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue),  
Agent d'information (951-3640).

**Tableaux CANSIM:** 026-0008, 027-0002, 027-0007, 380-0010

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**





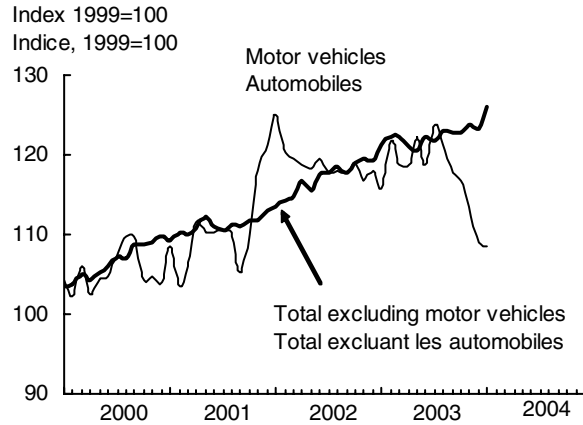
## VI. Services

30. Retail trade	44
31. Wholesale trade	46
32. Travel	47
33. Transportation and communication	48

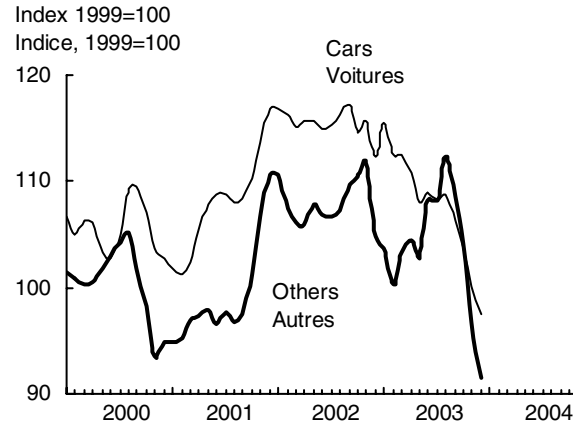
## VI. Services

30. Commerce de détail	44
31. Commerce de gros	46
32. Voyages	47
33. Transports et communications	48

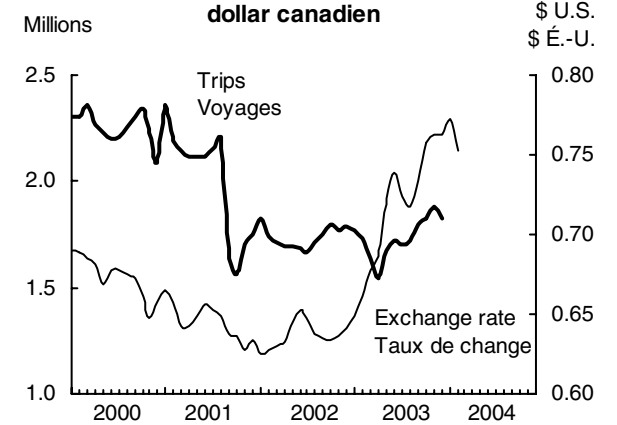
**Retail Sales**  
Ventes au détail



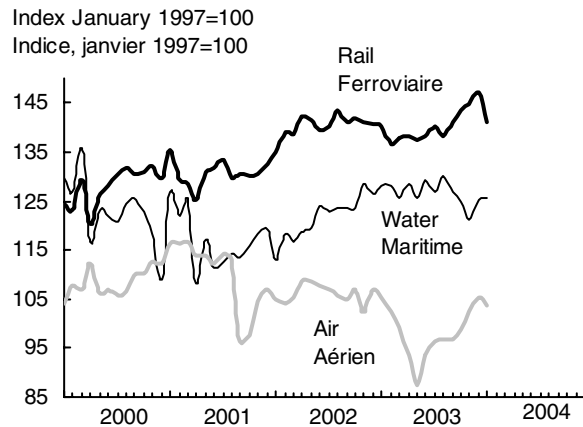
**Motor Vehicle Sales (smoothed)**  
Ventes de véhicules automobiles (lissées)



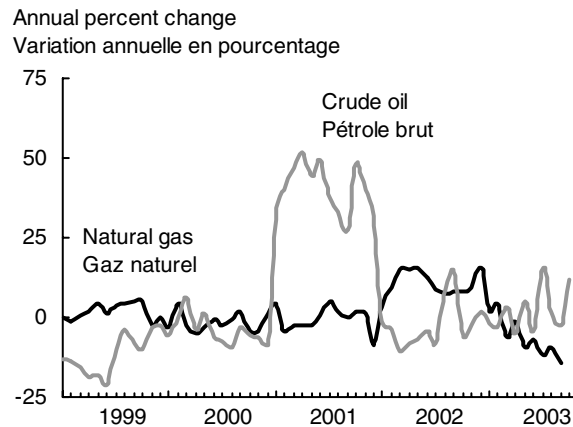
**Same Day Auto Trips and the Canadian Dollar**  
Voyages aller-retour le même jour par auto et dollar canadien



**GDP Transportation**  
PIB dans les transports



**Pipelines**



**Wholesale Trade**  
Commerce de gros

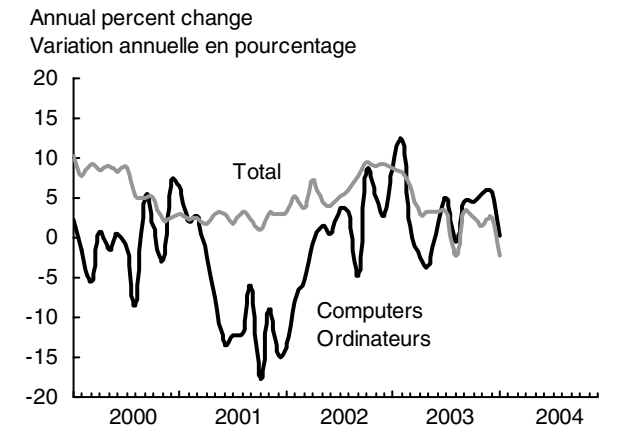


Table 30. Retail Trade

Tableau 30. Commerce de détail

		2002	2003	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	J	F		
	<i>\$'000,000</i>															
<b>All retail</b>	115584	306,578	315,878	25,671	25,613	25,709	25,592	25,882	25,813	25,864	26,043	26,532	26,532	<b>Tous les détaillants</b>		
Motor vehicles	115586	82,586	82,062	6,909	6,813	6,823	6,812	6,883	6,754	6,825	6,695	7,040	7,040	Automobiles		
Total excluding motor vehicles	(115584-115586)	223,993	233,815	18,761	18,800	18,885	18,780	18,998	19,059	19,039	19,348	19,492	19,492	Total excluant les automobiles		
Service stations	115587	23,249	24,557	1,904	1,968	2,033	2,008	2,057	2,103	2,116	2,180	2,342	2,342	Stations-service		
Automotive parts, accessories & service	115588	17,522	18,432	1,498	1,504	1,482	1,459	1,482	1,477	1,449	1,537	1,528	1,528	Pièces et acces. pour automobiles et service		
Supermarkets and grocery stores	115585	62,049	65,280	5,168	5,221	5,229	5,221	5,289	5,280	5,308	5,376	5,371	5,371	Supermarchés d'alimentation et épiceries		
Other food stores	115597	4,778	4,906	390	393	401	397	391	398	400	394	406	406	Autres magasins d'aliments		
General merchandise stores	115589	33,834	34,978	2,874	2,848	2,829	2,797	2,826	2,833	2,828	2,881	2,886	2,886	Magasins de marchandises diverses		
Shoe stores	115599	1,818	1,805	155	154	150	147	155	153	145	152	150	150	Magasins de chaussures		
Clothing stores														Magasins de vêtements		
Men's	115600	1,363	1,283	116	113	113	110	112	110	105	113	110	110	Hommes		
Women's	115601	4,771	4,789	414	402	399	387	396	386	384	392	385	385	Femmes		
Other	115602	8,202	8,580	699	675	685	680	709	706	694	717	700	700	Autres		
Furniture & appliance stores	115603	14,662	15,541	1,228	1,212	1,228	1,229	1,226	1,241	1,245	1,225	1,227	1,227	Magasins de meubles et d'appareils ménagers		
Other household furnishings stores	115604	3,607	3,913	298	293	300	306	309	309	323	321	318	318	Autres magasins d'ameublement		
Drug stores	115598	15,535	16,261	1,295	1,293	1,305	1,304	1,306	1,313	1,309	1,314	1,316	1,316	Pharmacies		
Other semi-durable goods stores	115592	9,450	9,630	793	779	786	788	802	797	800	794	811	811	Autres magasins de produits semi-durables		
Other durable goods stores	115593	8,074	8,189	675	675	676	676	679	682	672	680	673	673	Autres magasins de produits durables		
Other	115594	15,078	15,672	1,255	1,269	1,271	1,271	1,261	1,271	1,260	1,272	1,269	1,269	Autres		
Volume (1997 \$)	3821565	287,486	293,506	24,075	23,940	23,980	23,865	24,117	23,927	24,081	24,204	24,521	24,521	Volume (\$ de 1997)		
Annual % change		4.8	2.1	6.0	5.3	5.1	6.8	5.5	1.9	1.0	0.1	2.6	2.6	Variation annuelle (%)		
<b>Large retailers (1)</b>	822787	85,412	89,215	7,260	6,952	7,383	6,705	7,319	8,057	10,177	6,344	5,702	5,702	<b>Détaillants majeurs (1)</b>		
Motor vehicles, parts, services and rental	822861	2,099	2,166	191	197	180	162	198	214	191	144	119	119	Véhicules automobiles, pièces, accessoires et location		
Food and beverages	822788	27,448	28,572	2,286	2,256	2,411	2,153	2,373	2,378	2,601	2,303	2,094	2,094	Aliments et boissons		
Clothing, footwear and accessories	822811	15,901	16,055	1,361	1,170	1,385	1,282	1,449	1,628	2,263	938	841	841	Chaussures, vêtements et accessoires		
Home furnishings and electronics	822840	12,869	13,505	971	1,026	1,072	1,007	1,088	1,335	1,903	947	808	808	Articles d'ameublement et appareils		
Health and personal care	822803	7,683	8,422	616	606	656	615	661	714	848	651	604	604	Articles de santé et de soins personnels		
Sporting and leisure goods	822892	4,467	4,711	369	363	346	296	346	525	851	281	232	232	Articles de sport et de loisirs		

(1) Unadjusted for seasonality.  
CANSIM tables: 080-0001, 080-0003, 080-0009

(1) Non désaisonnalisés.  
Tableaux CANSIM: 080-0001, 080-0003, 080-0009

Table 30. Retail Trade – (Concluded)

Tableau 30. Commerce de détail – (fin)

		2003										2004	
		M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	
	<b>\$'000,000</b>												
<b>All retail</b>	115584	26,358	26,171	26,306	26,359	26,582	26,645	26,377	26,339	26,291	25,951	26,362	<b>Tous les détaillants</b>
Motor vehicles	115586	6,864	6,863	7,071	6,872	7,158	7,016	6,809	6,750	6,558	6,306	6,280	Automobiles
Total excluding motor vehicles	(115584-115586)	19,493	19,307	19,235	19,487	19,424	19,629	19,568	19,588	19,733	19,645	20,082	Total excluant les automobiles
Service stations	115587	2,248	2,019	1,903	1,911	1,964	2,101	2,040	1,961	2,002	2,015	2,105	Stations-service
Automotive parts, accessories & service	115588	1,542	1,527	1,558	1,571	1,541	1,532	1,544	1,536	1,533	1,531	1,574	Pièces et acces. pour automobiles et service
Supermarkets and grocery stores	115585	5,433	5,522	5,374	5,503	5,430	5,471	5,399	5,484	5,504	5,487	5,567	Supermarchés d'alimentation et épiceries
Other food stores	115597	420	406	411	413	410	405	409	405	408	410	404	Autres magasins d'aliments
General merchandise stores	115589	2,852	2,849	2,922	2,930	2,923	2,958	2,936	2,943	2,979	2,897	3,051	Magasins de marchandises diverses
Shoe stores	115599	151	148	150	153	150	147	152	148	151	148	147	Magasins de chaussures
Clothing stores													Magasins de vêtements
Men's	115600	108	104	108	108	104	106	106	105	105	104	108	Hommes
Women's	115601	396	392	401	410	404	401	405	396	404	395	408	Femmes
Other	115602	706	710	720	721	712	689	715	728	733	726	733	Autres
Furniture & appliance stores	115603	1,243	1,252	1,281	1,302	1,310	1,347	1,319	1,313	1,339	1,350	1,340	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
Other household furnishings stores	115604	320	313	321	308	323	324	330	337	345	344	334	Autres magasins d'ameublement
Drug stores	115598	1,329	1,331	1,342	1,356	1,368	1,355	1,386	1,392	1,382	1,386	1,427	Pharmacies
Other semi-durable goods stores	115592	790	789	796	799	797	796	827	819	807	810	844	Autres magasins de produits semi-durables
Other durable goods stores	115593	674	661	669	680	673	684	686	692	703	688	678	Autres magasins de produits durables
Other	115594	1,283	1,284	1,280	1,322	1,315	1,313	1,314	1,328	1,339	1,353	1,362	Autres
Volume (1997 \$)	3821565	24,351	24,318	24,539	24,648	24,825	24,772	24,528	24,589	24,494	24,212	24,494	Volume (\$ de 1997)
Annual % change		2.3	1.8	3.5	2.4	3.7	3.3	2.8	2.0	2.4	0.5	1.2	Variation annuelle (%)
<b>Large retailers (1)</b>	822787	6,533	6,974	7,775	7,334	7,299	7,610	7,039	7,718	8,266	10,621	6,784	<b>Détaillants majeurs (1)</b>
Motor vehicles, parts, services and rental	822861	144	187	208	191	199	182	166	206	211	208	164	Véhicules automobiles, pièces, accessoires et location
Food and beverages	822788	2,302	2,401	2,517	2,298	2,384	2,429	2,234	2,509	2,393	2,706	2,499	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	1,102	1,208	1,380	1,343	1,183	1,361	1,321	1,450	1,636	2,294	959	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	924	918	985	1,007	1,095	1,179	1,101	1,174	1,375	1,993	1,016	Articles d'ameublement et appareils
Health and personal care	822803	670	647	720	662	679	705	683	721	763	916	700	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	270	337	366	382	378	347	289	358	546	924	302	Articles de sport et de loisirs

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Retail Trade (Catalogue no. 63-005-XPB), contact: P. Gratton (951-3541). Large retailers, contact: E. Cryderman (951-0669).

CANSIM tables: 080-0001, 080-0003, 080-0009

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Commerce de détail (n° 63-005-XPB au catalogue), personne ressource: P. Gratton (951-3541). Détaillants majeurs, personne ressource: E. Cryderman (951-0669).

Tableaux CANSIM: 080-0001, 080-0003, 080-0009

Table 31. Wholesale Trade

		2002	2003	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F		
				J								J			
		\$'000,000													
<b>Total</b>	25411	418,797	433,819	34,622	34,890	35,270	35,411	35,747	35,974	36,103	36,641	36,494	<b>Total</b>		
Annual % change		6.2	3.6	4.0	5.3	6.0	7.6	9.4	9.0	9.2	8.7	8.1	Variation annuelle (%)		
Motor vehicles parts and accessories	25417	82,980	80,475	6,779	6,884	7,056	7,049	7,294	7,349	7,206	7,335	7,184	Véhicules automobiles, pièces et accessoires		
Machinery, equipment & supplies													Machines, matériel et fournitures		
Farm	25420	8,259	8,728	704	681	624	657	665	694	722	726	734	Agricultures		
Non farm	25422	58,437	59,989	4,831	4,788	4,896	4,855	4,866	4,867	4,882	4,921	4,890	Non agricoles		
Computer & software	25423	32,249	33,382	2,625	2,745	2,673	2,613	2,697	2,690	2,658	2,830	2,973	Ordinateurs et logiciels		
Lumber and building materials	25419	33,065	35,726	2,764	2,829	2,834	2,864	2,873	2,811	2,894	2,913	2,868	Bois et matériaux de construction		
Food	25413	67,111	68,720	5,587	5,577	5,690	5,725	5,700	5,734	5,809	5,819	5,791	Produits alimentaires		
Beverages, drug and tobacco products	25414	35,527	39,714	2,988	2,976	2,982	2,935	2,965	2,995	2,981	3,081	3,102	Boissons, médicaments et tabac		
		2003											2004		
		M	A	M	J	J	A	S	O	N	D		J		
<b>Total</b>	25411	36,150	35,854	35,733	35,721	35,998	34,502	36,592	36,626	36,542	36,967	35,789	<b>Total</b>		
Annual % change		6.5	3.0	3.3	3.2	3.2	-2.2	3.3	2.5	1.6	2.4	-2.3	Variation annuelle (%)		
Motor vehicles parts and accessories	25417	6,900	6,779	6,645	6,632	6,510	5,461	6,682	6,687	6,653	7,008	5,942	Véhicules automobiles, pièces et accessoires		
Machinery, equipment & supplies													Machines, matériel et fournitures		
Farm	25420	773	736	826	792	794	676	678	655	675	661	650	Agricultures		
Non farm	25422	4,941	4,910	4,896	5,003	5,144	4,904	5,123	5,088	5,103	5,066	4,952	Non agricoles		
Computer & software	25423	2,747	2,746	2,676	2,671	2,884	2,659	2,729	2,816	2,840	2,810	2,836	Ordinateurs et logiciels		
Lumber and building materials	25419	2,800	2,874	2,885	2,839	3,007	3,043	3,212	3,087	3,069	3,129	3,026	Bois et matériaux de construction		
Food	25413	5,788	5,769	5,713	5,734	5,711	5,657	5,704	5,695	5,718	5,620	5,700	Produits alimentaires		
Beverages, drug and tobacco products	25414	3,109	3,158	3,222	3,280	3,373	3,366	3,468	3,507	3,481	3,566	3,638	Boissons, médicaments et tabac		

Source: Wholesale Trade (Catalogue no. 63-008-XIB), contact: A. Hays (951-3552).  
CANSIM table: 081-0002

Source: Commerce de gros (n° 63-008-XIB au catalogue), personne ressource: A. Hays (951-3552).  
Tableau CANSIM: 081-0002

Table 32. Travel

Tableau 32. Voyages

		2002	2003	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F		
				J								J			
<b>Canadian Travellers</b>	<b>'000</b>														<b>Voyageurs canadiens</b>
<b>Total</b>	129471	39,239	39,225	3,207	3,233	3,285	3,335	3,364	3,269	3,394	3,394	3,338	3,251	<b>Total</b>	
<b>From US</b>	129472	34,559	34,151	2,816	2,841	2,891	2,935	2,960	2,863	2,974	2,974	2,921	2,835	<b>Revenant des É.-U.</b>	
By car, same day	129491	20,853	20,864	1,687	1,669	1,717	1,752	1,793	1,767	1,791	1,791	1,772	1,731	Par auto, même journée	
By car, other	129500	7,691	7,495	642	622	634	684	650	630	696	696	625	613	Par auto, autre	
One or more nights	129588	13,024	12,667	1,079	1,075	1,085	1,152	1,111	1,089	1,146	1,146	1,064	1,052	Après une ou plusieurs nuits	
<b>From other than US</b>	129482	4,680	5,074	390	392	394	400	404	406	421	421	416	416	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>	
<b>Travellers to Canada</b>														<b>Voyageurs au Canada</b>	
<b>Total</b>	129449	44,896	38,903	3,626	3,630	3,685	3,723	3,824	3,802	3,816	3,816	3,661	3,504	<b>Total</b>	
<b>From US</b>	129450	40,878	35,509	3,317	3,292	3,359	3,390	3,469	3,445	3,469	3,469	3,321	3,182	<b>Venant des É.-U.</b>	
By car, same day	129504	22,817	19,630	1,818	1,660	1,808	1,902	1,963	1,971	1,973	1,973	1,867	1,755	Par auto, même journée	
By car, other	129505	10,607	9,120	859	867	871	864	899	882	892	892	858	813	Par auto, autre	
One or more nights	129567	16,167	14,196	1,318	1,348	1,346	1,341	1,373	1,348	1,355	1,355	1,285	1,253	Une ou plusieurs nuits	
<b>From other than US</b>	129460	4,018	3,393	309	337	326	333	355	357	347	347	340	322	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>	
		2003													
		M	A	M	J	J	A	S	O	N	D		2004		
													J		
<b>Canadian Travellers</b>															<b>Voyageurs canadiens</b>
<b>Total</b>	129471	3,126	2,912	3,083	3,244	3,247	3,285	3,337	3,391	3,510	3,510	3,451	3,311	<b>Total</b>	
<b>From US</b>	129472	2,716	2,534	2,720	2,845	2,833	2,863	2,904	2,943	3,032	3,032	2,959	2,847	<b>Revenant des É.-U.</b>	
By car, same day	129491	1,634	1,554	1,681	1,729	1,714	1,730	1,789	1,815	1,867	1,867	1,809	1,701	Par auto, même journée	
By car, other	129500	593	553	593	652	610	628	636	656	674	674	652	639	Par auto, autre	
One or more nights	129588	1,020	955	1,004	1,077	1,040	1,058	1,078	1,091	1,117	1,117	1,093	1,067	Après une ou plusieurs nuits	
<b>From other than US</b>	129482	410	377	363	398	414	422	433	448	478	478	492	464	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>	
<b>Travellers to Canada</b>														<b>Voyageurs au Canada</b>	
<b>Total</b>	129449	3,315	3,131	2,989	3,019	3,014	2,951	3,279	3,349	3,351	3,351	3,321	3,157	<b>Total</b>	
<b>From US</b>	129450	3,016	2,857	2,752	2,761	2,751	2,679	2,998	3,060	3,062	3,062	3,028	2,868	<b>Venant des É.-U.</b>	
By car, same day	129504	1,652	1,576	1,575	1,555	1,514	1,470	1,641	1,687	1,687	1,680	1,620	1,534	Par auto, même journée	
By car, other	129505	775	746	714	694	669	704	762	812	776	776	806	772	Par auto, autre	
One or more nights	129567	1,210	1,142	1,089	1,102	1,073	1,118	1,205	1,266	1,225	1,225	1,237	1,196	Une ou plusieurs nuits	
<b>From other than US</b>	129460	299	273	236	259	263	272	280	289	289	289	293	289	<b>D'ailleurs que des É.-U.</b>	

Source: International Travel, National and Provincial Counts (Touriscope) (Catalogue no. 66-001-XPB), contact: P. Bellefeuille (951-1674).

CANSIM tables: 427-0004, 427-0005

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER, April 2004  
Statistics Canada – Catalogue no. 11-010

Source: Voyages internationaux, dénombrement national et provincial (Touriscope) (n° 66-001-XPB au catalogue), personne ressource: P. Bellefeuille (951-1674).

Tableaux CANSIM: 427-0004, 427-0005

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN, Avril 2004  
Statistique Canada – n° 11-010 au catalogue

Table 33. Transportation and Communication

Tableau 33. Transports et communications

	2002	2003	2003													2004	
			J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J		
<b>Pipelines</b>	<b>'000,000</b>																<b>Pipe-lines</b>
Crude oil																	Pétrole brut
(m <sup>3</sup> -km)	7472	105,977	..	8,883	7,967	8,824	8,188	9,624	8,783	9,493	9,391	8,729	9,879	..	..	..	(m <sup>3</sup> -km)
(tonne km)	7473	89,447	..	7,498	6,725	7,448	6,911	8,123	7,413	8,013	7,927	7,368	8,339	..	..	..	(tonnes km)
Oil products																	Produits pétroliers
(m <sup>3</sup> -km)	7477	27,824	..	2,517	2,156	2,050	1,986	2,325	2,098	2,163	2,061	2,206	2,407	..	..	..	(m <sup>3</sup> -km)
(tonne km)	7469	21,178	..	1,917	1,642	1,561	1,512	1,770	1,598	1,647	1,570	1,680	1,833	..	..	..	(tonnes km)
Natural gas	<b>'000,000,000</b>																Gaz naturel
(m <sup>3</sup> -km)	7481	285,448	..	25,027	23,580	23,275	23,314	21,802	21,698	21,517	21,533	19,847	..	..	..	..	(m <sup>3</sup> -km)
(tonne km)	7482	208,377	..	18,270	17,214	16,991	17,019	15,915	15,839	15,707	15,719	14,488	..	..	..	..	(tonnes km)
<b>Major</b>	<b>'000</b>																<b>Transporteurs</b>
<b>Canadian airlines</b>																	<b>aériens canadiens</b>
Passengers	11743	23,430	20,042	1,687	1,589	1,735	1,424	1,505	1,731	1,953	2,005	1,715	1,680	1,435	1,583	..	Passagers
Passenger-km ('000,000)	11744	69,254	59,509	5,059	4,455	5,024	4,142	4,269	5,133	5,915	6,315	5,286	4,883	4,115	4,913	..	Passagers-km ('000 000)
Cargo																	Marchandises
Kilograms	11745	355,493	298,990	24,588	24,326	27,969	24,468	25,016	22,182	25,205	24,415	23,943	26,318	24,841	25,719	..	Kilogrammes
Tonne-kilometres	11746	1,800,415	1,419,988	122,199	116,749	134,004	113,671	117,308	103,066	119,489	115,495	111,848	123,767	119,285	123,107	..	Tonnes-km
<b>Rail</b>																	<b>Rail</b>
Car loadings (tonnes)	74870	237,134	233,502	18,156	17,315	19,369	19,844	19,149	18,395	19,656	18,399	20,280	21,507	20,577	20,855	18,403	Chargements (tonnes)

**Sources:** Pipeline Transportation of Crude Oil and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 55-001-XIB).  
Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB).  
Aviation Statistics Centre, Aviation: Service Bulletin (Catalogue no. 51-004-XIB), contact: L. DiPietro (951-0146).  
Monthly Railway Carloadings (Catalogue no. 52-001-XIE), contact: J.R. Larocque (951-2486).

**NOTE:** Not seasonally adjusted.

**CANSIM tables:** 129-0001, 133-0005, 401-0001, 404-0002

**Sources:** Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline (n°55-001-XIB au catalogue).  
Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue).  
Centre des statistiques de l'aviation, Aviation: bulletin de service (n° 51-004-XIB au catalogue), personne ressource:  
L. DiPietro (951-0146).  
Chargements ferroviaires mensuels (n° 52-001-XIF au catalogue), personne ressource: J.R. Larocque (951-2486).

**NOTA:** Non désaisonnalisés.

**Tableaux CANSIM:** 129-0001, 133-0005, 401-0001, 404-0002

## VII. Financial Markets

## VII. Marchés financiers

	Page		Page
34. Interest rates and exchange rates	50	34. Taux d'intérêts et taux de change	50
35. Stock exchange	51	35. La bourse	51
36. Money supply and credit	52	36. Offre de monnaie et crédit	52
37. Corporate finances	52	37. Finances des entreprises	52
38. Operating profits by major industry	53	38. Bénéfices d'exploitation par industrie principale	53
39. Net new issues of securities	53	39. Émissions nettes de titres	53
40. Security issues and retirements	54	40. Émissions de titres et amortissements	54

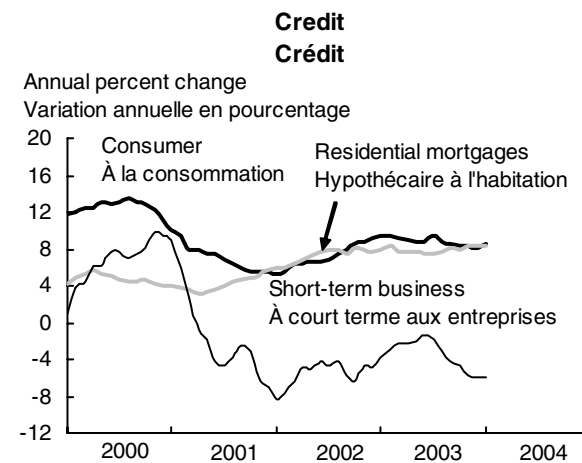
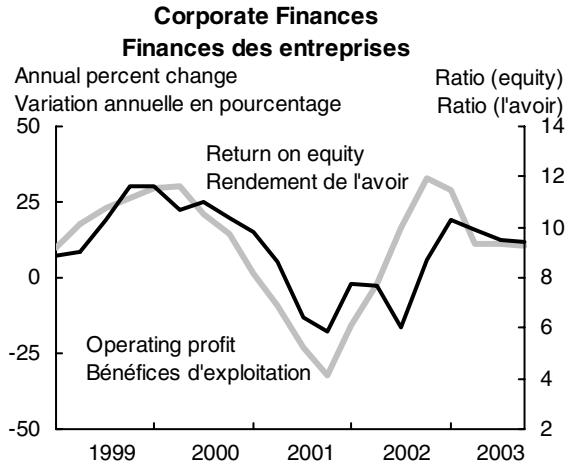
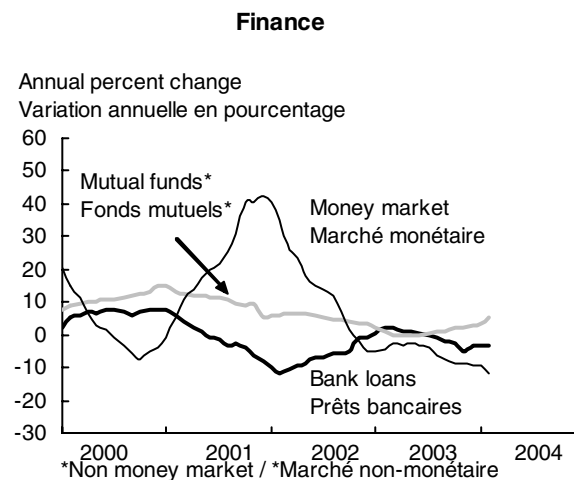
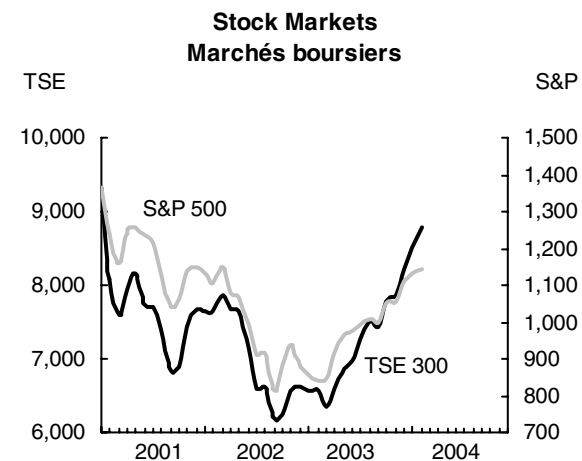
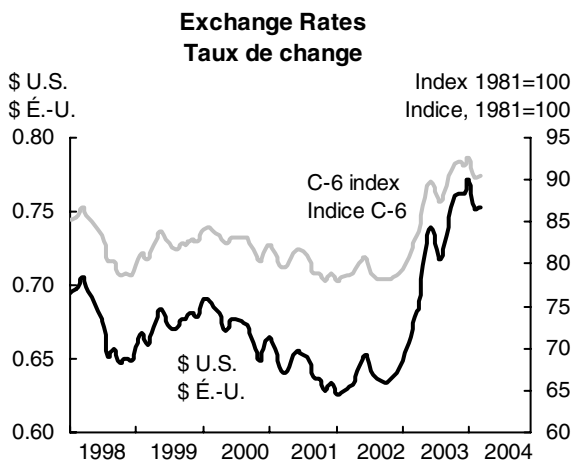
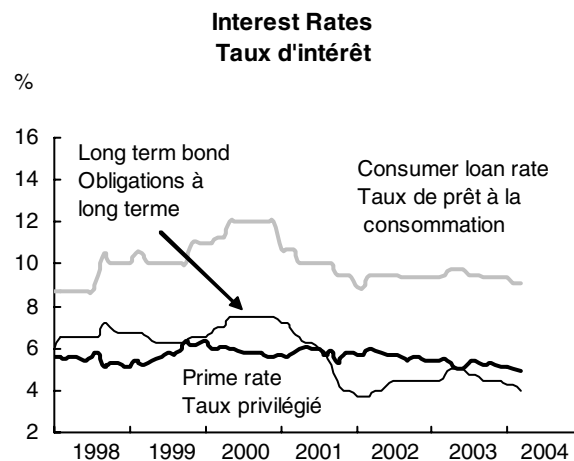


Table 34. Interest Rates and Exchange Rates(1)

Tableau 34. Taux d'intérêts et taux de change(1)

		2002	2003	2002					2003				
				A	S	O	N	D	J	F	M	A	
<b>Interest rates</b>													
Bank rate(2)	122530	2.71	3.19	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.25	3.50	<b>Taux d'intérêts</b>
Prime rate	122495	4.21	4.69	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.75	5.00	Taux d'escompte(2)
90-day treasury bills	122484	2.55	2.87	2.91	2.83	2.81	2.73	2.70	2.75	2.84	3.07	3.22	Taux privilégié
90-day commercial paper	122491	2.66	2.94	3.09	2.90	2.83	2.85	2.83	2.91	2.97	3.28	3.35	Bons du trésor à 90 jours
Conventional mortgages													Papier commercial à 90 jours
1-year	122520	5.17	4.84	5.35	5.30	5.30	4.90	4.90	4.90	4.90	5.35	5.35	Hypothécaires ordinaires
5-year	122521	7.02	6.39	6.80	6.70	7.00	6.70	6.70	6.45	6.60	6.85	6.65	1 an
Long-term	122487	5.66	5.28	5.55	5.38	5.61	5.55	5.37	5.45	5.39	5.52	5.34	5 ans
Canada bonds													Obligations à long terme
<b>Exchange rates(1)</b>													
US dollar	37426	1.570	1.401	1.568	1.576	1.578	1.571	1.559	1.541	1.512	1.476	1.458	<b>Taux de change(1)</b>
reciprocal	1/37426	0.637	0.714	0.638	0.635	0.634	0.636	0.641	0.649	0.661	0.678	0.686	Dollar américain inversé
British pound	37430	2.359	2.288	2.408	2.453	2.458	2.468	2.473	2.492	2.431	2.336	2.296	Livre britannique
Euro	121742	1.484	1.583	1.533	1.546	1.548	1.573	1.588	1.637	1.631	1.594	1.584	Dollar
Japanese yen ('000)	37456	12.56	12.09	13.18	13.02	12.73	12.92	12.79	12.97	12.67	12.44	12.16	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	78.87	87.04	78.54	78.18	78.17	78.29	78.80	79.37	80.83	82.83	83.84	Indice C-6(3)
<hr/>													
		2003								2004			
		M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	
<b>Interest rates</b>													
Bank rate(2)	122530	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	3.00	3.00	2.75	2.75	2.50	<b>Taux d'intérêts</b>
Prime rate	122495	5.00	5.00	4.75	4.75	4.50	4.50	4.50	4.50	4.25	4.25	4.00	Taux d'escompte(2)
90-day treasury bills	122484	3.21	3.14	2.92	2.76	2.62	2.62	2.69	2.64	2.37	2.18	2.04	Taux privilégié
90-day commercial paper	122491	3.27	3.11	2.89	2.80	2.64	2.71	2.73	2.66	2.37	2.25	2.10	Bons du trésor à 90 jours
Conventional mortgages													Papier commercial à 90 jours
1-year	122520	5.05	4.85	4.55	4.55	4.55	4.55	4.75	4.75	4.30	4.30	4.30	Hypothécaires ordinaires
5-year	122521	6.15	5.80	6.20	6.35	6.30	6.40	6.50	6.45	6.05	5.80	5.70	1 an
Long-term	122487	5.01	4.98	5.35	5.40	5.19	5.33	5.24	5.14	5.15	4.98	4.94	5 ans
Canada bonds													Obligations à long terme
<b>Exchange rates(1)</b>													
US dollar	37426	1.384	1.352	1.382	1.396	1.363	1.322	1.313	1.313	1.296	1.329	1.328	<b>Taux de change(1)</b>
reciprocal	(1/37426)	0.722	0.739	0.724	0.717	0.734	0.757	0.762	0.762	0.772	0.752	0.753	Dollar américain inversé
British pound	37430	2.246	2.246	2.241	2.224	2.202	2.220	2.220	2.299	2.363	2.483	2.426	Livre britannique
Euro	121742	1.601	1.579	1.570	1.556	1.536	1.548	1.538	1.614	1.636	1.681	1.629	Euro
Japanese yen ('000)	37456	11.80	11.43	11.65	11.77	11.88	12.07	12.02	12.18	12.19	12.46	12.25	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	87.81	89.83	88.16	87.40	89.23	91.48	92.09	91.65	92.54	90.19	90.55	Indice C-6(3)

(1) Canadian dollars per unit.

(2) Last Wednesday of the month.

(3) 1992 = 100. A rise in the index indicates an increase in the Canadian dollar.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0043, 176-0064

(1) Dollars canadiens par unité.

(2) Le dernier mercredi du mois.

(3) 1992 = 100. Une hausse de l'indice signale une augmentation du dollar canadien.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0043, 176-0064



Table 35. Toronto stock Exchange

Tableau 35. La bourse de Toronto

	'000,000	2002	2003	2002	S	O	N	D	2003	F	M	A	
				A					J				
Volume(1)	6379	46,351	55,563	2,996	3,489	4,179	4,054	4,288	5,223	3,457	3,658	3,966	Volume(1)
Value\$(1)	6384	637,709	648,654	41,857	45,335	56,806	45,772	47,618	57,032	43,829	46,884	44,223	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	7,036	7,162	6,612	6,180	6,249	6,570	6,615	6,569	6,555	6,343	6,586	Indice des prix(2)
Annual % change		-9.0	1.8	-10.6	-9.6	-9.2	-11.5	-14.0	-14.1	-14.2	-19.2	-14.1	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	..	24.97	69.81	66.12	56.40	59.82	42.41	33.53	33.80	27.54	28.26	Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.77	1.85	1.83	2.00	1.94	1.86	1.90	1.93	1.96	2.05	2.00	Rendement en dividende sur action (%)
		2003								2004			
		M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	
Volume(1)	6379	4,420	4,504	4,353	3,993	5,747	5,476	5,514	5,253	7,183	5,745	6,125	Volume(1)
Value\$(1)	6384	49,848	56,550	55,333	47,795	61,715	64,084	55,358	66,003	84,253	72,689	86,439	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	6,860	6,983	7,258	7,510	7,421	7,773	7,859	8,221	8,521	8,788	..	Indice des prix(2)
Annual % change		-10.4	-2.3	9.9	13.6	20.1	24.4	19.6	24.3	29.7	34.1	..	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	24.78	25.21	23.93	21.82	20.23	20.79	20.02	19.72	20.22	..	..	Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.91	1.87	1.83	1.77	1.80	1.72	1.72	1.64	1.62	..	..	Rendement en dividende sur action (%)

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1,000

Source: Toronto Stock Exchange Review.

CANSIM tables: 176-0047, 184-0002

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1 000

Source: Revue de la bourse de Toronto.

Tableaux CANSIM: 176-0047, 184-0002



Table 38. Operating Profits by Major Industry

		2002	2003	2001	2002				2003					
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		
		<b>\$'000,000</b>												
<b>Total</b>	634671	146,312	168,345	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,813	40,176	41,502	42,854	<b>Total</b>	
Agriculture & other primary	(634968+635067+635166)	15,591	23,475	2,740	3,350	3,896	3,732	4,613	7,843	5,114	5,409	5,109	Agriculture et industries primaires	
Utilities	635265	3,167	3,655	699	908	874	680	705	866	882	904	1,003	Services publics	
Manufacturing	635463	38,468	34,914	7,118	8,674	9,639	10,191	9,964	10,091	8,420	8,120	8,283	Fabrication	
Construction	635364	2,674	3,051	368	948	218	693	815	851	714	775	711	Construction	
Transportation	635760	5,334	4,817	711	1,027	1,174	1,707	1,426	1,430	1,148	989	1,250	Transports	
Trade	(635562+635661)	18,895	23,267	4,025	4,232	4,681	5,021	4,961	5,306	5,554	6,065	6,342	Commerce	
Finance, insurance & real estate	(635958+637047+...849+...948+...146+...245)	38,005	66,804	11,990	12,439	9,794	5,273	10,499	10,934	16,393	17,953	21,524	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	(636156+636255)	17,713	12,727	4,242	3,339	3,832	3,854	6,688	3,564	3,163	3,009	2,991	Gestion et connexes	
Professional & related	636057	2,640	2,862	590	657	599	667	717	733	626	719	784	Professionnels et connexes	
Info. & recreation	(635859+636552)	8,046	9,039	1,428	2,022	2,128	2,044	1,852	2,140	2,193	2,436	2,270	Info. et loisirs	
Accomm. & food	636651	2,050	1,644	423	514	578	513	445	415	410	409	410	Hébergement et restauration	
Health & social	636453	2,091	2,376	446	469	494	547	581	538	607	622	609	Santé et social	
Educational	636354	-97	-102	-33	-29	-23	-22	-23	-26	-27	-24	-25	Enseignement	
Other services	636750	943	1,677	132	182	138	208	415	402	388	396	491	Autres services	

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue no. 61-008-XPB), contact: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

CANSIM table: 187-0002

Table 39. Net New Issues of Securities(1)

		2002	2003	2002				2003				2004		
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I		
		<b>\$'000,000</b>												
<b>Stocks</b>	122335	15,744	12,717	2,686	6,758	3,789	2,511	2,726	712	4,529	4,750	4,969	<b>Actions</b>	
<b>Bonds</b>													<b>Obligations</b>	
Total(1)	122328	43,917	56,643	23,448	3,545	8,198	8,726	11,066	9,526	18,665	17,386	..	Total(1)	
Federal	122305	-8,498	-13,784	4,827	-5,993	-4,023	-3,309	676	-3,200	-4,006	-7,254	2,611	Fédéral	
Provincial	122308	3,112	-5,987	131	-3,800	3,638	3,143	-3,860	-3,252	2,684	-1,559	8,097	Provinciales	
Corporate	122314	9,715	25,856	11,401	514	-69	-2,131	8,827	4,955	3,604	8,470	-2,466	Des sociétés	

		2002	2003	2003								2004		
				M	J	J	A	S	O	N	D	J		
		<b>\$'000,000</b>												
<b>Securities bought by non-residents(2)</b>													<b>Titres vendus aux non-résidents(2)</b>	
Total	113389	21,056	15,663	4,220	-584	-2,735	-7,024	246	2,368	6,161	524	5,473	Total	
Stocks	113419	-1,436	12,889	1,800	360	1,972	1,303	2,119	798	2,198	2,188	2,411	Actions	
Bonds	113390	18,712	6,660	3,310	-448	-4,198	-7,679	-659	1,219	4,110	-1,584	4,503	Obligations	
Money market	113422	3,781	-3,888	-890	-496	-509	-648	-1,214	351	-147	-80	-1,441	Marché monétaire	

(1) Selected components do not add to the total.

(2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282). Canada's International Transactions in Securities (Catalogue no. 67-002-XPB), contact: B. Mersereau (951-9052).

CANSIM table: 176-0034, 176-0035, 376-0020

Tableau 38. Bénéfices d'exploitation par industrie principale

		2002	2003	2001	2002				2003					
				IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		
		<b>\$'000,000</b>												
<b>Total</b>	634671	146,312	168,345	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	43,813	40,176	41,502	42,854	<b>Total</b>	
Agriculture & autres industries primaires	(634968+635067+635166)	15,591	23,475	2,740	3,350	3,896	3,732	4,613	7,843	5,114	5,409	5,109	Agriculture et industries primaires	
Services publics	635265	3,167	3,655	699	908	874	680	705	866	882	904	1,003	Services publics	
Fabrication	635463	38,468	34,914	7,118	8,674	9,639	10,191	9,964	10,091	8,420	8,120	8,283	Fabrication	
Construction	635364	2,674	3,051	368	948	218	693	815	851	714	775	711	Construction	
Transports	635760	5,334	4,817	711	1,027	1,174	1,707	1,426	1,430	1,148	989	1,250	Transports	
Commerce	(635562+635661)	18,895	23,267	4,025	4,232	4,681	5,021	4,961	5,306	5,554	6,065	6,342	Commerce	
Finances, assurances & affaires imm.	(635958+637047+...849+...948+...146+...245)	38,005	66,804	11,990	12,439	9,794	5,273	10,499	10,934	16,393	17,953	21,524	Finances, assurances & affaires imm.	
Gestion et connexes	(636156+636255)	17,713	12,727	4,242	3,339	3,832	3,854	6,688	3,564	3,163	3,009	2,991	Gestion et connexes	
Professionnels et connexes	636057	2,640	2,862	590	657	599	667	717	733	626	719	784	Professionnels et connexes	
Info. et loisirs	(635859+636552)	8,046	9,039	1,428	2,022	2,128	2,044	1,852	2,140	2,193	2,436	2,270	Info. et loisirs	
Hébergement et restauration	636651	2,050	1,644	423	514	578	513	445	415	410	409	410	Hébergement et restauration	
Santé et social	636453	2,091	2,376	446	469	494	547	581	538	607	622	609	Santé et social	
Enseignement	636354	-97	-102	-33	-29	-23	-22	-23	-26	-27	-24	-25	Enseignement	
Autres services	636750	943	1,677	132	182	138	208	415	402	388	396	491	Autres services	

Source: Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (n° 61-008-XPB au catalogue), personne ressource: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

Tableau CANSIM: 187-0002

Tableau 39. Émissions nettes de titres(1)

		2002	2003	2002				2003				2004		
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I		
		<b>\$'000,000</b>												
<b>Actions</b>	122335	15,744	12,717	2,686	6,758	3,789	2,511	2,726	712	4,529	4,750	4,969	<b>Actions</b>	
<b>Obligations</b>													<b>Obligations</b>	
Total(1)	122328	43,917	56,643	23,448	3,545	8,198	8,726	11,066	9,526	18,665	17,386	..	Total(1)	
Fédéral	122305	-8,498	-13,784	4,827	-5,993	-4,023	-3,309	676	-3,200	-4,006	-7,254	2,611	Fédéral	
Provinciales	122308	3,112	-5,987	131	-3,800	3,638	3,143	-3,860	-3,252	2,684	-1,559	8,097	Provinciales	
Des sociétés	122314	9,715	25,856	11,401	514	-69	-2,131	8,827	4,955	3,604	8,470	-2,466	Des sociétés	

		2002	2003	2003								2004		
				M	J	J	A	S	O	N	D	J		
		<b>\$'000,000</b>												
<b>Titres vendus aux non-résidents(2)</b>													<b>Titres vendus aux non-résidents(2)</b>	
Total	113389	21,056	15,663	4,220	-584	-2,735	-7,024	246	2,368	6,161	524	5,473	Total	
Actions	113419	-1,436	12,889	1,800	360	1,972	1,303	2,119	798	2,198	2,188	2,411	Actions	
Obligations	113390	18,712	6,660	3,310	-448	-4,198	-7,679	-659	1,219	4,110	-1,584	4,503	Obligations	
Marché monétaire	113422	3,781	-3,888	-890	-496	-509	-648	-1,214	351	-147	-80	-1,441	Marché monétaire	

(1) La somme des composantes choisies diffère du total.

(2) Non désaisonnalisés.

Sources: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282). Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières (n° 67-002-XPB au catalogue), personne ressource: B. Mersereau (951-9052).

Tableaux CANSIM: 176-0034, 176-0035, 376-0020

Table 40. Security Issues and Retirements (par Values)(1)

Tableau 40. Émissions de titres et amortissements (valeur nominale)(1)

	2002	2003	2002					2003				2004	
			I	II	III	IV		I	II	III	IV	I	
<b>Government of Canada</b>	<b>\$'000,000</b>												<b>Gouvernement canadien</b>
Funded debt(2)	37289	436,455	432,185	439,309	441,205	437,516	436,455	436,122	434,468	435,140	432,185	431,516	Dette consolidée totale(2)
Gross new issues(3)	37303	42,950	41,817	11,250	9,700	11,300	10,700	12,000	9,500	10,700	9,617	7,738	Émissions brutes(3)
Retirements(3)	37306	49,901	54,429	6,210	15,384	15,062	13,245	11,303	12,319	14,471	16,336	4,927	Remboursements(3)
<b>Provincial securities</b>													<b>Titres des provinces</b>
Gross new issues	122264	34,665	31,741	7,813	9,928	9,572	7,352	8,237	9,279	6,615	7,610	11,776	Émissions brutes
Retirements	122286	31,555	37,729	7,682	13,729	5,935	4,209	12,097	12,531	3,931	9,170	3,679	Remboursements
Net new issues	122308	3,112	-5,987	131	-3,800	3,638	3,143	-3,860	-3,252	2,684	-1,559	8,097	Émissions nettes
<b>Corporate bonds</b>													<b>Obligations des sociétés</b>
Gross new issues	122270	66,425	76,629	20,365	19,455	13,246	13,359	18,010	23,583	14,138	20,898	11,538	Émissions brutes
Retirements	122292	56,710	50,773	8,964	18,941	13,315	15,490	9,182	18,629	10,534	12,428	14,004	Remboursements
Net new issues	122314	9,715	25,856	11,401	514	-69	-2,131	8,827	4,955	3,604	8,470	-2,466	Émissions nettes
<b>Preferred stocks</b>													<b>Actions privilégiées</b>
Gross new issues	122273	3,425	4,778	854	1,234	586	751	1,886	775	1,510	607	654	Émissions brutes
Retirements	122295	234	2,766	199	7	21	7	78	1,928	325	435	664	Remboursements
Net new issues	122317	3,191	2,011	656	1,227	564	744	1,808	-1,154	1,185	172	-10	Émissions nettes
<b>Common stocks</b>													<b>Actions ordinaires</b>
Gross new issues	122276	14,252	13,037	2,183	5,851	3,370	2,848	1,585	2,664	3,803	4,985	5,150	Émissions brutes
Retirements	122298	1,699	2,332	152	320	146	1,081	667	799	459	407	171	Remboursements
Net new issues	122320	12,554	10,706	2,031	5,531	3,224	1,768	919	1,865	3,344	4,578	4,979	Émissions nettes

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) End of period.

(3) Excluding Treasury Bills, Canada Savings Bonds and other non-market issues.

Source: Bank of Canada Review.

CANSIM tables: 176-0022, 176-0034

(1) Non désaisonnalisés.

(2) En fin de période.

(3) Ne comprend pas les bons du Trésor, les obligations d'épargne du Canada et les autres titres non négociables.

Source: Revue de la Banque du Canada.

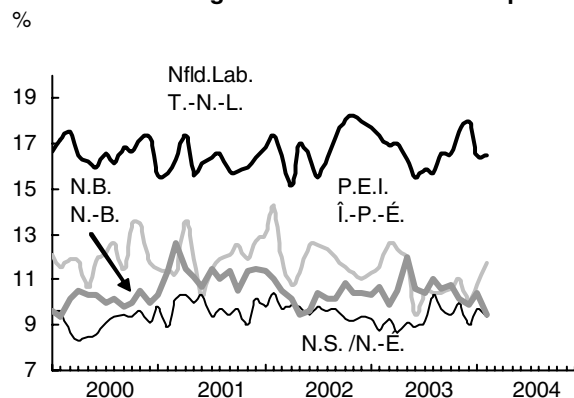
Tableaux CANSIM: 176-0022, 176-0034

## VIII. Provincial

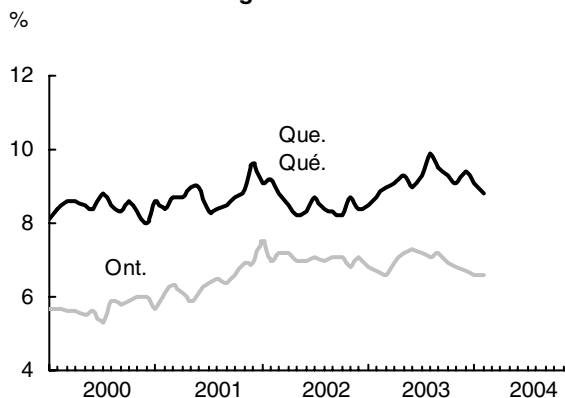
## VIII. Les provinces

	Page		Page
41. Provincial accounts	56	41. PIB par province	56
42. Provincial labour force estimates	57	42. Estimations de la population active par province	57
43. Provincial employment and earnings	58	43. Rémunération et emploi par province	58
44. Provincial building and housing	60	44. Construction et logements par province	60
45. Provincial retail sales and consumer prices	61	45. Commerce de détail et prix à la consommation par province	61
46. Bankruptcies by province	62	46. Faillites par province	62

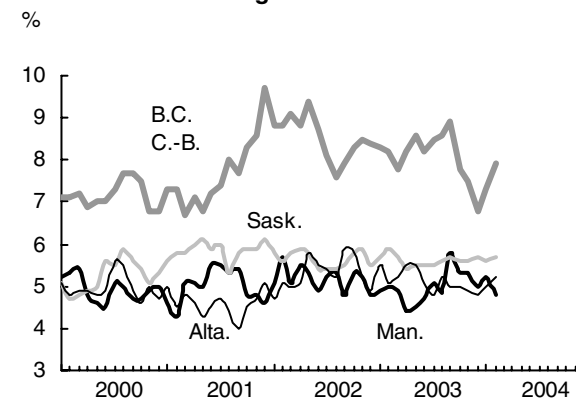
**Unemployment Rate - Atlantic Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces de l'Atlantique**



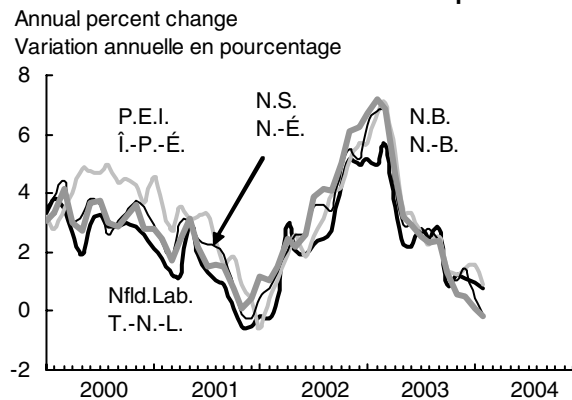
**Unemployment Rate - Central Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces centrales**



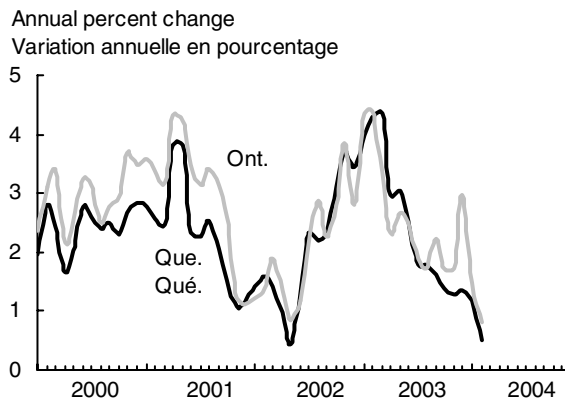
**Unemployment Rate - Western Provinces**  
**Taux de chômage - Provinces de l'Ouest**



**CPI - Atlantic Provinces**  
**IPC - Provinces de l'Atlantique**



**CPI - Central Provinces**  
**IPC - Provinces centrales**



**CPI - Western Provinces**  
**IPC - Provinces de l'Ouest**

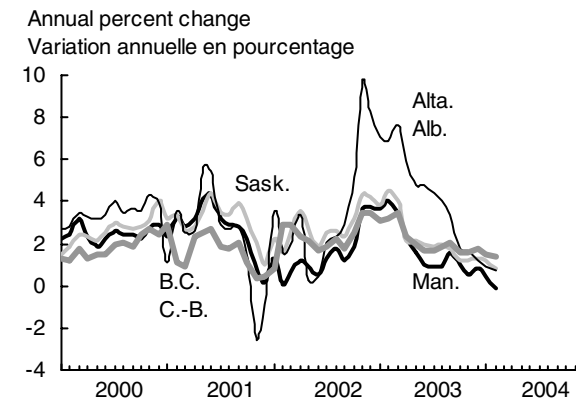


Table 41. Provincial Accounts

Tableau 41. Comptes provinciaux

		1997	1998	1999	2000	2001	2002	
<b>GDP</b>								<b>PIB</b>
<b>at market prices</b>	<b>\$'000,000</b>							<b>aux prix du marché</b>
Canada	687179	882,733	914,973	982,441	1,075,566	1,107,459	1,154,949	Canada
Nfld.Lab.	687191	10,533	11,176	12,184	13,863	14,196	16,555	T.-N.-L.
P.E.I.	687203	2,800	2,981	3,159	3,349	3,474	3,748	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	687215	20,368	21,401	23,059	24,770	26,070	27,102	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	687227	16,845	17,633	19,041	20,178	20,772	21,163	Nouveau-Brunswick
Quebec	687239	188,424	196,258	210,809	225,202	232,592	245,559	Québec
Ontario	687251	359,353	377,897	409,020	440,708	452,923	478,112	Ontario
Manitoba	687263	29,751	30,972	31,966	34,141	35,294	37,075	Manitoba
Saskatchewan	687275	29,157	29,550	30,778	33,704	33,580	34,592	Saskatchewan
Alberta	687287	107,048	107,439	117,080	143,721	151,173	149,998	Alberta
British Columbia	687299	114,383	115,641	120,921	131,086	132,050	135,552	Colombie-Britannique
<b>GDP</b>								<b>PIB</b>
<b>at 1997 prices</b>								<b>aux prix de 1997</b>
Canada	3839887	882,734	919,000	969,242	1,020,618	1,037,714	1,071,389	Canada
Nfld.Lab.	3839933	10,533	11,253	11,895	12,580	12,716	14,183	T.-N.-L.
P.E.I.	3839979	2,800	2,936	3,057	3,155	3,164	3,326	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	3840025	20,368	21,180	22,348	23,137	23,904	24,761	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3840071	16,845	17,488	18,572	19,193	19,426	20,126	Nouveau-Brunswick
Quebec	3840117	188,423	194,672	207,100	216,936	220,748	229,977	Québec
Ontario	3840163	359,353	376,790	405,537	429,767	436,263	451,703	Ontario
Manitoba	3840209	29,751	31,059	31,618	33,068	33,604	34,347	Manitoba
Saskatchewan	3840255	29,157	30,549	30,668	31,413	30,985	30,450	Saskatchewan
Alberta	3840301	107,048	112,862	114,560	121,409	125,122	127,592	Alberta
British Columbia	3840347	114,383	116,052	119,591	125,464	126,688	129,639	Colombie-Britannique
<b>Final domestic demand at 1997 prices</b>								<b>Demande intérieure finale aux prix de 1997</b>
Canada	3839889	857,292	881,815	919,915	958,992	990,442	1,019,735	Canada
Nfld.Lab.	3839935	13,483	13,916	15,118	15,199	15,587	16,244	T.-N.-L.
P.E.I.	3839981	3,293	3,426	3,657	3,806	3,894	4,023	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	3840027	24,993	25,866	27,657	27,631	28,723	29,491	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3840073	18,381	19,436	20,921	21,326	21,232	21,649	Nouveau-Brunswick
Quebec	3840119	186,974	192,195	200,672	207,315	211,937	220,008	Québec
Ontario	3840165	327,052	337,602	356,800	373,439	384,295	395,921	Ontario
Manitoba	3840211	30,678	30,925	32,027	32,742	33,671	34,454	Manitoba
Saskatchewan	3840257	29,784	29,240	29,785	30,273	30,691	30,859	Saskatchewan
Alberta	3840303	98,469	104,768	106,171	115,759	122,758	126,187	Alberta
British Columbia	3840349	118,803	118,759	121,354	125,326	130,739	133,769	Colombie-Britannique

**Source:** Provincial Economic Accounts, Annual Estimates – Tables and Analytical Document (Catalogue no. 13-213-PPB).  
Information Officer (951-3640).  
**CANSIM tables:** 384-0001, 384-0002

**Source:** Comptes économiques provinciaux, estimations annuelles - Tableaux et document analytique  
(n° 13-213-PPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).  
**Tableaux CANSIM:** 384-0001, 384-0002

Table 42. Provincial Labour Force Estimates

Tableau 42. Estimations de la population active par province

		2002	2003	2003													2004		
				M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M			
Employment	'000																Emploi		
Canada	2062811	15,412	15,746	15,694	15,689	15,682	15,729	15,724	15,716	15,761	15,822	15,881	15,921	15,936	15,914	15,901	Canada		
Nfld.Lab.	2063000	214	218	219	218	218	218	218	219	220	216	214	216	220	219	223	T.-N.-L.		
P.E.I.	2063189	67	69	67	68	68	70	70	70	69	69	70	70	69	69	69	Île-du-Prince-Édouard		
Nova Scotia	2063378	428	435	435	438	436	438	434	433	436	432	436	439	438	440	443	Nouvelle-Écosse		
New Brunswick	2063567	346	345	350	345	337	344	345	339	344	344	348	346	350	351	350	Nouveau-Brunswick		
Quebec	2063756	3,593	3,650	3,630	3,643	3,633	3,646	3,637	3,624	3,634	3,659	3,709	3,682	3,680	3,682	3,686	Québec		
Ontario	2063945	6,068	6,228	6,226	6,204	6,209	6,224	6,215	6,218	6,252	6,258	6,256	6,286	6,304	6,308	6,284	Ontario		
Manitoba	2064134	567	569	567	570	572	569	570	571	564	570	568	571	571	573	572	Manitoba		
Saskatchewan	2064323	482	487	487	487	488	488	487	487	483	485	486	488	487	488	488	Saskatchewan		
Alberta	2064512	1,674	1,722	1,698	1,704	1,716	1,723	1,728	1,726	1,735	1,739	1,742	1,752	1,743	1,748	1,746	Alberta		
British Columbia	2064701	1,973	2,023	2,016	2,011	2,004	2,010	2,021	2,028	2,025	2,050	2,052	2,071	2,072	2,036	2,041	Colombie-Britannique		
Participation rates	%																Taux d'activité		
Canada	2062816	66.9	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.6	67.6	67.6	67.7	67.6	67.5	67.4	Canada		
Nfld.Lab.	2063005	58.6	59.5	59.9	59.7	59.3	58.7	59.0	59.4	60.1	59.0	59.0	59.8	60.0	59.6	60.1	T.-N.-L.		
P.E.I.	2063194	68.2	68.5	68.4	68.4	68.2	68.5	68.4	68.6	67.8	67.9	68.9	68.7	68.3	68.4	68.5	Île-du-Prince-Édouard		
Nova Scotia	2063383	62.8	63.2	63.2	63.3	63.2	63.3	62.8	63.5	63.4	62.7	63.6	63.3	63.6	63.7	63.9	Nouvelle-Écosse		
New Brunswick	2063572	63.5	63.3	63.8	63.4	62.9	63.0	63.1	62.5	62.9	63.2	63.5	62.9	63.9	63.4	63.6	Nouveau-Brunswick		
Quebec	2063761	65.1	66.0	65.7	66.0	65.9	65.9	65.9	66.1	65.9	66.1	66.8	66.5	66.1	65.9	65.8	Québec		
Ontario	2063950	67.8	68.4	68.5	68.4	68.5	68.7	68.4	68.3	68.6	68.4	68.1	68.3	68.4	68.3	68.3	Ontario		
Manitoba	2064139	69.2	69.0	68.9	68.9	69.1	68.8	69.2	69.1	68.8	69.2	68.9	68.9	69.1	68.9	68.8	Manitoba		
Saskatchewan	2064328	67.3	68.2	68.2	68.1	68.3	68.3	68.2	68.2	67.7	68.0	68.1	68.5	68.3	68.4	68.5	Saskatchewan		
Alberta	2064517	73.0	73.4	72.9	73.2	73.7	73.4	73.4	73.4	73.5	73.6	73.6	73.8	73.4	73.7	73.4	Alberta		
British Columbia	2064706	64.9	65.4	65.2	65.3	65.3	65.1	65.6	65.8	65.9	65.8	65.6	65.6	65.9	65.1	65.1	Colombie-Britannique		
Unemployment rates	%																Taux de chômage		
Canada	2062815	7.7	7.6	7.4	7.6	7.9	7.7	7.7	8.0	7.9	7.6	7.5	7.4	7.4	7.4	7.5	Canada		
Nfld.Lab.	2063004	16.9	16.7	16.9	17.0	16.3	15.5	15.9	15.7	16.6	16.6	17.5	18.0	16.5	16.5	15.5	T.-N.-L.		
P.E.I.	2063193	12.1	11.1	12.6	12.4	11.9	9.5	10.4	10.4	10.4	10.6	11.0	10.1	10.8	11.7	12.0	Île-du-Prince-Édouard		
Nova Scotia	2063382	9.7	9.3	9.3	8.7	9.1	8.9	9.2	10.3	9.7	9.5	10.0	9.0	9.7	9.4	9.2	Nouvelle-Écosse		
New Brunswick	2063571	10.4	10.6	9.9	10.5	12.0	10.6	10.4	11.0	10.6	10.8	10.2	9.9	10.4	9.5	9.9	Nouveau-Brunswick		
Quebec	2063760	8.6	9.1	9.0	9.1	9.3	9.0	9.3	9.9	9.5	9.3	9.1	9.4	9.1	8.8	8.6	Québec		
Ontario	2063949	7.1	7.0	6.6	6.9	7.2	7.3	7.2	7.1	7.2	6.9	6.8	6.7	6.6	6.6	7.1	Ontario		
Manitoba	2064138	5.2	5.0	4.9	4.4	4.5	4.7	5.1	4.9	5.8	5.3	5.3	5.0	5.2	4.8	5.0	Manitoba		
Saskatchewan	2064327	5.7	5.6	5.7	5.4	5.5	5.5	5.5	5.6	5.7	5.6	5.6	5.7	5.6	5.7	6.1	Saskatchewan		
Alberta	2064516	5.3	5.1	5.2	5.5	5.5	5.1	4.8	5.2	5.0	5.0	4.9	4.8	5.0	5.2	5.0	Alberta		
British Columbia	2064705	8.5	8.1	7.8	8.2	8.6	8.2	8.5	8.6	8.9	7.8	7.5	6.8	7.3	7.9	7.9	Colombie-Britannique		

Source: Labour force information (Catalogue no. 71-001-XPB). Client Services (951-4090)  
CANSIM table: 282-0087

Source: Information population active (n° 71-001-XPB au catalogue). Service aux clients (951-4090)  
Tableau CANSIM: 282-0087

Table 43. Provincial Employment and Earnings

Tableau 43. Rémunération et emploi par province

		2002	2003	2003												2004	
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	
<b>Labour income</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Revenu du travail</b>
Canada	1996473	597,316	617,506	51,139	51,169	51,140	51,153	51,262	51,266	51,525	51,357	51,646	51,795	51,820	52,233	..	Canada
Nfld.Lab.	1996476	7,051	7,373	607	610	606	611	619	618	625	622	617	611	608	617	..	T.-N.-L.
P.E.I.	1996479	1,889	1,959	161	160	160	162	164	164	164	164	164	165	165	166	..	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1996482	14,220	14,819	1,223	1,226	1,221	1,227	1,239	1,231	1,247	1,246	1,242	1,240	1,232	1,246	..	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1996485	11,029	11,500	951	952	950	954	956	955	968	960	961	963	959	972	..	Nouveau-Brunswick
Quebec	1996488	128,833	133,998	11,028	11,068	11,079	11,091	11,149	11,116	11,228	11,118	11,203	11,274	11,275	11,370	..	Québec
Ontario	1996491	254,064	260,832	21,694	21,688	21,652	21,632	21,673	21,704	21,703	21,640	21,771	21,831	21,861	21,984	..	Ontario
Manitoba	1996494	18,537	19,094	1,584	1,583	1,577	1,585	1,583	1,582	1,599	1,595	1,599	1,600	1,595	1,612	..	Manitoba
Saskatchewan	1996497	14,459	15,127	1,235	1,243	1,251	1,254	1,256	1,257	1,262	1,264	1,270	1,270	1,273	1,292	..	Saskatchewan
Alberta	1996500	72,288	75,288	6,215	6,210	6,231	6,196	6,191	6,219	6,270	6,291	6,328	6,334	6,373	6,430	..	Alberta
British Columbia	1996503	71,819	74,200	6,167	6,160	6,141	6,164	6,151	6,143	6,177	6,180	6,213	6,231	6,206	6,268	..	Colombie-Britannique
<b>Industrial aggregate employment</b>	<b>'000</b>																<b>Salariés, toutes les industries</b>
Canada	1596764	13,064	13,328	13,281	13,300	13,305	13,304	13,340	13,318	13,338	13,315	13,279	13,343	13,366	13,448	13,421	Canada
Nfld.Lab.	1596792	182	186	185	185	185	184	186	187	188	188	186	186	184	187	186	T.-N.-L.
P.E.I.	1596820	59	63	60	60	61	63	65	66	66	66	65	64	62	62	62	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1596845	368	382	377	375	377	378	382	384	390	388	384	384	381	385	383	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1596870	299	305	304	304	304	304	307	308	308	306	304	305	301	303	300	Nouveau-Brunswick
Quebec	1596898	3,092	3,162	3,149	3,165	3,165	3,151	3,156	3,163	3,166	3,141	3,160	3,172	3,179	3,183	3,184	Québec
Ontario	1596926	5,096	5,173	5,176	5,173	5,171	5,158	5,167	5,151	5,160	5,161	5,157	5,173	5,204	5,220	5,222	Ontario
Manitoba	1596955	516	524	524	521	523	525	525	520	528	529	523	525	521	523	524	Manitoba
Saskatchewan	1596982	377	394	385	387	390	394	397	395	396	395	394	397	395	401	398	Saskatchewan
Alberta	1597010	1,418	1,453	1,443	1,446	1,447	1,447	1,450	1,450	1,452	1,456	1,452	1,459	1,461	1,470	1,471	Alberta
British Columbia	1597038	1,610	1,637	1,632	1,639	1,639	1,640	1,641	1,642	1,633	1,634	1,623	1,634	1,634	1,652	1,647	Colombie-Britannique

**Note:** STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment. The same applies to Table 9.

**CANSIM tables:** 281-0025, 382-0006

**Note:** Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition de l'emploi industriel. La même note s'applique au tableau 9.

**Tableaux CANSIM:** 281-0025, 382-0006



Table 43. Provincial Employment and Earnings – (Concluded)

Tableau 43. Rémunération et emploi par province – (fin)

		2002	2003	2003												2004	
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	
<b>Average weekly earnings(1)</b>	<b>\$</b>																<b>Rémunération hebdomadaire moyenne(1)</b>
Canada	1597104	680.90	689.66	686.07	686.05	686.33	686.88	687.48	690.95	691.32	685.75	692.07	691.51	691.81	699.02	695.54	Canada
Nfld.Lab.	1597132	619.44	630.79	628.31	629.91	628.02	634.24	637.36	637.74	632.23	628.45	627.16	619.95	629.96	636.22	635.33	T.-N.-L.
P.E.I.	1597160	540.77	547.04	545.59	546.74	541.78	542.93	545.46	547.21	542.19	544.98	549.97	550.04	552.75	557.36	559.05	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1597185	590.68	597.89	595.05	595.54	596.00	595.98	599.71	596.83	598.30	597.56	600.15	597.12	596.94	604.87	601.70	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1597210	608.36	624.91	615.10	613.54	616.81	617.14	618.15	622.29	630.05	628.07	631.28	633.04	631.49	640.75	636.01	Nouveau-Brunswick
Quebec	1597238	644.64	656.50	650.71	650.07	650.24	653.49	658.09	658.46	665.83	651.57	656.33	661.33	655.98	665.37	655.70	Québec
Ontario	1597266	725.98	733.00	731.39	731.06	731.76	730.13	730.66	734.76	733.56	727.53	733.82	734.03	734.85	741.86	740.28	Ontario
Manitoba	1597295	606.36	615.03	608.32	608.34	608.14	606.56	605.66	616.04	617.75	618.13	625.78	618.17	618.61	628.78	627.43	Manitoba
Saskatchewan	1597322	610.81	624.16	613.05	616.71	618.55	620.83	616.28	625.07	623.70	625.25	635.45	625.34	630.24	636.44	636.35	Saskatchewan
Alberta	1597350	698.85	708.33	701.99	707.33	706.87	701.53	692.32	705.90	707.87	706.77	716.22	712.18	715.48	725.09	721.05	Alberta
British Columbia	1597378	674.42	681.12	682.00	678.40	677.40	680.04	679.50	682.19	677.88	678.65	684.84	682.23	683.90	684.73	685.91	Colombie-Britannique
<b>Fixed-weighted average hourly earnings(2)</b>	<b>(1996=100)</b>																<b>Rémunération horaire moyenne à pondération fixe(2)</b>
Canada	1606080	111.6	113.4	111.9	111.6	112.5	113.0	113.2	113.4	113.8	113.1	113.3	113.7	114.0	116.7	116.0	Canada
Nfld.Lab.	1606108	119.9	124.0	122.1	120.8	120.9	124.5	123.8	122.8	123.9	124.3	123.9	124.7	127.0	129.4	129.5	T.-N.-L.
P.E.I.	1606136	117.0	121.1	119.5	119.5	119.2	120.5	121.1	122.0	120.4	120.8	121.0	121.4	122.9	124.7	124.8	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1606162	117.7	119.8	118.3	117.7	118.8	118.9	119.4	119.0	120.3	120.1	119.0	120.0	120.4	125.1	124.4	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1606186	118.3	121.3	118.8	118.2	119.8	120.0	120.5	120.3	121.9	121.1	121.9	123.4	123.0	126.8	125.5	Nouveau-Brunswick
Quebec	1606214	109.5	110.8	109.5	109.2	110.2	111.1	111.3	111.2	111.9	110.2	110.3	111.2	110.9	113.2	112.0	Québec
Ontario	1606242	110.9	112.3	111.2	110.6	111.7	111.7	112.0	112.2	112.7	112.0	112.2	112.8	113.2	115.7	115.4	Ontario
Manitoba	1606271	116.1	117.0	115.3	114.6	115.4	114.9	115.3	116.7	117.4	117.7	118.1	118.0	118.1	122.2	121.3	Manitoba
Saskatchewan	1606298	114.0	116.9	114.6	115.0	115.6	116.1	115.5	116.5	117.0	116.6	118.1	117.2	118.4	122.2	120.5	Saskatchewan
Alberta	1606326	117.2	120.4	117.3	119.3	119.7	120.8	120.3	120.9	120.8	121.0	121.0	119.5	120.0	124.3	122.6	Alberta
British Columbia	1606354	108.7	110.2	109.1	108.2	108.9	110.0	110.3	110.4	110.0	110.0	110.1	110.5	111.6	113.1	113.2	Colombie-Britannique

(1) Includes overtime.

(2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Estimates of Labour Income, Monthly Estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (951-4090).  
Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XPB). Client services (951-4090).

CANSIM tables: 281-0028, 281-0039

(1) Comprend le temps supplémentaire.

(2) Non désaisonnalisée.

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource: K. Fraser (951-4090).  
Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XPB au catalogue). Service aux clients (951-4090).

Tableaux CANSIM: 281-0028, 281-0039

Table 44. Provincial Building and Housing

Tableau 44. Construction et logements par province

		2002	2003	2003											2004		
				F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	
<b>Building permits(1)</b>	<b>\$'000,000</b>																<b>Permis de construire(1)</b>
Canada	5406	47,262	50,772	2,793	3,896	4,583	5,016	5,172	5,282	4,215	4,716	4,624	4,000	3,447	2,823	3,013	Canada
Nfld.Lab.	5407	383	421	8	11	34	54	58	40	42	53	47	41	20	12	9	T.-N.-L.
P.E.I.	5439	146	178	2	10	20	49	21	25	8	12	9	6	14	8	4	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5446	877	1,014	47	73	103	139	114	116	82	88	81	88	48	43	41	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5453	664	696	23	35	66	82	93	92	65	83	68	52	22	15	15	Nouveau-Brunswick
Quebec	5460	8,628	10,091	553	869	1,036	983	932	1,034	831	884	965	843	742	552	739	Québec
Ontario	5467	22,281	23,235	1,343	1,751	1,884	2,249	2,354	2,433	1,874	2,134	2,143	1,961	1,535	1,229	1,238	Ontario
Manitoba	5474	889	1,065	49	71	227	113	86	96	105	90	79	56	54	45	57	Manitoba
Saskatchewan	5481	709	773	39	35	94	88	72	60	98	71	50	41	61	31	30	Saskatchewan
Alberta	5488	6,847	6,667	408	481	572	647	839	611	560	564	612	455	446	343	379	Alberta
British Columbia	5414	5,659	6,394	319	553	543	576	585	698	537	716	548	434	494	541	488	Colombie-Britannique
<b>Housing starts in urban areas (at annual rates)</b>	<b>'000</b>																<b>Logements urbains mis en chantier aux taux annuels</b>
Canada	730040	179.1	191.9	223.7	191.5	182.2	171.4	183.2	196.7	206.9	204.2	215.1	189.1	191.7	170.1	190.6	Canada
Nfld.Lab.	729972	1.6	1.9	1.7	1.2	1.9	2.3	1.8	1.5	1.9	1.7	2.7	2.3	1.9	1.9	4.3	T.-N.-L.
P.E.I.	729973	0.5	0.6	0.5	0.3	0.3	0.7	0.8	0.7	0.4	0.6	0.5	0.4	0.7	1.2	0.2	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	729974	3.7	3.6	4.6	19.5	2.2	2.4	3.8	3.4	3.1	2.9	2.1	4.2	5.3	2.7	2.2	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	729975	2.6	3.0	2.1	2.0	4.5	3.4	2.7	3.5	3.2	2.9	2.6	2.6	3.1	1.7	1.4	Nouveau-Brunswick
Quebec	729976	33.5	39.9	35.2	32.2	35.4	35.8	35.6	41.0	49.7	44.9	44.1	44.8	43.2	37.0	47.5	Québec
Ontario	729981	79.6	80.9	115.4	73.6	73.5	73.0	81.8	80.5	81.8	81.6	94.8	73.7	77.1	62.8	70.5	Ontario
Manitoba	729987	2.2	2.7	1.9	1.8	1.7	2.1	2.2	2.0	3.9	3.1	4.9	2.9	2.5	1.9	2.6	Manitoba
Saskatchewan	729988	1.8	2.4	2.1	3.1	4.1	1.9	2.5	2.3	2.9	2.5	2.9	2.1	2.0	2.5	1.4	Saskatchewan
Alberta	729989	32.7	32.1	37.2	35.7	33.8	29.6	30.4	34.0	32.6	33.8	30.0	31.0	30.4	29.6	34.1	Alberta
British Columbia	729990	20.3	24.7	23.0	22.1	24.8	20.2	21.6	27.8	27.4	30.2	30.5	25.1	25.5	28.8	26.4	Colombie-Britannique
<b>New housing price index(1)</b>	<b>(1997=100)</b>																<b>Indices des prix des logements neufs(1)</b>
Canada	21148160	111.3	116.7	114.8	114.9	115.3	116.0	116.3	116.7	117.3	117.9	118.4	119.2	119.5	119.9	..	Canada
St. John's(Nfld.Lab.)	21148244	107.7	112.5	110.9	110.9	111.5	111.7	112.2	112.2	112.6	114.2	114.1	114.2	114.6	114.5	..	St. John's(T.-N.-L.)
Halifax	21148256	114.4	119.1	117.0	117.2	119.3	119.7	119.7	119.7	119.7	119.7	119.7	119.7	121.1	121.1	..	Halifax
Saint John-Moncton	21148163	100.1	102.9	101.9	101.9	101.9	103.0	103.0	103.1	103.7	103.7	103.7	103.7	103.7	103.6	..	Saint John-Moncton
Quebec	21148169	111.7	121.9	119.1	119.4	120.6	120.8	120.8	122.8	124.4	124.7	126.2	126.2	126.9	126.9	..	Québec
Montreal	21148172	118.1	126.8	125.7	124.7	124.9	125.3	125.7	125.7	127.5	128.5	129.4	130.1	130.4	130.8	..	Montréal
Ottawa-Hull	21148178	133.3	138.3	137.2	136.9	136.9	137.0	137.6	137.7	137.7	139.2	140.2	141.0	141.2	141.7	..	Ottawa-Hull
Toronto	21148181	114.2	119.5	117.1	117.2	117.6	118.9	119.1	119.7	120.5	120.9	121.2	122.5	122.6	122.8	..	Toronto
London	21148190	109.8	115.0	112.7	113.9	114.9	115.1	115.3	115.3	115.5	115.5	115.5	116.6	117.8	117.5	..	London
Winnipeg	21148211	110.0	114.1	112.5	113.4	113.5	113.5	114.2	114.2	114.2	114.9	114.9	115.4	116.4	116.4	..	Winnipeg
Saskatoon	21148220	110.5	113.6	110.7	112.1	112.6	112.6	113.4	113.4	114.4	115.9	115.9	115.9	115.9	115.9	..	Saskatoon
Calgary	21148229	124.4	130.9	128.4	129.2	129.5	129.9	130.7	130.8	131.0	131.8	133.0	133.7	135.2	135.3	..	Calgary
Edmonton	21148232	117.3	124.0	122.7	122.7	122.8	123.0	123.1	123.2	123.3	125.4	126.4	126.8	126.8	127.0	..	Edmonton
Vancouver	21148238	93.2	96.2	95.0	95.3	95.6	96.4	96.5	96.7	96.5	96.6	97.1	97.5	97.6	99.0	..	Vancouver

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Building Permits (Catalogue no. 64-001-XPB), contact: É. Saint-Pierre (951-2025).

Canadian Housing Statistics, CMHC, contact: [(613) 748-2000].

Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (951-9606).

CANSIM tables: 026-0003, 027-0002, 327-0005

(1) Non désaisonné.

Sources: Permis de bâtir (n° 64-001-XPB au catalogue), personne ressource: É. Saint-Pierre (951-2025).

Statistique du logement au Canada, SCHL, personne ressource: [(613) 748-2000].

Statistique des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

Tableaux CANSIM: 026-0003, 027-0002, 327-0005

**Table 45. Retail Sales and Consumer Prices by Province**

**Tableau 45. Commerce de détail et prix à la consommation par province**

Retail trade	\$'000,000	2002	2003	2003												2004		Commerce de détail
				F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F		
Canada	115584	306,578	315,878	26,532	26,358	26,171	26,306	26,359	26,582	26,645	26,377	26,339	26,291	25,951	26,362	..	Canada	
Nfld.Lab.	115696	5,088	5,352	439	443	446	445	452	451	461	447	444	446	448	455	..	T.-N.-L.	
P.E.I.	115697	1,324	1,319	111	110	112	110	109	110	111	110	110	108	106	108	..	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	115698	9,172	9,241	772	770	777	770	777	780	778	752	769	767	766	766	..	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	115699	7,317	7,294	611	611	626	608	620	622	610	599	599	597	592	604	..	Nouveau-Brunswick	
Quebec	115700	69,910	72,969	6,063	6,084	6,046	6,091	6,125	6,119	6,154	6,102	6,139	6,095	6,045	6,192	..	Québec	
Ontario	115702	115,262	118,446	10,010	9,941	9,719	9,891	9,861	9,970	9,959	9,947	9,877	9,825	9,625	9,804	..	Ontario	
Manitoba	115644	10,649	10,890	894	903	902	908	911	915	913	920	905	919	905	911	..	Manitoba	
Saskatchewan	115646	9,013	9,327	782	797	788	782	776	780	798	788	765	760	754	748	..	Saskatchewan	
Alberta	115647	37,457	38,925	3,282	3,226	3,257	3,210	3,233	3,324	3,286	3,215	3,237	3,260	3,204	3,249	..	Alberta	
British Columbia	115648	40,273	40,955	3,468	3,376	3,404	3,397	3,400	3,415	3,477	3,399	3,400	3,419	3,408	3,429	..	Colombie-Britannique	
<b>Consumer prices(1)</b>	<b>(1992=100)</b>																<b>Indices des prix(1)</b>	
Canada	735319	119.0	122.3	122.3	122.8	121.9	122.0	122.1	122.2	122.5	122.7	122.4	122.7	122.8	122.9	123.2	Canada	
Nfld.Lab.	735613	117.3	120.7	119.9	121.4	121.0	120.7	120.3	121.2	120.7	121.4	120.3	121.1	120.3	120.9	120.8	T.-N.-L.	
P.E.I.	735748	117.7	121.9	121.3	122.6	123.1	121.9	121.5	121.7	121.5	122.2	122.0	122.5	122.0	121.8	122.4	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	735882	119.8	123.9	124.3	125.1	123.9	123.5	123.6	124.0	124.1	124.1	123.5	123.8	123.5	123.6	124.2	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	736017	118.6	122.6	123.3	123.7	123.0	122.1	122.1	122.6	122.7	123.0	122.2	122.2	122.0	122.5	123.1	Nouveau-Brunswick	
Quebec	736152	115.5	118.4	119.1	119.3	118.3	118.3	118.1	118.3	118.4	118.2	118.3	118.6	118.6	119.2	119.7	Québec	
Montreal	737245	115.7	118.4	119.0	119.2	118.2	118.3	118.1	118.3	118.4	118.3	118.4	118.7	118.7	119.3	119.8	Montréal	
Ontario	736288	120.1	123.3	123.4	123.5	122.3	122.7	122.9	123.1	123.8	123.9	123.6	123.9	124.2	124.2	124.4	Ontario	
Toronto	737257	120.6	124.2	124.1	124.3	123.5	123.4	123.7	124.0	124.6	124.8	124.5	125.0	125.4	125.3	125.6	Toronto	
Manitoba	736424	123.1	125.3	125.5	125.7	125.4	125.1	124.9	124.9	125.2	125.9	125.1	125.3	125.6	125.6	125.4	Manitoba	
Saskatchewan	736560	123.7	126.5	126.2	126.7	126.1	126.4	126.3	126.5	126.8	127.2	126.6	127.1	127.0	127.1	127.2	Saskatchewan	
Alberta	736696	124.2	129.7	129.0	130.2	130.2	129.4	130.1	129.6	129.3	130.1	129.6	130.0	129.9	129.8	129.9	Alberta	
British Columbia	736831	117.9	120.4	119.6	120.6	120.4	120.4	120.2	120.5	120.9	121.2	120.6	120.8	120.9	120.8	121.3	Colombie-Britannique	
Vancouver	737299	118.6	121.0	120.3	121.2	121.0	120.9	120.8	120.9	121.5	121.8	121.3	121.4	121.6	121.3	121.8	Vancouver	

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Retail trade (Catalogue No. 63-005-XPB), contact: P. Gratton (951-3541).

The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XPB), contact: Client services (951-9606).

CANSIM tables: 080-0001, 326-0001

(1) Non désaisonnalisés.

Sources: Commerce de détail (no 63-005-XPB au catalogue), personne ressource: P. Gratton (951-3541).

L'indice des prix à la consommation (no 62-001-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

Tableaux CANSIM: 080-0001, 326-0001

Table 46. Business Bankruptcies by Province

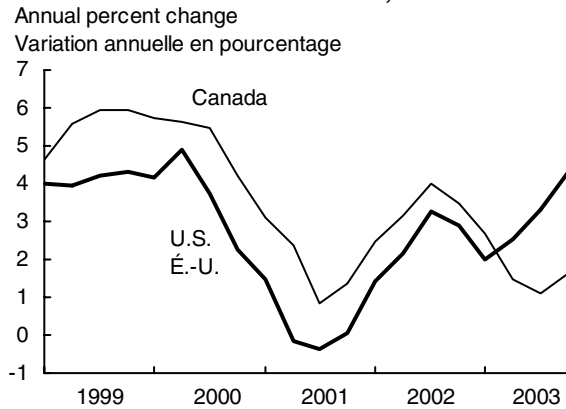
Tableau 46. Faillites commerciales par province

		2002	2003	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	
				M								J	
<b>Liabilities</b>	<b>\$'000</b>												<b>Passif</b>
Canada	5081	7,989,493	4,721,882	275,301	527,403	264,867	271,630	284,089	213,394	259,645	381,192	327,562	Canada
Nfld.Lab.	5082	12,342	26,476	877	1,272	836	374	2,237	416	354	782	771	T.-N.-L.
P.E.I.	5224	11,350	17,259	497	1,883	0	125	591	1,001	210	254	3,904	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5198	76,126	58,081	4,200	3,714	1,687	27,841	2,639	2,076	3,823	3,865	8,147	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5250	250,498	47,463	2,498	184,175	1,556	4,632	2,355	4,911	19,637	13,411	3,214	Nouveau-Brunswick
Quebec	5276	689,297	774,333	66,841	51,026	44,155	43,002	29,187	59,690	68,761	103,068	62,527	Québec
Ontario	5302	4,396,419	2,981,767	87,952	223,154	109,665	139,311	129,184	53,065	86,648	140,725	188,834	Ontario
Manitoba	5328	304,697	100,669	3,396	12,264	49,352	6,329	4,337	2,486	5,288	10,921	3,379	Manitoba
Saskatchewan	5354	54,973	76,807	3,545	2,797	2,978	4,019	3,939	4,479	7,444	3,663	5,939	Saskatchewan
Alberta	5380	545,072	317,720	42,091	25,918	23,330	20,248	99,651	49,793	40,361	87,573	28,124	Alberta
British Columbia	5108	1,647,413	320,285	63,403	21,066	31,309	25,749	9,969	35,476	27,119	16,930	22,723	Colombie-Britannique
		2003											
		F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
<b>Liabilities</b>													<b>Passif</b>
Canada	5081	1,636,422	416,869	342,184	244,731	257,694	229,107	301,948	307,424	201,294	220,729	235,918	Canada
Nfld.Lab.	5082	949	4,478	2,845	1,117	418	2,439	51	10,498	41	814	2,055	T.-N.-L.
P.E.I.	5224	372	817	607	1,182	2,897	4,670	219	1,577	576	320	118	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5198	9,320	4,985	3,828	3,179	6,484	3,970	7,703	1,743	2,880	2,463	3,379	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5250	2,036	9,704	1,888	7,848	4,880	2,105	2,586	5,013	3,624	2,527	2,038	Nouveau-Brunswick
Quebec	5276	45,579	180,259	72,277	42,614	47,823	69,492	30,328	78,317	44,072	44,380	56,665	Québec
Ontario	5302	1,532,874	144,156	205,010	93,084	104,735	97,173	178,879	148,714	87,951	95,983	104,374	Ontario
Manitoba	5328	2,433	5,126	6,392	45,774	3,548	2,396	19,688	1,880	3,338	1,431	5,284	Manitoba
Saskatchewan	5354	2,375	8,936	5,322	9,119	10,171	3,521	2,628	5,184	4,982	11,621	7,009	Saskatchewan
Alberta	5380	23,397	37,824	26,020	17,500	31,528	22,114	18,879	31,252	27,624	31,924	21,534	Alberta
British Columbia	5108	16,495	20,457	17,995	23,312	44,965	21,227	40,930	23,248	26,205	29,266	33,462	Colombie-Britannique

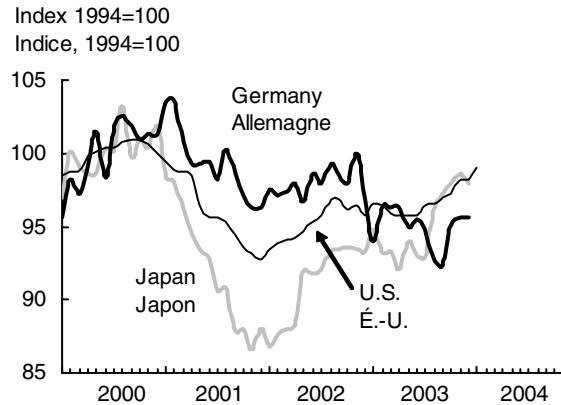
Source: Insolvency Bulletin, Bankruptcy Branch, Industry Canada, contact: M. Leclair [(613) 941-9054].  
CANSIM table: 177-0004

Source: Bulletin sur l'insolvabilité, Direction des faillites, Industrie Canada, personne ressource: M. Leclair [(613) 941-9054].  
Tableau CANSIM: 177-0004

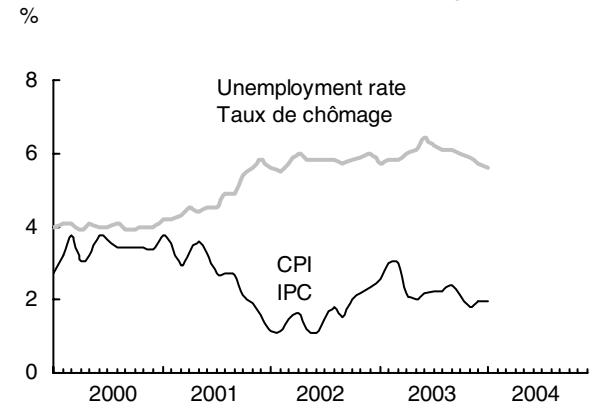
**United States and Canada GDP**  
**États-Unis et Canada, PIB**



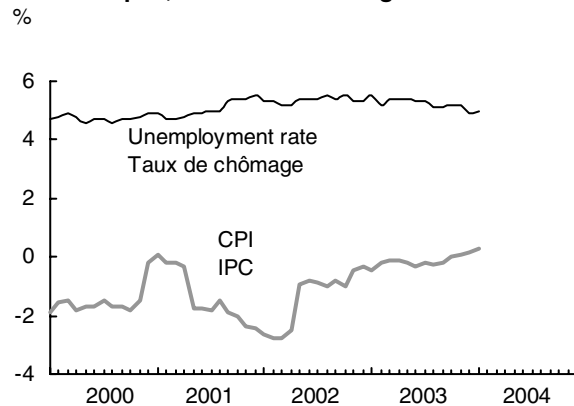
**Industrial Production**  
**Production industrielle**



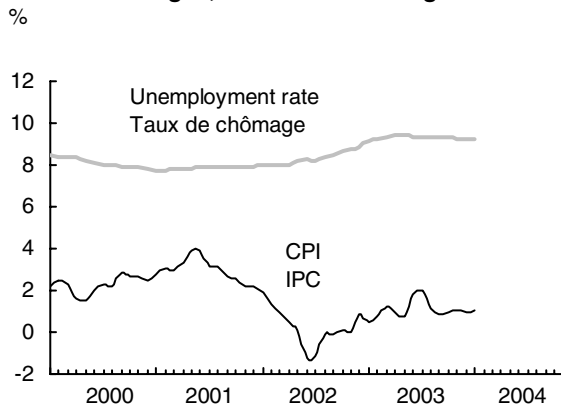
**United States, Inflation and Unemployment**  
**États-Unis, inflation et chômage**



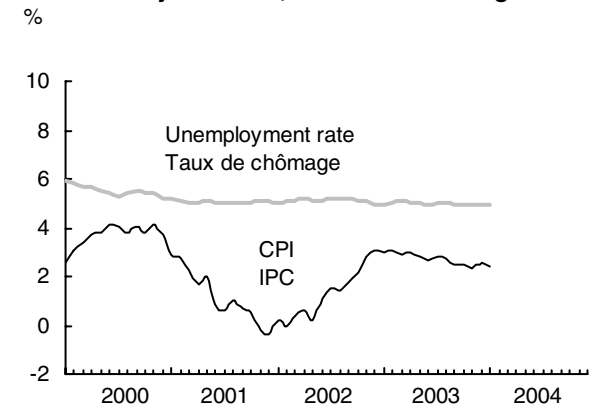
**Japan, Inflation and Unemployment**  
**Japon, inflation et chômage**



**Germany, Inflation and Unemployment**  
**Allemagne, inflation et chômage**



**United Kingdom, Inflation and Unemployment**  
**Royaume-Uni, inflation et chômage**



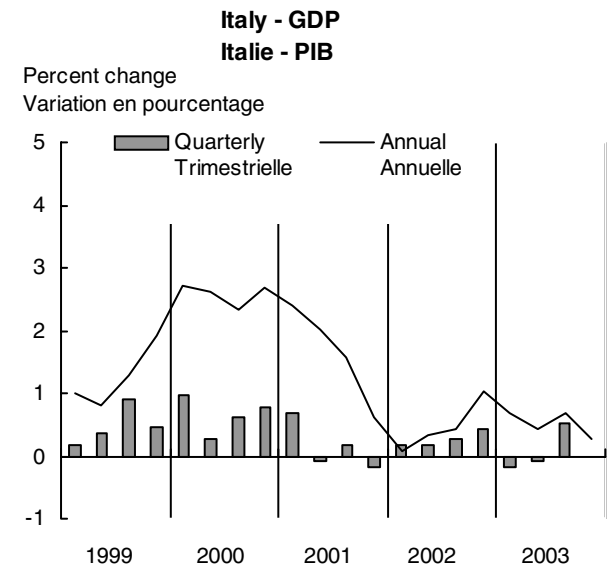
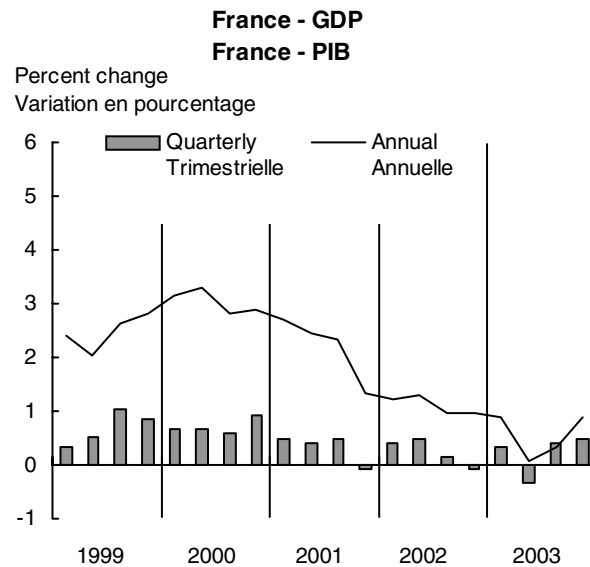
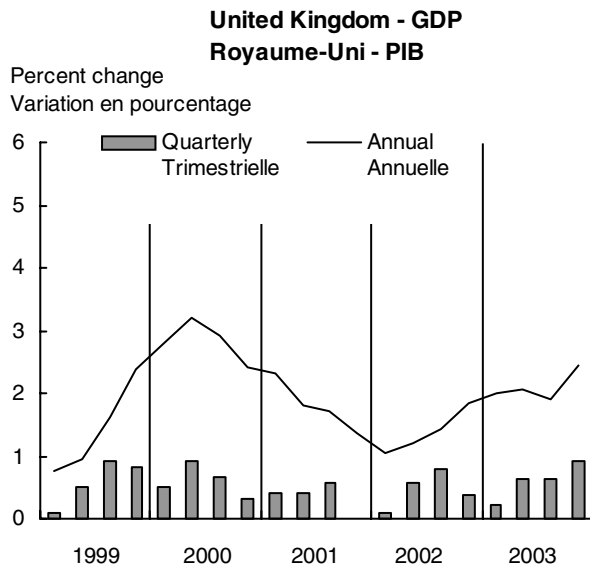
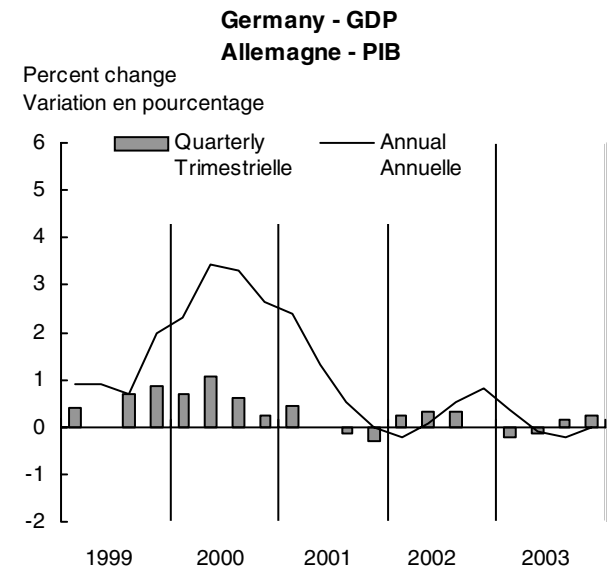
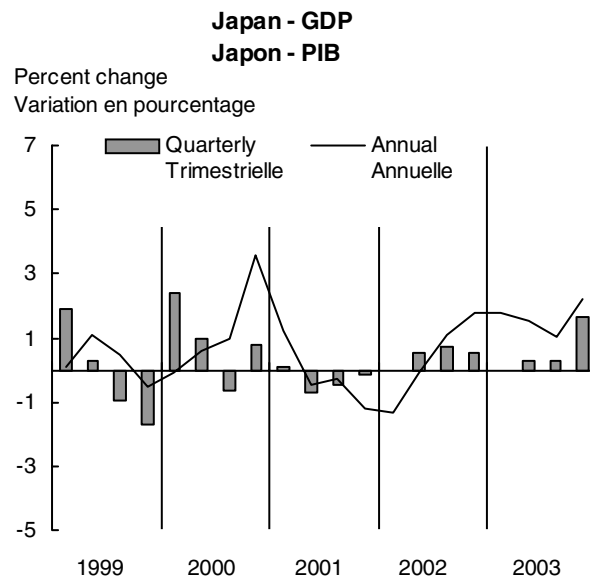
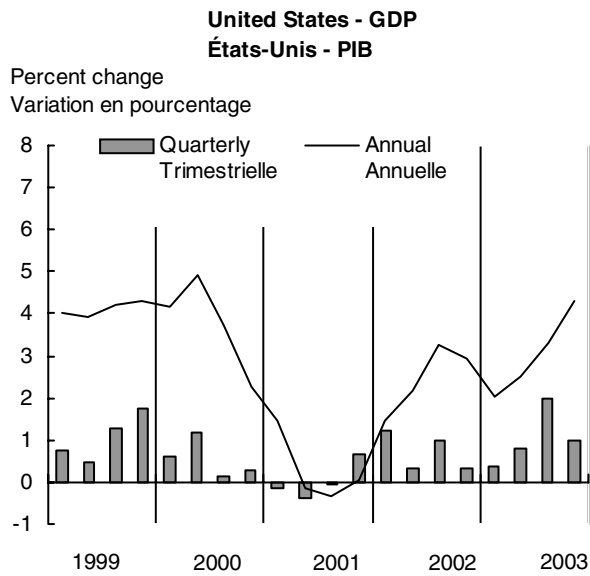


Table 47. International (G7) Data

Tableau 47. Données internationales (G-7)

	2002	2003	2001				2002				2003				
			I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Current account balance</b>															<b>Solde du compte courant</b>
Canada (\$millions)	23,365	25,783	12,010	8,981	3,072	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879	6,189	5,097	7,847	6,650	Canada (\$millions)
US (\$billions)	-408.9		-104.0	-99.9	-103.6	-86.1	-106.7	-122.8	-122.7	-128.6	-138.7	-138.9	-135.0		États-Unis (\$milliards)
Japan (billions of yen)	14,140	15,785	2,764	2,149	2,701	3,226	3,805	3,744	3,325	3,128	3,488	3,956	4,435	4,172	Japon (milliards de yens)
UK (£billions)	-18.97		-3.18	-5.10	-4.52	-5.24	-5.54	-6.44	-2.99	-3.99	-2.32	-8.61	-8.08		Royaume-Uni (£milliards)
Euro zone (EUR billions)	67.1	27.8	-13.3	-17.3	3.0	11.5	15.5	2.6	25.9	23.1	2.5	-7.3	13.6	19.0	Zone euro (EUR milliards)
France (EUR billions)	28.8	14.71	8.29	1.34	7.48	6.63	8.47	7.47	6.88	6.81	7.94	0.28	3.86	2.63	France (EUR milliards)
Germany (EUR billions)	62.8	50.9	-1.0	-6.2	4.7	5.1	15.9	11.8	20.2	16.5	11.4	7.7	19.3	15.4	Allemagne (EUR milliards)
Italy (EUR billions)	-7.32		-1.76	-2.71	1.65	2.07	-2.45	-3.88	2.91	-3.89	-7.04	-9.23	1.41		Italie (EUR milliards)
<b>Real GDP</b>	<b>'000,000,000</b>														<b>PIB aux prix</b>
Canada (1997 \$)	1,074.5	1,092.9	1,036.7	1,039.6	1,037.7	1,047.6	1,062.4	1,072.3	1,079.5	1,083.9	1,090.7	1,087.9	1,091.4	1,102.0	Canada (1997 \$)
US (2000 \$)	10,083.1	10,397.8			9,834.6	9,883.6	9,997.9	10,045.1	10,128.4	10,160.8	10,210.4	10,288.3	10,493.1	10,599.2	États-Unis (2000 \$)
Japan (1995 yen)	532,960	547,360	545,640	538,660	531,360	527,810	525,760	531,980	537,450	536,780	540,060	554,530	547,960	557,320	Japon (yens de 1995)
UK (2000 £)	987.9	1,011.1			972.8	977.2	979.6	984.0	991.6	996.8	999.6	1,006.0	1,014.4	1,024.0	Royaume-Uni (2000 £)
Euro zone (2001 EUR)	6,905.5	6,934.1	6,833.6	6,836.0	6,852.4	6,847.6	6,871.6	6,905.6	6,921.2	6,924.0	6,920.0	6,916.0	6,942.4	6,963.6	Zone euro (2001 EUR)
France (1995 EUR)	1,400.6	1,403.3	1,383.2	1,382.4	1,388.8	1,384.8	1,394.4	1,403.6	1,406.8	1,402.8	1,403.6	1,398.4	1,404.4	1,410.4	France (1995 EUR)
Germany (1995 EUR)	1,989.7	1,987.7	1,987.1	1,986.7	1,987.6	1,984.8	1,988.4	1,992.8	1,995.6	1,994.8	1,990.0	1,986.4	1,990.4	1,994.8	Allemagne (1995 EUR)
Italy (1995 EUR)	1,038.4	1,042.3	1,034.4	1,034.8	1,035.2	1,034.0	1,034.0	1,037.2	1,039.2	1,043.2	1,041.2	1,039.6	1,044.4	1,044.0	Italie (1995 EUR)
	2002	2003	2003												2004
			F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D		J
<b>Industrial production</b>															<b>Production industrielle</b>
	<b>(1995=100)</b>														
Canada	125.3	125.6	126.5	126.2	125.1	124.7	123.4	124.5	123.5	125.9	126.5	126.7	128.1		Canada
US	124.2	124.6	124.0	123.4	123.3	123.2	123.2	124.1	124.2	124.9	125.2	126.5	126.5	127.5	États-Unis
Japan	97.1	100.1	99.1	99.3	98.0	100.1	99.0	98.4	98.3	101.9	102.8	103.6	102.9		Japon
UK	102.5	101.9	99.7	101.7	101.7	101.8	102.5	102.3	101.5	101.7	102.3	101.4	101.3		Royaume-Uni
Euro zone	115.3	115.7	117.9	117.1	117.0	116.0	116.1	116.4	115.6	115.1	116.9	116.8	116.8		Zone euro
France	114.2	113.8	117.2	116.6	115.4	113.9	114.7	113.7	113.4	114.5	115.5	114.8	115.2		France
Germany	113.5	114.1	118.1	117.5	117.3	116.6	115.8	114.9	112.3	112.0	115.2	116.0	115.9		Allemagne
Italy	104.8	104.3	104.4	104.2	104.2	102.8	103.5	105.2	105.2	104.5	104.7	105.0	104.8		Italie
<b>Unemployment rate(1)</b>															<b>Taux de chômage(1)</b>
	<b>%</b>														
Canada	7.0	6.9	6.7	6.7	7.2	7.0	6.9	7.0	7.2	7.2	6.9	6.8	6.6	6.6	Canada
US	5.8	6.0	5.8	5.8	6.0	6.1	6.4	6.2	6.1	6.1	6.0	5.9	5.7	5.6	États-Unis
Japan	5.4	5.3	5.2	5.4	5.4	5.4	5.3	5.3	5.1	5.1	5.2	5.2	4.9	5.0	Japon
UK	5.1		5.1	5.0	5.0	4.9	5.0	5.0	4.9	4.9	4.9	4.9			Royaume-Uni
Euro zone	8.4	8.8	8.7	8.8	8.8	8.8	8.8	8.8	8.8	8.8	8.8	8.8	8.8	8.8	Zone euro
France	8.8	9.4	9.2	9.2	9.3	9.3	9.4	9.4	9.5	9.5	9.5	9.5	9.5	9.5	France
Germany	8.6	9.3	9.2	9.3	9.4	9.4	9.3	9.3	9.3	9.3	9.3	9.2	9.2	9.2	Allemagne

(1) Standardized by the OECD except for the US and Canada, which is adjusted to US concepts.

(1) Standardisés par l'OCDE sauf dans le cas des États-Unis et du Canada où ils sont ajustés selon les concepts utilisés aux États-Unis.

Table 47. International (G7) Data – (Concluded)

Tableau 47. Données internationales (G-7) – (fin)

	2002	2003	2003											2004		
			F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	
<b>Consumer price index (1)</b>	<i>(1995=100)</i>															<b>Indice des prix à la consommation (1)</b>
Canada	114.2	117.4	117.4	117.8	117.0	117.1	117.2	117.3	117.6	117.7	117.5	117.7	117.8	117.9		Canada
US	118.0	120.7	120.2	120.9	120.6	120.4	120.6	120.7	121.1	121.5	121.4	121.1	120.9	121.5		États-Unis
Japan	99.8	99.6	99.2	99.5	99.8	100.0	99.7	99.5	99.7	99.8	99.8	99.3	99.4	99.2		Japon
UK	118.2	121.6	120.3	120.7	121.6	121.8	121.6	121.6	121.8	122.4	122.5	122.6	123.1	122.8		Royaume-Uni
Euro zone	114.9	117.3	116.6	117.1	117.1	117.1	117.3	117.2	117.4	117.7	117.4	117.9	118.2	118.2		Zone euro
France	110.0	112.3	111.9	112.4	112.1	112.0	112.2	112.1	112.3	112.7	113.0	113.1	113.2	113.2		France
Germany	110.1	111.2	111.2	111.4	111.0	110.8	111.1	111.4	111.4	111.2	111.2	111.0	111.9	112.0		Allemagne
Italy	118.8	122.0	120.8	121.2	121.5	121.8	121.9	122.1	122.4	122.6	122.7	123.0	123.1	123.3	123.7	Italie
<b>Central bank discount rate</b>	<b>%</b>															<b>Taux d'escompte de la banque centrale</b>
Canada	3.00	3.19	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	3.00	3.00	2.75	2.75	Canada
US(2)	1.23	1.12	1.24	1.22	1.28	1.24	1.21	1.04	1.00	1.00	1.00	0.99	0.96	1.02	1.00	États-Unis(2)
Japan	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	Japon
UK(3)	4.00	3.70	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	3.59	3.50	3.50	3.50	3.75	3.75	3.75	4.00	Royaume-Uni(3)
Euro (4)	2.75	2.25	2.75	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	Euro(4)
	2002	2003	2003											2004		
			J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	
<b>Merchandise trade balance(5)</b>																<b>Balance commerciale(5)</b>
Canada (\$millions)	57,846	59,807	5,140	4,903	5,851	4,504	4,230	4,843	4,491	5,212	5,711	5,052	4,445	5,424	5,234	Canada (\$millions)
US (\$billions)	-507.1	-581.6	-47.5	-46.1	-50.0	-48.9	-49.2	-47.5	-47.9	-47.2	-49.3	-50.0	-46.8	-51.2		États-Unis (\$milliards)
Japan (billions of yen)	9,924	10,236	688	824	645	802	758	728	750	904	984	1,037	1,020	1,122	1,092	Japon (milliards de yens)
UK (£billions)	-40.80	-47.52	-3.95	-4.02	-3.97	-1.68	-4.12	-5.35	-3.10	-3.03	-4.78	-4.34	-4.65	-4.51		Royaume-Uni (£milliards)
Euro zone (EUR billions)	98.88	72.48	5.79	6.18	4.15	5.11	4.78	5.85	7.41	7.38	8.52	7.74	4.12	5.62		Zone euro (EUR milliards)
France (EUR billions)	7.32	3.96	0.28	0.18	-0.05	0.06	-0.19	0.08	0.80	0.26	0.63	0.29	0.32	1.38		France (EUR milliards)
Germany (EUR billions)	132.8	129.6	10.5	10.3	8.6	9.7	10.7	10.3	12.4	12.1	14.1	9.97	9.74	12.39		Allemagne (EUR milliards)
Italy (EUR billions)	8.76	1.68	-0.14	0.06	-0.09	0.05	-0.19	-0.44	-0.12	0.01	0.43	1.05	0.21	-0.33		Italie (EUR milliards)

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) Federal funds rate.

(3) London clearing bank's base rate.

(4) Main refinancing operations of the ECB.

(5) Customs basis except for Canada, the UK and Japan.

Source: OECD, Main Economic Indicators.

(1) Non désaisonné.

(2) Taux de fonds du système fédéral.

(3) Le taux de base des banques commerciales à Londres.

(4) Principales opérations de refinancement de la BCE.

(5) Base douanière sauf pour le Canada, le Royaume-Uni et le Japon.

Source: OCDE, Principaux Indicateurs Économiques.



## Index to Tables

(The numbers refer to table numbers, not page numbers.)

Average hourly earnings .....	9
- fixed-weighted (1996=100) .....	9
- by province .....	43
Average weekly earnings .....	9
- by province .....	43
Average work week .....	9
Balance of payments	
- capital and financial account .....	19
- current account .....	19
- investment positions .....	19
Bankruptcies .....	46
Building permits .....	29
- by province .....	44
Capacity utilization rates .....	25
Chemicals industries .....	24
Coal .....	28
Commodity prices.....	16
Consumer prices .....	12
- by province .....	45
Crude oil .....	27
Corporate finances .....	37
Electric power .....	28
Employment, total.....	8, 9
- by age and sex .....	8
- by industry .....	8,9
- by province .....	43
- by class of worker .....	8

## Index des tableaux

(Les chiffres représentent les numéros des tableaux et non des pages.)

Balance des paiements	
- comptes capital et financier .....	19
- compte courant .....	19
- bilan des investissements .....	19
Bénéfices, par industrie .....	38
Commandes en carnet .....	22
Commerce de détail	
- détaillants majeurs .....	30
- ventes par genre d'entreprise .....	30
- ventes par province .....	45
Commerce de gros .....	31
Commerce de marchandises .....	20
- solde par pays .....	20
Charbon .....	28
Chômage	
- taux .....	8
- par sexe et âge .....	8
- prestations .....	10
- par province .....	42
Coûts unitaires de main-d'oeuvre.....	18
Dépenses personnelles .....	2
- en dollars enchaînés de 1997 .....	2
Données internationales (G-7).....	47
Emploi, total .....	8, 9
- par âge et sexe .....	8
- par industrie .....	8,9
- par province .....	43
- par catégorie de travailleurs .....	8
Énergie électrique .....	28

## Index to Tables – (Continued)

Exchange rates .....	34
Exports, merchandise	
- current dollars .....	20
- 1997 dollars .....	21
- prices .....	21
Farm cash receipts.....	26
Financial flows .....	6
Government finances	
- total revenue, national accounts .....	3
- total expenditure, national accounts .....	3
- federal revenue, national accounts .....	3
- federal expenditure, national accounts .....	3
- provincial revenue, national accounts .....	3
- provincial expenditure, national accounts .....	3
- local revenue, national accounts .....	3
- local expenditure, national accounts .....	3
- Canada and Quebec Pensions Plans, national accounts .....	3
Gross domestic product	
- income-based .....	1
- expenditure-based .....	1
- expenditure-based, chained 1997 dollars .....	1
- expenditure per capita .....	7
- by industry, 1997 dollars .....	4
- implicit price indexes .....	11
- chain price indexes .....	11
- by province .....	41
Housing starts .....	29
- by province .....	44
Imports, merchandise	
- current dollars .....	20
- 1997 dollars .....	21
- prices .....	21
Industrial prices .....	13, 14

## Index des tableaux – (suite)

Exportations de marchandises	
- dollars courants .....	20
- dollars de 1997 .....	21
- prix .....	21
Faillites .....	46
Finances des administrations publiques	
- recettes totales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses totales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes fédérales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses fédérales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes des administrations provinciales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses des administrations provinciales selon les comptes nationaux .....	3
- recettes des administrations municipales selon les comptes nationaux .....	3
- dépenses des administrations municipales selon les comptes nationaux .....	3
- régimes de pensions du Canada et du Québec selon les comptes nationaux .....	3
Finances des entreprises .....	37
Flux financiers .....	6
Heures hebdomadaires moyennes .....	9
Importations de marchandises	
- dollars courants .....	20
- dollars de 1997 .....	21
- prix .....	21
Industries chimiques.....	24
Livraisons de la fabrication .....	22
- par industrie .....	22

## Index to Tables – (Continued)

Interest rates .....	34
International (G7) Data.....	47
Inventories, manufacturing .....	22
- finished goods .....	23
- goods-in-process .....	23
- raw materials.....	23
Labour income	
- by industry .....	9
- by province .....	43
Manufacturing	
- inventories .....	22
- new orders .....	22
- shipments .....	22
- unfilled orders .....	22
Merchandise trade .....	20
- balance, by country .....	20
Metal, production .....	28
Money supply .....	36
Motor vehicles	
- sales .....	24
- production .....	24
Non-metallic minerals .....	28
Personal incomes, sources .....	2
- per capita .....	7
Personal spending .....	2
- chained 1997 dollars .....	2
Population .....	7

## Index des tableaux – (suite)

Manufactures	
- stocks .....	22
- nouvelles commandes .....	22
- livraisons .....	22
- commandes en carnet .....	22
Marchés boursiers .....	35
Métaux, production .....	28
Minéraux non métalliques .....	28
Mises en chantier de logements .....	29
- par province .....	44
Nouvelle émissions nettes des titres .....	39
- titres et amortissements .....	40
Offre de monnaie .....	36
Permis de bâtir .....	29
- par province .....	44
Pétrole brut .....	27
Pétrole raffiné .....	27
Population .....	7
Prix	
- consommation, Canada .....	12
- consommation, par province .....	45
- construction .....	17
- industriels .....	13
- logements neufs par province .....	44
- matières brutes .....	15
- PIB .....	11
- produits de base.....	16
Prix industriels .....	13, 14

## Index to Tables – (Continued)

Prices	
- commodity .....	16
- construction .....	17
- consumer, national .....	12
- consumer, by province .....	45
- GDP .....	11
- industrial products .....	13
- new housing, by province .....	44
- raw materials .....	15
Profits, by industry .....	38
Refined petroleum .....	27
Retail sales	
- by type of business .....	30
- by province .....	45
- large retailers .....	30
Security, net new issues .....	39
- issues and retirements .....	40
Shipments, manufacturing .....	22
- by industry .....	22
Stock markets .....	35
Time lost in work stoppages .....	10
Travel .....	32
Transportation	
- aviation .....	33
- pipeline .....	33
Unemployment	
- rate .....	8
- by sex and age .....	8
- insurance benefits .....	10
- by province .....	42

## Index des tableaux – (suite)

Prix à la consommation .....	12
- par province .....	45
Produit intérieur brut	
- en terme de revenus .....	1
- en terme de dépenses .....	1
- dépenses par habitant .....	7
- en termes de dépenses, dollars enchaînés de 1997 .....	1
- par industrie, dollars de 1997 .....	4
- prix implicites .....	11
- indice-chaîne des prix .....	11
- par province .....	41
Recettes monétaires.....	26
Rémunération hebdomadaire moyenne .....	9
- par province .....	43
Rémunération horaire moyenne .....	9
- pondération fixe (1996=100) .....	9
- par province .....	43
Règlements salariaux .....	10
Revenu du travail	
- par industrie .....	9
- par province .....	43
Revenu personnel, provenance .....	2
- par habitant .....	7
Salaires et traitements - Voir Revenu du travail	
Stocks de la fabrication .....	22
- produits finis .....	23
- produits en cours .....	23
- matières premières .....	23
Taux de change .....	34

---

**Index to Tables – (Concluded)**

Unfilled orders .....	22
Unit labour costs.....	18
Wages and salaries - see Labour income	
Wage settlements .....	10
Wholesale trade .....	31

**Index des tableaux – (fin)**

Taux d'intérêt .....	34
Temps perdu dans les conflits de travail .....	10
Transports	
- aviation .....	33
- pipe-lines .....	33
Utilisation de la capacité .....	25
Véhicules automobiles	
- ventes .....	24
- production .....	24
Voyages .....	32